

Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 junio 2000.

Aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

BOE, nº 148, de 21 de junio

La disposición final única, apartado 2, de la Ley 53/1999, de 28 de diciembre, por la que se modifica la Ley 13/1995, de 18 de mayo, de Contratos de las Administraciones Públicas, autoriza al Gobierno para que en el plazo de seis meses a partir de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado» elabore un Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, incluyendo la facultad de regularizar, aclarar y armonizar los textos legales, al que se incorporen las modificaciones que en el texto de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas se introducen por la propia Ley 53/1999, antes citada y por la disposición adicional primera de la Ley 9/1996, de 15 de enero, por la que se adoptan medidas extraordinarias, excepcionales y urgentes en materia de abastecimientos hidráulicos como consecuencia de la persistencia de la sequía; por el artículo 2 de la Ley 11/1996, de 27 de diciembre, de Medidas de Disciplina Presupuestaria; por los artículos 72, 148 y 149 de la Ley 13/1996, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social; por el artículo 77 de la Ley 66/1997, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social; por el artículo 56 de la Ley 50/1998, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social, y por el artículo 30 de la Ley 46/1998, de 17 de diciembre, sobre introducción del euro.

Por otra parte, la Decisión de la Comisión Europea (1999/C 379/08), publicada en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas», número C 379, de 31 de diciembre, y reflejada en la Orden del Ministro de Hacienda de 10 de febrero de 2000, impone nuevas alteraciones en el texto de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas al tener que ser sustituidas, a partir del 1 de enero de 2000, las cifras que figuran en la misma, para aplicación de las Directivas comunitarias y del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial del Comercio, por las cifras que en euros, derechos especiales de giro y pesetas se incorporan a las disposiciones reseñadas.

Además, el artículo 30 de la Ley 46/1998, de 17 de diciembre, sobre introducción del euro, establece que, desde el 1 de enero de 1999 hasta el 31 de diciembre del año 2001, los importes monetarios utilizados como expresiones finales en las normas que a partir de dicha fecha se dicten, deberán hacer constar a continuación el importe equivalente en la unidad de cuenta euro al tipo de conversión.

Además, la facultad de regularizar, aclarar y armonizar los textos legales que se refunden justifican otras modificaciones que se inspiran en

2/2000 Legegintzako Errege Dekretua, 2000ko ekainaren 16koa.

Horren bidez onartu da Herri Administrazioen Kontratuen Legeari buruzko testu bategina.

EAO, 148 zk., ekainaren 21ekoa

Herri Administrazioen kontratuei buruz maiztaren 18an emandako 13/1995 Legea aldatu zuen abenduaren 28ko 53/1999 Legeak, eta lege horren azken xedapen bakarrean, 2. paragrafoan ezartzen denez, eskuespena ematen zaio Gobernuari Herri Administrazioen Kontratuen Legeari buruzko testu bategina egin dezan, eta ahalmena ere ematen zaio lege-testuak arautu, argitu eta harmonizatu ditzan, «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik hasita, sei hilabeteko epean; beraz, Herri Administrazioen kontratuei buruzko Legearen testuan izandako aldaketak sartuko dira, alegia, honako hauek oinarri hartuta eragindako aldaketak: arestian aipatutako 53/1999 Legea bera; lehorrea dela-eta ur-hornidurei dagokienez neurri bereziak, ohiz bestelakoak eta presakoak hartzen dituen urriaren 15eko 9/1996 Legearen lehenengo xedapen gehigarria; Aurrekontu Diziplinako Neurri buruzko abenduaren 27ko 11/1996 Legearen 2. artikulua; Neurri fiskalak, administrazio-neurriak eta lan-arlokoak arautzeko abenduaren 30eko 13/1996 Legearen 72., 148. eta 149. artikuluek; Neurri fiskalei, administratiboei eta lan-arlokoen buruzko abenduaren 30eko 66/1997 Legearen 77. artikulua; Neurri fiskalak, administrazio-neurriak eta lan-arlokoak arautzeko abenduaren 30eko 50/1998 Legearen 56. artikulua; Euroa indarrean jartzeari buruzko abenduaren 17ko 46/1998 Legearen 30. artikulua.

Beste alde batetik, Europako Batzordearen Erabakia (1999/C 379/08), «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu zen, C 379 zenbakian, abenduaren 31n, eta Ogasuneko ministroak 2000ko otsailaren 10ean emandako Aginduan ere islatu zen, eta horrek aldakuntza batzuk ekarri zituen Herri Administrazioen Kontratuen Legearen testura, hor agertzen ziren zenbatekoak, esaterako, aldatu egin behar izan baitziren 2000ko urtarrilaren 1etik aurrera; horien ordean, Europako Erkidegoko Zuzentarauak eta Munduko Merkataritza Erakundeak Kontratazio Publikoari buruz lotutako Akordioa betetzearren, euroak, igorpen-eskubide bereziak eta pezetak jarri aipatutako xedapenetan.

Gainera, Euroa indarrean jartzeari buruzko abenduaren 17ko 46/1998 Legearen 30. artikulua ezartzen duenez, 1999ko urtarrilaren 1etik aurrera eta 2001eko abenduaren 31ra arte, data horretatik aurrera ematen diren arau guztietan azken adierazpide modura agertu beharreko diru-kopuru ondoan, jarraian, bihurketa-tasa erabilia kopuru horri euroaren kontu-unitatean dagokion baliokidea ere jarri beharko da.

Horrez gainera, batu diren lege-testuak araupetu, argitu eta harmonizatzeko ahalmen horrek berak ematen du bidea, hainbat irizpidetan oinarrituta,

diversos criterios, tales como la introducción de determinadas precisiones terminológicas y aclaraciones del texto que tienen como finalidad contribuir a la aclaración de sus preceptos, corrigiendo errores de concordancia, ajustando la numeración de los artículos, y coordinando los preceptos y las remisiones y referencias entre artículos.

En consecuencia, se ha elaborado un Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, que se incorpora como anexo a este Real Decreto Legislativo y que tiene por objeto, en cumplimiento del mandato legal, recoger las modificaciones que han quedado detalladas.

En su virtud, a propuesta del Ministro de Hacienda, de acuerdo con el Consejo de Estado y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 16 de junio de 2000, dispongo:

Artículo único.

Se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas que se inserta a continuación.

Disposición derogatoria única.

Quedan derogadas todas las disposiciones de igual o inferior rango que se opongan a la presente Ley y, en particular, las siguientes:

La Ley 13/1995, de 18 de mayo, de Contratos de las Administraciones Públicas.

La Ley 53/1999, de 28 de diciembre, por la que se modifica la Ley 13/1995, de 18 de mayo, de Contratos de las Administraciones Públicas, excepto su disposición adicional segunda, que conserva su vigencia.

La disposición adicional primera de la Ley 9/1996, de 15 de enero, por la que se adoptan medidas excepcionales y urgentes en materia de abastecimientos hidráulicos como consecuencia de la persistencia de la sequía.

El artículo 2 de la Ley 11/1996, de 27 de diciembre, de Medidas de Disciplina Presupuestaria.

Los artículos 72, 148 y 149 de la Ley 13/1996, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social.

El artículo 77 de la Ley 66/1997, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social.

El artículo 56 de la Ley 50/1998, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social.

Disposición final única.

El presente Real Decreto Legislativo y el texto refundido que aprueba entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

ANEXO

TEXTO REFUNDIDO DE LA LEY DE CONTRATOS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

LIBRO I

xedapenak argitzen laguntze aldera, beste moldaketa batzuk ere sar daitezzen, besteak beste, zehaztaperen terminologikoak egiteko edo testua zenbait puntutan argitzeko, horretarako, konkordantzia-akatsak zuzenduz, artikuluen zenbaketa doituz eta aginduak eta artikuluen arteko aipamenak eta loturak koordinatuz.

Horrenbestez, Herri Administrazioen Kontratuen Legeari buruzko testu bategina egin da, eta, hala berean, Legegintzako Errege Dekretu honi atxiki zaio eranskin modura, era horretara, legeak agindutakoa betez, goian zehaztutako moldaketak jasotzeko xedea irits dadin.

Horrenbestez, Ogasuneko ministroaren proposamenez, Estatuko Kontseiluarekin bat etorrita, eta Ministroen Kontseiluak 2000ko ekainaren 16an gaia eztabaidatu ondoren, honako hau xedatu dut:

Artikulu bakarra.

Herri Administrazioen Kontratuen Legeari buruzko testu bategina onartzen da; hona hemen erantsita.

Xedapen indargabetzaile bakarra.

Indargabetuta gelditzen dira lege honen kontra dauden maila bereko zein beheragoko xedapen guztiak, eta, bereziki, honako hauexek:

Maiatzaren 18ko 13/1995 Legea, Herri Administrazioen Kontratuei buruzkoa.

Herri Administrazioen kontratuei buruz maiatzaren 18an emandako 13/1995 Legea, abenduaren 28ko 53/1999 Legearen bidez aldatutakoa; salbuespen bakarra bigarren xedapen gehigarria da, indarrean jarraitzen du-eta.

Lehortea dela-eta ur-hornidurei dagokienez neurri bereziak, ohiz bestelakoak eta presakoak hartzen dituen urriaren 15eko 9/1996 Legearen lehenengo xedapen gehigarria.

Aurrekontu Diziplinako Neurriei buruzko abenduaren 27ko 11/1996 Legearen 2. artikulua.

Neurri fiskalei, administratiboari eta lan-arlokoari buruzko abenduaren 30eko 13/1996 Legearen 72., 148. eta 149. artikulua.

Neurri fiskalei, administratiboari eta lan-arlokoari buruzko abenduaren 30eko 66/1997 Legearen 77. artikulua.

Neurri fiskalei, administratiboari eta lan-arlokoari buruzko abenduaren 30eko 50/1998 Legearen 56. artikulua.

Azken xedapen bakarra.

Legegintzako Errege Dekretu hau eta horren bidez onartutako testu bategina «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunean jarriko dira indarrean.

ERANSKINA

HERRI ADMINISTRAZIOEN KONTRATU LEGEARI BURUZKO TESTU BATEGINARENA

I. LIBURUA

DE LOS CONTRATOS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS EN GENERAL

TITULO I

Disposiciones generales

CAPITULO I

Del ámbito de aplicación de la Ley

Artículo 1. Ámbito de aplicación subjetiva.

Los contratos que celebren las Administraciones Públicas se ajustarán a las prescripciones de la presente Ley.

Se entiende por Administraciones Públicas a los efectos de esta Ley:

- a) La Administración General del Estado.
- b) Las Administraciones de las Comunidades Autónomas.
- c) Las entidades que integran la Administración Local.

Deberán asimismo ajustar su actividad contractual a la presente Ley los organismos autónomos en todo caso y las restantes entidades de derecho público con personalidad jurídica propia, vinculadas o dependientes de cualquiera de las Administraciones Públicas, siempre que en aquéllas se den los siguientes requisitos:

- a) Que hayan sido creadas para satisfacer específicamente necesidades de interés general que no tengan carácter industrial o mercantil.
- b) Que se trate de entidades cuya actividad esté mayoritariamente financiada por las Administraciones Públicas u otras entidades de derecho público, o bien, cuya gestión se halle sometida a un control por parte de estas últimas, o cuyos órganos de administración, de dirección o de vigilancia estén compuestos por miembros más de la mitad de los cuales sean nombrados por las Administraciones Públicas y otras entidades de derecho público.

Lo dispuesto en los apartados anteriores se entiende sin perjuicio de lo establecido en la disposición final primera.

Artículo 2. Adjudicación de determinados contratos.

Las entidades de derecho público no comprendidas en el ámbito definido en el artículo anterior, las sociedades mercantiles a que se refieren los párrafos c) y d) del apartado 1 del artículo 166 de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas, y otras sociedades mercantiles equivalentes de las demás Administraciones públicas creadas para satisfacer específicamente necesidades de interés general que no tengan carácter industrial o mercantil y las fundaciones del sector público, siempre que, además, concurra alguno de los requisitos contenidos en el párrafo b) del apartado 3 del artículo anterior, quedarán sujetas a las prescripciones de esta Ley relativas a la capacidad de las empresas, publicidad, procedimientos de licitación y formas de adjudicación, para los contratos de obras, de suministro, de consultoría y asistencia y de servicios

HERRI ADMINISTRAZIOEN KONTRATUAK, OROKORREAN

I. TITULUA

Xedapen orokorrak

I. KAPITULUA

Legearen aplikazio-eremua

1. artikulua.- Aplikazio subjektiboko eremua.

Herri-administrazioek egindako kontratuak lege honetako aginduei lotu behar zaizkio.

Lege honen ondorioetarako hauek dira herri-administrazio:

- a) Estatuko Administrazio Orokorra.
- b) Autonomia-erkidegoetako administrazioak.
- c) Toki-administrazioa osatzen duten erakundeak.

Lege honetara egokitu behar dute, halaber, beren kontratu-jarduera, batetik, erakunde autonomoek, beti, eta bestetik, berezko nortasun juridikoa daukaten zuzenbide publikoko gainerako erakundeek, edozein herri-administrazioen menpekoak edo haiei lotuta daudenak izanik, erakundeotan baldintza hauek betetzen badira:

- a) Industria zein merkataritzakoak ez diren interes orokorreko premiei berariaz erantzuteko sortutakoak izatea.
- b) Gehien batez herri-administrazioek nahiz zuzenbide publikoko beste erakunde batzuek finantzatutako jarduera daukaten erakundeak izatea, edo erakundeon kudeaketa azken aipatutako erakundeon kontrolpean egotea, edo erakundeotako administrazio, zuzendaritza nahiz zaintzako organoetako kideen erdia baino gehiago herri-administrazioek eta zuzenbide publikoko beste erakunde batzuek izendatutakoak izatea.

Aurreko idatz-zatietan xedatutakoa lehenengo azken xedapenean ezarritakoari kalterik egin gabe ulertu behar da.

2. artikulua.- Kontratu jakin batzuk esleitzea.

Lege honen manuei lotuta egongo dira, betiere, enpresen gaitasunari, publizitateari, lizitazio-prozedurei eta esleitzeko moduei dagokienez, bai zuzenbide publikoko erakundeak, aurreko artikuluan zehaztutako esparruaz kanpokoak badira, bai Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen 166. artikuluko 1. paragrafoko c) eta d) idatz-zatietan adierazitako merkataritza-sozietateak, bai gainerako herri-administrazioetan baliokide diren beste merkataritza-sozietate batzuk, berariaz interes orokorreko premiei erantzuteko sortuak badira eta industria- edo merkataritza-izaerarik ez badute, bai eta sektore publikoko fundazioak ere, betiere, aurreko artikuluko 3. paragrafoaren b) idatz-zatian jasotako betekizunetakoren bat betez gero; halaxe izango da obra-kontratuak, hornidura-kontratuak, eta aholkularitza- eta laguntza-kontratuak zein zerbitzu-

de cuantía igual o superior, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, a 5.923.000 euros, si se trata de contratos de obras, o a 236.000 euros, si se trata de cualquier otro contrato de los mencionados.

Quedan sujetos a las prescripciones a que se refiere el apartado anterior los contratos de obras de la clase 50, grupo 502, de la Nomenclatura General de Actividades Económicas de las Comunidades Europeas (NACE), los de construcción relativos a hospitales, equipamientos deportivos, recreativos o de ocio, edificios escolares o universitarios y a edificios de uso administrativo, y los contratos de consultoría y asistencia y de servicios que estén relacionados con los contratos de obras mencionados, cuando sean subvencionados directamente por la Administración con más del 50 por 100 de su importe, siempre que éste, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a 5.000.000 de euros, si se trata de contratos de obras, o a 200.000 euros, si se trata de cualquier otro contrato de los mencionados.

Artículo 3. Negocios y contratos excluidos.

Quedan fuera del ámbito de la presente Ley:

- a) La relación de servicio de los funcionarios públicos y los contratos regulados en la legislación laboral.
 - b) Las relaciones jurídicas derivadas de la prestación por parte de la Administración de un servicio público que los administrados tienen la facultad de utilizar mediante el abono de una tarifa, tasa o precio público de aplicación general a los usuarios.
 - c) Los convenios de colaboración que celebre la Administración General del Estado con la Seguridad Social, las Comunidades Autónomas, las entidades locales, sus respectivos organismos autónomos y las restantes entidades públicas o cualquiera de ellos entre sí, siempre que la materia sobre la que verse no sea objeto de un contrato de obras, de suministro, de consultoría y asistencia o de servicios, o que siendo objeto de tales contratos su importe sea inferior, respectivamente, a las cuantías que se especifican en los artículos 135.1, 177.2 y 203.2.
 - d) Los convenios de colaboración que, con arreglo a las normas específicas que los regulan, celebre la Administración con personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado, siempre que su objeto no esté comprendido en los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales.
- Quedarán asimismo excluidos de la presente Ley los convenios que sean consecuencia del artículo 296 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea.
- e) Los acuerdos que celebre el Estado con otros Estados o con entidades de derecho internacional público.
 - f) Los contratos de suministro relativos a actividades directas de los organismos autónomos de las Administraciones Públicas de carácter comercial, industrial, financiero o análogo, si los bienes sobre

kontratuak egiterakoan, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, obra-kontratua 5.923.000 eurokoa edo hortik gorakoa denean, eta aipatutako kontratuetakoa besteren bat bada, 236.000 eurokoa edo hortik gorakoa denean.

Aurreko idatz-zatiko aginduen menpe daude, batetik, Europako Erkidegoetako Ekonomia Jardueren Nomenklatura Orokorreko (NACE) 50. saileko 502. taldeko obra-kontratuak, bestetik, bai ospitaleak, zein kirol, jolas nahiz aisialdiko ekipamenduak, zein eskola nahiz unibertsitateko eraikinak eta administrazioko eraikinak eraikitzeako kontratuak, eta, hurren, aipatutako obra-kontratuarekin lotura daukaten bai aholkularitza eta laguntzako kontratuak, zein zerbitzuetakoa kontratuak, baldin eta Administrazioetik zuzenean zenbatekoaren 100eko 50etik gorako dirulaguntza jasotzen badute, eta zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan utzita, 5.000.000 eurokoa nahiz gehiagokoa bada, obra-kontratuaren kasuan, edo 200.000 eurokoa nahiz gehiagokoa bada, haien ondoren aipatutako beste edozein kontratuen kasuan.

3. artikulua.- Kanpoan utzitako negozioak eta kontratuak

Lege honen eremutik kanpo daude:

- a) Funtzionario publikoen zerbitzu-harremanak, eta laneko legedian araututako kontratuak.
 - b) Administrazioak emandako zerbitzu publikoren baten ondorioz sortutako harreman juridikoak, baldin eta, erabiltzaileei orokorrean aplikatzekoa den tarifa, tasa edo prezio publikoa ordainduz, administrazioek hura erabiltzeko ahalmena badaukate.
 - c) Estatuako Administrazio Orokorrek Gizarte Segurantzarekin, autonomia-erkidegoekin, toki-erakundeekin, horien erakunde autonomoekin eta gainerako erakunde publikoekin egindako lankidetzahitzarmenak, nahiz beste guztiok elkarren artean egindakoak, betiere, baldin eta hitzarmenaren xedea ez bada obra-kontratua, hornidura-kontratua, eta aholkularitza- eta laguntza-kontratua zein zerbitzu-kontratua, edo, kontratu horien xede izanda ere, kontratuaren zenbatekoa, hurrenez hurren, 135.1., 177.2. eta 203.2. artikuluetan ezarritakoa baino txikiagoa bada.
 - d) Zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko zein juridikoekin Administrazioak egin ditzan lankidetzahitzarmenak, betiere, hitzarmenok arautzeko berariazko arauak betez, eta hitzarmenon xedea lege honetan nahiz berariazko administrazio-arauetan araututako kontratuen artean aurkitzen ez bada.
- Era berean, lege honetatik kanpo geldituko dira Europako Erkidegoa eratzeko Tratatuako 296. artikulua ondoz sortutako hitzarmenak.
- e) Estatuak beste estatu batzuekin nahiz nazioarteko zuzenbide publikoko erakundeekin lotu ditzan akordioak.
 - f) Herri Administrazioetakoak diren merkataritza, industria, finantza eta antzeko izaerako erakunde autonomoen zuzeneko jardueretarako hornidura-kontratuak, baldin eta kontratupeko ondasunak,

los que versan han sido adquiridos con el propósito de devolverlos, con o sin transformación, al tráfico jurídico patrimonial, de acuerdo con sus fines peculiares, y siempre que tales organismos actúen en ejercicio de competencias específicas a ellos atribuidas por la Ley.

g) Los contratos y convenios derivados de acuerdos internacionales celebrados de conformidad con el Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea, relativos a obras o suministros destinados a la realización o explotación en común de una obra o relativos a los contratos regulados en el Título IV, Libro II de esta Ley, destinados a la realización o explotación en común de un proyecto.

h) Los contratos y convenios efectuados en virtud de un acuerdo internacional celebrado en relación con el estacionamiento de tropas.

i) Los contratos y convenios efectuados por el procedimiento específico de una organización internacional.

j) Los contratos relativos a servicios de arbitraje y conciliación.

k) Los contratos relacionados con la compraventa y transferencia de valores negociables o de otros instrumentos financieros y los servicios prestados por el Banco de España.

Se entienden asimismo excluidos los contratos relacionados con la instrumentación de operaciones financieras de cualquier modalidad realizadas para financiar las necesidades previstas en las normas presupuestarias aplicables, tales como préstamos, créditos u otras de naturaleza análoga, así como los contratos relacionados con instrumentos financieros derivados concertados para cubrir los riesgos de tipo de interés y de cambio derivados de los anteriores.

l) Las encomiendas de gestión que se realicen a las entidades y a las sociedades cuyo capital pertenezca totalmente a la propia Administración pública.

Los supuestos contemplados en el apartado anterior se regularán por sus normas especiales, aplicándose los principios de esta Ley para resolver las dudas y lagunas que pudieran presentarse.

Artículo 4.

Libertad de pactos.

La Administración podrá concertar los contratos, pactos y condiciones que tenga por conveniente, siempre que no sean contrarios al interés público, al ordenamiento jurídico o a los principios de buena administración y deberá cumplirlos a tenor de los mismos, sin perjuicio de las prerrogativas establecidas por la legislación básica en favor de aquélla.

Artículo 5. Carácter administrativo y privado de los contratos.

Los contratos que celebre la Administración tendrán carácter administrativo o carácter privado.

Son contratos administrativos:

aldatuta edo aldatu gabe, erakundeon helburu bereziekin bat etorritz, ondarearen trafikora juridikora itzultzeko eskuratu badira, eta erakundeok legeak eman dizkien berariazko eskumenak betetzen jarduten badute.

g) Europako Erkidegoa eratzeko Tratatuekin bat etorritz egindako nazioarteko akordioen ondoriozko kontratuak eta hitzarmenak, obraren bat elkarrekin egin zein ustiatzeko diren obra zein hornidurei buruzkoak, nahiz lege honetako II. liburuko IV. tituluaren araututako kontratuei buruzkoak izan eta proiekturen bat elkarrekin egin zein ustiatzeko direnak.

h) Gudarosteak nonbaiten geratzeko gauzatutako nazioarteko akordioaren baten indarrez egindako kontratuak eta hitzarmenak.

i) Nazioarteko erakunderen baten berariazko prozeduraz egindako kontratuak eta hitzarmenak.

j) Arbitraje- eta adiskidetze-zerbitzuei buruzko kontratuak.

k) Balore negoziagarrien zein beste finantza-tresna batzuen salerosketa eta transferentziarekin, eta Espainiako Bankuak emandako zerbitzuekin zerikusia daukaten kontratuak.

Halaber, lege honetatik kanpo egongo dira, batetik, finantza-eragiketak baliatzearekin zerikusia duten kontratuak, eragiketa horiek edozein modalitatetakoak direla ere, baldin eta aplikatu beharreko aurrekontu-arauetan jasotako beharizanak finantzatzeko egindakoak badira, hala nola, maileguak, kredituak edo antzeko izaera dutenak; eta, bestetik, finantza-tresnekin zerikusia duten kontratuak, baldin eta finantza-tresna horiek, aurrekoetatik eratorriak izanik, interes- eta kanbio-tasen arriskuak estaltzeko egindakoak badira.

l) Erakundeei eta sozietateei egiten zaizkien kudeatzeko gomendioak, erakunde eta sozietate horien kapitala herri-administrazioarena berarena denean erabat.

Aurreko paragrafoan aipatutako kasuak beren arau bereziekin arautuko dira, eta, agian aurkez daitezzen zalantzak eta hutsuneak erabakitzeko, lege honetako printzipioak aplikatuko dira.

4. artikulua.-

Itunak egiteko askatasuna.

Administrazioak komenigarri iritzi ditzan kontratuak, itunak eta baldintzak egin eta lotu ditzake berak, baldin eta interes publikoaren kontra, antolamendu juridikoaren kontra, edo administrazio onaren printzipioen kontra ez badaude; itundutako moduan bete beharko ditu, oinarrizko legedian bere alde ezarritako prerrogatibei kalterik egin gabe.

5. artikulua.- Administrazio-kontratuak eta kontratu pribatuak.

Administrazioak egindako kontratuek izaera administratiboa edo pribatua izan dezakete.

Hauek dira administrazio-kontratuak:

a) Aquellos cuyo objeto directo, conjunta o separadamente, sea la ejecución de obras, la gestión de servicios públicos y la realización de suministros, los de concesión de obras públicas, los de consultoría y asistencia o de servicios, excepto los contratos comprendidos en la categoría 6 del artículo 206 referente a contratos de seguros y bancarios y de inversiones, de los comprendidos en la categoría 26 del mismo artículo, los contratos que tengan por objeto la creación e interpretación artística y literaria y los de espectáculos.

b) Los de objeto distinto a los anteriormente expresados, pero que tengan naturaleza administrativa especial por resultar vinculados al giro o tráfico específico de la Administración contratante, por satisfacer de forma directa o inmediata una finalidad pública de la específica competencia de aquella o por declararlo así una ley.

Los restantes contratos celebrados por la Administración tendrán la consideración de contratos privados y, en particular, los contratos de compraventa, donación, permuta, arrendamiento y demás negocios jurídicos análogos sobre bienes inmuebles, propiedades incorpóreas y valores negociables, así como los contratos comprendidos en la categoría 6 del artículo 206 referente a contratos de seguros y bancarios y de inversiones y, de los comprendidos en la categoría 26 del mismo artículo, los contratos que tengan por objeto la creación e interpretación artística y literaria y los de espectáculos.

Artículo 6. Contratos mixtos.

Quando un contrato administrativo contenga prestaciones correspondientes a otro u otros administrativos de distinta clase se atenderá, para su calificación y aplicación de las normas que lo regulen, al carácter de la prestación que tenga más importancia desde el punto de vista económico.

Artículo 7. Régimen jurídico de los contratos administrativos.

Los contratos administrativos, con la salvedad establecida en el apartado siguiente, se regirán en cuanto a su preparación, adjudicación, efectos y extinción por esta Ley y sus disposiciones de desarrollo; supletoriamente se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

No obstante, los contratos administrativos especiales, que se definen en el artículo 5.2, párrafo b), se regirán por sus propias normas con carácter preferente.

El contrato de concesión de obras públicas se regirá, con carácter preferente a lo dispuesto en el apartado anterior, por las disposiciones contenidas en el título V del libro II de esta Ley, sus disposiciones de desarrollo y por la legislación sectorial específica en cuanto no se oponga a dicho título, sin perjuicio de lo

a) Batera edo banan, obrak egin, zerbitzu publikoak kudeatu eta hornidurak egiteko xede zuzena daukatenak, herri-lanak emateko direnak, aholkularitza eta laguntza eman nahiz zerbitzuak betetzeko direnak; salbuespen izango dira 206. artikuluko 6. kategorian jasotako kontratuak, aseguru-kontratuei, bankuko kontratuei eta inbertsio-kontratuei baitagokie kategoría hori, eta, era berean, artíkulu bereko 26. kategorian jasotako artean, salbuespen izango dira artea eta literatura sortzea eta interpretatzea xede duten kontratuak, eta ikuskizunetakoak ere bai.

b) Aurrekoan adierazitako kontratuen xedea barik besteren bat eduki arren, Administrazioarentzat izaera berezia daukaten kontratuak, bai Administrazio kontratugilearen berariazko igorpen nahiz trafikoari lotuta daudelako, bai Administrazioaren berariazko eskumeneko helburu publikoren bati zuzenean edo berehala erantzuteko direlako, bai legeren batek halakoak direla deklaratzeko direlako.

Administrazioak egindako gainerako kontratuak kontratu pribatu moduan hartuko dira; bereziki, ondasun higiezin, jabetza gorpuzgabeen eta balore negoziagarrien gainean egindako salerosketa, dohaintza, truke eta errentamenduko kontratuak eta antzeko gainerako negozio juridikoak. Izaera berekoak izango dira 206. artikuluko 6. kategorian jasotako kontratuak, aseguru-kontratuei, bankuko kontratuei eta inbertsio-kontratuei baitagokie kategoría hori, eta, era berean, artíkulu bereko 26. kategorian jasotako artean, artea eta literatura sortzea eta interpretatzea xede duten kontratuak, eta ikuskizunetakoak ere bai.

6. artikulua.- Kontratu mistoak.

Administrazio-kontratuen batek beste mota bateko administrazio-kontratuen bati edo gehiagori dagozkion prestazioak hartzen baditu, ekonomiaren ikuspegitik garrantzirik gehien daukan prestazioaren izaera hartu behar da kontuan haren sailkapena egiteko, eta hura arautuko duten arauak aplikatzeko.

7. artikulua.- Administrazio-kontratuen araubide juridikoa.

Administrazio-kontratuak, hurrengo paragrafoan ezarritako salbuespena salbuespen, beren prestaketa, esleipen, ondorio eta amaierari dagokienez, lege honekin eta lege hau garatzeko xedapenekin arautuko dira; ordezko moduan aplikatuko dira administrazioko zuzenbideko gainerako arauak, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

Hala ere, 5.2.b) artikuluan zehaztutako administrazio-kontratu bereziak, lehentasunez, beren arau propioekin arautuko dira.

Herri-lanen emakida-kontratuak, aurreko paragrafoan ezarritakoarekin arautu aurretik, lehentasunez arautuko da lege honen II. liburu V. tituluaren jasotako xedapenekin, hori garatzeko xedapenekin, eta, aipatutako titulu horren aurka ez badoaz, arlo horretan berariaz emandako legeekin, betiere, Uren

establecido en los artículos 125 y 133 a 135 del Texto Refundido de la Ley de Aguas, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio.

El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente para resolver las controversias que surjan entre las partes en los contratos administrativos.

Artículo 8. Contratos administrativos especiales.

Los contratos administrativos especiales se adjudicarán de conformidad con lo dispuesto en el Libro I de esta Ley, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 7.1.

En el pliego de cláusulas administrativas particulares se hará constar:

- a) Su carácter de contratos administrativos especiales.
- b) Las garantías provisionales y definitivas.
- c) Las prerrogativas de la Administración a que se refiere el artículo 59.1.
- d) El alcance de las prórrogas, sin que puedan producirse las mismas por mutuo consentimiento tácito.
- e) Las causas específicas de resolución que se establezcan expresamente.
- f) La competencia del orden jurisdiccional contencioso-administrativo para conocer de las cuestiones que puedan suscitarse en relación con los mismos.

Serán causa de resolución, además de las establecidas en el artículo 111, las siguientes:

- a) La suspensión, por causa imputable a la Administración, de la iniciación del contrato por plazo superior a seis meses a partir de la fecha señalada en el mismo para su comienzo, salvo que en el pliego se señale otro menor.
- b) El desistimiento o la suspensión del contrato por plazo superior a un año acordada por la Administración, salvo que en el pliego se señale otro menor.
- c) Las modificaciones del contrato, aunque fueran sucesivas, que impliquen, aislada o conjuntamente, alteraciones del precio del contrato en cuantía superior, en más o en menos, al 20 por 100 del precio primitivo del contrato, Impuesto sobre el Valor Añadido excluido, o representen una alteración sustancial del mismo.

Artículo 9. Régimen jurídico de los contratos privados.

Los contratos privados de las Administraciones Públicas se registrarán en cuanto a su preparación y adjudicación, en defecto de normas administrativas específicas, por la presente Ley y sus disposiciones de desarrollo y en cuanto a sus efectos y extinción, por las normas de derecho privado.

A los contratos de compraventa, donación, permuta, arrendamiento y demás negocios jurídicos análogos sobre bienes inmuebles, propiedades incorporales y

Legarean testu bateginean (uztailaren 20ko 1/2001 Legegintzako Errege Dekretuaren bitartez onartu baitzen) 125. artikuluan eta 133.etik 135. artikuluan artekoetan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Administrazio-kontratuaren alderdien artean sor daitezzen eztabaidak erabakitzeko, administrazioarekiko auzi-jurisdikzioa izango da eskumenak edukiko dituen.

8. artikulua.- Administrazio-kontratu bereziak.

Administrazio-kontratu bereziak lege honen I. liburuan ezarritakoarekin bat etorrita esleituko dira, betiere, 7.1. artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Administrazio-klausula zehatzen agirian puntu hauek jaso behar dira:

- a) Administrazio-kontratu bereziak direla.
- b) Behin-behineko zein behin betiko bermeak.
- c) Administrazioak 59.1. artikuluan jasotakoari dagokionez dituen prerrogatibak.
- d) Luzapenen norainokoa; luzapenak ezin izango dira isilbidezko elkarren adostasunez egin.
- e) Kontratuak suntsiarazteko berariaz ezar daitezzen arrazoi zehatzak.
- f) Administrazioarekiko auzi-jurisdikzioa dela, kontratuen gainean sor daitezken arazoak konpontzeko eskumenak dauzkana.

Honako hauek dira, 111. artikuluan ezarritakoez gain, kontratua suntsiarazteko arrazoiak:

- a) Administrazioak, berari egotz dakioken arrazoiaren batengatik, kontratua adierazitako egunetik aurrera, kontratuaren hasiera sei hilabetetik gora etetea, agirian beste epe laburraren bat aipatu ezik.
- b) Administrazioaren erabakiz urtebete baino gehiagoz kontratua atzera egitea edo kontratua etetea, agirian beste epe laburraren bat aipatu ezik.
- c) Kontratua aldatzea, nahiz eta aldaketak elkarren jarraian egin, baldin eta, banan edo denak batera hartuta, kontratuaren prezioaren aldaketak, bai goitik zein behetik, kontratuaren hasierako prezioaren 100eko 20a baino gehiagokoak badira Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, edo hasierako kontratuari funtsezko aldaketaren bat sortzen badiote.

9. artikulua.- Kontratu pribatuen araubide juridikoa.

Herri-administrazioen kontratu pribatuak, beren prestaketa eta esleipenari dagokienez, lege honekin eta lege hau garatzeko xedapenekin arautuko dira, berariazko administrazio-araurik egon ezik; ondorioei eta amaierari dagokienez, aldiz, zuzenbide pribatuko arauekin.

Ondasun higiezin, jabetza gorpuzgabeen eta balore negoziagarrien gainean egindako salerosketa, dohaintza, truke eta errentamenduko kontratuak eta

valores negociables se les aplicarán, en primer lugar, en cuanto a su preparación y adjudicación, las normas de la legislación patrimonial de las correspondientes Administraciones Públicas.

Los contratos comprendidos en la categoría 6 del artículo 206 referente a contratos de seguros y bancarios y de inversiones y, de los comprendidos en la categoría 26 del mismo artículo, los contratos que tengan por objeto la creación e interpretación artística y literaria y los de espectáculos, se adjudicarán conforme a las normas contenidas en los Capítulos II y III del Título IV, Libro II, de esta Ley.

El orden jurisdiccional civil será el competente para resolver las controversias que surjan entre las partes en los contratos privados.

No obstante, se considerarán actos jurídicos separables los que se dicten en relación con la preparación y adjudicación del contrato y, en consecuencia, podrán ser impugnados ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo de acuerdo con la normativa reguladora de dicha jurisdicción.

CAPITULO II

De la Junta Consultiva de Contratación Administrativa

Artículo 10. Junta Consultiva de Contratación Administrativa.

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa es el órgano consultivo específico de la Administración General del Estado, de sus organismos autónomos y demás entidades públicas estatales, en materia de contratación administrativa.

Estará adscrita al Ministerio de Hacienda.

Su composición y régimen se establecerán reglamentariamente.

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa promoverá, en su caso, las normas o medidas de carácter general que considere procedentes para la mejora del sistema de contratación en sus aspectos administrativos, técnicos y económicos.

Las Comunidades Autónomas podrán crear, asimismo, Juntas Consultivas de Contratación Administrativa, con competencias en sus respectivos ámbitos territoriales.

CAPITULO III

Disposiciones comunes a los contratos de las Administraciones Públicas

Artículo 11. Requisitos de los contratos.

Los contratos de las Administraciones Públicas se ajustarán a los principios de publicidad y concurrencia, salvo las excepciones establecidas por la presente Ley y, en todo caso, a los de igualdad y no discriminación.

Son requisitos para la celebración de los contratos de las Administraciones Públicas, salvo que expresamente se disponga otra cosa en la presente Ley, los siguientes:

- a) La competencia del órgano de contratación.
- b) La capacidad del contratista adjudicatario.

antzeko gainerako negozio juridikoak direnean, lehenik eta behin, kontratuak prestatu eta esleitzeari dagokienez, herri-administrazioek daukaten ondare-legegiaren arauak aplikatuko dira.

Lege honen II. liburuko IV. tituluko II. eta III. kapituluetan jasotako arauari jarraituz esleituko dira 206. artikuluko 6. kategorian jasotako kontratuak, aseguru-kontratuei, bankuko kontratuei eta inbertsio-kontratuei baitagokie kategoría hori, eta, era berean, artíkulu bereko 26. kategorian jasotakoen artean, artea eta literatura sortzea eta interpretatzea xede duten kontratuak, eta ikuskizunetakoak ere bai.

Jurisdikzio zibila da kontratu pribatuetan alderdien artean sortutako eztabaidak erabakitzeo eskumenak dauzkana.

Hala ere, egintza juridiko banagarri moduan hartuko dira kontratua prestatzen eta esleitzen egindakoak; ondorioz, administrazioarekiko auzi-jurisdikzioan aurkatu ahal izango dira, jurisdikzio hori arautzen duten arauen arabera.

II. KAPITULUA

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea

10. artikulua.- Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea Estatuko Administrazio Orokorren, bere erakunde autonomoen eta estatuko gainerako erakunde publikoen berariazko aholku-organoa da, administrazio-kontratazioari dagozkionetan.

Ogasun Ministerioari atxikita egongo da.

Erregelamenduz ezarriko dira bere osaketa eta araubidea.

Hala dagokionean, kontratazio-sistemako administrazio, teknika eta ekonomiako alderdiak hobetzeko bidezko iritzi ditzan arau zein neurri orokorrak sustatuko ditu Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak.

Autonomia-erkidegoek ere Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak sor ditzakete; eta bakoitzaren lurralde-eremurako izango dira beren eskumenak.

III. KAPITULUA

Herri Administrazioen kontratuertako xedapen orokorrak

11. artikulua.- Kontratuen betekizunak.

Herri-administrazioen kontratuek publizitate- eta lehia-printzipioak bete behar dituzte, lege honetan adierazitako salbuespenetan izan ezik; eta berdintasun eta bereizkeriarik ezaren printzipioak, beti.

Lege honetan berariaz besterik xedatzen denean izan ezik, betekizun hauek errespetatu beharko dira, Herri Administrazioak kontratuak egin ahal izan ditzan:

- a) Kontratazio-organoak eskumenak eduki behar ditu.
- b) Kontratista esleipendunak gaitasuna eduki behar

- c) La determinación del objeto del contrato.
- d) La fijación del precio.
- e) La existencia de crédito adecuado y suficiente, si del contrato se derivan obligaciones de contenido económico para la Administración.
- f) La tramitación de expediente, al que se incorporarán los pliegos en los que la Administración establezca las cláusulas que han de regir el contrato a celebrar y el importe del presupuesto del gasto.
- g) La fiscalización previa de los actos administrativos de contenido económico, relativos a los contratos, en los términos previstos en la Ley General Presupuestaria o en las correspondientes normas presupuestarias de las distintas Administraciones Públicas sujetas a esta Ley.
- h) La aprobación del gasto por el órgano competente para ello.
- i) La formalización del contrato.

Artículo 12. Órganos de contratación.

Los Ministros y los Secretarios de Estado son los órganos de contratación de la Administración General del Estado y están facultados para celebrar en su nombre los contratos, en el ámbito de su competencia.

Los representantes legales de los organismos autónomos y demás entidades públicas estatales y los Directores generales de las distintas entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social, son los órganos de contratación de unos y otros, pudiendo fijar los titulares de los departamentos ministeriales a que se hallen adscritos, la cuantía, a partir de la cual, será necesaria su autorización para la celebración de los contratos.

En los departamentos ministeriales en los que coexistan varios órganos de contratación, la competencia para celebrar los contratos de suministro y de consultoría y asistencia y de servicios que afectan al ámbito de más de un órgano de contratación, corresponderá al Ministro, salvo en los casos en que la competencia se atribuya a la Junta de Contratación y sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 182, letra g), y 210, letra f), de esta Ley para la contratación de bienes y servicios declarados de uniformidad obligatoria para su utilización específica por los servicios de un determinado departamento ministerial.

No obstante, el órgano de contratación necesitará la autorización del Consejo de Ministros, en los siguientes supuestos:

- a) Cuando el presupuesto sea igual o superior a 2.000.000.000 de pesetas (12.020.242,09 euros).
- b) En los contratos de carácter plurianual cuando se modifiquen los porcentajes o el número de anualidades legalmente previstos a los que se refiere el artículo 61 de la Ley General Presupuestaria.
- c) Cuando el pago de los contratos se concierte

du.

- c) Kontratuaren xedea zehatza izan behar da.
- d) Prezioa finkatuta egon behar da.
- e) Kreditu egoki eta nahikoa egon behar da, baldin eta kontratuak eduki ekonomikoa duten betebeharrak sortzen badizkio Administrazioari.
- f) Espedientea izapidetu egin behar da; eta egiteko den kontratua arautzeko, Administrazioak ezarritako klausulen agiriak, eta gastu-aurrekontuaren zenbatekoa, espedienteari gehitu behar zaizkio.
- g) Kontratuei dagokienez, eduki ekonomikoa duten administrazio-egintzak alde aurretik ikuskatu behar dira, Aurrekontuen Lege Orokorrean edo lege honetara lotutako herri-administrazioen aurrekontu-arauetan aurreikusitako moduan.
- h) Gastua onesteko eskumenak dauzkan organoak oniritzia eman behar du.
- i) Kontratua formalizatu egin behar da.

12. artikulua.- Kontratazio-organok.

Ministroak eta estatu-idazkariak dira Estatuko Administrazio Orokorrearen kontratazio-organok. Estatuaren izenean kontratuak egiteko ahalmena daukate, beren eskumenen eremuan.

Erakunde autonomoetako eta gainerako estatu-erakunde publikoetako legezko ordezkariak eta Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetako zuzendari nagusiak dira batzuetako eta besteetako kontratazio-organo; aipatutako erakundeak atxikita dauzkaten ministerioetako titularrek kopuru bat finka dezakete, hortik gorako kontratuak egiteko orduan, beren baimena beharrezko izan dadin.

Ministerioetako departamentuetan kontratazio-organo bat baino gehiago daudenean, baldin eta homidura-kontratuak, eta aholkularitza- eta laguntza-kontratuak zein zerbitzu-kontratuak badira, eta kontratuak kontratazio-organo baten baino gehiagoren esparruari badagozkie, ministroak izango du kontratuak egiteko eskumena, eskumena Kontratazio Batzordeari ematen zaionean izan ezik, betiere, ministerioren bateko departamentu zehatzen bateko zerbitzuek berriaz erabiltzeko nahitaezko uniformetasun-adierazpena duten ondasunak eta zerbitzuak kontratatzeko lege honen 182. artikuluko g) idatz-zatian eta 210.eko f) idatz-zatian ezarritakoari kalterik egin gabe.

Hala ere, kontratazio-organok Ministroen Kontseiluaren baimena beharko du, kasu hauetan:

- a) Aurrekontua 2.000.000.000 pezetakoa edo gehiagokoa denean (12.020.242,09 eurokoa edo gehiagokoa).
- b) Urte anitzeko kontratuetan, Aurrekontuen Lege Orokorreko 61. artikuluari jarraituz, legez aurreikusitako ehunekoak nahiz urte-kopuruak aldatzen direnean.
- c) Kontratuak ordaintzeko, finantza-

mediante el sistema de arrendamiento financiero o mediante el sistema de arrendamiento con opción de compra y el número de anualidades supere el previsto en el artículo 14.4.

En los contratos que, de acuerdo con lo previsto en el párrafo anterior, requieran la autorización del Consejo de Ministros, ésta se producirá con carácter previo a la aprobación del expediente de contratación que, al igual que la aprobación del gasto, corresponderá al órgano de contratación.

El Consejo de Ministros podrá reclamar discrecionalmente el conocimiento y autorización de cualquier otro contrato.

Igualmente, el órgano de contratación, a través del Ministro correspondiente, podrá elevar un contrato no comprendido en las letras precedentes a la consideración del Consejo de Ministros.

Cuando el Consejo de Ministros autorice la celebración del contrato deberá autorizar igualmente su modificación cuando sea causa de resolución y la resolución misma, en su caso.

Las facultades de contratación podrán ser objeto de desconcentración mediante Real Decreto acordado en Consejo de Ministros.

Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados anteriores, podrán constituirse Juntas de Contratación en los departamentos ministeriales y sus organismos autónomos y entidades de derecho público, así como en las entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social, que actuarán como órganos de contratación, con los límites cuantitativos o referentes a las características de los contratos que determine el titular del departamento en los siguientes contratos:

- a) En los contratos de obras comprendidas en las letras b) y c) del artículo 123.1.
- b) En los contratos de suministro que se refieran a bienes consumibles o de fácil deterioro por el uso, salvo en los supuestos previstos en el artículo 183.1.
- c) En los contratos de consultoría y asistencia y en los de servicios, excepto en los supuestos previstos en el artículo 199.
- d) En los contratos de suministro, de consultoría y asistencia y de servicios, distintos de los atribuidos a la competencia de la Junta con arreglo a las dos letras anteriores que afecten a más de un órgano de contratación, también salvo en los supuestos previstos en los artículos 183.1 y 199.

Las Juntas de Contratación tendrán la composición que reglamentariamente se determine debiendo figurar necesariamente entre sus vocales un funcionario, de entre quienes tengan atribuido legal o reglamentariamente el asesoramiento jurídico del órgano de contratación, y un interventor.

Excepcionalmente, cuando el contrato resulte de interés para varios departamentos ministeriales y, por razones de economía y eficacia la tramitación del

errentamenduaren sistema erabiltzen denean, edo erosteko aukera ematen duen errentamendu-sistema erabiltzen denean, betiere, urte-kopurua 14.4. artikuluan jasotakoa baino handiagoa bada.

Aurreko lerrokadan jasotakoarekin bat etorritik, Ministroen Kontseiluaren baimena behar duten kontratuen kasuan, kontratazio-espeditzea onetsi baino lehenago eman behar da baimen hori; bai espeditzea onestea, eta bai gastua onestea, kontratazio-organoari dagozkio.

Ministroen Kontseiluak aukeran eska dezake beretzat beste edozein kontratutan parte hartzea eta berak baimena eman behar izatea.

Era berean, kontratazio-organoak, dagokion ministroaren bidez, Ministroen Kontseiluari jaso ahal izango dio aurreko idatz-zatietan aipatu gabeko edozein kontratu, hartaz erabaki dezan.

Kontratua egiteko baimena Ministroen Kontseiluak emandakoa denean, berak onartu behar du kontratua aldatzea ere, kontratua suntsiarazteko besteko arrazoi bada; eta suntsiarazteko baimena ere berak eman behar du, halako kasuetan.

Kontratatzeko ahalmenak deskontzentratu egin daitezke, Ministroen Kontseiluan onartutako Errege Dekretuz.

Aurreko idatz-zatietan xedatutakoari kalterik egin gabe, ministerioetako departamentuetan nahiz bertako erakunde autonomoetan, eta zuzenbide publikoko erakundeetan, baita Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan ere, kontratazio-batzordeak eratu ahal izango dira, jarraian aipatutako kontratuetan kontratazio-organo moduan aritzeko, betiere, departamentuko titularrak kontratuen kopuruen gainean nahiz kontratuen ezaugarrien gainean ezarriko dituen mugen barruan:

- a) Lege honetako 123.1. artikuluko b) eta c) idatz-zatietan jasotako obra-kontratuetan.
- b) Ondasun kontsumigarriak edo erabiliaz erraz honda daitezkeen ondasunak hornitzeko kontratuetan, 183.1. artikuluan aurreikusitako kasuetan izan ezik.
- c) Aholkularitza- eta laguntza-kontratuetan, baita zerbitzu-erakundeetan ere, 199. artikuluan jasotako egoeretan izan ezik.
- d) Hornidura-kontratuetan, eta aholkularitza eta laguntza kontratuetan, zein zerbitzu-kontratuetan, aurreko bi idatz-zatien arabera, Batzordearen eskumenekoak direnez bestelakoetan, baldin eta kontratazio-organo bati baino gehiagori badagokio, betiere, 183.1 eta 199. artikuluetan jasotako egoerak salbuespen direla.

Erregelamenduz zehaztuko den moduan osatu behar dira kontratazio-batzordeak, baina kideen artean, nahitaez, legez edo erregelamenduz kontratazio-organoaren lege-aholkularitza aginduta daukaten funtzionarioetako bat eta kontu-hartzaile bat egon behar dira.

Salbuespen modura, ministerio batek baino gehiagok dutenean hitzarmena egiteko interesa, eta, ekonomia- eta eragingarritasun-arrazoiak direla-eta,

expediente deba efectuarse por un único órgano de contratación, los demás departamentos interesados podrán contribuir a su financiación, en los términos en que se determine reglamentariamente y con respeto a la normativa presupuestaria, mediante convenios o protocolos de actuación.

Las autoridades y el personal al servicio de las Administraciones públicas que intervengan en los procedimientos de contratación deberán abstenerse o podrán ser recusados, en los términos previstos en los artículos 28 y 29 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 13. Objeto de los contratos.

El objeto de los contratos deberá ser determinado y su necesidad para los fines del servicio público correspondiente se justificará en el expediente de contratación.

Artículo 14. Precio de los contratos.

Los contratos tendrán siempre un precio cierto, que se expresará en moneda nacional, sin perjuicio de lo dispuesto en la disposición transitoria octava, y se abonará al contratista en función de la prestación realmente efectuada y de acuerdo con lo convenido.

Cuando las condiciones establecidas en el contrato impliquen pagos en moneda extranjera habrá de expresarse, además del precio total en moneda nacional, el importe máximo de aquélla y la clase de divisas de que se trate.

En todo caso los órganos de contratación cuidarán de que el precio de los contratos sea el adecuado al mercado.

Se prohíbe el pago aplazado del precio en los contratos, excepto en los supuestos en que el sistema de pago se establezca mediante la modalidad de arrendamiento financiero o mediante el sistema de arrendamiento con opción de compra y en los casos que una Ley lo autorice expresamente.

La financiación de los contratos por la Administración se ajustará al ritmo requerido en la ejecución de la prestación, debiendo adoptarse a este fin por el órgano de contratación las medidas que sean necesarias al tiempo de la programación de las anualidades y durante el período de ejecución.

Lo establecido en el apartado 3 de este artículo no será de aplicación en los contratos cuyo pago se establezca mediante la modalidad de arrendamiento financiero o de arrendamiento con opción de compra, en cuyo caso el límite máximo para su pago será de cuatro años a partir de la adjudicación del contrato, salvo que se acuerde otro límite mayor cuando así sea autorizado por el Consejo de Ministros.

TITULO II

De los requisitos para contratar con la Administración

CAPITULO I

De la capacidad y solvencia de las empresas

espedientearen izapidea kontratazio-organo bakar batek egin behar duenean, orduan, besteek hitzarmena finantzatzeko lagundu ahal izango dute jardun-hitzarmenen edo –protokoloen bitartez, betiere, erregelamenduz zein aurrekontu-arauegiari dagokionez ezarritakoari jarraituz.

Herri-administrazioen zerbitzura dauden agintariak eta langileak, kontratazio-prozeduretan, ezin izango dute parte hartu, edo inork errefusatu egin ahal izango ditu, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legeko 28. eta 29. artikuluetan ezarritako kasuetan.

13. artikulua.- Kontratuen xedea.

Kontratuen xedea zehatza izan behar da, eta kasuan kasuko zerbitzu publikoaren helburuetarako beharrezkoa dela kontratazio-espedientearen justifikatu behar da.

14. artikulua.- Kontratuen prezioa.

Kontratuek, beti, prezio zehatza eduki behar dute, Estatuko dirutan adierazita, zortzigarren xedapen iragankorrean ezarritakoari kalterik egin gabe; eta benetan egindako prestazioaren arabera ordainduko zaio kontratistari, itundutakoarekin bat etorrituz.

Kontratuan ezarritako baldintzen arabera, ordainketak atzerriko dirutan egin behar direnean, guztizko prezioa Estatuko dirutan adierazteaz gainera, atzerriko dirutan izango duen gehieneko zenbatekoa eta erabiliko den dibisa-mota ere adierazi behar dira.

Kontratuen prezioa merkatuarekin bat etor dadin zaindu behar dute beti kontratazio-organoek.

Kontratuetan debeku da ordainketa atzeratuak egitea; salbuespen izango da, kontratuak ordaintzeko, finantza-errentamenduaren sistema erabiltzen denean, edo erosteko aukera ematen duen errentamendu-sistema erabiltzen denean, eta legeak berariaz horretarako baimena ematen duenean ere bai.

Administrazioa, kontratuak finantzatzeko, prestazioa egiteko behar den urratsera egokitu behar da; kontratazio-organoak, horretarako, urteetarako programatutako denborarako eta kontratua gauzatzeko denbora guztirako beharrezko neurriak hartu behar ditu.

Artikulu honen 3. paragrafoan ezarritakoa ez da aplikatuko, kontratuak ordaintzeko, finantza-errentamenduaren sistema erabiltzen denean, edo erosteko aukera ematen duen errentamendu-sistema erabiltzen denean; kasu horietan, ordainketa egiteko gehieneko epea, kontratua esleitu denetik hasita, lau urtekoa izango da, baldin eta, Ministroen Kontseiluak horretarako baimena emanda, beste epe luzeagorik erabakitzen ez bada.

II. TITULUA

Administrazioarekin kontratuak egiteko betekizunak

I. KAPITULUA

Enpresen gaitasuna eta kaudimena

Artículo 15. Capacidad de las empresas.

Podrán contratar con la Administración las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisito este último que será sustituido por la correspondiente clasificación en los casos en que con arreglo a esta Ley sea exigible.

En el supuesto de personas jurídicas dominantes de un grupo de sociedades, se podrá tener en cuenta a las sociedades pertenecientes al grupo, a efectos de acreditación de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional, o de la correspondiente clasificación, en su caso, de la persona jurídica dominante, siempre y cuando ésta acredite que tiene efectivamente a su disposición los medios de dichas sociedades necesarios para la ejecución de los contratos.

Además de la clasificación que resulte procedente para la ejecución del contrato, los órganos de contratación podrán exigir a los candidatos o licitadores, haciéndolo constar en los pliegos de cláusulas administrativas particulares, que completen en la fase de selección y a efectos de la misma, la acreditación de su solvencia mediante el compromiso de adscribir a la ejecución los medios personales o materiales suficientes para ello, que deberán concretar en su candidatura u oferta.

La capacidad de obrar de los empresarios que fueren personas jurídicas se acreditará mediante la escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable.

Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este registro sea exigido por la legislación del Estado respectivo.

Los demás empresarios extranjeros deberán acreditar su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

En los casos en que sea necesario justificar la solvencia económica, financiera, técnica o profesional, los órganos de contratación precisarán en el anuncio los criterios de selección en función de los medios de acreditación que vayan a ser utilizados de entre los reseñados en los artículos 16 a 19.

15. artikulua.- Enpresen gaitasuna.

Jarduteko gaitasun osoa eduki, eta ekonomia, finantza eta teknika edo lanbide arloetako kaudimena egiazta ditzaten pertsona fisiko nahiz juridiko guztiek egin ditzakete kontratuak Administrazioarekin, bai espainiarrek zein atzerritarrek; lege honen arabera eskatu behar den kasuetan, kaudimena egiaztatzeko betekizunaren orde zailkapena erabiliko da.

Sozietate-talde bateko pertsona juridiko nagusien kasuan, taldeko sozietateak har daitezke kontuan, pertsona juridiko nagusiaren ekonomia, finantza, teknika edo lanbide arloetako kaudimena egiaztatzeko, edo, kasua beste hau bada, zailkapena egiaztatzeko, baldin eta pertsona horrek delako sozietateen izenean kontratuak gauzatzeko beharrezko baliabideak benetan bere eskura dauzkala egiaztatzen bada.

Kontratua gauzatu ahal izateko egin beharreko zailkapena egiteaz gainera, kontratazio-organoei izangai edo lizitatzaileri exijitu ahal izango diete, eta halaxe jasoko da administrazio-klausula zehatzen agirietan, hautaketa-fasean beren kaudimena egiazta dezaten, aukeraketa egin ahal izateko; horretarako, konpromisoa hartu behar dute, lana burutzeko behar beste giza baliabide eta bitarteko jarriko dituztela hitz emanda, eta hori zehaztu beharko du bakoitzak bere hautagaitzan edo eskaintzan.

Pertsona juridikoak diren enpresaburuek jarduteko duten gaitasuna eratzeko-eratzeko bidez edo aldaketa-eratzeko bidez egiaztatuko da, hala badagokio, Merkataritzako Erregistroan jasota, aplikatzeko den merkataritza-legediaren arabera betekizun hori bete beharrekoa denean.

Betekizun hori bete beharrekoa ez bada, jarduteko gaitasuna eratzeko-eratzeko bidez, estatutuen bidez edo sortze-egintzaren bidez egiaztatuko da, jarduera erregulatzeko arauak bertan jasota, eta, hala dagokionean, dagokion erregistro ofizialean izena emanda.

Espainiakoak izan gabe, Europako Erkidegoko estatu kideetakoak diren enpresaburuak direnean, profesionalen edo merkataritzako erregistroren batean izena emanda daudela egiaztatu beharko dute, delako estatu horretako legediaren arabera betekizun hori eskatzen bada.

Atzerriko gainerako enpresaburuek jarduteko gaitasuna dutela egiaztatu beharko dute, Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorraren txostena erakutsita edo enpresako egoitzaren lurralde-esparruari dagokion Kotsuletzeko Bulegoaren txostena erakutsita.

Ekonomia, finantza eta teknika edo lanbide arloetako kaudimena egiaztatzea beharrezko den kasuetan, kontratazio-organoei iragarkian hautaketa egiteko irizpideak zehaztu behar dituzte, lege honetako 16. artikulutik 19. artikulura artekoetan zerrendatutako moduetatik kaudimena egiaztatzeko erabiliko diren moduak aintzat hartuta.

Artículo 16. Solvencia económica y financiera.

La justificación de la solvencia económica y financiera del empresario podrá acreditarse por uno o varios de los medios siguientes:

- a) Informe de instituciones financieras o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales.
- b) Tratándose de personas jurídicas, presentación de las cuentas anuales o extracto de las mismas en el supuesto de que la publicación de éstas sea obligatoria en los Estados en donde aquéllas se encuentren establecidas.
- c) Declaración relativa a la cifra de negocios global y de las obras, suministros, servicios o trabajos realizados por la empresa en el curso de los tres últimos ejercicios.

Si por razones justificadas un empresario no puede facilitar las referencias solicitadas, podrá acreditar su solvencia económica y financiera por cualquier otra documentación considerada como suficiente por la Administración.

Artículo 17. Solvencia técnica en los contratos de obras.

En los contratos de obras la solvencia técnica del empresario podrá ser justificada por uno o varios de los medios siguientes:

- a) Títulos académicos y experiencia del empresario y de los cuadros de la empresa y, en particular, del o de los responsables de las obras.
- b) Relación de las obras ejecutadas en el curso de los últimos cinco años acompañada de certificados de buena ejecución para las más importantes.
- c) Declaración indicando la maquinaria, material y equipo técnico del que dispondrá el empresario para la ejecución de las obras.
- d) Declaración sobre los efectivos personales medios anuales de la empresa, indicando, en su caso, grado de estabilidad en el empleo de los mismos y la importancia de sus equipos directivos durante los tres últimos años.
- e) Declaración indicando los técnicos o las unidades técnicas, estén o no integradas en la empresa, de los que ésta dispone para la ejecución de las obras.

Artículo 18. Solvencia técnica en los contratos de suministro.

En los contratos de suministro la solvencia técnica de los empresarios se acreditará por uno o varios de los siguientes medios:

- a) Por relación de los principales suministros efectuados durante los tres últimos años, indicándose su importe, fechas y destino público o privado, a la que se incorporarán los correspondientes certificados sobre los mismos.
- b) Descripción del equipo técnico, medidas

16. artikulua.- Ekonomia eta finantza arloetako kaudimena.

Enpresaburuaren ekonomia eta finantza arloetako kaudimena modu hauetakoren bat edo gehiago erabiliz egiazta daiteke:

- a) Finantza-instituzioen txostenen bidez, edo, kasua beste hau bada, lanbide-arriskuen kalte-ordainetarako aseguruak daukala egiaztatuz.
- b) Pertsona juridikoen kasuan, urteko kontuak aurkeztuz edo urteko kontuen laburpenak aurkeztuz, baldin eta pertsona horiek kokalekua duteneko estatuetan agiriok argitaratzea nahitaezkoa bada.
- c) Azken hiru ekitaldietan enpresak egindako negozio, obra, hornidura, zerbitzu nahiz lanen kopuru orokorraren gaineko adierazpena aurkeztuz.

Baldin eta, justifikatutako arrazoiak direla-eta, enpresaburuaren batek aurkeztu ezin baditu eskatutako erreferentzia horiek, Administrazioak askietsi dezan beste edozein agiriren bidez egiazta dezake hark ekonomia eta finantza arloetan daukan kaudimena.

17. artikulua.- Kaudimen teknikoa, obra-kontratuetan.

Obra-kontratuetan enpresaburuaren kaudimen teknikoa modu hauetakoren bat edo gehiago erabiliz egiazta daiteke:

- a) Enpresaburuaren eta enpresako teknikari-taldearen titulu akademikoak eta esperientzia aurkeztuz, eta, bereziki, obrak egiteko erantzukizuna daukatenenak.
- b) Azken bost urteetan egindako obren zerrenda emanaz, garrantzitsuenak ongi egin izanaren ziurtagiriekin batera.
- c) Enpresaburuak obrak egiteko edukiko dituen makina, material eta teknikari-taldea azaltzeko adierazpena eginez.
- d) Enpresaren urteko batez besteko langile-kopurua, hala dagokionean, langile horien lanpostuen egonkortasuna adierazita, eta azken hiru urteetan izan dituen zuzendaritza-taldeen garrantzia argitzeko adierazpena eginez.
- e) Enpresak obrak egiteko edukiko dituen teknikariak edo teknikari-taldeak argitzeko adierazpena eginez, taldeok enpresa barrukoak izanda nahiz izan gabe ere.

18. artikulua.- Kaudimen teknikoa, hornidura-kontratuetan.

Hornidura-kontratuetan enpresaburuaren kaudimen teknikoa modu hauetakoren bat edo gehiago erabiliz egiazta daiteke:

- a) Azken hiru urteetan egindako hornidura nagusien zerrenda emanaz, eta horniduren zenbatekoa, data eta hartzailea azalduz, azken hori publikoa edo pribatua izan den esanda; zerrendarekin batera horniduren ziurtagiriak aurkeztu behar dira.
- b) Teknikari-taldea zehaztuz; eta, kalitatea

empleadas por el suministrador para asegurar la calidad y los medios de estudio e investigación de la empresa.

c) Indicación de los técnicos o de las unidades técnicas, integradas o no en la empresa, participantes en el contrato, especialmente de aquéllos encargados del control de calidad, así como, en su caso, grado de estabilidad en el empleo del personal integrado en la empresa.

d) Muestras, descripciones y fotografía de los productos a suministrar.

e) Certificaciones establecidas por los institutos o servicios oficiales u homologados encargados del control de calidad y que acrediten la conformidad de artículos bien identificados con referencia a ciertas especificaciones o normas.

f) Control efectuado por la Administración o en su nombre por un organismo oficial competente del Estado en el cual el empresario está establecido, siempre que medie acuerdo de dicho organismo, cuando los productos a suministrar sean complejos o a título excepcional deban responder a un fin particular; este control versará sobre las capacidades de producción y, si fuera necesario, de estudio e investigación del empresario, así como sobre las medidas empleadas por este último para controlar la calidad.

Artículo 19. Solvencia técnica o profesional en los restantes contratos.

En los demás contratos regulados por esta Ley la solvencia técnica o profesional de los empresarios deberá apreciarse teniendo en cuenta sus conocimientos técnicos, eficacia, experiencia y fiabilidad, lo que podrá acreditarse, según el objeto del contrato, por uno o varios de los medios siguientes:

a) Las titulaciones académicas y profesionales de los empresarios y del personal de dirección de la empresa y, en particular, del personal responsable de la ejecución del contrato.

b) Una relación de los principales servicios o trabajos realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y beneficiarios públicos o privados de los mismos.

c) Una descripción del equipo técnico y unidades técnicas participantes en el contrato, estén o no integrados directamente en la empresa del contratista, especialmente de los responsables del control de calidad.

d) Una declaración que indique el promedio anual de personal, con mención, en su caso, del grado de estabilidad en el empleo y la plantilla del personal directivo durante los últimos tres años.

e) Una declaración del material, instalaciones y equipo técnico de que disponga el empresario para la realización del contrato.

f) Una declaración de las medidas adoptadas por los empresarios para controlar la calidad, así como de

bermatzeko, hornitzaileak erabilitako neurriak, eta, azterketa eta ikerketa egiteko, enpresak dauzkan baliabideak azalduz.

c) Kontratuan parte hartuko duten teknikariak edo teknikari-lantaldeak aipatuz, taldeok enpresa barrukoak izanda nahiz izan gabe ere; batez ere kalitatearen kontrolaz arduratuko direnak, eta, hala dagokionean, enpresan diharduten langileen lanpostuen egonkortasun-maila ere bai.

d) Hornituko diren produktuen laginak, azalpenak eta argazkiak aurkeztuz.

e) Kalitatearen kontrolaz arduratutako institutu zein zerbitzu ofizial nahiz homologatuen ziurtagiriaren bidez, ondo zehaztutako artikulua zenbait espezifikazio edo ararekin bat datozela ziurtatzeko.

f) Administrazioak, edo, bere izenean, enpresaburua kokatuta dagoen estatuko erakunde ofizial eskudunen batek egindako kontrolarekin, aipatutako erakundea ados badago, eta hornitu beharreko produktuak konplexuak direnean, edo salbuespenez helburu bereziren baterako direnean; kontrol hori enpresaburuaren ekoizpen-gaitasunei buruzkoa izango da, eta, beharrezkoa bada, enpresaburuak azterketa eta ikerketa egiteko daukan gaitasunei buruzkoa, baita enpresaburuak kalitatea kontrolatzeko erabilitako neurriei buruzkoa ere.

19. artikulua.- Teknika zein lanbideko kaudimena, gainerako kontratuetan.

Lege honetan araututako gainerako kontratuetan, enpresaburuaren teknika zein lanbideko kaudimena askiesteko, beren jakintza tekniko, eraginkortasuna, esperientzia eta fidagarritasuna izan behar dira kontuan; eta modu hauetakoren bat edo gehiago erabiliz egiazta daiteke, kontratuaren xedearan arabera:

a) Enpresaburuaren eta enpresako zuzendaritza-taldearen titulu akademikoak eta lanbide-tituluak aurkeztuz; eta, bereziki, kontratua gauzatzeko erantzukizuna daukatenenak.

b) Azken hiru urteetan egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda emanez, eta zerbitzu edo lanon zenbatekoa, data eta onuradunak azalduz, azken horiek publikoak edo pribatuak izan diren esanda.

c) Kontratuan parte hartuko duten teknikari-taldea eta teknikari-lantaldeak aipatuz, taldeok zuzenean kontratistaren enpresa barrukoak izanda nahiz izan gabe ere, batez ere kalitatearen kontrolaz arduratuko direnak.

d) Enpresak azken hiru urteetan izandako zuzendaritza-taldeko kideen eta enpresako langileen urteko batez besteko kopurua argitzeko adierazpena eginez, hala dagokionean, langileen egonkortasun-maila aipatuta.

e) Enpresaburuak kontratua egiteko dauzkan material, instalazio eta teknikari-taldea azaltzeko adierazpena eginez.

f) Enpresaburuak kalitatea kontrolatzeko hartutako neurrien gaineko adierazpena eginez, eta azterketa

los medios de estudio y de investigación de que dispongan.

g) Cuando se trate de servicios o trabajos complejos o cuando, excepcionalmente, deban responder a un fin especial, un control efectuado por el órgano de contratación o en nombre de éste por un organismo oficial u homologado competente del Estado en que esté establecido el empresario, con el acuerdo de dicho organismo sobre la capacidad técnica del empresario y, si fuese necesario, sobre los medios de estudio y de investigación de que disponga y sobre las medidas de control de la calidad.

Artículo 20. Prohibiciones de contratar.

En ningún caso podrán contratar con la Administración las personas en quienes concurra alguna de las circunstancias siguientes:

a) Haber sido condenadas mediante sentencia firme por delitos de falsedad, contra el patrimonio y contra el orden socioeconómico, cohecho, malversación, tráfico de influencias, revelación de secretos, uso de información privilegiada, delitos contra la Hacienda Pública y la Seguridad Social, delitos contra los derechos de los trabajadores o por delitos relativos al mercado y a los consumidores.

La prohibición de contratar alcanza a las personas jurídicas cuyos administradores o representantes, vigente su cargo o representación, se encuentren en la situación mencionada por actuaciones realizadas en nombre o a beneficio de dichas personas jurídicas o en las que concurran las condiciones, cualidades o relaciones que requiera la correspondiente figura de delito para ser sujeto activo del mismo.

b) Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declaradas en concurso, estar sujetas a intervención judicial o haber sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

c) Haber dado lugar, por causa de la que hubiesen sido declarados culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.

d) Haber sido sancionadas con carácter firme por infracción grave en materia de disciplina de mercado, en materia profesional o en materia de integración laboral de minusválidos o muy grave en materia social, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 8/1988, de 7 de abril, sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social o en Materia de Seguridad y Salud en el Trabajo, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales.

e) Estar incurso la persona física o los administradores de la persona jurídica en alguno de los supuestos de la Ley 12/1995, de 11 de mayo, de

eta ikerketa egiteko dauzkaten baliabideak azalduz.

g) Egin beharreko zerbitzuak edo lanak konplexuak direnean, edo, salbuespenez, helburu bereziren baterako direnean, kontratazio-organoak, edo, bere izenean, enpresaburua kokatuta dagoen estatuko erakunde ofizial nahiz homologatu eskudunen batek egindako kontrolarekin, baldin eta erakunde horren aldetik enpresaburuaren gaitasun teknikoaren gainean adostasunik bada, eta, beharrezkoa bada, enpresaburuak azterketa eta ikerketa egiteko dauzkan baliabideen eta kalitatea kontrolatzeko erabilitako neurrien gainean ere.

20. artikulua.- Kontratuak egiteko debekuak.

Inola ere ezin izango dute Administrazioarekin kontraturik egin egoera hauetan aurkitzen diren pertsonak:

a) Epai irmoz kondenatuta daudenek, bai faltsutze-delituengatik, bai ondarearen eta ordena sozioekonomikoaren aurkakoengatik, bai funtzionario-eroskeria egin, ondasun publikoak bidegabe eralgi, eragimen-trafikoaz baliatu, sekretuak agerrarazi eta lehen eskuko informazioak erabiltzeagatik, bai delituak egiteagatik Ogasun Publikoaren nahiz Gizarte Segurantzaren aurka, langileen eskubideen aurka edo merkatuaren eta kontsumitzaileen aurka.

Kontratuak egiteko debekuak berdin hartzen ditu, karguan edo ordezkartzen dauden bitartean, aipatutako egoeretan aurkitzen diren administratzaile edo ordezkariak dauzkaten pertsona juridikoak ere, bai pertsona juridiko horien izenean edo horien onurarako egindako jardunengatik bada, bai pertsona juridikook delituko subjektu aktibo izateko delitu bakoitzak eskatutako baldintzak, ezaugarriak edo harremanak betetzen dituztenak badira.

b) Hartzekodunen konkurtsoa deklaratzeko eskaria egin dutenek, edozein prozeduratan kaudimengabetzat jota daudenek, hartzekodunen konkurtsoan deklarata daudenek, epailearen esku-hartzearen menpe daudenek edo Konkurtso Legearen arabera desgaituta daudenek, hartzekodunen konkurtsoa sailkatzeko epaian finkatutako desgaitze-aldi hori oraindik amaitu gabe dagoelarik.

c) Administrazioarekin egindako edozein kontratu ebazpen irmoz suntsiarazteko arrazoiak sorrarazi eta haien errudun deklaratu izan direnek.

d) Merkatuko diziplinan, lanbide-gaietan zein elbarriak lan-munduan sartzeko gaietan arau-hauste larria egiteagatik irmo zigortuek, nahiz gizarte-gaietan arau-hauste oso larria egiteagatik irmo zigortuek ere, gizarte arloan edo laneko segurtasun-eta osasun-gaietan arau-hauste eta zehapenei buruzko apirilaren 7ko 8/1988 Legean xedatutakoa, eta, horri lotuta, laneko arriskuen prebentzioari buruzko azaroaren 8ko 31/1995 Legean xedatutakoa.

e) Estatuko Administrazio Orokorreko goi-kargudunen eta Gobernuako kideen bateraezintasunari buruzko maiatzaren 11ko

Incompatibilidades de los Miembros del Gobierno de la Nación y de los Altos Cargos de la Administración General del Estado, de la Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas o tratarse de cualquiera de los cargos electivos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en los términos establecidos en la misma.

La prohibición alcanza igualmente a los cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de convivencia afectiva y descendientes de las personas a que se refiere el párrafo anterior, siempre que, respecto de los últimos, dichas personas ostenten su representación legal.

Las disposiciones a las que se refiere este apartado serán aplicables a las Comunidades Autónomas y a las Entidades locales en los términos que respectivamente les sean aplicables.

f) No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o de Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, en los términos que reglamentariamente se determine.

g) Haber incurrido en falsedad grave al facilitar a la Administración las declaraciones exigibles en cumplimiento de las disposiciones de esta Ley o de sus normas de desarrollo.

h) Haber incumplido las obligaciones impuestas al empresario por los acuerdos de suspensión de las clasificaciones concedidas o de la declaración de inhabilitación para contratar con cualquiera de las Administraciones públicas.

i) Si se trata de empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea, no hallarse inscritos, en su caso, en un Registro profesional o comercial en las condiciones previstas por la legislación del Estado donde están establecidos.

j) Haber sido sancionado como consecuencia del correspondiente expediente administrativo en los términos previstos en el artículo 82 de la Ley General Presupuestaria y en el artículo 80 de la Ley General Tributaria.

k) No hallarse debidamente clasificadas, en su caso, conforme a lo dispuesto en esta Ley o no acreditar la suficiente solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Artículo 21. Procedimiento para su declaración y efectos.

Las prohibiciones de contratar contenidas en las letras b), e), f), i), j) y k) del artículo anterior se apreciarán de forma automática por los órganos de contratación y subsistirán mientras concurren las circunstancias que en cada caso las determinan.

La prohibición de contratar por las causas previstas en la letra a) del artículo anterior se apreciará de forma automática por los órganos de contratación.

No obstante, el alcance de la prohibición se determinará en el procedimiento que, de conformidad

12/1995 Legean zein herri-administrazioen zerbitzura dauden langileen bateraezintasunei buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legean aipatutako kasuren batean sartuta dauden pertsona fisikoek edo pertsona juridikoen administratzaileek, nahiz Hauteskundeen Araubide Orokorri buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoan araututako edozein hautetsik, azken horretan ezarritako baldintzetan.

Debekuak berdin hartzen ditu aurreko lerrokadan aipatutako pertsonen ezkontideak, maitasunezko elkarbizitzaz haien antzeko lotura daukaten pertsonak, eta haien ondorengoak, baldin eta, azken horien kasuan, pertsona haiek badira ondorengoan legezko ordezkapena daukatenak.

Idatz-zati honetan aipatutako xedapenak autonomia-erkidegoei eta toki-erakundeei aplikatu ahal izango zaizkie, bakoitzari aplikatu dakizkiokeen neurrian.

f) Erregelamenduz zehaztutako moduan, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak edo Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean ez daukatenean.

g) Lege honetako xedapenak zein legearen garapeneko arauak betetzeko eska daitezkeen adierazpenak Administrazioari ematean faltsutze astunean erori direnak.

h) Emandako sailkapenak eteteko akordioetan zein edozein herri-administrazioekin kontratatutako desgaituntza-adierazpenean enpresaburuari ezarritako betebeharrak bete ez dituztenean.

i) Espainiakoak ez, baina Europako Erkidegoko estatu kideetako enpresaburu kasuan, bakoitzaren kokapen-estatuko legedian aurreikusitako baldintzetan lanbide edo merkataritzako erregistroren batean izena eman gabe daudenean.

j) Administrazio-espediteren baten ondorioz, Aurrekontuetako Lege Orokorreko 82. artikuluan eta Zergetako Lege Orokorreko 80. artikuluan aurreikusitako moduan zigorra jaso dutenean.

k) Lege honetan xedatutakoarekin bat etorritu sailkatuta egon beharko liritekeen moduan ez daudenean, eta ekonomia, finantza, teknika zein lanbide arloetan behar besteko kaudimenik ez daukatenean.

21. artikulua.- Debekuak deklaratzeko prozedura, eta debekuen ondorioak.

Kontratazio-organoek berez eta beste barik ikusiko dituzte aurreko artikuluko b), e), f), i), j) eta k) idatz-zatietan jasotako kontratu-debekuak, eta indarrean egongo dira debekuok harik eta kasu bakoitzean haiek sorrazteko inguruabarrek dirauten bitartean.

Kontratazio-organoek berez eta beste barik ikusiko dute kontratu-debekua, aurreko artikuluko a) idatz-zatian aurreikusitako arrazoiak daudenean.

Nolanahi den ere, kontratu-debekuaren irispena prozeduran zehaztuko da, prozedura hori, artikuluko

con lo dispuesto en los apartados 2 y 3 de este artículo, deberá necesariamente instruirse.

En los restantes supuestos, la prohibición de contratar requerirá su previa declaración mediante procedimiento cuya resolución fijará expresamente la Administración a la que afecte y su duración.

La declaración de la prohibición para contratar en los supuestos a que se refieren las letras a), d), g), h) y j) del artículo anterior o la apreciación de la misma en las causas de las letras b), e) y f) producirá la suspensión de las clasificaciones que hayan sido concedidas a las empresas durante el plazo de duración de la prohibición o mientras subsista la causa determinante de su apreciación, sin que, en consecuencia, proceda la tramitación del expediente a que hace referencia el artículo 33.1.

El alcance de la prohibición se apreciará en la forma que reglamentariamente se determine atendiendo, en su caso, a la existencia de dolo o manifiesta mala fe en el empresario y a la entidad del daño causado a los intereses públicos y no excederá de cinco años, con carácter general, o de ocho para prohibiciones que tengan por causa la existencia de condena mediante sentencia firme.

En todo caso, se estará a los pronunciamientos que sobre dichos extremos, en particular sobre la duración de la prohibición de contratar, contenga la sentencia o resolución firme y en tal supuesto, las prohibiciones de contratar se aplicarán de forma automática por los órganos de contratación.

La competencia para declarar la prohibición de contratar en los supuestos contemplados en las letras a), en el caso de condena por sentencia firme, y d) del artículo anterior corresponderá al Ministro de Hacienda, que dictará resolución a propuesta de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa y revestirá carácter general para todas las Administraciones Públicas.

En los supuestos previstos en las letras c) y g) del artículo anterior la competencia corresponderá a la Administración contratante y en la letra h) del propio artículo, a la misma Administración que hubiese acordado la suspensión de la clasificación o declarado la prohibición infringida, con eficacia limitada a su propio ámbito, y sin perjuicio, en el caso de ser éste autonómico o local, de su posterior comunicación a la Administración General del Estado para que, a la vista del daño causado a los intereses públicos, declare la prohibición con carácter general.

A los efectos de la aplicación de este artículo, las autoridades y órganos competentes notificarán, a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa y a los órganos competentes de las Comunidades Autónomas, todas las sanciones y resoluciones firmes recaídas en los procedimientos correspondientes, a fin de que se puedan instruir los expedientes previstos en este artículo y en el artículo 33.1 o adoptarse la resolución que proceda.

honen 2. eta 3. paragrafoetan ezarritakoaren arabera, nahitaez gauzatu behar baita.

Gainerako kasuetan, kontratatzeko debekua ezartzeko, adierazpena egin behar da aurretik, prozedura baten barruan, eta dagokion Administrazioak berariaz finkatu behar ditu horretarako ebazpena eta debekuaren iraupena.

Kontratatzeko debekua deklaratzeko gero aurreko artikuluko a), d), g), h) eta j) idatz-zatietan adierazitako kasuetan, edo uste izanez gero b), e) eta f) idatz-zatietan jasotako egoeretan debekua egon litekeela, enpresa horiei eman zaizkien sailkapenak etenda geratuko dira, debekuak irauten duen epe osoan, edo debekua egon litekeela uste izateko arrazoiak irauten duen beste, eta, horrenbestez, 33.1. artikuluan adierazitako espedienteak izapidetzea ez da bidezkoa izango.

Debekuaren irispena erregelamenduz zehaztutako moduan ikusiko da, kontuan hartuta bai enpresaburuaren jokaeran ea dolorik edo fede txar nabaririk egon den, bai interes publikoei eragindako kaltearen neurria zenbatekoa izan den; debekua, orokorrean, ez da bost urtetik gorakoa izango, eta, epai irmoz emandako kondena bada debekuen oinarrian dagoena, ez da zortzi urtetik gorakoa izango.

Nolanahi ere, aipatutako gaion gaineko epai edo ebazpen irmoan jasotako erabakiak hartu behar dira gogoan, batez ere kontratu-debekuaren iraupenari dagokionez; eta kasu horretan, kontratazio-organoei berez eta beste barietate aplikatuko dituzte kontratatzeko debekuok.

Ogasun Ministerioari dagokio kontratu-debekua deklaratzeko eskumena, bai aurreko artikuluko a) idatz-zatian, epai irmoz emandako kondena-kasuetan, bai d) idatz-zatian oharmandako kasuetan; Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen proposamenez emango du ebazpena, eta orokorra izango da herri-administrazio guztientzat.

Aurreko artikuluko c) eta g) idatz-zatietan aurreikusitako kasuetan, kontratua egin duen Administrazioari dagokio eskumen hori; eta artikuluko horretako h) idatz-zatiaren kasuan, sailkapena etetea erabaki duen, edo debekua hautsi egin dela deklaratu duen Administrazioari dagokio eskumena, betiere, bere eremura mugatutako eraginkortasunarekin; hala ere, administrazio hori autonomikoa bada, edo toki-administrazio bat bada, Estatuko Administrazio Orokorrari jakinaraziko dio, interes publikoei egindako kaltea ikusita, debeku orokorra deklaratu dezan.

Artikulu hau aplikatu ahal izateko, eskumenak dauzkaten agintari eta organoek Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeari eta autonomia-erkidegoetan eskumenak dauzkaten organoei emango dizkiete kasuan kasuko prozeduratan egondako zigor eta ebazpen irmo guztien berri, artikuluko honetan eta 33.1. artikuluan aurreikusitako espedienteak gauzatzeko, edo bidezkoa den ebazpena eman dezaten.

Asimismo, la Junta Consultiva de Contratación Administrativa podrá recabar de dichas autoridades y órganos cuantos datos y antecedentes sean precisos a los mismos efectos.

La prueba, por parte de los empresarios, de no estar incursos en las prohibiciones para contratar con la Administración señaladas en el artículo anterior, en relación con las situaciones indicadas en sus distintas letras, podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa según los casos y cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado.

Cuando se trate de empresas de Estados miembros de la Unión Europea y esta posibilidad esté prevista en la legislación del Estado respectivo, podrá también sustituirse por declaración responsable, otorgada ante una autoridad judicial.

Artículo 22. Efectos de la falta de capacidad, solvencia y de las prohibiciones de contratar.

Las adjudicaciones de contratos en favor de personas que carezcan de la capacidad de obrar o de solvencia y de las que se hallen comprendidas en alguno de los supuestos del artículo 20 serán nulas de pleno derecho.

Sin perjuicio de ello, el órgano de contratación podrá acordar que el empresario continúe la ejecución del contrato, bajo las mismas cláusulas, por el tiempo indispensable para evitar perjuicios al interés público correspondiente.

Artículo 23. Empresas extranjeras no comunitarias.

Las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Comunidad Europea, además de acreditar su plena capacidad para contratar y obligarse conforme a la legislación de su Estado y su solvencia económica y financiera, técnica o profesional, deberán justificar mediante informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, que se acompañará a la documentación que se presente, que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración, en forma sustancialmente análoga.

En los contratos de obras, de suministro, de consultoría y asistencia y de servicios, de cuantía igual o superior a la señalada en los artículos 135.1, 177.2, y 203.2, deberá prescindirse del informe sobre reciprocidad a que se refiere el párrafo anterior en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

Tratándose de contratos de obras será necesario, además, que estas empresas tengan abierta sucursal en España, con designación de apoderados o representantes para sus operaciones y que estén

Era berean, Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak ondorio horietarako beharrezko diren zehaztasun eta aurrekari guztiak eskatu ahal izango dizkie lehen esandako agintari eta organoei.

Baldin eta enpresaburuek, aurreko artikuluetan jasotako idatz-zatietan adierazitako egoerak direla-eta, Administrazioarekin kontratatzeko aipatutako debekuetan ez direla aurkitzen frogatu nahi badute, lekukotza judiziala edo administrazioiko ziurtagiria erabil dezakete, kasuen arabera; baina, eskumenak dauzkan agintariak agiri hori eman ezin duenean, horren ordez erantzukizunpeko adierazpen bat egin daiteke, Administrazioako agintari baten aurrean, notario publiko baten aurrean, zein erakunde kualifikatu profesional baten aurrean.

Europar Batasuneko estatu kideetako enpresen kasuan, baldin eta estatu bakoitzeko legedian aukera hori jasota badago, horren ordez erantzukizunpeko adierazpena egin daiteke agintari judizial baten aurrean.

22. artikulua.- Gaitasun eta kaudimen gabezien ondorioak, eta kontratu-debekuen ondorioak.

Jarduteko gaitasunik edo kaudimenik ez daukaten pertsonen, nahiz 20. artikuluko kasuren batean sartuta dauden pertsonen esleitzen bazaizkie kontratuak, erabat deusezak izango dira.

Horri kalterik egin gabe, kontratazio-organoko erabakia hartu ahal izango du enpresaburu horrek kontratua gauzaten jarrai dezan, baldintza berberetan, dena delako interes publikoari kalterik ez sortzeko behar besteko denboraz.

23. artikulua.- Europako Erkidegokoak ez diren enpresa atzerritarrak.

Europako Erkidegokoak ez diren estatuetako pertsona fisikoek nahiz pertsona juridikoek, bakoitzak bere estatuko legediaren arabera kontratuak egin eta betebeharrak hartzeko gaitasun osoa, eta ekonomia, finantza, teknika zein lanbide arloetako kaudimena dauzkatela egiaztatzeaz gain, delako estatu horretan Espainiak daukan ordezkartza diplomatiko iraunkorrek egindako txostenaren bidez egiaztatu behar dute, eta gainerako agiriekin batera aurkeztu, atzerriko enpresaren jatorrizko estatuak berak ere onartzen diela Espainiako enpresei bertako Administrazioarekin kontratuak egiten parte hartzea, funtsean antzerakoak diren moduetan.

Lege honetako 135.1., 177.2., eta 203.2. artikuluetan aipatutako kopurukoak edo gehiagoak diren obra-kontratuak, hornidura-kontratuak, aholkularitza-eta laguntza-kontratuak eta zerbitzu-kontratuak, alde batera utzi beharko da aurreko lerrokadan aipatutako elkarrekikotasun-txostena, Merkataritzako Munduko Erakundeak kontratazio publikoari buruz egindako akordioa izenpetu duten estatuetako enpresen kasuan.

Obra-kontratuen kasuan, beharrezkoa izango da, halaber, enpresa horiek Espainian sukurtsalak irekita izatea, beren eragiketarako ahaldunak edo ordezkariak izendatuta dituztela, eta sukurtsalak

inscritas en el Registro Mercantil.

Artículo 24. Uniones de empresarios.

La Administración podrá contratar con uniones de empresarios que se constituyan temporalmente al efecto, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación a su favor.

Dichos empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa.

La duración de las uniones temporales de empresarios será coincidente con la del contrato hasta su extinción.

Para los casos en que sea exigible la clasificación y concurren en la unión empresarios nacionales, extranjeros no comunitarios o extranjeros comunitarios, los dos primeros deberán acreditar su clasificación y los últimos, en defecto de ésta, su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

CAPITULO II

De la clasificación y registro de las empresas

SECCION 1ª.

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 25. Supuestos de clasificación.

Para contratar con las Administraciones Públicas la ejecución de contratos de obras o de contratos de servicios a los que se refiere el artículo 196.3, en ambos casos por presupuesto igual o superior a 20.000.000 de pesetas (120.202,42 euros), será requisito indispensable que el empresario haya obtenido previamente la correspondiente clasificación.

Se exceptúan de este requisito los contratos comprendidos en las categorías 6 y 21 del artículo 206 y, de los comprendidos en la categoría 26 del mismo artículo, los contratos que tengan por objeto la creación e interpretación artística y literaria y los de espectáculos.

Este requisito será exigido igualmente al cesionario de un contrato en el caso en que hubiese sido exigido al cedente.

Por Real Decreto podrá exceptuarse la clasificación para determinados grupos y subgrupos de los contratos de obras y de servicios en los que este requisito sea exigible o acordar la exigencia de clasificación en grupos y subgrupos de los contratos de obras, consultoría y asistencia y servicios, cuando, según las disposiciones vigentes, tal requisito no sea exigible habida cuenta las circunstancias especiales concurrentes en los citados grupos y subgrupos.

Merkataritzako Erregistroan izena emanda egotea.

24. artikulua.- Enpresaburuen elkarteak.

Administrazioak enpresaburuen elkarteekin lotu ditzake kontratuak, horretarako eta denbora baterako egiten direnean; ez da beharrezkoa izango elkarteok eskritura publikoan formalizatzea, harik eta enpresaburuen elkarte horiei esleipena eman arte.

Aipatutako enpresaburuek betebeharrak solidarioa hartuko dute Administrazioarekiko, eta enpresaburuen elkartearen izenean ordezkari edo ahalduz bakar bat izendatu beharko dute, kontratutik sortutako eskubideez baliatzeko eta betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiak dituela, harik eta kontratua amaitu arte, nahiz eta enpresek, garrantzi handiko kopuruak kobratu eta ordaintzeko, ahalorde mankomunatuak eman ahal izango dituzten.

Enpresaburuen aldi baterako elkarte horiek izango duten iraupena kontratuak amaierara arte duen berbera izango da.

Sailkapena eskatu behar den kasuetan, eta enpresaburuen elkartean bildutakoak, estatuko enpresaburuak, Europako Erkidegokoak ez diren atzeritarrak, edo Erkidegoko atzeritarrak badira, aipatutako lehenengo biek beren sailkapena egiaztatu behar dute, eta azkenek, sailkapenik eduki ezik, ekonomia, finantza, teknika zein lanbide arloetako kaudimena.

II. KAPITULUA

Enpresen sailkapena eta erregistroa

I. ATALA.

XEDAPEN OROKORRAK

25. artikulua.- Sailkapenak.

Herri-administrazioekin obra-kontratuak edo zerbitzu-kontratuak gauzatzeko, obra- edo zerbitzu-kontratu horiek 196.3. artikuluan jasotakoak badira, eta kasu batean zein bestean 20.000.000 pezetako (120.202,42 euro) edo gehiagoko aurrekontua badaukate, enpresaburuak ezinbestean bete beharreko betekizuna izango da berari dagokion sailkapena aldeztatik lortzea.

Betekizun horretatik salbu egongo dira 206. artikuluko 6. eta 21. kategorian jasotako kontratuak, eta, era berean, artikuluko 26. kategorian jasotako artean, artea eta literatura sortzea eta interpretatzea xede duten kontratuak, eta ikuskizunetakoak ere bai.

Betekizun hori eskatuko zaio kontratu-hartzaileari ere, lagatzaileari halakorik eskatu izan bazaio.

Errege Dekretu bidez, talde zein azpitalde jakinetan egon daitezkeen gorabehera konkretuak aintzakotzat hartuta, sailkapena lortu beharretik salbu geratu ahal izango dira betekizun hori bete behar duten obra- edo zerbitzu-kontratuak talde zein azpitalde jakin batzuk, edo, aldiz, sailkapena lortzeko betekizuna ezarri ahal izango zaie, nahiz eta, indarrean dauden xedapenen arabera, horrelako betekizunik ez izan, obra-, aholkularitza-, laguntza- eta zerbitzu-kontratuak talde zein azpitalde jakin batzuei.

El límite establecido en el párrafo primero de este apartado podrá ser elevado o disminuido para cada tipo de contrato por el Ministro de Hacienda previa audiencia de las Comunidades Autónomas con arreglo a las exigencias de la coyuntura económica.

No obstante lo establecido en el párrafo primero del apartado 1 de este artículo, para los empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea, será suficiente que acrediten, en su caso, ante el órgano de contratación correspondiente su solvencia económica y financiera, técnica o profesional, conforme a los artículos 16, 17 y 19, así como su inscripción en el Registro al que se refiere el artículo 20, letra i), todo ello sin perjuicio de lo establecido en el artículo 79.

Excepcionalmente, cuando así sea conveniente para los intereses públicos, la contratación con personas que no estén clasificadas podrá ser autorizada por el Consejo de Ministros, previo informe de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, en el ámbito de la Administración General del Estado.

En el ámbito de las Administraciones de las Comunidades Autónomas dicha autorización será otorgada por los órganos competentes.

A efectos de la clasificación se determinarán reglamentariamente, en relación con el objeto de los contratos, los grupos generales y subgrupos en que podrán subdividirse aquéllos conforme a su peculiar naturaleza.

Cuando, tramitado un procedimiento de adjudicación de un contrato de los que se refiere el apartado 1 de este artículo, no haya concurrido ninguna empresa clasificada, el órgano de contratación podrá excluir el requisito de clasificación previa en el siguiente procedimiento que, para la adjudicación del mismo contrato se convoque, con precisión en el pliego de cláusulas administrativas particulares y en el anuncio, en su caso, de los criterios de selección en función de los medios de acreditación que vayan a ser utilizados de entre los especificados en los artículos 16 a 19 de esta Ley.

Artículo 26. Excepciones de clasificación y certificados comunitarios de clasificación.

En los supuestos del artículo 11 de la Ley Orgánica 11/1983, de 25 de agosto, de Reforma Universitaria, no será exigible clasificación como contratistas a las Universidades para ser adjudicatarias de contratos con las Administraciones Públicas.

Los certificados de clasificación o documentos similares que hayan sido expedidos por Estados miembros de la Comunidad Europea en favor de sus propios empresarios constituyen una presunción de capacidad frente a los diferentes órganos de contratación en relación con las letras b) y c) del artículo 16.1; letras b) y d) del artículo 17; letra a) del artículo 18; letra a) del artículo 19 y letras a), b), d) e i) del artículo 20.

Artículo 27. Criterios de clasificación.

La clasificación de las empresas se hará con arreglo a sus características fundamentales determinadas

Paragrafo honen lehen lerrokadan aipatutako muga hori, kontratu bakoitzerako, handitu edo gutxitu egin dezake Ogasun ministroak, autonomia-erkidegoei entzun ondoren, eta egoera ekonomikoak eskatzen duenaren arabera.

Artikulu honetako 1. paragrafoko lehenengo lerrokadan ezarritakoa besterik izan arren, Europako Erkidegoko estatu kideetako enpresaburuentzat, ez espainiarrentzat, aski izango da bakoitzak bere kontratazio-organoari bai bere ekonomia, finantza, teknika zein lanbide arloetako kaudimena 16., 17. eta 19. artikuluen arabera egiaztatzea, eta bai 20. artikuluen i) idatz-zatian aipatutako erregistroan izena emanda daukala egiaztatzea ere, guztia 79. artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Salbuespenez, eta interes publikoetarako komenigarri denean, sailkatu gabeko pertsonekin kontratatzeke baimena eman dezake Ministroen Kontseiluak, Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen txostena jaso eta gero, Estatuko Administrazio Orokorraren eremuan.

Autonomia-erkidegoen administrazioen eremuan, bertan eskumenak dauzkaten organoek eman beharko dute baimen hori.

Sailkapenaren ondorioetarako, eta kontratuen xedearekin lotuta, erregelamenduz zehaztuko dira bai talde orokorrak, eta bai haiek banatzeko azpitaldeak ere, bakoitzaren izaera bereziaren arabera.

Baldin eta, artikulu honen 1. paragrafoan jasotakoetatik kontratu bat esleitzeko prozedura izapidetutakoan, sailkatutako enpresa batek ere parte hartu ez badu, aurretiaz sailkatzeke betekizuna kendu ahal izango du kontratazio-organoak kontratu bera esleitzeko deituko den hurrengo prozeduratik; dena dela, administrazio-klausula zehatzen agirian, eta, hala badagokio, iragarkian ere bai, hautaketa-irizpideak zehaztu beharko dira, betiere, lege honen 16. artikulutik 19.era bitartekoetan jasotako moduetatik kaudimena egiaztatzeke zein erabiliko diren adierazita.

26. artikulua.- Sailkapenari buruzko salbuespenak, eta Europako Erkidegoko sailkapen-ziurtagiriak.

Unibertsitatearen Erreformari buruzko abuztuaren 25eko 11/1983 Lege Organikoko 11. artikuluko kasuetan, unibertsitateei ezin izango zaie kontratista-sailkapenik eskatu, herri-administrazioen kontratuen esleipendun izateko.

Europako Erkidegoko estatu kideek beren enpresaburuen alde emandako sailkapen-ziurtagirik zein antzeko beste agiriek aintzakotzat hartzen dute enpresaburu horien gaitasuna kontratazio-organoen aurrerako, lege honetako 16.1. artikuluko b) eta c) idatz-zatiei dagokienez, eta 17. artikuluko b) eta d) idatz-zatiei, 18. artikuluko a) idatz-zatiari, 19. artikuluko a) idatz-zatiari eta 20. artikuluko a), b), d) eta i) idatz-zatiei dagokienez.

27. artikulua.- Sailkapenerako irizpideak.

Lege honetako 16., 17., 18. eta 19. artikuluetan ezarritakoaren arabera zehaztutako oinarrizko

según lo establecido en los artículos 16, 17, 18 y 19 e indicará la categoría de los contratos a cuya adjudicación puedan concurrir u optar por razón de su objeto y la cuantía de los mismos.

Artículo 28. Competencia para la clasificación.

Los acuerdos sobre clasificación y revisión de clasificaciones se adoptarán por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Ministerio de Hacienda, a través de Comisiones clasificadoras que, por delegación permanente de aquélla, entenderán en cuantos expedientes se relacionen con la clasificación de las empresas, produciendo tales acuerdos efectos ante cualquier órgano de contratación.

Las Comisiones clasificadoras, cuya composición se determinará reglamentariamente, estarán integradas por los representantes de la Administración y de las organizaciones empresariales más representativas en los distintos sectores afectados por la contratación administrativa.

Los acuerdos de clasificación y revisión adoptados por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa podrán ser objeto de recurso de alzada ante el Ministro de Hacienda.

Los acuerdos sobre clasificación y revisión de clasificaciones para los contratos que celebren los órganos de contratación de las Comunidades Autónomas, sus organismos autónomos y demás entidades públicas podrán adoptarse por los correspondientes órganos de dichas Comunidades, respecto de las empresas domiciliadas en el territorio de las mismas, que aplicarán las mismas reglas y criterios establecidos en esta Ley y sus disposiciones de desarrollo.

Para que estos acuerdos surtan efectos ante órganos de contratación de la Administración General del Estado o de Comunidades Autónomas distintas de las que los adopta habrán de ser objeto de inscripción en el Registro Oficial de Empresas Clasificadas a que se refiere el apartado 1 del artículo 34.

En relación con los contratos que celebren los órganos de contratación de las Entidades locales, sus organismos autónomos y demás entidades públicas, surtirán efecto las clasificaciones acordadas por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Ministerio de Hacienda, por la Comunidad Autónoma respectiva o por otra Comunidad Autónoma, siempre que, en este último caso, se haya practicado la inscripción a que se refiere el apartado anterior en el Registro Oficial de Empresas Clasificadas.

Artículo 29. Duración y revisión de las clasificaciones.

La clasificación de las empresas se acordará por un plazo de dos años y se efectuará en función de los elementos personales, materiales, económicos y técnicos de que dispongan respecto de la actividad en que la soliciten y, en su caso, de la experiencia en

ezaugarrien ildotik egingo da enpresen sailkapena; eta enpresek esleipena jasotzeko nolako kategoriako kontratueta lehiatu edo parte hartu ahal izan dezaketen adieraziko da bertan, kontratuon xedearen arabera eta haien zenbatekoa kontuan dela.

28. artikulua.- Sailkapena egiteko eskumenak.

Ogasun Ministerioko Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak hartuko ditu sailkapenak egin eta sailkapenak ikuskatzeko akordioak, sailkapen-batzordeen bidez, enpresen sailkapenarekin zerikusia daukaten espediente guztiak landuko baitituzte batzordeak emandako eskuordetza iraunkorrari esker, eta edozein kontratazio-organoren aurrean sortuko dituzte ondorioak akordio horiek.

Sailkapen-batzordeak, erregelamenduz zehaztuko bada ere beren osaera, Administrazio ordezkariez, eta Administrazio kontratazioak eragiten dituen arloetan ordezkaritza handiena daukaten enpresaburuen antolakundeetako ordezkariez osatuko dira.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak sailkapena egin eta sailkapena ikuskatzerakoan hartutako akordioen kontra, gora jotzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Ogasun ministroari.

Autonomia-erkidegoetako kontratazio-organoei, bertako erakunde autonomoek eta gainerako erakunde publikoek egin ditzaten kontratuarako sailkapen akordioak, bai eta sailkapenak ikuskatzeko akordioak ere, egoitza beren lurraldeetan duten enpresei dagokienez, erkidego horietako organoek hartu ahal izango dituzte, eta lege honetan nahiz legea bera garatzeko xedapenetan ezarritako arau eta irizpide berberak aplikatu beharko dituzte.

Estatuko Administrazio Orokorreko kontratazio-organoei edo akordioa onartzen duenaz beste autonomia-erkidego batzuetako kontratazio-organoei akordio horiek ondorioak izan ditzaten, Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta egon beharko dute enpresa horiek, 34. artikulua 1. paragrafoan jasotakoaren arabera.

Toki-erakundeetako kontratazio-organoei, bertako erakunde autonomoek eta gainerako erakunde publikoek egin ditzaten kontratuak dagokienez, Ogasun Ministerioko Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak, bakoitzaren autonomia-erkidegoak, edo beste autonomia-erkidego batek onartutako sailkapenak izango dira eragile, azken kasu horretan, betiere, baldin eta aurreko paragrafoan adierazitako inskripzioa Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean eginda badago.

29. artikulua.- Sailkapen iraupena eta berrikuspena.

Enpresen sailkapena bi urteko epe baterako onartuko da, horretarako, aintzakotzat hartuko dira eskatutako jardura betetzeko daukaten pertsonak, materialak eta baliabide ekonomiko nahiz teknikoak, eta, hala badagokio, azken bost urteko epe honetan

trabajos realizados directamente en el último quinquenio.

Las clasificaciones acordadas serán revisables a petición de los interesados o de oficio por la Administración en cuanto dejen de ser actuales las bases tomadas para establecerlas.

Artículo 30. Denegación de clasificaciones.

Podrá denegarse la clasificación de aquellas empresas de las que, a la vista de las personas que las rigen o de otras circunstancias, pueda presumirse que son una continuación, transformación, fusión o sucesión de otras empresas respecto de las cuales se haya acordado la suspensión de su clasificación o su inhabilitación para contratar de conformidad con lo dispuesto en los artículos 20 y 21.

Artículo 31. Clasificación de las uniones de empresarios.

Las uniones temporales de empresarios, a las que se refiere el artículo 24, serán clasificadas en la forma que reglamentariamente se determine, mediante la acumulación de las características de cada uno de los que integran la unión temporal expresadas en sus respectivas clasificaciones.

En todo caso, será requisito básico para la acumulación de las citadas características que todas las empresas que concurren en la unión temporal hayan obtenido previamente clasificación como empresa de obras o de servicios, en relación con el contrato al que opten, sin perjuicio de lo establecido para los empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea en el artículo 25.2.

Artículo 32. Comprobación de los elementos de la clasificación.

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa podrá solicitar en cualquier momento de las empresas clasificadas o pendientes de clasificación los documentos que estime necesarios para comprobar las declaraciones y hechos manifestados en los expedientes que tramite.

También podrá solicitar informes de cualquiera de los órganos de las Administraciones públicas sobre estos extremos.

SECCION 2ª.

DE LA SUSPENSIÓN DE LAS CLASIFICACIONES

Artículo 33. Suspensión de las clasificaciones.

El Ministro de Hacienda, a propuesta de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa y previa formación de expediente administrativo con audiencia del interesado, podrá disponer la suspensión de las clasificaciones acordadas.

Será causa de suspensión por tiempo no superior a un año la infracción grave de las condiciones establecidas en el contrato que no den lugar a resolución.

Serán causas de suspensión por tiempo no superior a cinco años las siguientes:

a) Falsedad grave en las informaciones o declaraciones a los órganos competentes de la

enpresak berak zuzenean burutu dituen lanen esperientzia.

Onartutako sailkapenak interesdunek halaxe eskatuta berrikerik daitezke, edo Administrazioak berak azter ditzake ofizioz, sailkapenok ezartzeko hartutako oinarriak gaurkotatuta galtzen dutenean.

30. artikulua.- Sailkapenak ukatzea.

Enpresa batzuei ukatu egin ahal izango zaie sailkapena, baldin eta, enpresok kudeatzen diharduten pertsonak zein beste inguruabar batzuk ikusita, susmatzen bada, lege honetako 20. eta 21. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritik, sailkapena etenda duten edo kontratatutako desgaitasuna duten beste enpresa batzuen jarraipena, eraldaketa, bat-egitea zein segida direla.

31. artikulua.- Enpresaburuen elkarten sailkapena.

Enpresaburuen aldi baterako elkarteak, lege honetako 24. artikuluan aipatutakoak, erregelamenduz zehaztutako den moduan sailkatuko dira, enpresaburuen aldi baterako elkarteak osatzen duten enpresaburu bakoitzaren sailkapenean adierazitako ezaugarri guztiak metatuta.

Nolanahi ere, aipatutako ezaugarriak metatzeko oinarritzko betekizun moduan, aldi baterako elkarten parte har dezaten enpresa guztiak, aurrez, obranahiz zerbitzu-enpresei dagokien sailkapena lortuta behar dute, betiere, hartu nahi duten kontratuaren arabera; hori horrela izango da Europako Erkidegoko estatu kideetako enpresaburuentzat, espainiar ez direnentzat, 25.2. artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

32. artikulua.- Sailkapeneko osagaiak egiaztatzea.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak, noiznahi, izapidetzen ari den espedienteetan jasotako adierazpenak eta egitateak egiaztatzeko beharrezko iritzi ditzan agiriak eska diezazkieke sailkatutako enpresei nahiz sailkapenaren zain daudenei.

Herri-administrazioetako edozein organori ere txostenak eska diezazkioke gai horien gainean.

2. ATALA.

SAILKAPENAK ETENDA UZTEA

33. artikulua.- Sailkapenak etenda uztea.

Ogasun ministroak, Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak proposatuta eta administrazio-espedienteak egin ondoren, onartutako sailkapenak etenda uztea xedatu dezake, interesdunari entzun eta gero.

Kontratuan ezarritako baldintzak larri hausteagatik, kontratua suntsiarazteko bestekoak ez badira, urtebeterako izango da gehienez ere sailkapena etenda uzteko denbora.

Sailkapena etenda utziko da, bost urterako gehienez ere, baldin eta:

a) Kontratuaren izaeraren arabera Administrazioan eskumenak dauzkaten organoei, edo Administrazio

Administración, por la naturaleza del contrato, o a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa.

b) El incurrir en los supuestos previstos en las letras a), c), d) y j) del artículo 20.

c) Haberse exigido al contratista consultor el pago de las indemnizaciones previstas en los artículos 218 y 219 o en las respectivas normas de otras Administraciones públicas.

Producirán la suspensión indefinida, en tanto subsistan, las causas siguientes:

a) La disminución notoria y continuada de las garantías financieras, económicas o técnicas del empresario que hagan peligrosa para los intereses públicos su colaboración con la Administración, sin perjuicio de que haya tenido lugar la revisión de clasificaciones acordadas con anterioridad.

b) El incurrir en alguno de los supuestos previstos en la letra b) del artículo 20.

c) Estar el empresario incurso en alguna de las circunstancias señaladas en las letras e) y f) del artículo 20.

En la suspensión de la clasificación de empresarios que sean personas jurídicas, por las causas de origen procesal penal previstas en esta Ley, se tendrá en cuenta lo dispuesto en el segundo párrafo del artículo 20, letra a).

La suspensión de la clasificación implicará la pérdida de todos los derechos derivados de la misma en tanto aquélla subsista.

Cuando la clasificación haya sido acordada por un órgano de las Comunidades Autónomas, al amparo de lo dispuesto en el artículo 28.3, la suspensión de las clasificaciones por las causas y con los efectos previstos en este artículo corresponderá igualmente a los órganos de dicha Comunidad Autónoma.

Para la efectividad de los acuerdos de suspensión de las clasificaciones de empresas, la Administración del Estado y las de las Comunidades Autónomas se darán mutuo conocimiento de los acuerdos adoptados y procederán a su publicación en el «Boletín Oficial del Estado» o en los respectivos diarios oficiales en la forma que reglamentariamente se determine.

SECCION 3ª.

DEL REGISTRO OFICIAL DE EMPRESAS CLASIFICADAS

Artículo 34. Registro Oficial de Empresas Clasificadas.

El Registro Oficial de Empresas Clasificadas dependerá del Ministerio de Hacienda.

El acceso al Registro será público.

Dicho Registro se llevará por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa y en el mismo serán inscritos todos los empresarios que hayan sido clasificados por la misma a los fines establecidos en esta Ley.

En la inscripción se expresará el contenido de la

Kontratazioaren Aholku Batzordeari emandako informazioetan edo egindako adierazpenetan faltutze astuna egin bada.

b) Lege honetako 20. artikuluko c), d) eta j) idatz-zatietan jasotako egoerak gertatzen badira.

c) Lege honetako 218. eta 219. artikuluetan zein beste herri-administrazioen arauetan ezarritako kalte-ordainak ordainarazi bazaizkio kontratista-aholkulariari.

Sailkapenak epe mugarik gabe utziko dira etenda, arrazoi hauek dirauten bitartean:

a) Enpresaburuaren finantza, ekonomia zein teknika arloetako bermeak nabarmen eta etenik gabe gutxitu direlako, hark Administrazioarekin lankidetzat lotzea interes publikoetarako arriskutsua denean, nahiz eta lehendik onartutako sailkapenak berrikusita egon.

b) Lege honetako 20. artikuluko b) idatz-zatian adierazitako egoeretakoren bat gertatzen denean.

c) Enpresaburu lege honetako 20. artikuluko e) eta f) idatz-zatietan aipatutako inguruabarren batean aurkitzen denean.

Baldin eta lege honetan aurreikusitako prozesu penaleko arrazoiak direla-eta enpresaburu sailkapena etenda daukatenak pertsona juridikoak badira, 20. artikuluko a) idatz-zatiko bigarren lerrokadan xedatutakoa hartuko da kontuan.

Sailkapena etenda uzteak sailkapenetik sortutako eskubide guztiak galtzea dakar, egoera horrek dirauten bitartean.

Lege honetako 28.3. artikuluan xedatutakoaren babespean autonomia-erkidegoetako organoren batek onartutakoa bada sailkapena, sailkapenak etenda uztea ere aipatutako autonomia-erkidegoko organoen egitekoa izango da, horretarako arrazoiak eta horren ondorioak artikuluko honetan ezarritako berberak izanik.

Enpresen sailkapenak etenda uzteko akordioak eraginkorrak izan daitezzen, Estatuko Administrazioak eta autonomia-erkidegoetako administrazioek elkarri eman behar diote onartutako akordioen berri, eta "Estatuko Aldizkari Ofizialean" edo bakoitzaren aldizkari ofizialetan argitaratu behar dira, erregelamenduz zehaztuko den moduan.

3. ATALA.

ENPRESA SAILKATUEN ERREGISTRO OFIZIALA

34. artikulua.- Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofiziala.

Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofiziala Ogasun Ministerioari atxikita egongo da.

Erregistroko irispidea publikoa da.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea arduratuko da esandako erregistroaz, eta lege honetan ezarritako helburuetarako aholku-batzordeak sailkatutako enpresaburu guztiak inskribatuko dira erregistro horretan.

Enpresaburu bakoitzaren sailkapenaren edukia

clasificación respectiva, así como cuantas incidencias se produzcan durante su vigencia.

Las Comunidades Autónomas podrán crear, asimismo, sus propios Registros Oficiales de Empresas Clasificadas.

A los efectos de lo previsto en el apartado 3 del artículo 28, las Comunidades Autónomas, que pretendan dar efecto general a sus acuerdos de clasificación y revisión de las clasificaciones, remitirán los respectivos expedientes a la Comisión de Clasificación que corresponda de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa que, por el procedimiento y dentro del plazo que reglamentariamente se establezcan, dictará acuerdo sobre la inscripción o denegación de la misma que será notificado a la empresa y a la Comunidad Autónoma.

El desarrollo reglamentario a que se refiere el párrafo anterior establecerá, con carácter previo a la adopción del acuerdo denegatorio por la Comisión de Clasificación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, un trámite específico para que la Comunidad Autónoma pueda formular observaciones y aportar justificaciones sobre el acuerdo de clasificación por ella adoptado y que se pretende surta efectos ante órganos de contratación de la Administración General del Estado o de Comunidades Autónomas distintas.

En ningún caso el acuerdo denegatorio de la citada Comisión de Clasificación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa podrá basarse en motivos distintos al de no haber aplicado la Comunidad Autónoma las reglas y criterios a que se refiere el apartado 3 del artículo 28.

El Registro Oficial de Empresas Clasificadas dependiente del Ministerio de Hacienda y los Registros Oficiales de Empresas Clasificadas de las Comunidades Autónomas, en el desarrollo de su actividad y en sus relaciones recíprocas, facilitarán a las otras Administraciones la información que éstas precisen sobre el contenido de los respectivos Registros.

CAPITULO III

De las garantías exigidas para los contratos con la Administración

SECCION 1ª.

DE LA PRESTACIÓN DE LAS GARANTÍAS SEGÚN LAS DISTINTAS CLASES DE CONTRATOS

Artículo 35. Garantías provisionales.

En los contratos comprendidos en esta Ley será requisito necesario para acudir a los procedimientos abiertos o restringidos de cuantía igual o superior a la fijada en los artículos 135.1, 177.2 y 203.2, según el tipo de contrato de que se trate, el acreditar la constitución previa, a disposición del correspondiente órgano de contratación, de una garantía provisional equivalente al 2 por 100 del presupuesto del contrato, entendiéndose por tal el establecido por la Administración como base de la licitación, salvo en los supuestos en que no se haya hecho previa

adieraziko da inskripzioan, baita inskripzioa indarrean dagoen bitartean gertatutako gorabehera guztiak.

Era berean, autonomia-erkidegoek ere sailkatutako enpresen erregistro ofizialak sor ditzakete beretzat.

Autonomia-erkidegoek, 28. artikuluko 3. paragrafoan ezarritakoak dagozkion ondorioak izan ditzan, sailkapenak egin eta sailkapenak berrikusteko zereginean eragin orokorra izan nahi izanez gero, egin beharreko espedienteak igorri behar dituzte Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeko dagokion sailkapen-batzordera. Batzorde horrek erabakiko du, erregelamenduz ezarritako prozedura eta epea erabilita, inskripzioa egingo den ala ukatuko den, eta halaxe jakinaraziko die gero bai enpresari bai autonomia-erkidegoari.

Aurreko lerrokadan adierazitako moduan prozedura erregelamenduz garatzeko, Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeko sailkapen-batzordeak, inskripzioa ez egiteko erabakia hartu aurretik, izapide berezi bat beteko du, eta, izapide horren bitartez, dena delako autonomia-erkidegoari oharrak eta justifikazioak aurkezteko aukera emango dio, Estatuko Administrazio Orokorreko nahiz beste autonomia-erkidego batzuetako kontratazio-organoetan ondorioak izan nahian onartu duen sailkapen-akordioari buruz.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeko sailkapen-batzordeak inskripzioa ez egiteko akordioa onartzekotan, dena delako autonomia-erkidegoak 28. artikuluko 3. paragrafoan ezarrita dauden arauak eta irizpideak ez betetzea, horixe izan behar du arrazoi bakarra eta ez bestelakorik.

Ogasun Ministerioari atxikita dagoen Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialak eta autonomia-erkidegoetako sailkatutako enpresen erregistro ofizialek, beren ohiko jardunean eta elkarren arteko harremanetan, informazioa emango diete, hala eskatuz gero, gainerako administrazioei, bakoitzak bere erregistroan jasota dituen argibideak direla-eta.

III. KAPITULUA

Administrazioarekin kontratuak egiteko eskatutako bermeak

I. ATALA.

BERMEAK, KONTRATU MOTEN ARABERA

35. artikulua.- Behin-behineko bermeak.

Lege honetan zerrendatutako kontratuei dagokienez, prozedura irekietan parte hartzeko edo, kontratutaren arabera, 135.1., 177.2. eta 203.2. artikuluetan finkatutako zenbatekoak edo hortik gorakoak diren prozedura murriztuetan parte hartzeko, ezinbesteko betekizuna izango da behin-behineko bermea egitea, kontratuaren aurrekontuaren 100eko 2koa, eta kontratazio-organoaren eskueran jarri dela egiaztatzea. Administrazioak lizitaziorako oinarri lege ezarritakoa izango da aurrekontua, aldez aurretik aurrekonturik

fijación del presupuesto, en los que se determinará estimativamente por el órgano de contratación.

Dicha garantía habrá de ser constituida:

a) En metálico o en valores públicos o privados, con sujeción, en cada caso, a las condiciones reglamentariamente establecidas.

El metálico, los valores o los certificados correspondientes, se depositarán en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales o en las Cajas o establecimientos públicos equivalentes de las Comunidades Autónomas o Entidades locales en la forma y con las condiciones que reglamentariamente se establezcan.

b) Mediante aval prestado, en la forma y condiciones reglamentarias, por alguno de los bancos, cajas de ahorro, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España y presentado ante el correspondiente órgano de contratación.

c) Por contrato de seguro de caución celebrado en la forma y condiciones que reglamentariamente se establezcan, con entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo de caución, debiendo entregarse el certificado del contrato al correspondiente órgano de contratación.

En los contratos de cuantía inferior a la señalada en este apartado, así como en los contratos administrativos especiales y en los contratos privados, la exigencia de garantía provisional será potestativa para el órgano de contratación.

La garantía provisional será devuelta a los interesados inmediatamente después de la propuesta de adjudicación del contrato en los casos en los que la forma de adjudicación sea la subasta o de la adjudicación, cuando aquélla sea por concurso.

La garantía será retenida al empresario incluido en la propuesta de adjudicación o al adjudicatario e incautada a las empresas que retiren injustificadamente su proposición antes de la adjudicación.

En los supuestos de presunción de temeridad, a los que se refieren los artículos 83.2, letra b), y 86.3 será retenida la garantía a los empresarios comprendidos en la misma, así como al mejor postor o al que presente la oferta más ventajosa de los que no lo estén, hasta que se dicte el acuerdo de adjudicación.

En caso de no formalización del contrato por causas imputables al contratista, se estará a lo dispuesto en el artículo 54.

En el procedimiento negociado cuando se interese la oferta de alguno o de algunos empresarios, cualquiera que sea la cuantía del contrato, el órgano de contratación podrá exigir de los mismos la constitución de una garantía provisional que surtirá sus efectos hasta el momento de la adjudicación.

La constitución de la garantía global a que se refiere

finkatu ez duenean izan ezik; halakoetan, kontratazio-organoak zehaztuko du aurrekontua gutxi gorabeherako baten bidez.

Berme hori honela egin behar da:

a) Eskudirutan, balore publikotan nahiz balore pribatutan, betiere, erregelamenduz ezarrita dauden baldintzei lotuta kasu bakoitzean.

Eskudirua, baloreak eta dagozkien ziurtagiriak Gordailuen Kutxa Orokorrean edo bere sukurtsaletan jarri behar dira, edo, bestela, autonomia-erkidego zein toki-erakundeek kutxetan nahiz pareko establezimendu publikoetan, erregelamenduz ezarritako moduak eta baldintzak errespetatuta.

b) Banku, aurrezki-kutxa, kreditu-kooperatiba, kredituetarako finantza-establezimendu edo elkarren bermerako sozietateren batek, Espainian jarduteko baimendun dela, erregelamenduzko eran eta baldintzetan emandako abalaren bidez, dagokion kontratazio-organoan aurkeztuta.

c) Kauzio-alorrean lan egiteko baimendun erakunde aseguratzailerengatik, erregelamenduz ezarritako eran eta baldintzetan egindako kauzio-asegururako kontratu baten bidez; kontratuaren ziurtagiria dagokion kontratazio-organoan aurkeztu beharko da.

Paragrafo honetan ezarritako kopuruetatik beherako kontratuak, administrazio-kontratu bereziak eta kontratu pribatuak direnean, behin-behineko bermea eskatzea hautazkoa izango da, eta kontratazio-organoak erabaki beharko du eskatu ala ez.

Behin-behineko bermea itzuli egingo zaie interesdunei, edo kontratua esleitzeko proposamena egin eta berehala, esleipena enkantez egiten bada, edo esleipena egin eta berehala, esleipena lehiaketaz egiten bada.

Bermea atxikiko diote esleipen-proposamenean agertzen den enpresaburuari edo esleipendunari, eta berme hori inkautatu egingo zaie esleipena egin aurretik justifikaziorik gabe proposamena bertan behera uzten duten enpresei.

Legeko 83.2.b) eta 86.3. artikuluetan aipatutako kasuetan, hau da, eskaintzetan ausarkeria egon dela usten den kasuetan, egoera horretan aurkitzen diren enpresaburuei atxiki egingo zaie bermea, baita, hala ez dauden eskaintzaileen artean, posturagile handienari edo eskaintza onena egin duenari ere, harik eta esleipenaren gaineko erabakia jakitera eman arte.

Baldin eta kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiak medio kontratua formalizatu gabe gelditzen bada, 54. artikuluan xedatutakoa egin behar da.

Prozedura negoziatuan, enpresabururen bati edo gehiagori eskaintza egiteko eskatzen bazaie, kontratuaren zenbatekoa edozein dela ere, kontratazio-organoak behin-behineko berme bat eratzeko eskatu ahal izango die, eta esleipena egin arteko ondorioak izango ditu.

Hurrengo artikuluko 2. paragrafoan aipatutako berme

el apartado 2 del artículo siguiente eximirá de la constitución de la garantía provisional, produciendo aquélla los efectos inherentes a esta última.

Artículo 36. Garantías definitivas, especiales y complementarias.

Los adjudicatarios de los contratos regulados en esta Ley están obligados a constituir una garantía definitiva por el importe del 4 por 100 del importe de adjudicación, a disposición del órgano de contratación, cualquiera que haya sido el procedimiento y la forma de adjudicación del contrato, que habrá de constituirse:

a) En la misma clase de bienes y en los establecimientos señalados en el apartado 1, letra a), del artículo anterior.

b) Mediante aval prestado en la forma y condiciones reglamentarias, por las entidades indicadas en el apartado 1, letra b), del artículo precedente y constituido en los establecimientos señalados en el apartado 1, párrafo a), del mismo artículo.

c) Por contrato de seguro de caución celebrado en la forma y condiciones que reglamentariamente se determinen, con las entidades referidas en el apartado 1, letra c), del artículo anterior, debiendo entregarse la póliza en los establecimientos señalados en el apartado 1, letra a), del mismo artículo.

Cuando el precio del contrato se determine en función de precios unitarios el importe de la garantía a constituir será del 4 por 100 del presupuesto base de licitación.

En los contratos privados será facultativa para el órgano de contratación la exigencia de la garantía definitiva.

Alternativamente a lo establecido en el apartado anterior el contratista podrá constituir una garantía global con referencia a todos los contratos que celebre con una Administración pública o con uno o varios órganos de contratación sin especificación singular para cada contrato, en alguna de las modalidades previstas en las letras b) y c) del artículo 35.1.

La garantía global deberá ser depositada en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales encuadradas en las Delegaciones Provinciales de Hacienda o en las cajas o establecimientos públicos equivalentes de las Comunidades Autónomas o Entidades Locales contratantes, según la Administración ante la que ha de surtir efecto.

La garantía global responderá, en todos los contratos a celebrar o celebrados con una Administración pública o con uno o varios órganos de contratación, genérica y permanentemente, del mantenimiento de las proposiciones y de la formalización del contrato, en el supuesto de garantía provisional, hasta el 2 por 100 del presupuesto del contrato y en el supuesto de garantía definitiva, del cumplimiento por el adjudicatario de las obligaciones de todos los contratos hasta el 4 por 100, o porcentaje mayor que proceda según esta Ley, del importe de adjudicación

orokorra eraten den kasuetan, ez da behin-behineko bermerik eratu beharrik izango, eta orokorrak sortuko ditu behin-behinekoari darizkion ondorioak.

36. artikulua.- Behin betiko bermeak, berme bereziak eta berme osagarriak.

Lege honetan araututako kontratuen esleipendunek esleipenaren zenbatekoaren 100eko 4ko behin betiko bermea eratu behar dute, eta berme hori kontratazio-organoaren eskueran jarri, kontratua esleitzeko erabilitako prozedura eta modua edozein izanda ere. Bermea honela eratu behar da:

a) Aurreko artikuluko 1. paragrafoko a) idatz-zatian aipatutako ondasun-motak eta establezimenduak erabiliz.

b) Aurreko artikuluko 1. paragrafoko b) idatz-zatian aipatutako erakundeek erregelamenduz ezarrita dauden eran eta baldintzetan emandako abalaren bidez, artikuluko horretako 1. paragrafoko a) idatz-zatian aipatutako establezimenduetan erata.

c) Aurreko artikuluko 1. paragrafoko c) idatz-zatian aipatutako erakundeekin, erregelamenduz zehaztutako eran eta baldintzetan egindako kauzio-asegururako kontratuz; artikuluko bereko 1. paragrafoko a) idatz-zatian adierazitako establezimenduetan utzi behar da poliza.

Kontratuaren prezioa unitateko prezioen arabera zehazten denean, lizitazioaren oinarri lege ezarritako aurrekontuaren 100eko 4koa izango da eratu beharreko bermearen zenbatekoa.

Kontratu pribatuak direnean, kontratazio-organoak aukeran izango du behin betiko bermea eskatu ala ez.

Aurreko idatz-zatian ezarritakoaren aukera moduan, kontratistak berme orokor bat eratu ahal izango du herri-administrazio batekin edo kontratazio-organo batekin zein batzuekin egin ditzan kontratu guztietarako, kontratu bakoitzerako bana-banako berezitasunik egin gabe, 35.1. artikuluko b) eta c) idatz-zatietan jasotako eraketa-moduetakoren batean.

Berme orokorra Gordailuen Kutxa Orokorrean edo kutxa horrek Ogasuneko probintzia-ordezkaritzetan dituen sukurtsaletan jarri behar dira, edo, bestela, autonomia-erkidego zein toki-erakunde kontratugileen pareko kutxa nahiz establezimendu publikoetan, zein administraziotan izan behar duen eragina.

Berme orokorrak, herri-administrazio batekin edo kontratazio-organo batekin zein batzuekin egin diren edo egitekoak diren kontratu guztietan, orokorrean eta etenik gabe ziurtatu behar du, behin-behineko bermea denean, proposamenei eutsiko zaiela eta kontratua formalizatuko dela, kontratuaren aurrekontuaren 100eko 2ra arteko kopuru batez; eta, behin betiko bermea denean, berriz, esleipendunak egindako kontratu guztietatik sortutako betebeharrak beteko dituela, prezioa unitateko prezioen arabera zehazten denean, esleipenaren zenbatekoaren edo

o del presupuesto base de licitación, cuando el precio se determine en función de precios unitarios, sin perjuicio de que la indemnización de daños y perjuicios a favor de la Administración que, en su caso, pueda producirse, se ejercite sobre el resto de la garantía global.

La correspondiente caja o establecimiento, a efectos de la constitución de garantías y a solicitud de los interesados, emitirá certificación comprensiva de la existencia de la garantía global y de la suficiencia de la misma en el plazo máximo de tres días hábiles desde la presentación de la solicitud del interesado, procediéndose a inmovilizar el importe de la garantía a constituir.

En el caso de garantías provisionales, si el solicitante no resultase adjudicatario, se dejará sin efecto dicha inmovilización y, caso contrario, se incrementará la misma hasta cubrir el importe de la garantía definitiva, especial, o complementaria correspondiente, sin perjuicio del reajuste a que hubiere lugar en los términos del artículo 42 de esta Ley.

En el caso de garantías definitivas, una vez producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato o resuelto éste sin culpa del contratista, se procederá a la liberación del saldo inmovilizado.

Lo dispuesto en este apartado se entiende sin perjuicio de las reglas generales de esta Ley en cuanto a responsabilidad de las garantías, cancelación o devolución de las mismas en relación con la inmovilización o incautación del importe de las respectivas garantías.

En casos especiales el órgano de contratación podrá establecer en el pliego de cláusulas administrativas particulares que, además de la garantía a que se refiere el apartado primero, se preste una complementaria que no podrá superar el 6 por 100 del importe de adjudicación del contrato, pudiéndose alcanzar una garantía total de hasta un 10 por 100 del citado importe.

A todos los efectos, dicha garantía tendrá la consideración de garantía definitiva.

En el supuesto de adjudicación a un empresario cuya proposición hubiera estado incurso inicialmente en presunción de temeridad, a la que se refieren los artículos 83.2, letra b), y 86.3, el órgano de contratación exigirá al contratista la constitución de una garantía definitiva por el 20 por 100 del importe de adjudicación o del presupuesto base de licitación, cuando el precio se determine en función de precios unitarios que sustituirá a la del 4 por 100 prevista en el apartado 1, sin que resulte de aplicación lo dispuesto en el apartado precedente y para cuya cancelación se estará a lo dispuesto en el artículo 47.5.

El pliego de cláusulas administrativas particulares podrá asimismo establecer un sistema de garantías complementarias, de hasta un 16 por 100 del precio del contrato, en función de la desviación a la baja de

lizitazioaren oinarri legez ezarritako aurrekontuaren 100eko 4ra arteko kopuru batez, edo, lege honen arabera hala badagokio, portzentaje handiago batez; gainera, kalterik eta galerarik sortzen bada, berme orokorraren gainerako zatiaren gainean gauzatu ahal izango du Administrazioak haien kalte-ordaina.

Dagokion kutzak edo establezimenduak, bermea eratzeko dakartzan ondorioei dagokienez, interesdunak halaxe eskatuta, ziurtagiria emango du hiru egun balioduneko epean, interesdunak eskaera aurkeztu duenetik hasita, eta bertan zehaztuko du berme orokorra jarrita dagoela eta berme hori nahikoa dela; aldi berean, eratu beharreko bermearen zenbatekoa ibilgetzeari ekingo zaio.

Behin-behineko bermeak direnean, eskatzailea azkenean esleipendun ez bada, ibilgetze hori indarririk gabe geratuko da, eta, aldiz, esleipendun bada, behin betiko bermea, berme berezia nahiz berme osagarria erabat osatzeko falta den kopurua gehitu beharko da, lege honen 42. artikuluan ezarritakoari jarraituz egin litekeen egokitzapenari kalterik egin gabe.

Behin betiko bermeak direnean, behin bermepearen mugaeguna igarota dagoela, dena delako kontratua nahierara betetakoan, edo kontratistaren errurik gabe kontratua suntsiarazitakoan, ibilgetuta dagoen saldoa erabilgarri geratuko da.

Bermeei buruzko erantzukizunak bereganatzerakoan, ibilgetzeari dagokionez bermeak ezereztu edo itzultzerakoan, edo bermeen zenbatekoa inkautatzerakoan, lege honetan ezarrita dauden arau orokorrei kalterik egin gabe ulertu behar da paragrafo honetan adierazitakoa.

Zenbait kasu berezitan, kontratazio-organoak administrazio-klausula zehatzen agirian ezarri ahal izango du, lehendabiziko paragrafoan zehaztutako bermeaz gainera, beste berme osagarri bat ere aurkeztu behar dela; berme hori ez da izango kontratu-esleipenaren zenbatekoaren 100eko 6tik gorakoa, eta, beraz, berme osoa zenbateko horren 100eko 10ekoa izango da gehienez ere.

Esandako berme hori, ondorio guztietarako, behin betiko bermetzat hartuko da.

Baldin eta lege honetako 83.2.b) eta 86.3. artikuluetan aipatutako ausarkeria-egoeran ustez hasiera batean sartuta zegoen proposamena egin duen enpresaburuari esleitzen bazaio kontratua, behin betiko bermea eratzeko eskatuko dio kontratazio-organoak kontratistari, 1. idatz-zatian aurreikusitako 100eko 4ko bermearen ordez, kontratuaren prezioa unitateko prezioen arabera zehazten denean, esleipenaren zenbatekoaren edo lizitazioaren oinarri legez ezarritako aurrekontuaren 100eko 20ko kopuru batez, eta aurreko idatz-zatian xedatutakoa ezin izango da aplikatu; berme hori ezerezteko, 47.5. artikuluan ezarritakoa hartuko da oinarri.

Era berean, administrazio-klausula zehatzen agirian berme osagarrien sistema bat ezarri ahal izango da, kontratuaren prezioaren 100eko 16ra artekoa, aintzakotzat hartuta aukeratutako eskaintza zenbat

la oferta seleccionada de la que se defina como oferta media y de la aproximación de aquélla al umbral a partir del cual las ofertas deben ser consideradas como anormalmente bajas.

En ningún caso las garantías aplicadas conforme a lo dispuesto en este artículo podrán superar por acumulación el porcentaje del 20 fijado en el apartado 4.

Artículo 37. Garantía definitiva en determinados contratos.

No obstante lo dispuesto en el artículo anterior, en los contratos de consultoría y asistencia, en los de servicios y en los contratos administrativos especiales la garantía definitiva podrá ser dispensada cuando así se haga constar en el pliego de cláusulas administrativas particulares, debiendo motivarse en el expediente de contratación las causas de tal dispensa.

Artículo 38. Garantías en contratos de gestión de servicios públicos.

En los contratos de gestión de servicios públicos el importe de las garantías provisionales o definitivas se fijará en cada caso por el órgano de contratación en el pliego de cláusulas administrativas, a la vista de la naturaleza, importancia y duración del servicio de que se trate.

En estos contratos, el Consejo de Ministros queda facultado para acordar en casos especiales la exención de las correspondientes garantías.

Artículo 39. Excepciones a la constitución de garantías.

No será necesaria la constitución de garantía provisional o definitiva en los siguientes contratos de suministro:

a) Los concertados con empresas concesionarias de servicios públicos referentes a suministros de la clase señalada en el artículo 172.1, letra a).

b) Aquellos en los que el contratista entregue inmediatamente los bienes consumibles o de fácil deterioro antes del pago del precio, salvo que exista plazo de garantía y en los de arrendamiento y sus modalidades de arrendamiento financiero y arrendamiento con opción de compra.

c) Cuando la empresa suministradora sea extranjera y garantice el cumplimiento del contrato de acuerdo con las prácticas comerciales internacionales.

d) En los concursos celebrados al amparo del artículo 183.1 y el 199 de la presente Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Artículo 40. Otras excepciones a la constitución de garantías.

Sin perjuicio de lo establecido en los artículos anteriores, sólo quedan exceptuados del requisito de constitución de garantía provisional o definitiva, en su caso, las entidades que tengan reconocida esta excepción por las leyes estatales o las disposiciones autonómicas correspondientes, limitada en este último supuesto al respectivo ámbito competencial.

urruntzen den batez besteko eskaintza modura hartutako horretatik, eta zenbat hurbiltzen den eskaintzak baxuegiztat jotzen diren eskaintzen atalaserara.

Artikulu honetan jasotakoaren arabera ezarritako bermeak, denak metatuta, ezin izango dira, guztira, 4. paragrafoan zehaztutako 20ko ehunekotik gorakoa izan.

37. artikulua.- Zenbait kontraturen behin betiko bermea.

Aurreko artikuluan xedatutakoa hala izan arren, aholkularitza- eta laguntza-kontratuetan, zerbitzu-kontratuetan eta administrazio-kontratu berezietan, administrazio-klausulen agirian halaxe jasota dagoenean, behin betiko bermea jartzeko salbuespenak ezarri ahal izango dira, baina aipatutako salbuespenetarako arrazoiak oinarritu behar dira kontratazio-espeditentean.

38. artikulua.- Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuen bermeak.

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuen behin-behineko zein behin betiko bermeen zenbatekoa kontratazio-organoak finkatuko du kasu bakoitzean, administrazio-klausula zehatzen agirian, delako zerbitzuaren izaera, garrantzia eta iraupena nolakoak diren ikusita.

Halako kontratuetan, Ministroen Kontseiluak ahalmena dauka zenbait kasu berezitan, bidezkoak diren bermeak salbuesteko erabakia hartzeko.

39. artikulua.- Bermeak eratzeko salbuespenak.

Ez da bermerik eratu beharrik egongo, ez behin-behinekorik, ez behin betikorik, hornidura-kontratu hauetan:

a) Zerbitzu publikoetako enpresa emakidadunekin itundutako kontratuetan, 172.1. artikuluko a) idatzatian aipatutako hornidura-motei buruzko kontratuak direnean.

b) Kontratistak berehala eta prezioa ordaindu aurretik, ondasun suntsigarriak edo erraz honda daitezkeenak entregatzen dituenean, berme-eperen bat dagoenean izan ezik, eta errentamendu-kontratuetan, eta finantza-errentamenduko nahiz eta erosteko aukera ematen duen errentamenduko kontratuetan.

c) Enpresa hornitzaileak, atzerrikoa izanda, nazioarteko merkataritzako jokabideen arabera kontratua beteko duela bermatzen duenean.

d) Herri Administrazioen Kontratuen Lege honetako 183.1 eta 199. artikuluen babesean egindako lehiaketetan.

40. artikulua.- Bermeak eratzeko beste salbuespen batzuk.

Aurreko artikuluetan ezarritakoari kalterik egin gabe, Estatuko legeetan edo bakoitzaren autonomia-erkidegoko xedapenetan salbuespena onartuta daukatenak izango dira kasuen arabera behin-behineko zein behin betiko bermea eratzeko betekizunetik salbuetsita egongo diren erakunde bakarrak; eta autonomia-erkidegoen kasuan beren

SECCION 2ª.

DE LA CONSTITUCIÓN Y EFECTOS DE LAS GARANTÍAS

Subsección 1ª.

De la constitución y reajuste de las garantías

Artículo 41. Constitución de garantías.

El adjudicatario deberá acreditar en el plazo de quince días, contados desde que se le notifique la adjudicación del contrato, la constitución de la garantía definitiva.

De no cumplirse este requisito por causas imputables al adjudicatario, la Administración declarará resuelto el contrato.

En el mismo plazo contado desde la fecha en que se hagan efectivas las penalidades o indemnizaciones el adjudicatario deberá reponer o ampliar la garantía en la cuantía que corresponda, incurriendo en caso contrario en causa de resolución.

La garantía definitiva en los contratos de consultoría y asistencia, en los de servicios y en los contratos administrativos especiales podrá llevarse a cabo en forma de retención del precio.

Artículo 42. Reajuste de garantías.

Cuando como consecuencia de la modificación del contrato experimente variación el precio del mismo se reajustará la garantía en el plazo señalado en el artículo anterior contado desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación, para que guarde la debida proporción con el precio del contrato resultante de su modificación.

Subsección 2ª.

De las responsabilidades a que se afectan las garantías

Artículo 43. Extensión de las garantías.

La garantía provisional responderá del mantenimiento de las proposiciones presentadas por los licitadores hasta la adjudicación y de la proposición del adjudicatario hasta la formalización del contrato.

Las garantías definitivas responderán de los siguientes conceptos:

- De las penalidades impuestas al contratista en razón de la ejecución del contrato, en especial las comprendidas en el artículo 95, cuando no puedan deducirse de las certificaciones.
- De las obligaciones derivadas del contrato, de los gastos originados a la Administración por demora del contratista en el cumplimiento de sus obligaciones y de los daños y perjuicios ocasionados a la misma con motivo de la ejecución del contrato o en el supuesto de incumplimiento del mismo, sin resolución.
- De la incautación que pueda decretarse en los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo establecido en el mismo o con carácter general en esta Ley.

eskumenen eremuan bakarrik.

2. ATALA.

BERMEAK ERATU, ETA BERMEEN ONDORIOAK

1. azpiatala.

Bermeak eratu eta egokitzea

41. artikulua.- Bermeak eratzea.

Esleipendunak, kontratuaren esleipenaren berri ematen zaionetik kontaktzen hasita, hamabost eguneko epean, behin betiko bermea eratu duela egiaztatu behar du.

Esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta betekizun hori bete gabe gelditzen bada, kontratua suntsiarazi egin dela deklaratu du Administrazioak.

Epe berdinean, zigorrak edo kalte-ordainak gauzatzen diren egunetik kontaktzen hasita, esleipendunak berdindu edo handitu egin beharko du bermeari dagokion zenbatekoa, bestela, kontratua suntsiarazteko arrazoietan sartuko da eta.

Aholkularitza- eta laguntza-kontratuetan, zerbitzu-kontratuetan, eta administrazio-kontratu berezietan, prezioetik atxikiz egin ahal izango da behin betiko bermea.

42. artikulua.- Bermeak egokitzea.

Baldin eta kontratua aldatu delako kontratuaren prezioak ere aldaketaren bat jasotzen badu, bermea egokitu egin behar da, kontratua aldatzeko erabakia enpresaburuari jakinarazi zaion egunetik kontaktzen hasi eta aurreko artikuluan aipatutako epean, kontratua aldatu ondorengo prezioak eta bermeak izan beharreko proportzio egokia izan dezaten.

2. azpiatala.

Bermeak, eta erantzukizunak

43. artikulua.- Bermeen zertarakoa.

Behin-behineko bermeak ziurtatu behar du lehiatzaileek aurkeztutako proposamenei eutsiko zaiela esleipena burutu arte, eta esleipendunaren proposamenari eutsiko zaiola kontratua formalizatu arte.

Behin betiko bermeek kontzeptu hauen erantzukizuna hartuko dute bere gain:

- Kontratua gauzatzean kontratistari ezarritako zigorrak, bereziki 95. artikuluan aipatutakoak, ziurtagirietatik kendu ezin direnean.
- Bai kontratutik sortutako betebeharrak, bai kontratistak bere betebeharrak betetzen berandutzeagatik Administrazioari sortutako gastuak, bai, kontratua suntsiarazita ez dagoela, kontratua bete gabe utziz gero, edo kontratua gauzatzeko Administrazioari eragindako kalte eta galerak.
- Kontratua suntsiarazten denean agindu daitekeen inkautazioarena, kontratuan bertan edo lege honetan orokorrean ezarritakoarekin bat etorritik.

d) Además, en el contrato de suministro la garantía definitiva responderá de la inexistencia de vicios o defectos de los bienes suministrados durante el plazo de garantía que se haya previsto en el contrato.

Artículo 44. Cancelación de garantías.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato de que se trate o resuelto éste sin culpa del contratista.

Artículo 45. Preferencia en la ejecución de garantías.

Para hacer efectiva la garantía definitiva, la Administración contratante tendrá preferencia sobre cualquier otro acreedor, sea cual fuere la naturaleza del mismo y el título en que se funde su pretensión.

Cuando la garantía no sea bastante para satisfacer las responsabilidades a las que está afecta, la Administración procederá al cobro de la diferencia mediante el procedimiento administrativo de apremio, con arreglo a lo establecido en las respectivas normas de recaudación.

Artículo 46. Garantías prestadas por terceros.

Las personas o entidades distintas del contratista que presten garantías a favor de éste no podrán utilizar el beneficio de excusión a que se refieren el artículo 1830 y concordantes del Código Civil.

El avalista o asegurador será considerado parte interesada en los procedimientos que afecten a la garantía prestada en los términos previstos en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En el contrato de seguro de caución:

a) Tendrá la condición de tomador del seguro el contratista y la de asegurado la Administración contratante.

b) La falta de pago de la prima, sea única, primera o siguientes, no dará derecho al asegurador a resolver el contrato, ni éste quedará extinguido, ni la cobertura del asegurador suspendida, ni éste liberado de su obligación caso de que el asegurador deba hacer efectiva la garantía.

c) El asegurador no podrá oponer al asegurado las excepciones que puedan corresponderle contra el tomador del seguro.

Subsección 3ª.

De la devolución de la garantía definitiva

Artículo 47. Devolución y cancelación de las garantías definitivas.

Aprobada la liquidación del contrato, si no resultaren responsabilidades que hayan de ejercitarse sobre la garantía y transcurrido el plazo de la misma, en su caso, se dictará acuerdo de devolución de aquélla o de cancelación del aval.

En el supuesto de recepción parcial sólo podrá el

d) Hornidura-kontratuetan, bestalde, hornitutako ondasunetan akatsik edo hutsik ez egoteko erantzukizuna hartuko du bere gain behin betiko bermeak, kontratuan aurreikusitako berme-epe osoan.

44. artikulua.- Bermeak ezereztea.

Ez da bermerik itzuli edo ezereztuko, harik eta berme-epea amaitu eta dena delako kontratua nahierara bete arte, edo kontratistaren errurik gabe kontratua suntsiarazi arte.

45. artikulua.- Bermeak gauzatzeko lehentasunak.

Behin betiko bermea betearazteko, Administrazio kontratugileak izango du lehentasuna beste edozein hartzekodunen gaintik, bai hartzekodunaren izaera zein bere asmoa oinarritzeko titulua edozein izanda ere.

Baldin eta bermea berak hartuta dauzkan erantzukizunei aurre egiteko beste ez bada, premiarenduzko administrazio-prozeduraz kobratuko du aldea Administrazioak, diru-bilketarako arauetan ezarritakoarekin bat etorritz.

46. artikulua.- Hirugarrenek emandako bermeak.

Kontratista bera ez diren pertsonak edo erakundeek kontratistaren alde bermeak ematen badituzte, ezin izango dute Kode Zibileko 1830. artikuluan eta horrekin bat datozen artikuluetan aipatutako eskusio-eskubiderik erabili.

Emandako bermeari dagozkion prozeduretan, abal-emailea edo aseguratzailea alderdi interesdun moduan hartuko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legean aurreikusitako moduan.

Kauzio-asegururako kontratuan:

a) Kontratista aseguru-hartzaile izango da, eta Administrazio kontratugilea, aseguruduna.

b) Prima ez ordaintzeak, bai ordainketa bakarra, zein lehenengoa, edo ondorengoak izan, ez dio aseguratzaileari kontratua suntsiarazteko eskubiderik emango; eta ez kontratua amaituko da, ez aseguratzailearen babesa etengo da, ez aseguratzailea geratuko da bere betebeharetatik aske, aseguratzailea bada bermea ordaindu behar duena.

c) Aseguratzaileak aseguru-hartzailearen kontra legezkiokkeen salbuespenak ezin izango dizkio asegurudunari aurkatu.

3. azpiatala.

Behin betiko bermea itzultzea

47. artikulua.- Behin betiko bermeak itzuli eta ezereztea.

Kontratuaren likidazioa onartu ondoren, bermearen kontra gauzatu beharreko erantzukizunik agertzen ez bada eta berme-epea amaitu eta gero, bermea itzultzeko erabakia hartuko da, edo abala ezereztekoa, kasu bakoitzaren arabera.

Kontratuaren zati bat baino hartzen ez denean,

contratista solicitar la devolución o cancelación de la parte proporcional de la garantía cuando así se autorice expresamente en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

En los casos de cesión de contratos no se procederá a la devolución o cancelación de la garantía prestada por el cedente hasta que no se halle formalmente constituida la del cesionario.

Transcurrido un año desde la fecha de terminación del contrato, sin que la recepción formal y la liquidación hubiesen tenido lugar por causas no imputables al contratista, se procederá, sin más demora, a la devolución o cancelación de las garantías siempre que no se hayan producido las responsabilidades a que se refiere el artículo 43.

En los casos de las garantías especiales y complementarias previstas en el artículo 36, apartados 3, 4 y 5 y en el artículo 83.5, una vez practicada la recepción del contrato, se procederá a sustituir la garantía en su día constituida por otra por el importe a que se refiere el artículo 36.1, que será cancelada de conformidad con los apartados 1 y 4 del presente artículo.

TITULO III

De las actuaciones relativas a la contratación

CAPITULO I

De los pliegos de cláusulas administrativas y de prescripciones técnicas

Artículo 48. Pliegos de cláusulas administrativas generales.

Ajustándose en su contenido a los preceptos de esta Ley y de sus disposiciones de desarrollo, el Consejo de Ministros, a iniciativa de los Ministerios interesados y a propuesta del Ministro de Hacienda, podrá aprobar pliegos de cláusulas administrativas generales para la Administración General del Estado, sus organismos autónomos, entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social y demás entidades públicas estatales, previo dictamen del Consejo de Estado.

Cuando se trate de pliegos generales para la adquisición de bienes y servicios de tecnologías para la información la propuesta al Consejo de Ministros corresponderá conjuntamente al Ministro de Hacienda y al Ministro de Administraciones Públicas.

En los mismos términos, las Comunidades Autónomas y las entidades que integran la Administración Local aprobarán, en su caso, los pliegos de cláusulas administrativas generales, de acuerdo con sus normas específicas, siendo asimismo preceptivo el dictamen del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente de la Comunidad Autónoma respectiva, si lo hubiera.

Artículo 49. Pliegos de cláusulas administrativas particulares.

Deberán aprobarse, previa o conjuntamente a la autorización del gasto y siempre antes de la perfección y, en su caso, licitación del contrato, los pliegos de cláusulas administrativas particulares que

bermearen hein bereko zatia itzuli edo ezerezteza eska dezake kontratistak, administrazio-klausula zehatzen agirian berariaz hala onartuta badago.

Kontratuekin lagapena egiten denean, lagatzaileak emandako bermea ez da itzuli edo ezereztuko, harik eta lagapen-hartzaileak bere bermea formalki eratuta eduki arte.

Kontratua amaitzen denetik urtebete igarota, kontratistari egotz ezin dakizkiokeen arrazoiak medio oraindik ez harrera formalik ez likidaziorik egin ez bada, gehiagoko luzapenik gabe itzuli edo ezereztuko dira bermeak, 43. artikuluan aipatutako erantzukizunak sortu ez badira behintzat.

Berme bereziak eta berme osagarriak direnean (36. artikuluko 3., 4. eta 5. paragrafoetan eta 83.5. artikuluan jasotakoak), behin kontratuaren harrera formala egindakoan, zegoen egunean eraturako bermea ezereztu egingo da artikuluko honetako 1. eta 4. paragrafoetan jasotakoarekin bat, eta berme horren ordez, 36.1. artikuluan zehaztutako kopurua jarriko da.

III. TITULUA

Kontratazioari buruzko jardunak

I. KAPITULUA

Administrazio-klausulen agiriak eta preskripzio teknikoak

48. artikulua.- Administrazio-klausula orokorren agiriak.

Lege honetako eta legearen garapenerako xedapenetako manuen edukira egokituta, kasuan-kasuan interesatuta dauden ministerioen ekimenez eta Ogasun ministroak proposatuta, administrazio-klausula orokorren agiriak onar ditzake Ministroen Kontseiluak, Estatuko Administrazio Orokorrerako, bere erakunde autonomoetarako, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetarako, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetarako, Estatuko Kontseiluaren irizpena jaso ondoren.

Informaziorako teknologia-ondasunak eta -zerbitzuak eskuratzeko agiri orokorren kasuan, Ogasun ministroari eta Herri Administrazioen ministroari dagokie, batera, Ministroen Kontseiluari proposamena egitea.

Modu berean, autonomia-erkidegoek, eta toki-administrazioa osatzen duten erakundeek, hala dagokionean, administrazio-klausula orokorren agiriak onartuko dituzte, bakoitzaren arau berezien arabera; nahitaezkoa izango da, halaber, Estatuko Kontseiluaren irizpena, edo autonomia-erkidego bakoitzean baliokidea den aholku-organoarena, halakorik badago.

49. artikulua.- Administrazio-klausula zehatzen agiriak.

Gastua baimendu aurretik edo baimentzearekin batera, baina beti kontratua burutu eta lizitatu aurretik, administrazio-klausula zehatzen agiriak onartu behar dira, kontratuko alderdiek bereganatuko

incluirán los pactos y condiciones definidoras de los derechos y obligaciones que asumirán las partes del contrato.

La aprobación de dichos pliegos corresponderá al órgano de contratación competente.

El órgano de contratación competente podrá asimismo establecer modelos tipo de pliegos particulares de general aplicación a los contratos de naturaleza análoga.

En los supuestos de los dos apartados anteriores, en la Administración General del Estado, sus organismos autónomos, entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social y demás entidades públicas estatales se requerirá el informe previo del Servicio Jurídico respectivo, que en el caso de pliegos de modelos tipo hará innecesario el del pliego particular correspondiente.

Los contratos se ajustarán al contenido de los pliegos particulares, cuyas cláusulas se consideran parte integrante de los respectivos contratos.

Las Administraciones públicas facilitarán las copias de los pliegos o condiciones de los contratos a todos los interesados que lo soliciten.

Artículo 50. Cláusulas contrarias a los pliegos generales.

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa informará con carácter previo todos los pliegos particulares en que se proponga la inclusión de estipulaciones contrarias a lo previsto en los correspondientes pliegos generales.

Artículo 51. Pliegos de prescripciones técnicas.

Serán elaborados con anterioridad a la autorización del gasto los pliegos y documentos que contengan las prescripciones técnicas particulares que hayan de regir la ejecución de la prestación, de conformidad con los requisitos que para cada contrato establece la presente Ley, correspondiendo su aprobación al órgano de contratación competente.

Previo informe de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, el Consejo de Ministros, a propuesta del Ministro correspondiente, podrá establecer los pliegos de prescripciones técnicas generales a que hayan de ajustarse la Administración General del Estado, sus organismos autónomos, entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social y demás entidades públicas estatales.

Artículo 52. Orden para el establecimiento de prescripciones técnicas y prohibiciones.

Sin perjuicio de las instrucciones o reglamentos técnicos nacionales obligatorios, siempre y cuando sean compatibles con el derecho comunitario, las prescripciones técnicas serán definidas por referencia a normas nacionales que transpongan normas europeas, a documentos de idoneidad técnica europeos o especificaciones técnicas comunes, fijándose reglamentariamente los casos en que puede prescindirse de los mismos.

dituzten eskubideak eta betebeharrak zehazteko itunak eta baldintzak jasotzeko.

Eskumenak dauzkan kontratazio-organoari dagokio aipatutako agiriok onestea.

Eskumenak dauzkan kontratazio-organoak, halaber, agiri zehatzen eredu batzuk finkatu ahal izango ditu, antzerako izaera daukaten kontratuetan orokorrean aplikatzeko.

Aurreko bi idatz-zatietako kasuetarako, Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetan, bakoitzaren zerbitzu juridikoaren txostena beharko da alde zurretik, eta, ereduak finkatuta badaude, ez da beharrezko izango horrelako kontratuen klausula zehatzen agirien txostena egitea.

Kontratuak agiri zehatzen edukira egokitu behar dira, eta bertako baldintzak kontratu bakoitzaren zati izango dira.

Herri-administrazioek kontratueterako agirien edo baldintzen kopiak eman behar dizkiete interesdun guztiei, hala eskatuz gero.

50. artikulua.- Agiri orokorren kontrako klausulak.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak alde zurretik eman behar du irizpena, kasuan kasuko agiri orokorretan aurreikusitakoaren kontrako hizbaketak sartzeko proposamenak jaso ditzaten agiri zehatz guztien gainean.

51. artikulua.- Preskripzio teknikoaren agiriak.

Prestazioa arautuko duten preskripzio tekniko zehatzak jasotzeko agiriak eta dokumentuak gastua baimendu aurretik egin behar dira, lege honek kontratu bakoitzerako ezarritako betekizunekin bat etorritik; eskumenak dauzkan kontratazio-organoari dagokio dokumentuok eta agiriok onestea.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen alde zurretik irizpena jasota, Ministroen Kontseiluak, dagokion ministroaren proposamenez, preskripzio tekniko orokorren agiriak ezar ditzake; eta horietara egokitu behar dira Estatuko Administrazio Orokorra, bere erakunde autonomoak, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideak, eta Estatuko gainerako erakunde publikoak.

52. artikulua.- Preskripzio teknikoak ezartzeko hurrenkera, eta debekuak.

Europako Erkidegoko Zuzenbidearekin bateragarriak diren heinean, betebeharrekoak diren Estatuko jarraibide edo erregelamendu teknikoak ezar ditzake; bai Europako arauetatik Estatuko arauetara ekarritakoen arabera, bai egokitasun teknikoari buruzko Europako agirien arabera, zein erkidegoko zehaztasun teknikoaren arabera finkatuko dira preskripzio teknikoak, eta erregelamenduz finkatuko da zein kasutan alboratu daitezkeen arau, agiri edo aginduok.

A falta de los anteriores, las prescripciones técnicas podrán definirse por referencia a normas nacionales que transpongan normas internacionales, a normas nacionales o a otras normas.

Salvo que esté justificado por el objeto del contrato, no podrán incluirse en el pliego especificaciones técnicas que mencionen productos de una fabricación o procedencia determinada o procedimientos especiales que tengan por efecto favorecer o eliminar determinadas empresas o determinados productos.

Especialmente no se indicarán marcas, patentes o tipos, ni se aludirá a un origen o producción determinado.

Sin embargo, cuando no exista posibilidad de definir el objeto del contrato a través de especificaciones suficientemente precisas e inteligibles, se admitirá tal indicación si se acompañan las palabras «o equivalente».

En los contratos sometidos a esta Ley no podrán concurrir a las licitaciones empresas que hubieran participado en la elaboración de las especificaciones técnicas relativas a dichos contratos siempre que dicha participación pueda provocar restricciones a la libre concurrencia o suponer un trato privilegiado con respecto al resto de las empresas licitadoras.

CAPITULO II

De la perfección y formalización de los contratos

Artículo 53. Perfección de los contratos.

Los contratos se perfeccionan mediante la adjudicación realizada por el órgano de contratación competente, cualquiera que sea el procedimiento o la forma de adjudicación utilizados.

Artículo 54. Formalización de los contratos.

Los contratos de la Administración se formalizarán en documento administrativo dentro del plazo de treinta días a contar desde el siguiente al de la notificación de la adjudicación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público, pudiendo, no obstante, elevarse a escritura pública cuando lo solicite el contratista, siendo a su costa los gastos derivados de su otorgamiento.

Salvo las excepciones establecidas en esta Ley, será requisito necesario para su formalización la prestación por el empresario de las garantías previstas en la misma como salvaguarda de los intereses públicos.

Cuando por causas imputables al contratista no pudiese formalizarse el contrato dentro del plazo indicado la Administración podrá acordar la resolución del mismo, siendo trámite necesario la audiencia del interesado y cuando se formule oposición por el contratista, el informe del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente de la Comunidad Autónoma respectiva.

En tal supuesto procederá la incautación de la garantía provisional y la indemnización de los daños y perjuicios ocasionados.

Si las causas de la no formalización fueren

Aipatutako arau, agiri edo aginduak falta badira, nazioarteko arauetatik Estatuko arauetara ekarritakoen arabera, Estatuko beste arau propioen arabera, zein beste arau batzuen arabera finkatuko dira preskripzio teknikoak.

Kontratuaren xedeak beharrezkoa egiten ez badu, agirian ezin izango da sartu fabrikazio edo jatorri zehatz bateko produktuak aipatzen dituen zehaztasun teknikorik, ez eta enpresa edo produktu zehatz batzuei laguntza eman edo beste batzuk kentzeko ondorioa sor dezakeen prozedura berezirik ere.

Batez ere, ez da inolako marka, patente zein motarik adieraziko, ez eta ez da ezelango jatorri edo produkzio zehatzik aipatuko ere.

Hala ere, erabilitako espezifikazioak behar besteko zehatzak eta ulergarriak ez direlako, kontratuaren xederik finkatu ezin bada, onartu egingo da goian debekatutakoen aipamena egitea, baldin eta “edo baliokidea” hitzak gehitzen badira.

Lege honen mendean diren kontratuei dagokionez, ezin izango dira lizitazioetara aurkeztu kontratu horiei buruzko zehaztasun teknikoak egiten parte hartu duten enpresak, baldin eta partaidetza horrek lehia askean murrizketarik eragin badezake, edo tratu pribilegiatua lortzeko bidea eman badezake gainerako enpresa lizitatzailerikiko.

II. KAPITULUA

Kontratuak burutu eta formalizatzea

53. artikulua.- Kontratuak burutzea.

Eskumenak dauzkan kontratazio-organoak esleipena egiten duenean burutzen dira kontratuak, esleipena egiteko erabilitako prozedura edo modua edozein izanda ere.

54. artikulua.- Kontratuak formalizatzea.

Administrazioko kontratuak administrazio-agirian formalizatuko dira, esleipenaren jakinarazpenaren hurrengo egunetik kontaktzen hasi eta hogeita hamar eguneko epean. Agiri hori nahiko titulu da edozein erregistro publikora aurkezteko; baina, kontratistak eskatzen badu, eskritura publiko bihur daiteke, eta bere kontura izango dira eskritura publikoa egiteak sortutako gastuak.

Lege honetan ezarritako salbuespenak alde batera utzita, kontratua formalizatzeke beharrezko betekizuna izango da enpresaburuak legean jasota dauden bermeak jartzea interes publikoen babes moduan.

Kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta, aipatutako epean kontratua formalizatu ezin bada, Administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki lezake, interesdunari entzutea beharrezko izapidea bada ere; eta kontratista aurka jartzen bada, Estatu Kontseiluaren txostena behar da, edo autonomia-erkidego bakoitzeko aholku-organo baliokidearena.

Kasu horretan, bidezkoa izango da behin-behineko bermea inkautatzea, eta eragindako kalte eta galeren kalte-ordainak jasotzea.

Administrazioari egotzekoak badira kontratua

imputables a la Administración, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pueda ocasionar, con independencia de que pueda solicitar la resolución del contrato al amparo del artículo 111, letra d).

No se podrá iniciar la ejecución del contrato sin la previa formalización, excepto en los casos previstos en los artículos 71 y 72.

Artículo 55. Contratación verbal.

La Administración no podrá contratar verbalmente, salvo que el contrato tenga carácter de emergencia.

Artículo 56. Contratos menores.

En los contratos menores, que se definirán exclusivamente por su cuantía de conformidad con los artículos 121, 176 y 201, la tramitación del expediente sólo exigirá la aprobación del gasto y la incorporación al mismo de la factura correspondiente que reúne los requisitos reglamentariamente establecidos y en el contrato menor de obras, además, el presupuesto de las obras, sin perjuicio de la existencia de proyecto cuando normas específicas así lo requieran.

Estos contratos no podrán tener una duración superior a un año, ni ser objeto de prórroga ni de revisión de precios.

Artículo 57. Remisión de contratos al Tribunal de Cuentas.

Dentro de los tres meses siguientes a la formalización del contrato, para el ejercicio de la función fiscalizadora, se remitirá por el órgano de contratación al Tribunal de Cuentas u órgano de fiscalización correspondiente de la Comunidad Autónoma, una copia certificada del documento mediante el que se hubiere formalizado el contrato, acompañada de un extracto del expediente del que se derive, siempre que la cuantía del contrato exceda de 100.000.000 de pesetas (601.012,10 euros), tratándose de obras y de gestión de servicios públicos, de 75.000.000 de pesetas (450.759,08 euros), tratándose de suministros, y de 25.000.000 de pesetas (150.253,03 euros), en los de consultoría y asistencia, en los de servicios y en los contratos administrativos especiales.

Igualmente se comunicarán al Tribunal de Cuentas u órgano de fiscalización correspondiente de la Comunidad Autónoma las modificaciones, prórrogas o variaciones de plazos y extinción de los contratos indicados.

Lo dispuesto en los dos apartados anteriores se entenderá sin perjuicio de las facultades del Tribunal de Cuentas o, en su caso, de los correspondientes órganos de fiscalización de las Comunidades Autónomas para reclamar a las distintas Administraciones públicas cuantos datos, documentos y antecedentes estime pertinentes con relación a los contratos de cualquier naturaleza y cuantía.

Artículo 58. Datos estadísticos.

formalizatu gabe gelditzeko arrazoiak, berandutzea dela-eta kontratistari sor dakizkiokeen kalte eta galeren kalte-ordaina emango zaio, eta kontratistak kontratua suntsiaraztea eska dezake 111. artikuluko d) idatz-zatiaren babespean.

Ezin izango da kontratua gauzatzen hasi, aurrez formalizatu ez bada, 71. eta 72. artikuluetan aurreikusitako kasuetan izan ezik.

55. artikulua.- Berbazko kontratazioa.

Administrazioak ezin du kontraturik berbaz egin, kontratua larrialdi-kasuren baterako ez bada behintzat.

56. artikulua.- Kontratu txikiak.

Kontratu txikien kasuan, kopuruaz baino ez baitira zehaztuko 121., 176. eta 201. artikuluetan esandakoarekin bat etorritz, espedientearen izapideak egiteko, gastua onestea baino ez da eskatuko, eta erregelamenduz ezarritako betekizunak beteko dituen faktura gastu-onarpenari lotzea; obra-kontratu txikietan, lehengoz gain, obren aurrekontua lotu behar zaio; proiektua ere egon daiteke, arau bereziek hala egitea eskatzen badute.

Kontratu horiek ezin izango dira urtebetetik gorakoak izan, ezin izango dira luzatu eta beren prezioak ere ezin izango dira berrikusi.

57. artikulua.- Kontu Auzitegira kontratuak bidaltzea.

Kontratua formalizatu eta hurrengo hiru hilabeteren barruan, kontratua formalizatzeko erabilitako agiriaren kopia ziurtatu bat bidaliko dio kontratazio-organuak Kontu Auzitegiri, edo kasuan kasuko autonomia-erkidegoan ikuskaritza-organo denari, ikuskaritza-eginkizuna bete dezan. Espedientearen laburpen bat ere bidaliko dio harekin batera, obrak eta zerbitzu publikoen kudeaketa xede direla, kontratuaren zenbatekoa 100.000.000 pezetatik gorakoa bada (601.012,10 eurotik gorakoa); hornidurak xede direnean, aldiz, kontratuaren zenbatekoa 75.000.000 pezetatik gorakoa bada (450.759,08 eurotik gorakoa); eta aholkularitza eta laguntza, zerbitzu eta administrazio-kontratu berezien kasuan, 25.000.000 pezetatik gorakoa bada (150.253,03 eurotik gorakoa).

Aipatutako kontratuok bai aldatu, denboran luzatu zein kontratuon epeak aldatzen direnean, eta bai kontratuok amaitzen direnean ere, Kontu Auzitegiri edo kasuan kasuko autonomia-erkidegoan ikuskaritza-organo denari eman behar zaio guztiaren berri.

Aurreko bi paragrafoetan xedatutakoa halaxe izanda ere, horrez gainera, Kontu Auzitegiak edo, kasua beste hau bada, autonomia-erkidegoan ikuskaritza-organo direnek, ahalmena izango dute, era eta kopuru guztietako kontratuei buruz bidezko iritzi ditzaten zehaztasunak, agiriak eta aurrekariak eskatzeko herri-administrazioei.

58. artikulua.- Estatistikako datuak.

En el mismo plazo señalado en el artículo anterior se remitirá por el órgano de contratación a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Ministerio de Hacienda la información sobre los contratos que reglamentariamente se determine, a efectos del cumplimiento de la normativa internacional.

Asimismo se informará a la mencionada Junta de los casos de modificación, prórroga o variación del plazo y extinción normal o anormal de los mismos.

CAPITULO III

De las prerrogativas de la Administración

Artículo 59. Prerrogativas de la Administración.

Dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la presente Ley, el órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlos por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta.

Los acuerdos correspondientes pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

En el correspondiente expediente se dará audiencia al contratista.

En la Administración General del Estado, sus organismos autónomos, las entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social y demás entidades públicas estatales, los acuerdos a que se refiere el apartado anterior deberán ser adoptados previo informe del Servicio Jurídico correspondiente, salvo en los casos previstos en los artículos 41 y 96.

No obstante lo anterior, será preceptivo el informe del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente de la Comunidad Autónoma respectiva en los casos de:

- a) Interpretación, nulidad y resolución, cuando se formule oposición por parte del contratista.
- b) Modificaciones del contrato, cuando la cuantía de las mismas, aislada o conjuntamente, sea superior a un 20 por 100 del precio primitivo del contrato y éste sea igual o superior a 1.000.000.000 de pesetas (6.010.121,04 euros).

Artículo 60. Recursos y arbitraje.

Contra todos los acuerdos que pongan fin a la vía administrativa procederá el recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley Reguladora de dicha Jurisdicción.

El sometimiento a arbitraje se sujetará a los requisitos establecidos en la Ley General Presupuestaria o en las correspondientes normas de otras Administraciones públicas.

Artículo 60 bis.

Medidas provisionales.

Aurreko artikuluan aipatutako epe berean, erregelamenduz zehaztuko den informazioa bidaliko dio kontratazio-organoak, kontratuei buruz, Ogasun Ministerioko Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeari, nazioarteko arauak betetzeko.

Bai kontratuak aldatu, denboran luzatu edo kontratuen epeak aldatzen direnean, eta bai ohiko amaiera zein ohiz bestelakoa dutenean ere, esandako batzordeari eman behar zaio horren guztiaren berri.

III. KAPITULUA

Administrazioaren prerrogatibak

59. artikulua.- Administrazioaren prerrogatibak.

Lege honetan aipatutako mugen barruan eta bertan esandako betekizunei eta ondorioei lotuta, kontratazio-organoak dauzka administrazio kontratuak interpretatzeko prerrogatibak, baita kontratuok betetzean sortutako zalantzak ebazteko, interes publikoa dela-eta kontratuak aldatzeko, kontratuok suntsiaraztea erabakitzeko, zein horren ondorioak zehazteko ere.

Erabaki horiek amaitu egingo dute administrazio-bidea, eta betearazleak izango dira berez eta besterik gabe.

Espedientearen barruan, entzun egingo zaio kontratistari.

Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetan, aurreko paragrafoan aipatutako erabakiak hartzeko, bakoitzari dagokion zerbitzu juridikoaren txostena beharko da aurrez, 41 eta 96. artikuluetan aurreikusitako kasuetan izan ezik.

Aurrekoa hala izan arren, kasu hauetan nahitaezkoa izango da Estatuko Kontseiluaren txostena, edo autonomia-erkidego bakoitzean baliokidea den aholku-organoarena:

- a) Kontratuak interpretatu, deuseztatu edo suntsiarazten denean, kontratista aurka jartzen bada.
- b) Kontratuak aldatzen denean, baldin eta aldaketen zenbatekoa, banan-banan hartuta edo guztiak batera, kontratuaren hasierako prezioaren 100eko 20tik gorakoa bada, eta prezio hori 1.000.000.000 pezetakoa (6.010.121,04 eurokoa) edo gehiagokoa bada.

60. artikulua.- Errekurtsoak eta arbitrajea.

Administrazioaren bidea amaitzen duten erabakien kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke, jurisdikzio hori arautzeko legean xedatutakoarekin bat etorritz.

Arbitrajearen menpe jartzeko, Aurrekontuen Lege Orokorrean edo beste herri-administrazio batzuen pareko arauetan ezarritako betekizunak bete behar dira.

60 bis. artikulua.

Behin-behineko neurriak.

Los interesados en concurrir a un procedimiento de adjudicación y, en todo caso, los licitadores, podrán solicitar la adopción de medidas provisionales para corregir la infracción alegada o para impedir que se causen otros perjuicios a los intereses afectados, incluidas las medidas destinadas a suspender o a hacer que se suspenda el procedimiento de adjudicación del contrato en cuestión, o la ejecución de cualquier decisión adoptada por los órganos de contratación.

Esta solicitud podrá formularse con independencia de que se interponga el recurso correspondiente.

Serán órganos competentes para adoptar, en su caso, tales medidas provisionales los que lo sean para conocer de los correspondientes recursos, cualquiera que sea su clase.

El plazo para solicitar la adopción de las medidas citadas será de cinco días a contar desde la fecha de la infracción alegada, debiendo resolverse, de forma motivada, en un plazo de 10 días, entendiéndose denegada en el supuesto de no recaer resolución expresa.

Contra dicha resolución no cabrá recurso, sin perjuicio de los que procedan contra las resoluciones que se dicten en el procedimiento principal.

Cuando de la adopción de las medidas provisionales puedan derivarse perjuicios de cualquier naturaleza, la resolución podrá imponer la constitución de caución o garantía suficiente para responder de ellos, sin que aquellas produzcan efectos hasta que dicha caución o garantía sea constituida.

CAPITULO IV

De la invalidez de los contratos

Artículo 61. Invalidez de los contratos.

Los contratos regulados en la presente Ley serán inválidos cuando lo sea alguno de sus actos preparatorios o el de adjudicación por concurrir en los mismos alguna de las causas de derecho administrativo o de derecho civil a que se refieren los artículos siguientes.

Artículo 62. Causas de nulidad de Derecho administrativo.

Son causas de nulidad de Derecho administrativo las siguientes:

- Las indicadas en el artículo 62.1 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.
- La falta de capacidad de obrar o de la solvencia económica, financiera, técnica o profesional, debidamente acreditada, o el estar incurso el adjudicatario en alguna de las prohibiciones o incompatibilidades señaladas en el artículo 20 de esta Ley.
- La carencia o insuficiencia de crédito, de conformidad con lo establecido en el artículo 60 de la Ley General Presupuestaria y las demás normas de igual carácter de las restantes Administraciones

Esleipen-prozedura batean parte hartu nahi duten interesdunek, eta, nolana den ere, lizitatzailleek, alegatu den arau-haustea zuzen dadin, edo eragindako interesetan bestelako kalteak gerta ez daitezzen, behin-behineko neurriak hartzeko eskaera egin ahal izango dute, eta neurri horien artean egongo dira dagokion kontratua esleitzeko prozedura edo kontratazio-organoek hartutako edozein erabakiren betearazpena eteteko edo etenarazteko diren neurriak ere.

Eskaera hori egiteko modua izango da beti, dagokion errekurtsioa jarri zein ez.

Behin-behineko neurri horiek hartu behar direnean, errekurtsioez arduratzeko eskumena duten organo berberak izango dute halako neurriak hartzeko eskumena ere.

Behin-behineko neurri horiek har ditzaten eskatzeko epea bost egunekoa izango da, alegatutako arau-haustea gertatu denetik kontatzen hasita; eskaerari buruzko ebazpena, azalpen arrazoitua emanda, 10 egunek epean ebatzi beharko da, eta eskaera ukatutzat joko da, berariaz ebazpena ematen ez bada.

Ebazpen horren aurka ezin izango da errekurtsorik aurkeztu, betiere, prozedura nagusian ematen diren ebazpenen aurka jar daitezkeen errekurtsioei kalterik egin gabe.

Behin-behineko neurriak hartzerakoan, haietatik edozein eratako kalteak sor daitezkeela ikusten bada, kalte horien aurrean erantzuteko besteko kausioa edo bermea eratzeko agindua eman dezake ebazpenak; orduan, behin-behineko neurriek ez dute ondorioz izango harik eta kausioa edo bermea eratuta egon arte.

IV. KAPITULUA

Kontratuen baliogabetasuna

61. artikulua.- Kontratuen baliogabetasuna.

Lege honetan araututako kontratuak baliogabeak izango dira, kontratuak prestatzeko egintzaren bat edo esleipena bera baliogabetzen denean, hurrengo artikuluetan Administrazio Zuzenbideetik zein Zuzenbide Zibiletik aipatutako arrazoiren bat gertatuta.

62. artikulua.- Administrazio Zuzenbideko deuseztasun-arrazoia.

Hauek dira Administrazio Zuzenbideko deuseztasun-arrazoia:

- Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legeko 62.1. artikuluan aipatutakoak.
- Jarduteko gaitasunik ez izatea, edo ekonomia, finantza, teknika zein lanbide arloetako kaudimenik ez izatea, behar bezala egiaztatuta bata hala bestea, nahiz lege honetako 20. artikuluan aipatutako debeku edo bateraezintasunetakoren batean sartuta egotea esleipenduna.
- Krediturik bat ere eduki ez, edo kreditu nahikorik ez edukitzea, betiere, Aurrekontuen Lege Orokorreko 60. artikuluan eta lege honetara lotuta dauden gainerako herri-administrazioetako eremu bereko

Públicas sujetas a esta Ley, salvo los supuestos de emergencia.

Artículo 63. Causas de anulabilidad de Derecho administrativo.

Son causas de anulabilidad de Derecho administrativo las demás infracciones del ordenamiento jurídico y en especial de las reglas contenidas en la presente Ley, de conformidad con el artículo 63 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 64. Declaración de nulidad.

La declaración de nulidad de los contratos por las causas expresadas en el artículo 62 podrá ser acordada por el órgano de contratación, de oficio o a instancia de los interesados, de conformidad con los requisitos y plazos establecidos en el artículo 102 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En los supuestos de nulidad y anulabilidad, en relación con la suspensión de la ejecución de los actos de los órganos de contratación, se estará a lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Artículo 65. Efectos de la declaración de nulidad.

La declaración de nulidad de los actos preparatorios del contrato o de la adjudicación, cuando sea firme, llevará en todo caso consigo la del mismo contrato que entrará en fase de liquidación, debiendo restituirse las partes recíprocamente las cosas que hubiesen recibido en virtud del mismo y si esto no fuese posible se devolverá su valor.

La parte que resulte culpable deberá indemnizar a la contraria de los daños y perjuicios que haya sufrido.

La nulidad de los actos que no sean preparatorios sólo afectará a éstos y sus consecuencias.

Si la declaración administrativa de nulidad de un contrato produjese un grave trastorno al servicio público, podrá disponerse en el mismo acuerdo la continuación de los efectos de aquél y bajo sus mismas cláusulas, hasta que se adopten las medidas urgentes para evitar el perjuicio.

Artículo 66. Causas de invalidez de Derecho civil.

La invalidez de los contratos por causas reconocidas en el Derecho civil, en cuanto resulten de aplicación a la contratación administrativa, se sujetará a los requisitos y plazos de ejercicio de las acciones establecidos en el ordenamiento civil, pero el procedimiento para hacerlas valer se someterá a lo previsto en los artículos anteriores para los actos y contratos administrativos anulables.

CAPITULO V

beste arauetan ezarritakoarekin bat etorri, larrialdien kasuan izan ezik.

63. artikulua.- Administraziooko Zuzenbideko deuseztagarritasun-arrazoia.

Antolamendu juridikoaren kontrako gainerako arauhaustek Administraziooko Zuzenbideko deuseztagarritasun-arrazoia dira, eta, batez ere, lege honetan jasotako arauen kontrakoak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legeko 63. artikuluekin bat etorri.

64. artikulua.- Deuseztasun-adierazpena.

Kontratazio-organoak, ofizioz edo interesdunek halaxe eskatuta, kontratuen deuseztasun-adierazpena egitea erabaki ahal izango du, 62. artikuluan adierazitako arrazoia direla-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legeko 102. artikuluan ezarritako betekizunen eta epeen arabera.

Deuseztasun eta deuseztagarritasun kasuetan, kontratazio-organoen egintzak eteten badira, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legean eta Administrazioarekiko Auzi Jurisdikzioa arautzen duen Legean xedatutakoa bete beharko da.

65. artikulua.- Deuseztasun-adierazpenaren ondorioak.

Kontratuak prestatzeko egintzen edo esleipenaren gainean egindako deuseztasun-adierazpena irmoa denean, kontratua bera ere, beti, deuseztatu egingo da, eta likidazioaldian sartuko da; alderdiek, ondorioz, kontratuaren indarrez jaso dituzten gauzak elkarri itzuli behar dizkiote, baina hori ezinezkoa bada, gauzen balioa itzuliko diote elkarri.

Errudun den alderdiak kalte-ordainak eman beharko dizkio kontrakoari, azken horrek jasandako kalte eta galeren ordez.

Kontratuak prestatzekoak ez diren egintzen deuseztasunegintza horiei eta beren ondorioei baino ez diete eragingo.

Baldin eta Administrazioak kontraturen baten deuseztasun-adierazpena ematen duenean zerbitzu publikoari eragozpen larriren bat sortzen bazaio, kontratu haren ondorioak jarraitzea xedatu dezake erabakian bertan, eta baldintza berberetan gainera, harik eta galerak ekiditeko presazko neurriak hartu arte.

66. artikulua.- Zuzenbide Zibileko balioabetasun-arrazoia.

Administraziooko kontratazioari aplikatzekoak izan daitezkeen neurrian, Zuzenbide Zibilean onartutako kausak direla-eta kontratuak balioabetzeko, antolamendu zibilean akzioak gauzatzeko ezarritako betekizunak eta epeak bete behar dira; kausa horiez baliatzeko prozedura, ordea, aurreko artikuluetan administraziooko egintza eta kontratu deuseztagarrietarako jasotakoaren menpe jarriko da.

V. KAPITULUA

De las actuaciones administrativas preparatorias de los contratos

Artículo 67. Expediente de contratación.

A los contratos cuya adjudicación se rige por la presente Ley precederá la tramitación del expediente de contratación que se iniciará por el órgano de contratación justificando la necesidad de la misma.

Al expediente se incorporarán el pliego de cláusulas administrativas particulares y el de prescripciones técnicas particulares que hayan de regir el contrato, con precisión del plazo de duración del contrato y, cuando estuviere prevista, de su posible prórroga y alcance de la misma que, en todo caso, habrá de ser expresa, sin que pueda prorrogarse el contrato por consentimiento tácito de las partes.

Al expediente se incorporarán, siempre que el contrato origine gastos para la Administración, el certificado de existencia de crédito o documento que legalmente le sustituya, la fiscalización de la Intervención y la aprobación del gasto, salvo en el supuesto excepcional previsto en el artículo 85, letra a), en los términos previstos en la Ley General Presupuestaria o en las correspondientes normas presupuestarias de las restantes Administraciones Públicas sujetas a esta Ley.

Artículo 68. Fraccionamiento del objeto del contrato.

El expediente deberá abarcar la totalidad del objeto del contrato y comprenderá todos y cada uno de los elementos que sean precisos para ello.

No podrá fraccionarse un contrato con objeto de disminuir la cuantía del mismo y eludir así los requisitos de publicidad, el procedimiento o la forma de adjudicación que corresponda.

Cuando el objeto admita fraccionamiento, justificándolo debidamente en el expediente, podrá preverse en el mismo la realización independiente de cada una de sus partes, mediante su división en lotes, siempre que éstas sean susceptibles de utilización o aprovechamiento separado o así lo exija la naturaleza del objeto.

Artículo 69. Aprobación del expediente.

Completado el expediente de contratación, se dictará resolución motivada por el órgano de contratación aprobando el mismo y disponiendo la apertura del procedimiento de adjudicación.

Dicha resolución comprenderá también la aprobación del gasto, salvo el supuesto excepcional previsto en el artículo 85, letra a), o que las normas de desconcentración, en su caso, hubiesen establecido lo contrario.

En los contratos cuya financiación haya de realizarse con aportaciones de distinta procedencia, aunque se trate de órganos de una misma Administración Pública, se tramitará un solo expediente por el órgano de contratación al que corresponda la adjudicación del contrato, debiendo acreditarse en

Administrazioaren jardunak, kontratuak prestatzeko

67. artikulua.- Kontratazio-espeditzea.

Lege honen arabera esleitu beharreko kontratuetan, aldez aurretik, kontratazio-espeditzea izapidetu behar da, eta kontratazio-espeditze hori kontratazio-organoak hasi behar du horren beharra justifikatuta.

Espeditzearekin batera, kontratua arautuko duen administrazio-klausula zehatzen agiria eta preskripzio tekniko zehatzen agiria erantsi behar dira, eta bertan ondo zehaztuko dira kontratuaren iraupen-epea, eta, halakorik jasota badago, kontratua denboran luzatzeko aukera ere bai; halakoetan, esanbidez zehaztu behar da beti luzapenaren norainokoa, luzapenak ezin izango baitira inoiz isilbidezko elkarren adostasunez egin.

Kontratuak Administrazioari gastuak sortarazten dizkion guztietan, halaber, espeditzeari erantsi behar zaizkio bai krediturik badagoela egiaztatzeko ziurtagiria edo lege horren orde z erabil litekeen agiria, bai kontu-hartzailetzaren ikuskaritza, bai eta, 85. artikuluaen a) idatz-zatian jasotako salbuespeneko kasuan izan ezik, gastuaren onspena ere, betiere, Aurrekontuen Lege Orokorrean eta lege honetara lotuta dauden herri-administrazio bakoitzaren aurrekontuetako arauetan ezarritako moduan.

68. artikulua.- Kontratuaren xedea zatitzea.

Kontratuaren xede osoa hartu behar du espeditzeak, eta horretarako behar diren osagai guztiak bildu behar ditu, banan-banan.

Kontratua ezin da zatitu, kontratuaren zenbatekoa gutxitzeko, eta, horrela, bai publikitate-betekizunak, zein prozedura- edo esleipen-moduak saihesteko.

Kontratuaren xedeak zatiketarik onartzen badu, eta behar bezala justifikatu behar da hori espeditzean, kontratuaren zati bakoitza banan egiteko aurreikuspena jaso daiteke espeditzean bertan, kontratua zatika banatuz, bai parteok banatuta erabili edo aprobetxatzeko modukoak badira, zein xedearen izaerak hala egitea eskatzen badu.

69. artikulua.- Espeditzea onestea.

Kontratazio-espeditzea osatu eta gero, arrazoieta oinarritutako ebazpena emango du kontratazio-organoak, espeditzea onartzeko, eta esleipenerako prozedura irekitzea xedatzeko.

Ebazpen horretan jasoko da gastuaren onspena ere, salbuespen izanik, 85. artikuluaen a) idatz-zatian jasotako salbuespeneko egoera gertatzen bada, edo, bestela, deskontzentrazio-arauetan, hala dagokionean, kontrakoa ezartzen bada.

Kontratua hainbat jatorritako ekarpenekin finantzatu behar denean, ekarpen horiek egin dituztenak herri-administrazio bereko organoak izanda ere, kontratua esleitu behar duen kontratazio-organoak espeditze bakar batean izapidetuko du delako kontratua; ekarpen guztiak osorik erabiltzeko moduan daudela

aqué la plena disponibilidad de todas las aportaciones y el orden de su abono, con inclusión de una garantía para su efectividad.

Los expedientes de contratación podrán ultimarse incluso con la adjudicación del contrato y su formalización correspondiente, aun cuando su ejecución, ya se realice en una o en varias anualidades, deba iniciarse en el ejercicio siguiente.

A estos efectos podrán comprometerse créditos con las limitaciones que se determinen en las normas presupuestarias de las distintas Administraciones Públicas sujetas a esta Ley.

Cuando el contrato se formalice en ejercicio anterior al de la iniciación de la ejecución, el pliego de cláusulas administrativas particulares deberá someter la adjudicación a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del contrato en el ejercicio correspondiente.

CAPITULO VI

De la tramitación de los expedientes de contratación

Artículo 70. Clases de expedientes.

Los expedientes de contratación podrán ser ordinarios, urgentes o de emergencia.

La tramitación de los expedientes de urgencia seguirá el mismo procedimiento que los ordinarios con las particularidades que se señalan en el artículo siguiente.

En la tramitación de los expedientes de emergencia se seguirá el procedimiento excepcional que señala el artículo 72.

Artículo 71. Tramitación urgente.

Podrán ser objeto de tramitación urgente los expedientes de contratos cuya necesidad sea inaplazable o cuya adjudicación sea preciso acelerar por razones de interés público.

A tales efectos el expediente deberá contener la declaración de urgencia hecha por el órgano de contratación y debidamente motivada.

Los expedientes calificados de urgentes se sujetarán a las siguientes normas:

a) Preferencia para su despacho por los distintos órganos administrativos, fiscalizadores y asesores que participen en la tramitación previa, que dispondrán de un plazo de cinco días para emitir los respectivos informes.

Cuando la complejidad del expediente o cualquier otra causa igualmente justificada impida el despacho en el plazo antes indicado, los órganos administrativos, fiscalizadores y asesores lo pondrán en conocimiento del órgano de contratación que hubiese declarado la urgencia.

En tal caso el plazo quedará prorrogado hasta diez días.

b) Acordada la apertura del procedimiento de

egiazatu behar da espedientearen, baita ordaintzeko hurrenkera ere; haien eraginkortasuna ziurtatzeko bermea ere sartu egin behar da.

Kontratazio-espedienteak kontratua esleitu eta formalizatuz ere amaitu daitezke, nahiz eta hurrengo ekitaldian gauzatzen hastekoa izan, urte batean edo gehiagotan banatuta egiteko izanda ere.

Horretarako, kredituak izendatu daitezke, lege honetara lotuta dauden herri-administrazio bakoitzaren aurrekontuetako arauetan zehaztutako mugekin.

Egiten hasi aurreko urtean gauzatzen bada kontratua, administrazio-klausula zehatzen agirian, kontratua etenda utzi ahal izango duen baldintza baten menpe jarriko da esleipena, hain zuzen ere, kontratutik sortutako betebeharrak finantzatzeko kreditu egoki eta nahikoa egon beharko baitu kasuan kasuko ekitaldian.

VI. KAPITULUA

Kontratazio-espedienteen izapideak

70. artikulua.- Espediente-motak.

Kontratazio-espedienteak arruntak, presazkoak, zein larrialdikoak izan daitezke.

Presazko espedienteen izapideak arrunten prozedura berbera edukiko dute, hurrengo artikuluan aipatutako berezitasunekin.

Larrialdiko espedienteen izapideetan, 72. artikuluan aipatutako salbuespeneko prozedura jarraitu behar da.

71. artikulua.- Presazko izapideak.

Presazko izapideak jarrai ditzakete atzera ezinezko premia daukaten kontratuen espedienteek, eta interes publikoa dela-eta kontratuen esleipena bizkortu behar denean.

Horretarako, kontratazio-organoak egindako presakotasun-adierazpena eduki behar du espedienteak, eta behar bezala arrazoituta egon behar da.

Presazko espediente moduan sailkatutakoek arau hauek bete behar dituzte:

a) Espedienteek lehentasuna edukiko dute, aurretiazko izapideetan parte hartzen duten administrazio, ikuskaritza eta aholkularitzako organoek erabakia eman diezaien; organo horiek bost eguneko epea edukiko dute, bakoitzak bere txostena egiteko.

Espedientearen zailtasunak eraginda, edo justifikatutako beste edozein arrazoi dela medio, ezinezkoa bada lehen aipatutako epean espedientearen erabakitzea, presakotasun-adierazpena egin duen kontratazio-organoaren jakinarekin gainean jarriko dute egoera hori administrazio, ikuskaritza eta aholkularitzako organoek.

Kasu horretan, hamar egunera arte luzatuko da epea.

b) Esleipen-prozedura irekitzea erabaki ondoren,

adjudicación, los plazos establecidos en esta Ley para la licitación y adjudicación del contrato se reducirán a la mitad.

No obstante, cuando hayan de publicarse los anuncios en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas», en el procedimiento abierto se observarán los plazos establecidos en los artículos 137, 178 y 207, en el procedimiento restringido, los de los artículos 138, 179 y 207 y en el procedimiento negociado con publicidad, los de los artículos 140, 181 y 207.

c) La Administración podrá acordar el comienzo de la ejecución del contrato aunque no se haya formalizado éste, siempre que se haya constituido la garantía definitiva correspondiente.

d) El plazo de inicio de la ejecución del contrato no podrá ser superior a dos meses desde la fecha de adjudicación, quedando resuelto el contrato en caso contrario, salvo que el retraso se debiera a causas ajenas a la Administración contratante y al contratista y así se hiciera constar en la correspondiente resolución motivada.

Artículo 72. Tramitación de emergencia.

Cuando la Administración tenga que actuar de manera inmediata a causa de acontecimientos catastróficos, de situaciones que supongan grave peligro o de necesidades que afecten a la defensa nacional se estará al siguiente régimen excepcional:

a) El órgano de contratación competente, sin obligación de tramitar expediente administrativo, podrá ordenar la ejecución de lo necesario para remediar el acontecimiento producido, satisfacer la necesidad sobrevenida o contratar libremente su objeto, en todo o en parte, sin sujetarse a los requisitos formales establecidos en la presente Ley, incluso el de la existencia de crédito suficiente.

El acuerdo correspondiente se acompañará de la oportuna retención de crédito o documentación que justifique la iniciación del expediente de modificación de crédito.

De dichos acuerdos se dará cuenta en el plazo máximo de sesenta días, al Consejo de Ministros si se trata de la Administración General del Estado, de sus organismos autónomos, entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social o demás entidades públicas estatales.

b) Simultáneamente, por el Ministerio de Hacienda, si se trata de la Administración General del Estado, o por los representantes legales de los organismos autónomos y entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social, se autorizará el libramiento de los fondos precisos para hacer frente a los gastos, con carácter de a justificar.

c) Ejecutadas las actuaciones objeto de este régimen excepcional, se procederá a cumplimentar los trámites necesarios para la fiscalización y aprobación del gasto.

La gestión del resto de la actividad necesaria para

erdira ekarriko dira lege honetan kontratua lizitatu eta esleitzeko ezarritako epeak.

Hala ere, iragarkiak "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean" argitaratu behar badira, 137., 178. eta 207. artikuluetan ezarritako epeak beteko dira, prozedura irekiko kasuetan; 138., 179. eta 207. artikuluetako epeak, prozedura murriztuko kasuetan; eta 140., 181. eta 207. artikuluetako epeak, prozedura negoziatu publikitatedunetan.

c) Kontratua formalizatu gabe egon arren, Administrazioak kontratua gauzatzen hasteko erabakia har dezake, kontratuari dagokion behin betiko bermea eratuta badago.

d) Kontratua gauzatzen hasteko epea ez da esleipen-egunetik bi hilabete baino gehiagokoa izango; bestela, suntsiarazi egingo da kontratua; salbuespena izango da, kontratua gauzatzen hasteko epea atzeratzeko arrazoia Administrazio kontratugileak edo kontratistak eragindakoa ez bada, eta arrazoietan oinarritutako ebazpenean horrela jasota badago.

72. artikulua.- Larrialdiko izapideak.

Edo hondamendiak gertatu direlako, edo arrisku larria sortzen duten egoerak daudelako, nahiz Estatuko defentsari eragiten dioten premiak daudelako, Administrazioak berehala jardun behar badu, salbuespeneko araubide hau bete behar da:

a) Eskumenak dauzkan kontratazio-organoak, administrazio-espediterik izapidetzeko betebeharririk gabe, bai gertatutakoa konpontzeko, zein sortutako premiari erantzuteko, nahiz osorik edo zati batean premiaren xedea askatasunez kontratatzeke beharrezkoa dena egiteko agindua eman lezake, lege honetan ezarritako formazko betekizunak bete beharririk gabe, ez eta kreditu nahikoa egoteko betekizuna bera ere.

Erabaki horrekin batera, dagokion kreditu-atxikipena erantsiko da, edo, bestela, kreditua aldatzeko espeditatea hasita dagoela justifikatzeko dokumentazioa.

Erabaki horien berri eman behar zaio, gehienez ere, hirurogei eguneko epean, Ministroen Kontseiluari, baldin eta Estatuko Administrazio Orokorrarena, bere erakunde autonomoena, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideena, eta Estatuko gainerako erakunde publikoena izan bada erabakia.

b) Aldi berean, nahiz eta gero justifikatzekoak izan, gastuei aurre egiteko beharrezko diren funtsak igortzeko baimena emango dute Ogasun Ministerioak, Estatuko Administrazio Orokorraren kasuan, edo legezko ordezkariak, erakunde autonomoen, eta Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideen kasuan.

c) Salbuespeneko araubide honen xede diren jardunak egin eta gero, gastua ikuskatu eta onesteko beharrezko izapideak bete behar dira.

Administrazioak proposatutako helburua lortzeko

completar el objetivo propuesto por la Administración, pero que ya no tenga carácter de emergencia, se contratará conforme a lo establecido en esta Ley.

CAPITULO VII

De la adjudicación de los contratos

SECCION 1ª.

DE LOS PROCEDIMIENTOS Y FORMAS DE ADJUDICACIÓN

Artículo 73. Procedimientos de adjudicación.

La adjudicación de los contratos podrá llevarse a cabo por procedimiento abierto, restringido o negociado.

En el procedimiento abierto todo empresario interesado podrá presentar una proposición.

En el procedimiento restringido sólo podrán presentar proposiciones aquellos empresarios seleccionados expresamente por la Administración, previa solicitud de los mismos.

En el procedimiento negociado el contrato será adjudicado al empresario justificadamente elegido por la Administración, previa consulta y negociación de los términos del contrato con uno o varios empresarios, de conformidad con lo establecido en el artículo 92.3.

Artículo 74. Subasta y concurso.

Tanto en el procedimiento abierto como en el restringido la adjudicación podrá efectuarse por subasta o por concurso.

La subasta versará sobre un tipo expresado en dinero, con adjudicación al licitador que, sin exceder de aquél, oferte el precio más bajo.

En el concurso la adjudicación recaerá en el licitador que, en su conjunto, haga la proposición más ventajosa, teniendo en cuenta los criterios que se hayan establecido en los pliegos, sin atender exclusivamente al precio de la misma y sin perjuicio del derecho de la Administración a declararlo desierto.

Artículo 75. Utilización de los procedimientos y formas de adjudicación.

Los órganos de contratación utilizarán normalmente la subasta y el concurso como formas de adjudicación.

El procedimiento negociado sólo procederá en los casos determinados en el Libro II de la presente Ley para cada clase de contrato.

En todo caso, deberá justificarse en el expediente la elección del procedimiento y forma utilizados.

SECCION 2ª.

NORMAS GENERALES DE PROCEDIMIENTO

Subsección 1ª.

Disposiciones comunes

Artículo 76. Cómputo de plazos.

Todos los plazos establecidos en esta Ley, salvo que en la misma se indique que son de días hábiles, se entenderán referidos a días naturales.

beharrezko diren gainerako jarduerak kudeatzeko orduan, larrialdiko egoera ez bada, lege honetan ezarritakoaren arabera kontratatu behar da.

VII. KAPITULUA

Kontratuak esleitzea

I. ATALA.

ESLEIPENA EGITEKO PROZEDURAK ETA ERAK

73. artikulua.- Esleipena egiteko prozedurak.

Kontratuak esleitzeko, prozedura irekiak, murriztuak zein negoziatuak erabil daitezke.

Prozedura irekian, interesa duten enpresaburu guztiek aurkez ditzakete proposamenak.

Prozedura murriztuan, Administrazioak berariaz hautatutako enpresaburuek baino ezin izango dute proposamenik aurkeztu, enpresaburuek berek eskabidea egin eta gero.

Prozedura negoziatuan, Administrazioak arrazoieta oinarrituta hautatutako enpresaburuari esleitzeko zaio kontratua, enpresaburu batekin edo gehiagorekin kontratuaren osagaiak kontsultatu eta negoziatu ondoren, betiere, 92.3. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz.

74. artikulua.- Enkantea eta lehiaketa.

Bai prozedura irekian eta bai murriztuan, enkantez edo lehiaketaz egin daiteke esleipena.

Dirutan adierazitako zenbateko baten gainean izango da enkantea, eta hura gaingitu gabe preziorik beherean eskaini dezan lizitzaileari esleitzeko zaio.

Lehiaketan, aldiz, agiritan ezarritako irizpideak kontuan hartuz, eta prezioari soil-soilik begiratu gabe, orokorrean proposamenik onena egin dezan lizitzaileari esleitzeko zaio, Administrazioak esleitu gabe utzi dela deklaratzeko duen eskubideari kalterik egin gabe.

75. artikulua.- Esleipena egiteko prozedurak eta erak nola erabili.

Kontratazio-organismoek esleipenerako normalean erabili behar dituzten erak, enkantea eta lehiaketa dira.

Lege honetako II. liburuan kontratu-mota bakoitzerako zehaztutako kasuetan izango da bidezko prozedura negoziatua.

Nolanahi ere, erabilitako prozedura eta era hautatzeko arrazoiak espedientearen justifikatu behar dira.

2. ATALA.

PROZEDURAKO ARAU OROKORRAK

1. azpiatala.

Xedapen orokorrak

76. artikulua.- Epeak zenbatzeko modua.

Lege honetan ezarritako epe guztiak egutegiko egunen arabera dira, bertan egun baliiodun direla adierazten denean izan ezik.

Artículo 77. Cuantía de los contratos en relación con el Impuesto sobre el Valor Añadido.

Siempre que en el texto de esta Ley se haga alusión al importe o cuantía de los contratos, se entenderá que en los mismos está incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido, salvo indicación expresa en contrario.

Las referencias al Impuesto sobre el Valor Añadido deberán entenderse realizadas al Impuesto General Indirecto Canario o al Impuesto sobre la Producción, los Servicios y la Importación, en los territorios en que estas figuras impositivas rijan.

Artículo 78. Publicidad de las licitaciones.

Todos los procedimientos para la adjudicación de los contratos, con excepción de los procedimientos negociados, se anunciarán en el «Boletín Oficial del Estado».

Estos últimos también serán objeto de anuncio en dicha publicación, cuando por razón de su cuantía estén sujetos a publicidad en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

No obstante, las Comunidades Autónomas, entidades locales y sus organismos autónomos y entidades de derecho público, cuando se trate de contratos que por su cuantía no hayan de publicarse en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas», podrán sustituir la publicidad en el «Boletín Oficial del Estado» por la que realicen en los respectivos diarios o boletines oficiales.

En los procedimientos abiertos la publicación se efectuará con una antelación mínima de quince días al señalado como el último para la admisión de proposiciones.

No obstante, en los contratos de obras, dicho plazo será de veintiséis días.

En los procedimientos restringidos el plazo será de diez días anteriores al último para la recepción de las solicitudes de participación y el plazo para la presentación de proposiciones será de quince días desde la fecha del envío de la invitación escrita.

En los procedimientos negociados con publicidad los plazos de recepción de solicitudes de participación deberán coincidir con los resultantes respecto de la fecha del envío del anuncio del contrato a la Oficina de Publicaciones de la Comunidad Europea y que se especifican en los artículos 140.2, 181.2 y 209.2.

Los procedimientos relativos a los contratos regulados en el Libro II, Títulos I, III y IV de esta Ley, se anunciarán, además, en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» en los casos y plazos que se señalan en su articulado y conforme al procedimiento y modelo oficial establecidos por la Comunidad Europea y podrán serlo voluntariamente en los demás supuestos.

El envío del anuncio al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» deberá preceder a cualquier otra publicidad.

En todo caso esta última publicidad deberá indicar la fecha de aquel envío y no contener indicaciones distintas a las incluidas en dicho anuncio.

77. artikulua.- Kontratuen zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zergari dagokionez.

Lege honetako testuan kontratuen zenbatekoa edo kopurua aipatzen den guztietan, balio erantsiaren gaineko zerga kontratueta sartuta dagoela ulertu behar da, berariaz kontrakorik esan ezik.

Balio Erantsiaren gaineko Zerga aipatzen denean, Kanarietako Zeharkako Zerga Orokorra edo Ekoizpenari, Zerbitzuei eta Inportazioari buruzko Zerga ere aipatzen da, zerga horiek indarrean dauden lurraldeetarako.

78. artikulua.- Lizitazioen publizitatea.

Kontratuak esleitzeko prozedura guztiak, prozedura negoziatuak izan ezik, «Estatuko Aldizkari Ofizialean» iragarri behar dira.

Itunduak ere argitaratuko dira aldizkari horretan, baldin eta beren zenbatekoagatik «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu beharrekoak badira.

Hala ere, kontratuen zenbatekoagatik «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu behar ez badira, «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratu orde, bakoitzaren lurraldeko egunkarietan edo aldizkari ofizialetan atera ditzakete autonomia-erkidegoek, toki-erakundeek eta bertako erakunde autonomoek eta zuzenbide publikoko erakundeek.

Prozedura irekietan, proposamenak onartzeko azken eguntzat adierazitakoa baino hamabost egun lehenago gutxienez egin behar da argitalpena.

Nolanahi ere, obra-kontratueta hogoita sei egunekoa izango da epe hori.

Prozedura murriztueta epea, parte hartzeko eskaerak jasotzeko azken egunaren aurre-aurretik, hamar egunekoa izango da; proposamenak aurkezteko epea, berriz, hamabost egunekoa izango da, idatzizko gonbita igorri den egunetik hasita.

Publizitatearekin egindako prozedura negoziatueta, parte hartzeko eskaerak jasotzeko epeek bat etorri behar dute kontratuaren iragarkia Europako Erkidegoko Argitalpen Ofizialen Bulegora igorri zen egunaren arabera sortzen diren epeekin, betiere, 140.2., 181.2. eta 209.2. artikuluetan zehaztutakoak aintzat hartuta.

Lege honetako II. liburuko I., III. eta IV. titulueta araututako kontratueta buruzko prozedurak, gainera, «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu behar dira bertako artikuluetan adierazitako kasu eta epeeta, eta Europako Erkidegoak ezarritako prozeduraren eta eredu ofizialaren arabera; beste kasu guztietan ere hala egin daiteke, nahi izanez gero.

Beste edozein publizitate egin aurretik, «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialera» bidali behar da iragarkia.

Publizitate horretan, nolanahi ere, iragarkia noiz bidali zen adierazi behar da, eta bertan ez dute jasoko aipatutako iragarkian sartutako aipamenez

Artículo 79. Propositiones de los interesados.

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

Se sujetarán al modelo que se establezca en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Su presentación presume la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de dichas cláusulas sin salvedad alguna.

Deberán ir acompañadas, en sobre aparte, de los siguientes documentos:

a) Los que acrediten la personalidad jurídica del empresario y, en su caso, su representación.

b) Los que acrediten la clasificación de la empresa, en su caso, o justifiquen los requisitos de su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y una declaración responsable de no estar incurso en prohibición de contratar, conforme a los artículos 15 a 20.

La declaración responsable a que se refiere el párrafo anterior comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, sin perjuicio de que la justificación acreditativa de tal requisito deba exigirse antes de la adjudicación a los que vayan a resultar adjudicatarios del contrato, a cuyo efecto se les concederá un plazo máximo de cinco días hábiles.

c) El resguardo acreditativo de la garantía provisional cuando la misma sea exigible conforme a los preceptos de esta Ley.

d) Para las empresas extranjeras la declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Cuando sea necesaria la presentación de otros documentos con arreglo a esta Ley deberán mencionarse en el pliego de cláusulas administrativas particulares y en el correspondiente anuncio de licitación.

Si durante la tramitación de los procedimientos abiertos y restringidos y antes de la adjudicación se produjese la extinción de la personalidad jurídica de una empresa licitadora o candidata por fusión, escisión o por la transmisión de su patrimonio empresarial, sucederá en su posición en el procedimiento la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria de la escisión o la adquirente del patrimonio, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibiciones de contratar y acredite la solvencia y

bestelako ezer.

79. artikulua.- Interesdunen proposamenak.

Proposamenak isilpekoak izango dira, eta lizitazio publikoa egin arte isilpean gordeko direla bermatzeko neurriak hartu behar dira.

Administrazio-klausula zehatzen agirian ezarritako eredura egokitu behar dira.

Proposamenak aurkezte hutsak, bestalde, aipatutako baldintzen eduki osoari, enpresaburuak, bat ere salbuespenik gabe, baldintzarik gabeko onarpena ematen diola adierazten du.

Proposamenekin batera, beste gutun-azal batean, agiri hauek sartu behar dira:

a) Enpresaburuaren nortasun juridikoa egiaztatzeko direnak; eta, kasua beste hau bada, bere ordezkartzarena.

b) Edo enpresaren sailkapena egiaztatzen dutenak, eduki badauka, edo ekonomia, finantza, teknika zein lanbide arloetako kaudimena ziurtatzen duten betekizunenak; baita, kontratatzeko debekuan sartu gabe dagoela esateko, erantzukizunpeko adierazpena ere; eta guztia, 15. artikulutik 20.era artekoekin bat etorritik.

Aurreko lerrokadan aipatutakoari jarraituz, erantzukizunpeko adierazpen horretan berariaz adierazi behar da, zerga-arloan eta Gizarte Segurantzari dagokionez, indarrean dauden xedapenek ezarritako betebeharrak egunean dauzkala; dena dela, baliteke betekizun hori egiaztatzeko ziurtagiria esleipena egin baino lehenago eskatu behar izatea kontratuaren esleipendun izango direnei, eta, orduan, gehienez ere, bost egun balioduneko epea emango zaie horretarako.

c) Behin-behineko bermea egiaztatzeko ordezkagiria, lege honen aginduen arabera berme hori eskatu beharrekoa denean.

d) Atzerriko enpresek, kontratutik zuzenean nahiz zeharka sortutako gorabehera guztietarako, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren menpe jartzen direla jakinarazteko adierazpena, eta lizitatuileari legokiokkeen atzerriko jurisdikzioa foruari uko egiten diotela adierazteko, kasua hori balitz.

Lege honen arabera beste dokumentu batzuk aurkeztea ere beharrezkoa denean, administrazio-klausula zehatzen agirian eta lizitazioko iragarkian aipatu behar dira dokumentu horiek.

Prozedura ireki eta murriztuak izapidetzen diren bitartean, eta esleipena burutu baino lehenago, enpresaren ondarean bat-egitea, zatiketa edo esku-aldaketa gertatu delako, lizitatuile edo hautagai den enpresa baten nortasun juridikoa amaitzen bada, prozedurako hurrenkeran izango dira haren ordezkari, baltzu xurgatzailea, bat-egitetik sortu dena, zatiketarik onuradun izan dena, edo ondarea erosi duena, betiere, baldin eta horretarako gaitasuna duela, kontratatzeko debekurik ez duela eta kaudimena nahiz sailkapena badituela egiaztatzen

clasificación en las condiciones exigidas en el pliego de cláusulas administrativas particulares para poder participar en el procedimiento de adjudicación.

Artículo 80. Proposiciones simultáneas.

En las licitaciones, cada licitador no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 87 de la presente Ley sobre admisibilidad de variantes.

Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal.

La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

Artículo 81. Mesa de contratación.

Salvo en los supuestos previstos en el artículo 12.4, el órgano de contratación para la adjudicación de los contratos por procedimiento abierto o restringido estará asistido por una Mesa constituida por un Presidente, los vocales, que se determinen reglamentariamente, y un Secretario, designados por el órgano de contratación, el último entre funcionarios del propio órgano de contratación o, en su defecto, entre personal a su servicio.

En el procedimiento negociado la constitución de la Mesa será potestativa para el órgano de contratación.

En la Administración General del Estado, sus organismos autónomos, entidades de derecho público y Entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social, deberán figurar necesariamente entre los vocales un funcionario de entre quienes tengan atribuido legal o reglamentariamente el asesoramiento jurídico del órgano de contratación y un interventor.

La Mesa de contratación podrá solicitar, antes de formular su propuesta, cuantos informes técnicos considere precisos y se relacionen con el objeto del contrato.

Cuando el órgano de contratación no adjudique el contrato de acuerdo con la propuesta formulada por la Mesa de contratación deberá motivar su decisión.

Subsección 2ª.

De las subastas

Artículo 82. Propuestas de adjudicación.

En las subastas la Mesa de contratación calificará previamente los documentos presentados en tiempo y forma y procederá, en acto público, a la apertura de las ofertas admitidas y a la propuesta al órgano de contratación de la adjudicación del contrato al postor que oferte el precio más bajo.

La propuesta de adjudicación no crea derecho alguno en favor del empresario propuesto, frente a la Administración, mientras no se le haya adjudicado el contrato por acuerdo del órgano de contratación.

Artículo 83. Adjudicación y bajas temerarias.

badu, esleipen-prozeduran parte hartu ahal izateko administrazio-klausula zehatzen agirian eskatutako betekizunak errespetatuta.

80. artikulua.- Aldi bereko proposamenak.

Enkanteetan lizitatzaille bakoitzak proposamen bakar bat baino ezin izango du aurkeztu, aldaerak onartzea dela-eta lege honen 87. artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Bakarrik aurkeztutako enpresaburuek ezin izango dute aldi baterako enpresa-elkarteetan beste proposamenik izenpetu, ez eta aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan parte hartu ere.

Arau horiek hautsiz gero, ez da onartuko enpresaburu horiek izenpetutako proposamen bat ere.

81. artikulua.- Kontratazio-mahaia.

Lege honetako 12.4. artikuluan aurreikusitako kasuetan izan ezik, mahai baten laguntza izango du kontratazio-organoak kontratu irekiak eta murriztuak esleitzeko; kontratazio-organoak berak izendatuko ditu mahaia osatzeko kideak: lehendakaria, erregelamenduz zehaztutako kideak, eta idazkaria; kontratazio-organoko funtzionarioen artean izendatu behar dute idazkaria, edo, horrelakorik ezean, organo horren zerbitzura diharduten langileen artean.

Prozedura negoziatua denean, kontratazio-organoak hautazkoa izango du mahaia eratu zein ez.

Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, zuzenbide publikoko erakundeetan eta Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, kideen artean, nahitaez, kontratazio-organoko aholkularitza juridikoa legez edo erregelamenduz aginduta daukaten funtzionarioen arteko bat eta kontu-hartzaile bat egon behar dira.

Kontratazio-mahaia, bere proposamena egin aurretik, beharrezko iritzi ditzan eta kontratuaren xedearekin zerkusia izan dezaten txosten tekniko guztiak eska ditzake.

Baldin eta kontratazio-mahaia egindako proposamenarekin bat etorri gabe egiten badu esleipena kontratazio-organoak, erabaki horren arrazoiak eman behar ditu.

2. azpiatala.

Enkanteak

82. artikulua.- Esleipen-proposamenak.

Enkanteetan, garaiz eta erara aurkeztutako agiriak sailkatuko ditu alde zuzen kontratazio-mahaia, jendaurreko ekitaldian irekiko ditu onartutako eskaintzak, eta preziorik beherena eskain dezan eskaintzaileari kontratua esleitzeko proposamena egingo dio kontratazio-organoari.

Esleipen-proposamenak ez dio proposatutako enpresaburuari inolako eskubiderik emango Administrazioarengandik, harik eta kontratazio-organoaren erabakiz kontratua berari esleitu arte.

83. artikulua.- Esleipena, eta ausarkeriazko

En las subastas la adjudicación deberá recaer en el plazo máximo de veinte días a contar desde el siguiente al de apertura, en acto público, de las ofertas recibidas.

De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado en el párrafo precedente el empresario tendrá derecho a retirar su proposición y a que se le devuelva o cancele la garantía que hubiese prestado.

El acuerdo del órgano de contratación se acomodará a la propuesta, excepto en los casos siguientes:

a) Cuando la Mesa de contratación haya efectuado la propuesta con infracción del ordenamiento jurídico, en cuyo caso la convocatoria quedará sin efecto.

Se exceptúa el supuesto de que la infracción afecte exclusivamente al licitador en cuyo favor se realiza la propuesta, en el que la adjudicación deberá tener lugar en favor del siguiente postor no afectado por la infracción.

Previamente a la resolución que se adopte, será preceptivo el dictamen del Servicio Jurídico del órgano de contratación.

b) Cuando el órgano de contratación presuma fundadamente que la proposición no pueda ser cumplida como consecuencia de bajas desproporcionadas o temerarias.

En estos casos se solicitará informe de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa cuando las circunstancias concurrentes así lo aconsejen.

La Mesa de contratación notificará aquella circunstancia a los interesados y el plazo indicado en el párrafo primero del apartado 1 de este artículo se ampliará al doble.

El carácter desproporcionado o temerario de las bajas se apreciará de acuerdo con los criterios objetivos que se establezcan reglamentariamente y su declaración requerirá la previa solicitud de información a todos los licitadores supuestamente comprendidos en ella, así como el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

A los efectos del párrafo anterior no podrán ser consideradas las diversas proposiciones que se formen individualmente por sociedades pertenecientes a un mismo grupo, en las condiciones que reglamentariamente se determinen.

El órgano de contratación, a la vista de los informes mencionados, acordará la adjudicación a favor de la proposición con precio más bajo que pueda ser cumplida a satisfacción de la Administración y, en su defecto, al mejor postor no incurso en temeridad, justificando su decisión ante el Comité Consultivo para los Contratos Públicos de la Comisión de las Comunidades Europeas, si el anuncio de la licitación hubiese sido publicado en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

Cuando la adjudicación se realice en favor del empresario cuya proposición hubiera estado incurso inicialmente en presunción de temeridad, se exigirá al mismo una garantía definitiva del 20 por 100 del

jaitsierak.

Enkanteetan, gehienez ere hogeit eguneko epean egin behar da esleipena, jasotako eskaintzak jendaurreko ekitaldian ireki eta biharamunetik kontatzen hasita.

Aurreko lerrokadan aipatutako epean esleipen-erabakirik ematen ez bada, enpresaburuak bere proposamena ateratzeko eskubidea edukiko du, eta berak jarritako bermea itzul dakion edo ezereztu dadin.

Kontratazio-organoaren erabakia proposamenera egokitu behar da, kasu hauetan izan ezik:

a) Kontratazio-mahaiak proposamena egiterakoan antolamendu juridikoa hautsi badu; kasu horretan ondorioz gabe geratuko da deialdia.

Baldin eta arau-hausteak proposamen-izendapena jaso duen lizitatuareari bakarrik eragiten badio, kasu hori salbuespen moduan hartuko da, eta arau-hausteak harrapatzen ez duen hurrengo eskaintzaillearen aldekoa izan behar da esleipena.

Ebazpena eman aurretik, nahitaezkoa izango da kontratazio-organoko zerbitzu juridikoaren irizpena.

b) Kontratazio-organoak, arrazoietan oinarrituta, susmatzen badu, eskaintzak itxuragabeak edo ausarkeriazkoak direlako, proposamena ezin izango dela bete.

Kasu horietan, txostena eskatuko zaio Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeari, gertatutako inguruabarren ondorioz hala egitea bidezkoa bada.

Kontratazio-organoak gorabehera horren berri emango die interesdunei, eta artikulua honetako 1. paragrafoko lehenengo lerrokadan aipatutako epea bikoiztu egingo da.

Eskaintzak itxuragabeak edo ausarkeriazkoak diren erabakitzeak, erregelamenduz ezarriko diren irizpide objektiboak izango dira arau, eta egoera horren adierazpena egin aurretik, ustez bertan sartuta dauden lizitatuak guztiei eskatu behar zaie informazioa, baita kasuan kasuko zerbitzuko aholkularitza teknikoari ere.

Aurreko paragrafoaren ondorioei dagokienek, talde berekoak diren sozietateek bakoitzak bere aldetik eta banaka aurkeztutako proposamenak ez dira aintzakotzat hartuko, erregelamenduz ezarritako baldintzetan.

Kontratazio-organoak, aipatutako txostenak ikusi ondoren, Administrazioaren gogara betetzeko modukoa den preziorik behekoeneko proposamenari esleitzea erabakiko du, eta, halakorik egon ezean, ausarkerian erori ez den eskaintzailerik onenari; eta Kontratu Publikoetarako Europako Erkidegoko Batzordearen Aholku Komiteari arrazoitu behar dio erabaki hori, lizitazioaren iragarkia «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu bada.

Hasiera batean ausarkeria-susmoetan sartuta egondako proposamena egin duen enpresaburuari ematen bazaio esleipena, esleipenaren zenbatekoaren 100eko 20ko behin betiko bermea

importe de adjudicación, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 36.4.

Artículo 84. Adjudicación en supuestos de resolución.

Cuando se acuerde la resolución del contrato porque el adjudicatario no cumple las condiciones necesarias para llevar a cabo la formalización del mismo, la Administración podrá adjudicar el contrato al licitador o licitadores siguientes a aquél, por orden de sus ofertas, siempre que ello fuese posible, antes de proceder a una nueva convocatoria, contando con la conformidad del nuevo adjudicatario.

El mismo procedimiento podrá seguir la Administración cuando la finalidad de la adjudicación sea la de continuar la ejecución de un contrato ya iniciado y que ha sido declarado resuelto.

Subsección 3ª.

Del concurso

Artículo 85. Supuestos de aplicación del concurso.

Se adjudicarán por concurso aquellos contratos en los que la selección del empresario no se efectúe exclusivamente en atención a la oferta cuyo precio sea más bajo y, en particular, en los siguientes casos:

- a) Aquellos cuyos proyectos o presupuestos no hayan podido ser establecidos previamente por la Administración y deban ser presentados por los licitadores.
- b) Cuando el órgano de contratación considere que la definición de la prestación aprobada por la Administración es susceptible de ser mejorada por otras soluciones técnicas, a proponer por los licitadores mediante la presentación de variantes, o por reducciones en su plazo de ejecución.
- c) Aquellos para la realización de los cuales facilite la Administración materiales o medios auxiliares cuya buena utilización exija garantías especiales por parte de los contratistas.
- d) Aquellos que requieran el empleo de tecnología especialmente avanzada o cuya ejecución sea particularmente compleja.

Artículo 86. Criterios para la adjudicación del concurso.

En los pliegos de cláusulas administrativas particulares del concurso se establecerán los criterios objetivos que han de servir de base para la adjudicación, tales como el precio, la fórmula de revisión, en su caso, el plazo de ejecución o entrega, el coste de utilización, la calidad, la rentabilidad, el valor técnico, las características estéticas o funcionales, la posibilidad de repuestos, el mantenimiento, la asistencia técnica, el servicio postventa u otros semejantes, de conformidad a los cuales el órgano de contratación acordará aquélla.

Los criterios a los que se refiere el apartado anterior se indicarán por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuya, y podrán concretar la fase de valoración de las proposiciones en que operarán los mismos y, en su caso, el umbral

eskatuko zaio enpresaburu horri, 36.4. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

84. artikulua.- Nola esleipena egin kontratua suntsiarazten denean.

Baldin eta esleipendunak kontratua formalizatzeko beharrezko baldintzak betetzen ez dituelako kontratua suntsiaraztea erabakitzen bada, Administrazioak haren hurrengo lizitatzailari edo lizitatzailari esleitu ahal izango die kontratua, eskaintzen hurrenkeran, ahal den neurrian, beste deialdi bat egin aurretik, eta esleipendun berriaren adostasuna jasota.

Prozedura berbera jarrai dezake Administrazioak, hasi eta gero suntsiarazpen-adierazpena jaso duen kontratuen bat gauzatzeko jarraitzea denean esleipenaren helburua.

3. azpiatala.

Lehiaketa

85. artikulua.- Lehiaketa aplikatzeko kasuak.

Kontratuak lehiaketaz esleituko dira, enpresaburua hautatzerakoan preziorik behekoenen eskaintza bakarrik kontuan hartzen ez denean, eta, bereziki, ondorengo kasu hauetan:

- a) Administrazioak aurrez zehaztu ezin izan dituelako, kontratuen proiektuak edo aurrekontuak lizitatzailerek aurkeztu behar dituztenean.
- b) Kontratazio-organoaren ustez, Administrazioak onartutako prestazioaren zehaztasunak hobetu daitezkeenean, bai beste irtenbide tekniko batzuk aurkituta, lizitatzailerek aurkeztutako aldaeren bitartez proposamenak eginez gero, bai prestazioa gauzatzeko epeak laburtuta.
- c) Administrazioak, kontratu batzuetan, horiek egiteko materialak edo baliabide osagarriak uzten dituelako, kontratistek haiek ondo zaintzeko berme bereziak eskatu behar zaizkienean.
- d) Guztiz teknologia aurreratua erabili behar denean, zein kontratuok gauzatzeko modua benetan korapilatsua denean.

86. artikulua.- Lehiaketa esleitzeko irizpideak.

Lehiaketako administrazio-klausula zehatzen agirietan zehaztu behar dira esleipenerako oinarri izango diren irizpide objektiboak, kontratazio-organoak ere horien arabera egin dezan esleipena; hau da: prezioa, prezioa berrikusteko formula, kontratua gauzatzeko zein entregatzeko epea, erabileraren kostua, kalitatea, errentagarritasuna, balio teknikoa, ezaugarri estetiko eta funtzionalak, ordezkotzeko lortzeko aukerak, mantentze-lanak, zerbitzu teknikoa, eta salmenta osteko zerbitzua edo antzeko beste batzuk.

Aurreko paragrafoan aipatutako irizpideak hurrenkeran agertuko dira, garrantziaren arabera eta bakoitzari emandako ponderazioaren arabera antolatuta; irizpideon bitartez zehaztu ahal izango da proposamenak balioesteko fasea, eta, hala

mínimo de puntuación que en su aplicación pueda ser exigido al licitador para continuar en el proceso selectivo.

En los contratos que se adjudiquen por concurso podrán expresarse en el pliego de cláusulas administrativas particulares los criterios objetivos en función de los cuales se apreciará, en su caso, que la proposición no puede ser cumplida como consecuencia de ofertas desproporcionadas o temerarias.

Si el precio ofertado es uno de los criterios objetivos que han de servir de base para la adjudicación, se deberán expresar en el pliego de cláusulas administrativas particulares los límites que permitan apreciar, en su caso, que la proposición no puede ser cumplida como consecuencia de ofertas desproporcionadas o temerarias.

En los supuestos contemplados en el apartado anterior, se estará a lo dispuesto, para las subastas, en el artículo 83, en lo que concierne a la tramitación de las proposiciones y garantía a constituir, sin que las proposiciones de carácter económico que formulen individualmente sociedades pertenecientes a un mismo grupo, en las condiciones que reglamentariamente se determinen, puedan ser consideradas a efectos de establecer el precio de referencia para valorar las ofertas económicas e identificar las que deben considerarse como desproporcionadas o temerarias.

Artículo 87. Admisibilidad de variantes.

El órgano de contratación sólo podrá tomar en consideración las variantes o alternativas que ofrezcan los licitadores cuando el pliego de cláusulas administrativas particulares haya previsto expresamente tal posibilidad.

En este supuesto, el pliego precisará sobre qué elementos y en qué condiciones queda autorizada la presentación de variantes o alternativas.

La circunstancia de autorización de variantes se hará constar, además, en el anuncio de licitación del contrato.

Artículo 88. Adjudicación de los contratos.

La Mesa de contratación calificará previamente los documentos presentados en tiempo y forma, procederá, en acto público, a la apertura de las proposiciones presentadas por los licitadores y las elevará, con el acta y la propuesta que estime pertinente, que incluirá en todo caso la ponderación de los criterios indicados en los pliegos de cláusulas administrativas particulares, al órgano de contratación que haya de efectuar la adjudicación del contrato.

La Administración tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la proposición más ventajosa, mediante la aplicación de los criterios establecidos en el artículo 86, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierto el concurso, motivando en todo caso su resolución con referencia a los criterios de adjudicación del concurso que figuren en el pliego.

Artículo 89. Plazo de adjudicación.

dagokionean, irizpideak aplikatutakoan, hautaketa-prozesuan jarraitu ahal izateko lizitatzailaieei eskatu ahal izango zaien puntuazio-mailarik txikiena ere bai.

Lehiaketan bidez esleitu beharreko kontratuei dagokienez, administrazio-klausula zehatzen agirian irizpide objektiboak zehaztu ahal izango dira, horien arabera jakiteko ondoren, hala dagokionean, eskaintzak itxuragabeak edo ausarkeriazkoak direla-eta, proposamena ezin dela bete.

Kontratua esleitzeko oinarri modura erabiliko den irizpide objektiboetako bat eskaintako prezioa bada, administrazio-klausula zehatzen agirian prezio-mugak zehaztu beharko dira, horien arabera jakin ahal izateko, hala dagokionean, eskaintzak itxuragabeak edo ausarkeriazkoak direla-eta, proposamena ezin dela bete.

Aurreko paragrafoan jasotako egoeretan, enkanteak direnean, 83. artikuluan ezarritakoari jarraituko zaio, proposamenak izapidetzeko moduari eta eratu beharreko bermeari dagokienez, eta talde berekoak diren sozietateek bakoitzak bere aldetik eta banaka, erregelamenduz ezarritako baldintzetan, aurkeztutako proposamen ekonomikoak ezin izango dira aintzakotzat hartu erreferentzia-prezioa ezartzerakoan, ez eskaintza ekonomikoak balioesteko orduan, ez eta itxuragabetzat edo ausarkeriazkotzat hartu beharreko eskaintzak identifikatzeko orduan ere.

87. artikulua.- Aldaerak onartzea.

Kontratazio-organoak kontuan hartu ahal izango ditu lizitatzailaiek aurkeztutako aldaerak eta irtenbideak, baldin eta administrazio-klausula zehatzen agirian berariaz horretarako aukera ematen badu; bestela, ez.

Aukera hori ematen denean, agirian ondo zehaztuko da zein osagairi buruz eta zein baldintzetan emango den aldaerak eta irtenbideak aurkezteko baimena.

Aldaerak aurkezteko baimena eman dela, gainera, jasota egongo da kontratua enkantean jartzeko iragarkian.

88. artikulua.- Kontratuak esleitzea.

Garaiz eta erara aurkeztutako dokumentuak sailkatuko ditu alde aurretik kontratazio-mahaiak, jendaurreko ekitaldian irekiko ditu lizitatzailaiek aurkeztutako eskaintzak, eta kontratua esleitu behar duen kontratazio-organoari bidaliko dizkio, aktarekin eta bidezko iritzi dezan proposamenarekin batera; eta, kasu guztietan, administrazio-klausula zehatzen agirian aipatutako irizpideen haztapena jaso behar da proposamenean.

Administrazioak ahalmena izango du, edo proposamenik onenari kontratua esleitzeko, 86. artikuluan ezarritako irizpideak aplikatuz, eta proposameneko ekonomia-balioari nahitaez jarraitu beharrik gabe, edo kontratua esleitu gabe utzi dela deklaratzeko; nolanahi ere, bere eabazpenaren arrazoiak eman behar ditu, klausulen agirian lehiaketa esleitzeko ageri diren irizpideak aipatuz.

89. artikulua.- Esleipena egiteko epea.

El órgano de contratación, previos los informes técnicos correspondientes, adjudicará el contrato en el plazo máximo de tres meses a contar de la apertura de las proposiciones, salvo que se establezca otro en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro de plazo, los empresarios admitidos a concurso tendrán derecho a retirar su proposición y a que se les devuelva o cancele la garantía que hubiesen prestado.

Artículo 90. Aplicación subsidiaria de las normas de la subasta.

Los preceptos relativos a la celebración de la subasta regirán también para el concurso, excepto en lo que sea exclusivamente aplicable a aquella forma de adjudicación.

SECCION 3ª.

DEL PROCEDIMIENTO RESTRINGIDO

Artículo 91. Normas para la aplicación del procedimiento restringido.

En el procedimiento restringido se aplicarán las normas generales de esta Ley, con las especialidades siguientes:

a) Con carácter previo al anuncio del procedimiento restringido la Administración deberá haber elaborado y justificado en el pliego de cláusulas administrativas particulares, los criterios objetivos con arreglo a los cuales el órgano de contratación habrá de cursar las invitaciones a participar en el procedimiento, de entre los establecidos en los artículos 16 a 19, según corresponda a cada contrato.

b) El órgano de contratación podrá señalar los límites inferior y superior dentro de los que se sitúe el número de empresas que proyecta invitar en virtud de las características del contrato, debiéndolos indicar en el anuncio.

En este caso, la cifra más baja no será inferior a cinco y la más alta no superior a veinte.

c) Las solicitudes de participación deberán ir acompañadas de la documentación que acredite la personalidad del empresario y, en su caso, su representación, la clasificación o el cumplimiento de las condiciones de solvencia económica, financiera y técnica o profesional que se determinen en el anuncio.

d) El órgano de contratación, una vez comprobada la personalidad y solvencia del empresario, seleccionará a los concurrentes e invitará a los admitidos, simultáneamente y por escrito, a presentar sus proposiciones en el plazo que en cada caso se señale en la propia invitación, que no podrá ser inferior al que para cada clase de contrato se señala en esta Ley.

En el escrito de invitación se indicará al candidato el lugar, día y hora de la apertura de proposiciones.

e) Los empresarios seleccionados presentarán sus proposiciones acompañadas del documento

Kontratazio-organoak, bidezkoak diren txosten teknikoak jaso ondoren, gehienez ere proposamenak irekitzen direnetik hiru hilabeteko epean esleitu behar du kontratua, administrazio-klausula zehatzen agirian beste eperik ezartzen ez bada behintzat.

Esleipen-erabakia epe barruan ematen ez bada, lehiaketara onartutako enpresaburuak beren proposamenak ateratzeko eskubidea edukiko dute, eta berek jarritako bermea itzul dakien edo ezereztu dadin.

90. artikulua.- Enkanteko arauak subsidiarioki aplikatzea.

Enkantea egiteko jarritako aginduek lehiaketarako ere balio dute, esleipen-modu hartarako bakarrik aplikatzeko direnen kasuan izan ezik.

3. ATALA.

PROZEDURA MURRIZTUA

91. artikulua.- Prozedura murriztua aplikatzeko arauak.

Prozedura murriztuan lege honetako arau orokorrak aplikatuko dira, berezitasun hauekin:

a) Prozedura murriztuaren iragarkia egin aurretik, kontratu bakoitzari dagokionaren arabera, prozeduran parte hartzeko gonbitak zabaltzeko irizpide objektiboak egin eta arrazoitu behar ditu Administrazioak administrazio-klausula zehatzen agirian, betiere, 16. artikulutik 19.era bitartekoetan ezarritako irizpideetan oinarrituta; kontratazio-organoak egingo ditu gonbitak irizpide horien arabera.

b) Gonbidatu nahiko lukeen enpresa-kopurua finkatzeko gehieneko eta gutxieneko mugak zehaztu ahal izango ditu kontratazio-organoak, kontratuaren ezaugarrien arabera betiere, eta iragarkian adierazi behar ditu mugok.

Kasu horretan, gutxieneko kopurua ez da bostetik beherakoa izango, eta gehienekoa ez da hogeitik gorakoa izango.

c) Parte hartzeko eskabidearekin batera, enpresaburuaren nortasuna egiaztatzeko agiriak aurkeztu behar dira; eta, kasua beste hau bada, bere ordezkaritza, bere sailkapena, edo iragarkian zehaztutako ekonomia, finantza, teknika zein lanbide arloetako kaudimen-baldintzak betetzen dituela egiaztatzekoak.

d) Kontratazio-organoak, enpresaburuaren nortasuna eta kaudimena frogatu ondoren, lehiatzaileak hautatu, eta gonbita egingo die onartutakoei, aldi batera eta idatziz, gonbitean bertan kasu bakoitzerako adierazitako epean proposamenak aurkez ditzaten, eta epea ez da lege honetan kontratu bakoitzerako aipatutakoa baino laburragoa izango.

Gonbit-idatzian, proposamenak irekitzeko tokia, eguna eta ordua adieraziko zaizkio lehiatzaileari.

e) Hautatutako enpresaburuak proposamenak aurkezten dituztenean, behin-behineko bermea eratu

acreditativo de la constitución de la garantía provisional.

Una vez presentadas las proposiciones la adjudicación se efectuará según las normas generales de esta Ley.

SECCION 4ª.

DEL PROCEDIMIENTO NEGOCIADO

Artículo 92. Solicitud de ofertas en el procedimiento negociado.

Cuando se utilice el procedimiento negociado será necesario solicitar la oferta de empresas capacitadas para la realización del objeto del contrato, sin que su número sea inferior a tres, siempre que ello sea posible, fijando con la seleccionada el precio del mismo y dejando constancia de todo ello en el expediente.

Cuando se hubiera constituido Mesa de contratación, esta última elevará al órgano de contratación propuesta de adjudicación, siendo de aplicación lo dispuesto con carácter general en el artículo 81.

En el pliego de cláusulas administrativas particulares se determinarán los aspectos económicos y técnicos que, en su caso, hayan de ser objeto de negociación con las empresas.

En todo caso, deberá dejarse constancia en el expediente de las invitaciones cursadas, de las ofertas recibidas y de las razones para su aceptación o rechazo aplicadas por el órgano de contratación.

SECCION 5ª. DE LA NOTIFICACIÓN

Artículo 93. Notificación y publicidad de las adjudicaciones.

La adjudicación del contrato, una vez acordada por el órgano de contratación y cualquiera que sea el procedimiento seguido y la forma de adjudicación empleada, será notificada a los participantes en la licitación y después de formalizada se comunicará al Registro Público de Contratos al que se refiere el artículo 118, a los efectos previstos en el artículo 58.

Cuando el importe de la adjudicación sea igual o superior a 10.000.000 de pesetas (60.101,21 euros) se publicará en el «Boletín Oficial del Estado» o en los respectivos Diarios o Boletines Oficiales de las Comunidades Autónomas y Entidades locales, en plazo no superior a cuarenta y ocho días a contar de la fecha de adjudicación del contrato, un anuncio en el que se dé cuenta de dicha adjudicación.

Además, en los contratos sujetos a publicidad obligatoria en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» y en los de consultoría y asistencia y en los de servicios de cuantía igual o superior a la prevista en el artículo 203.2, comprendidos en las categorías 17 a 27 de las enumeradas en el artículo 206, deberá enviarse al citado Diario Oficial y al «Boletín Oficial del Estado», en el mismo plazo señalado, un anuncio en el que se dé cuenta del resultado de la licitación, sin que en estos supuestos exista la posibilidad de sustituir la publicidad en el «Boletín Oficial del Estado» por la que Comunidades

debe egiaztatzeko agiria ere aurkeztu behar dute haiekin batera.

Proposamenak aurkeztu ondoren, lege honetako arau orokorren arabera egingo da esleipena.

4. ATALA.

PROZEDURA NEGOCIATUA

92. artikulua.- Prozedura negoziatuan eskaintzak eskatzea.

Prozedura negoziatua erabiltzen denean, kontratuaren xedea egiteko gai diren enpresen eskaintza eskatu behar da; enpresen kopurua ezin da hiru baino gutxiagokoa izan, ahal bada behintzat; eta hautatuarekin finkatuko da kontratuaren prezioa. Espedientean jaso behar da horren guztiaren berri.

Kontratazio-mahaia eratzen den kasuetan, kontratazio-mahai horrexek egingo dio esleipen-proposamena kontratazio-organoari, eta 81. artikuluan orokor moduan xedatutakoa izango da aplikagarri.

Administrazio-klausula zehatzen agirian, halakorik dagoenean, ondo zehaztuko da zein gai ekonomiko eta tekniko negoziatu beharko diren enpresek.

Nolanahi den ere, espedientean jasota egongo dira egindako gonbitak, jasotako eskaintzak eta kontratazio-organoak eskaintza horiek onartzeko edo ukatzeko erabilitako arrazoiak.

5. ATALA.- JAKINARAZPENA

93. artikulua.- Esleipenak jakinarazi eta argitaratzea.

Kontratazio-mahaiak kontratua esleitzeko erabakia hartu ondoren, eta erabilitako prozedura eta esleitzeko modua edozein izanda ere, lizitazioan parte hartu duten lehiatzaile guztiei jakinaraziko zaie, eta, esleipena formalizatu ondoren, 118. artikuluan aipatutako Kontratuen Erregistro Publikoari jakinaraziko zaio, 58. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako.

Esleipenaren zenbatekoa 10.000.000 pezetakoa (60.101,21 eurokoa) edo gehiagokoa bada, esleipen horren berri emango duen iragarki bat argitaratu behar da «Estatuko Aldizkari Ofizialean» edo autonomia-erkidegoetako eta toki-erakundeetako egunkari edo aldizkari ofizialetan, kontratua esleitzen den egunetik kontatzen hasi eta berrogeita zortzi egunetik gorakoa ez den epean.

Gainera, «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» nahitaez argitaratu behar diren kontratuaren, eta aholkularitza- eta laguntza-kontratuaren, eta 203.2. artikuluan zehaztutako kopurukoak edo hortik gorakoak diren zerbitzu-kontratuaren, 206. artikuluko 17.etik 27. kategoriara artekoak badira, lizitazioaren emaitzaren berri emango duen iragarki bat bidali behar da aipatutako «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialera» eta «Estatuko Aldizkari Ofizialera», lehen esandako epe berean, eta halako kasuetan ez da aukerarik egongo «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ordez autonomia-erkidegoek eta toki-

Autónomas y Entidades locales puedan realizar en sus respectivos Diarios o Boletines Oficiales.

Para los contratos de gestión de servicios públicos, la publicidad de las adjudicaciones en el «Boletín Oficial del Estado» o en los respectivos Diarios o Boletines Oficiales será obligatoria cuando el presupuesto de gastos de primer establecimiento sea igual o superior a 10.000.000 de pesetas (60.101,21 euros) o su plazo de duración exceda de cinco años.

Excepcionalmente podrá omitirse el anuncio del resultado de la adjudicación cuando la divulgación de la información relativa a la celebración del contrato constituya un obstáculo a la aplicación de la legislación, sea contraria al interés público, perjudique los intereses comerciales legítimos de empresas públicas o privadas o pueda perjudicar la competencia leal entre ellas y en los casos previstos en los artículos 141, letra f); 159.2, letra c); 182, letra h), y 210, letra g), de esta Ley, justificando debidamente estas circunstancias en el expediente.

Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados anteriores, el órgano de contratación comunicará a todo candidato o licitador rechazado que lo solicite, en el plazo de quince días a partir de la recepción de la solicitud, los motivos del rechazo de su candidatura o de su proposición y las características de la proposición del adjudicatario determinantes de la adjudicación a su favor, observándose respecto de la comunicación lo dispuesto en el apartado anterior.

Lo mismo procederá en los casos en los que se ha decidido renunciar a un contrato ofertado o a reiniciar el procedimiento.

Informará también a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas de esta decisión cuando el contrato haya sido anunciado en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

CAPITULO VIII

De la ejecución y modificación de los contratos

SECCION 1ª.

DE LA EJECUCIÓN DE LOS CONTRATOS

Artículo 94. Efectos de los contratos.

Los efectos de los contratos administrativos se regirán por la presente Ley, sus disposiciones de desarrollo y por los pliegos de cláusulas administrativas y de prescripciones técnicas, generales y particulares.

Artículo 95. Demora en la ejecución.

El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados para su ejecución sucesiva.

La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la Administración.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al

erakundeek beren egunkari edo aldizkari ofizialetan egin ahal izateko.

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuetan, nahitaezkoa izango da esleipenak «Estatuko Aldizkari Ofizialean» edo autonomia-erkidegoetako eta toki-erakundeetako egunkari edo aldizkari ofizialetan argitaratzea, lehen ezarrerako gastuak 10.000.000 pezetakoak (60.101,21 eurokoak) edo gehiagokoak badira, edo iraupen-epea bost urtetik gorakoa bada.

Salbuespenez, esleipenaren emaitzaren iragarkia argitaratu gabe utz daiteke, baldin eta kontratua egin egin dela zabaltea legedia aplikatzeko eragozpen bada, interes publikoaren kontrakoa bada, enpresa publiko nahiz pribatuen merkataritzako legezko interesak kaltetzen baditu, zein beren arteko lehia leialari gaitz egiten badio, eta lege honetako 141. artikuluko f) idatz-zatian, 159.2. artikuluko c) idatz-zatian, 182. artikuluko h) idatz-zatian eta 210. artikuluko g) idatz-zatian jasotako egoerak gertatzen badira. Inguruabar horiek behar bezala arrazoitu behar dira espedientean.

Aurreko idatz-zatietan xedatutakoari kalterik egin gabe, baztertutako izangai edo lizitatzailerori, berak eskatzen badu, eskabidea jasotzetik hamabost eguneko epean, haren hautagaitza edo proposamena baztertzeko arrazoiak eman behar dizkio kontratazio-organoak, baita esleipendunari esleipena emateko eraginkorrak izan diren haren proposamen-ezaugarriak agertu ere. Jakinarazpenari dagokionez, aurreko idatz-zatian xedatutakoa bete behar da.

Eskaintako kontraturen bati uko egin, zein prozedura berriro hastea erabakiz gero ere, jokabide berbera zaindu behar da.

Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegoari ere eman behar zaio erabaki horren berri, baldin eta kontratua «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu bada.

VIII. KAPITULUA

Kontratuak gauzatu eta aldatzea

I. ATALA.

KONTRATUAK GAUZATZEA

94. artikulua.- Kontratuen ondorioak.

Administrazio-kontratuen ondorioak arautzeko, arau izango dira lege hau, legea bera garatzeko xedapenak, eta administrazio-klausulen agiriak zein preskripzio teknikoak, orokorrak nahiz bereziak izan.

95. artikulua.- Kontratua gauzatzen berandutzea.

Kontratistak, behartuta dago-eta, kontratua gauzatzeko finkatutako azken epearen barruan bete behar du kontratua; elkarren jarraian egiteko izendatutako epe partzialak ere bete egin behar ditu.

Kontratista berandutze-egoeran jarri dela jakiteko, Administrazioak ez dauka aurrez agindeirik egin beharrik.

Baldin eta contratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak medio, azken epea betetzeko orduan

cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 20 por cada 100.000 pesetas (0,12 por 601,01 euros) del precio del contrato.

El órgano de contratación podrá acordar la inclusión en el pliego de cláusulas administrativas particulares de unas penalidades distintas a las enumeradas en el párrafo anterior cuando, atendiendo a las especiales características del contrato, se considere necesario para su correcta ejecución y así se justifique en el expediente.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

La Administración tendrá la misma facultad a que se refiere el apartado anterior respecto al incumplimiento por parte del contratista de los plazos parciales, cuando se hubiese previsto en el pliego de cláusulas administrativas particulares o cuando la demora en el cumplimiento de aquéllos haga presumir razonablemente la imposibilidad del cumplimiento del plazo total.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de las penalidades que, para tales supuestos, se determinen en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Artículo 96. Resolución por demora y prórroga de los contratos.

En el supuesto a que se refiere el artículo anterior, si la Administración optase por la resolución, ésta deberá acordarse por el órgano de contratación sin otro trámite preceptivo que la audiencia del contratista y, cuando se formule oposición por parte de éste, el dictamen del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente de la Comunidad Autónoma respectiva.

Si el retraso fuese producido por motivos no imputables al contratista y éste ofreciera cumplir sus compromisos dándole prórroga del tiempo que se le había señalado, se concederá por la Administración un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a no ser que el contratista pidiese otro menor.

Artículo 97. Indemnización de daños y perjuicios.

Será obligación del contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración, será ésta responsable dentro de los límites señalados en las

berandutze-egoeran jarri bada, Administrazioak aukeran izan dezake, edo kontratua suntsiaraztea, edo eguneko zigorrak ezartzea proportzio honetan: kontratuaren prezio osoan dagoen 100.000 pezetako kopuru bakoitzeko 20 pezeta (601,01 euroko 0,12 euro) egunero.

Kontratazio-organoak aurreko lerrokadan zehaztutako zigorrez bestelakoak ezartzea eta zigor horiek administrazio-klausula zehatzen agirian sartzea erabaki ahal izango du, baldin eta, kontratuaren ezaugarri bereziak aintzakotzat hartuta, kontratua ondo gauzatzeko hala egitea beharrezkotzat jotzen badu, eta halaxe justifikatzen bada espedientean.

Berandutzeagatik zigorrak kontratuaren prezioaren 100eko 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean, contratazio-organoak ahalmena izango du, edo kontratua suntsiarazteko, edo, zigor berriak ezarrita, kontratua gauzaten jarraitzea erabakitzeko.

Administrazioak ere aurreko paragrafoan adierazitako ahalmen berbera edukiko du, kontratistak epe partzialak bete gabe utzeari dagokionez, baldin eta administrazio-klausula zehatzen agirian halaxe jasota badago, edo, epe partzialok betetzen berandututa, azken epea ere ezin izango dela bete uste izateko nahiko arrazoi ikusten bada.

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta, kontratuan zehaztutako prestazioen gauzatze partziala bete gabe utziz gero, Administrazioak bi aukera ditu: edo kontratua suntsitu, edo administrazio-klausula zehatzen agirian egoera horietarako zehaztuta dauden zigorrak ezarri.

96. artikulua.- Berandutzeagatik kontratuak suntsiaraztea, eta kontratuak luzatzea.

Aurreko artikuluan aipatutako kasuan, Administrazioak kontratua suntsiaraztea erabakitzen badu, contratazio-organoak hartu behar du erabaki hori, eta nahitaezko izapide bakarra kontratistari entzutea izango da; baina, kontratistak erabakia aurkatzen badu, Estatuko Kontseiluaren edo autonomia-erkidego bakoitzean baliokidea den aholku-organoaren irizpena ere behar da.

Baldin eta atzerapena kontratistari egoztekoak ez diren arrazoiengatik sortu bada, eta izendatu zitzaion denbora luzatuz bere konpromisoak beteko dituela agintzen badu hark, Administrazioak emango dion epea lehen galdutako denboraren bestekoa izango da gutxienez, kontratistak berak epe laburragoa eskatu ezik.

97. artikulua.- Kalte eta galeren kalte-ordaina.

Kontratistaren betebeharra izango da kontratua gauzatzeko bete beharreko eragiketen ondorioz hirugarrenei eragindako kalte eta galera guztien kalte-ordaina ematea.

Baldin eta kalte eta galera horiek Administrazioak emandako agindu baten ondorio zuzenez eta berehala sortutakoak badira, Administrazioa izango da erantzule, legeetan aipatutako muga barruan.

leyes.

También será la Administración responsable de los daños que se causen a terceros como consecuencia de los vicios del proyecto elaborado por ella misma en el contrato de obras o en el de suministro de fabricación.

Los terceros podrán requerir previamente, dentro del año siguiente a la producción del hecho, al órgano de contratación para que éste, oído el contratista, se pronuncie sobre a cuál de las partes contratantes corresponde la responsabilidad de los daños.

El ejercicio de esta facultad interrumpe el plazo de prescripción de la acción.

La reclamación de aquéllos se formulará, en todo caso, conforme al procedimiento establecido en la legislación aplicable a cada supuesto.

Artículo 98. Principio de riesgo y ventura.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, sin perjuicio de lo establecido para el de obras en el artículo 144.

Artículo 99. Pago del precio.

El contratista tendrá derecho al abono de la prestación realizada en los términos establecidos en esta Ley y en el contrato y con arreglo al precio convenido.

El pago del precio podrá hacerse de manera total o parcialmente mediante abonos a cuenta.

El contratista tendrá también derecho a percibir abonos a cuenta por el importe de las operaciones preparatorias de la ejecución del contrato y que estén comprendidas en el objeto del mismo, en las condiciones señaladas en los respectivos pliegos, debiéndose asegurar los referidos pagos mediante la prestación de garantía.

La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los sesenta días siguientes a la fecha de la expedición de las certificaciones de obras o de los correspondientes documentos que acrediten la realización total o parcial del contrato, sin perjuicio del plazo especial establecido en el apartado 4 del artículo 110, y, si se demorase, deberá abonar al contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de sesenta días, los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Si la demora en el pago fuese superior a cuatro meses, el contratista podrá proceder, en su caso, a la suspensión del cumplimiento del contrato, debiendo comunicar a la Administración, con un mes de antelación, tal circunstancia, a efectos del reconocimiento de los derechos que puedan derivarse de dicha suspensión, en los términos establecidos en esta Ley.

Si la demora de la Administración fuese superior a ocho meses, el contratista tendrá derecho, asimismo, a resolver el contrato y al resarcimiento de los

Administrazioa izango da, halaber, berak egindako proiektuen akatsen ondorioz hirugarrenei sortutako kalteen erantzule, obra-kontratueta edo fabrikazio-homiduretan.

Egitatea gertatu eta hurrengo urtearen barruan, aipatutako hirugarren horiek errekerimendua egin ahal izango diote kontratazio-organoari, azken horrek erabaki dezan, kontratistari entzun ondoren, zein alderdi kontratugileri dagokion kalteen erantzukizuna.

Ahalmen horretaz baliatzeak eten egiten du akzioaren preskripzio-epea.

Aipatutako hirugarren horien erreklamazioa, nolana ere, kasu bakoitzean aplikagarri den legedian ezarritako prozeduraren arabera egingo da.

98. artikulua.- Galdu-gordean jarduteko printzipioa.

Kontratistak galdu-gordean jardun beharko du kontratua gauzatzeko, 144. artikuluan obra-kontratuetaarako ezarritakoari kalterik egin gabe.

99. artikulua.- Prezioa ordaintzea.

Lege honetan eta kontratuan ezarritako baldintzetan egindako prestazioaren ordaintza jasotzeko eskubidea izango du kontratistak, itundutako prezioaren arabera nolana ere.

Prezioaren ordaintza, edo osorik egin daiteke, edo zatika, konturako ordaintza eginez.

Kontratuaren xedean egon eta kontratua gauzatzeko prestakuntza-eragiketen zenbatekoaren adinako konturako ordaintzak jasotzeko eskubidea edukiko dute kontratistek, kontratu bakoitzeko agirietan adierazitako baldintzetan; bermea jarrita ziurtatu behar dira ordaintza horiek.

Obra-ziurtagiriak eman ondoren, edo kontratua osorik nahiz zati batean egin dela egiaztatzen agiriak eman ondoren, hurrengo hirurogei egunen barruan ordaindu behar du Administrazioak prezioa, 110. artikuluan 4. paragrafoan ezarritako bestelako epe bereziari kalterik egin gabe; Administrazioak ordaintza atzeratzen bada, aipatutako hirurogei eguneko epea igaro eta gero, berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordainak eman behar dizkio kontratistari, betiere, merkataritzako eragiketetan ordaintzerakoan atzerapenik egon ez dadin, berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen legean jasotakoaren arabera.

Ordaintza lau hilabetetik gora berandutu bada, kontratistak etenda utz dezake kontratuaren betearazpena; baina Administrazioari jakinarazi behar dio inguruabar hori, hilabete lehenago, etenaldi horretatik sor daitezkeen eskubideak onar daitezkeen, lege honetan ezarritakoaren arabera.

Administrazioa zortzi hilabetetik gora berandutu bada, kontratistak kontratua suntsiarazteko eskubidea ere izango du, baita horren ondorioz

perjuicios que como consecuencia de ello se le originen.

Sin perjuicio de lo establecido en las normas tributarias y de la Seguridad Social, los abonos a cuenta que procedan por la ejecución del contrato, sólo podrán ser embargados en los siguientes supuestos:

- a) Para el pago de los salarios devengados por el personal del contratista en la ejecución del contrato y de las cuotas sociales derivadas de los mismos.
- b) Para el pago de las obligaciones contraídas por el contratista con los subcontratistas y suministradores referidas a la ejecución del contrato.

Artículo 100. Transmisión de los derechos de cobro.

Los contratistas que, conforme al artículo anterior, tengan derecho de cobro frente a la Administración, podrán ceder el mismo conforme a Derecho.

Para que la cesión del derecho de cobro tenga plena efectividad frente a la Administración, será requisito imprescindible la notificación fehaciente a la misma del acuerdo de cesión.

La eficacia de las segundas y sucesivas cesiones de los derechos de cobro cedidos por el contratista quedará condicionada al cumplimiento de lo dispuesto en el número anterior.

Una vez que la Administración tenga conocimiento del acuerdo de cesión, el mandamiento de pago habrá de ser expedido a favor del cesionario.

Antes de que la cesión se ponga en conocimiento de la Administración, los mandamientos de pago a nombre del contratista o del cedente surtirán efectos liberatorios.

En el caso de quiebra del contratista cedente, no se declarará la nulidad a que se refiere el artículo 878, párrafo 2º, del Código de Comercio, si se cumplen los siguientes requisitos:

- a) Que los créditos cedidos procedan de la actividad empresarial del contratista cedente.
- b) Que el cesionario sea una entidad de crédito.
- c) Que los créditos objeto de cesión al amparo del acuerdo existan ya en la fecha del acuerdo de cesión o nazcan de la actividad empresarial que el contratista cedente lleve a cabo en el plazo máximo de un año a contar desde dicha fecha, o que conste en el contrato de cesión la identidad de los futuros deudores.
- d) Que el cesionario pague al cedente, al contado o a plazo, el importe de los créditos cedidos con la deducción del coste del servicio prestado.
- e) Que conste la certeza de la fecha de la cesión por alguno de los medios establecidos en los artículos 1218 y 1227 del Código Civil o por cualquier otro medio admitido en Derecho.
- f) Que se acredite haber realizado la notificación a que se refiere el apartado 2 del presente artículo.

SECCION 2ª.

sortutako galeren kalte-ordainak jasotzeko ere.

Zerga-gaiei eta Gizarte Segurantzari buruzko arauetan ezarritakoari kalterik egin gabe, kontratua gauzatu dela-eta egindako konturako ordainketak egoera hauetan bakarrik enbargatu ahal izango dira:

- a) Kontratua gauzatean kontratistaren langileek sorrarazitako soldatak ordaintzeko, baita soldata horietatik datozen gizarte-segurantzako kuotak ere.
- b) Kontratistak, kontratua gauzateari dagokionez, azpikontratistekin eta hornitzaileekin hartutako betebeharrak ordaintzeko.

100. artikulua.- Kobrantza-eskubideak eskualdatzea.

Aurreko artikuluaeren arabera Administrazioarekiko kobrantza-eskubidea daukaten kontratistek laga egin dezakete, zuzenbidearen arabera.

Kobrantza-eskubidearen lagapenak Administrazioarekiko eraginkortasun osoa izan dezan, ezinbesteko betekizuna da lagapen-erabakiaren jakinarazpen fede-emailea Administrazioari helaraztea.

Kontratistak lagatako kobrantza-eskubideen bigarren eta hurrengo lagapenak eragingarri izan daitezen, bete beharreko baldintza izango da aurreko paragrafoan ezarritakoa.

Administrazioak lagapen-erabakiaren berri izan ondoren, lagapen-hartzailearen alde egin behar da ordaintzeko agindua.

Lagapenaren berri Administrazioari eman aurretik, kontratistaren edo lagatzailearen izenean egindako ordaintzeko aginduek ondorio sakatzaileak sortuko dituzte.

Kontratista lagatzailearen porrot-egoera gertatuz gero, Merkataritza Kodeko 878. artikuluaeren 2. paragrafoan aipatutako deuseztasuna ez da deklaratu, honako betekizun hauek errespetatzen badira:

- a) Lagatako kredituak kontratista lagatzailearen enpresa-jardunetik sortutakoak badira.
- b) Lagapen-hartzailea kreditu-erakundea bada.
- c) Akordioaren babesean egindako lagapenaren kredituak lagapen-erabakia hartu aurretik badaude, edo, egun horretatik hasita eta gehienez urtebeteko epean, kontratista lagatzaileak burututako enpresa-jardunetik sortutakoak badira kreditu horiek, edo lagapen-kontratuan etorkizunean zordun izango direnen nortasuna jasota badago.
- d) Lagapen-hartzaileak lagatzaileari, eskura zein epeka, lagatako kredituen kopurua ordaintzen badio, emandako zerbitzuaren kostuari dagokiona kenduta.
- e) Lagapen-egunaren ziurtasuna jasota badago Kode Zibileko 1218. eta 1227. artikuluetan ezarritako bideetako bat erabilita, edo Zuzenbidean onartutako beste edozein bide erabilita.
- f) Artikulu honetako 2. paragrafoan jasota dagoen jakinarazpena egin dela ondo egiaztatuta badago.

2. ATALA.

DE LA MODIFICACIÓN DE LOS CONTRATOS

Artículo 101. Modificaciones de los contratos.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones por razón de interés público en los elementos que lo integran, siempre que sean debidas a necesidades nuevas o causas imprevistas, justificándolo debidamente en el expediente.

Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 54.

En las modificaciones de los contratos, aunque fueran sucesivas, que impliquen aislada o conjuntamente alteraciones en cuantía igual o superior al 10 por 100 del precio primitivo del contrato, siempre que éste sea igual o superior a 1.000.000.000 de pesetas (6.010.121,04 euros) con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, será preceptivo, además del informe a que se refiere el apartado 2 del artículo 59 y de la fiscalización previa en los términos del apartado 2, letra g), del artículo 11, el informe de contenido presupuestario de la Dirección General de Presupuestos del Ministerio de Hacienda.

A tal efecto, los órganos de contratación remitirán el expediente correspondiente a la modificación propuesta, al que se incorporarán los siguientes documentos:

- Una memoria explicativa suscrita por el director facultativo de la obra que justifique la desviación producida que motiva la modificación, con expresión de las circunstancias no previstas en la aprobación del pliego de prescripciones técnicas y, en su caso, en el proyecto correspondiente, documento que será expedido, en los contratos distintos a los de obras, por el servicio encargado de la dirección y ejecución de las prestaciones contratadas.
- Justificación de la improcedencia de la convocatoria de una nueva licitación por las unidades o prestaciones constitutivas de la modificación.
- En los contratos de obras, informe de la Oficina de Supervisión de Proyectos sobre la adecuación de la modificación propuesta.

La Dirección General de Presupuestos emitirá su informe en el plazo de quince días hábiles.

Lo establecido en este apartado será también de aplicación en las modificaciones consistentes en la sustitución de unidades objeto del contrato por unidades nuevas en contratos cuyo importe de adjudicación sea igual o superior a 1.000.000.000 de pesetas (6.010.121,04 euros) y las modificaciones afecten al 30 por 100 o más del precio primitivo del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, independientemente de las repercusiones presupuestarias a que dieran lugar las modificaciones.

Artículo 102. Suspensión de los contratos.

Si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquélla tuviere lugar por la aplicación de lo

KONTRATUAK ALDATZEA

101. artikulua.- Kontratuak aldatzea.

Behin kontratua burutu eta gero, interes publikoa dela-eta baino ezin izango du kontratazio-organoak aldaketarik sartu kontratua osatzen duten osagaien artean, premia berrien edo uste gabeko arrazoien eraginez sortutakoak badira izan ere; eta, behar bezala, espedientean justifikatu beharko du hori guztia.

Legeko 54. artikuluan xedatutako moduan formalizatu behar dira kontratu-aldaketak.

Kontratu-aldaketak gertatzen direnean, nahiz eta aldaketa horiek ondoz ondokoak izan, 59. artikuluko 2. paragrafoan adierazitako txostenaz gainera, eta 11. artikuluko 2. paragrafoko g) idatz-zatian jasotako moduan aurretik ikuskatzeaz gainera, nahitaezkoa izango da Ogasun Ministerioko Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusiak aurrekontuen edukari buruz egindako txostena, baldin eta, aldaketa horiek, banaka zein denak batera hartuta, jatorrizko kontratuaren prezioaren 100eko 10 edo hortik gorako kopurua hartzen badute, eta, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta, kontratua 1.000.000.000 pezetakoa (6.010.121,04 eurokoa) edo hori baino handiagoa bada.

Horretarako, proposatutako aldaketari dagokion espedientea igorriko dute kontratazio-organoek, espedienteari honako agiri hauek erantsita:

- Azalpen-txostena, obraren zuzendari teknikoak sinatuta, aldaketa ekarri duen urruntzea justifikatzeko, eta preskripzio teknikoan agiriak, eta, kasua beste hau bada, dagokion proiektua onestean aurrez ikusi ez zien egoerak zehaztuta daudela bertan; obretakoak ez diren bestelako kontratuetan, berriz, kontratatutako prestazioak zuzentzeko eta gauzatzeko ardura duen zerbitzuak emango du agiri hori.
- Aldaketak bere baitan hartzen dituen unitateak edo prestazioak emateko, beste lizitazio baterako deialdia egitea bidegabea dela justifikatzeko agiria.
- Obretako kontratuak direnean, Proiektuak Ikuskatzeko Bulegoaren txostena, proposatutako aldaketaren egokitasunari buruzkoa.

Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusiak hamabost egun balioduneko epean emango du bere txostena.

Paragrafo honetan ezarritakoa berdin aplikatuko da kontratuaren xede diren unitateen ordez beste unitate batzuk jarri nahi direnean, baldin eta kontratua esleitzeko zenbatekoa 1.000.000.000 pezetakoa (6.010.121,04 eurokoa) edo gehiagokoa bada, eta, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta, aldaketek guztira kontratuaren jatorrizko prezioaren 100eko 30, edo hortik gora hartzen badute, betiere, aldaketa horiek aurrekontuetan izango dituzten eraginak nolakoak diren alde batera utzita.

102. artikulua.- Kontratuak etenda uztea.

Baldin eta Administrazioak kontraturen bat etenda uztea erabakitzen badu, edo 99. artikuluan

dispuesto en el artículo 99, se levantará un acta en la que se consignarán las circunstancias que la han motivado y la situación de hecho en la ejecución de aquél.

Acordada la suspensión, la Administración abonará al contratista los daños y perjuicios efectivamente sufridos por éste.

TITULO IV

De la revisión de precios en los contratos de la Administración

CAPITULO UNICO

Disposiciones generales

Artículo 103. Revisión de precios.

La revisión de precios en los contratos regulados en esta Ley tendrá lugar en los términos establecidos en este Título cuando el contrato se hubiese ejecutado en el 20 por 100 de su importe y haya transcurrido un año desde su adjudicación, de tal modo que ni el porcentaje del 20 por 100, ni el primer año de ejecución, contando desde dicha adjudicación, pueden ser objeto de revisión.

En ningún caso tendrá lugar la revisión de precios en los contratos cuyo pago se concierte mediante el sistema de arrendamiento financiero o de arrendamiento con opción a compra a que se refiere el artículo 14, ni en los contratos menores.

El pliego de cláusulas administrativas particulares deberá detallar la fórmula o sistema de revisión aplicable y en resolución motivada, podrá establecerse la improcedencia de la misma que igualmente deberá hacerse constar en dicho pliego.

Artículo 104. Sistema de revisión de precios.

La revisión de precios se llevará a cabo mediante los índices o fórmulas de carácter oficial que determine el órgano de contratación.

No obstante, en los contratos de obras y en los de suministro de fabricación el Consejo de Ministros, previo informe de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, aprobará fórmulas tipo según el contenido de las diferentes prestaciones comprendidas en los contratos.

Las fórmulas tipo reflejarán la participación en el precio del contrato de la mano de obra y de los elementos básicos.

Estas fórmulas deberán ser publicadas en el «Boletín Oficial del Estado» y serán revisables cada dos años, como mínimo.

De entre las fórmulas tipo el órgano de contratación, en el pliego de cláusulas administrativas particulares, determinará las que considere más adecuadas al respectivo contrato, sin perjuicio de que, si ninguna de las mismas coincide con las características del contrato, se propongan las fórmulas especiales, que deberán ser igualmente aprobadas por el Consejo de Ministros.

El índice o fórmula de revisión aplicados al contrato

xedatutakoa aplikatzeagatik badator etenda uztea, akta bat egin behar da egoera hori sorrarazi duten inguruabarrak jasotzeko, eta kontratua gauzaterakoan nolako egoeran geratu den agertzeko.

Etenda uztea erabaki eta gero, benetan jasandako kalte eta galerak ordaindu behar dizkio kontratistari Administrazioak.

IV. TITULUA

Prezioak berrikustea, Administrazioaren kontratuetan

KAPITULU BAKARRA

Xedapen orokorrak

103. artikulua.- Prezioak berrikustea.

Lege honetan araututako kontratuen prezioak berrikustea titulu honetan ezarritako moduan egingo da, baldin eta kontratuaren zenbatekoaren 100eko 20a eginda bada, eta esleitu zenetik urtebete igaro bada; era horretara, beraz, ezin izango dira berriz aztertu, ez 100eko 20ko portzentajea, ez eta, esleipen hori egin zenetik hasita, gauzatzela-ianetako lehen urtebetea ere.

Prezioak ez dira inola ere berrikusiko, ez kontratu txikiak direnean, ez eta, kontratua ordaintzeko, 14. artikuluaaren arabera, finantza-errentamenduen sistema erabiltzen denean, edo erosteko aukera ematen duen errentamendu-sistema erabiltzen denean.

Administrazio-klausula zehatzen agirian zehaztu behar da berrikuspena egiteko aplika daitekeen formula edo sistema, eta arrazoietan oinarritutako ebazpenean ezar daiteke prezioak berrikustea ez dela bidezkoa; hori ere aipatutako agirian agertu behar da.

104.artikulua.- Prezioak berrikusteko sistema.

Kontratazio-organoak ofizialki zehaztu ditzan indize edo formulen bidez berrikusiko dira prezioak.

Hala ere, obra-kontratuetan eta fabrikazio-horniduretan, Ministroen Kontseiluak onartuko ditu ereduak formulak, kontratuetan jasotako prestazio guztien edukiaren arabera, Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen txostena hartu ondoren.

Ereduzko formula horietan agertu behar da eskulanak eta oinarriko osagaiek kontratuaren prezioan daukaten parte.

Formula horiek «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratu behar dira, eta bi urtetik behin berrikusi behar dira gutxienez.

Kontratazio-organoak, ereduak formula horietatik, egokientzat dauzkanak zehaztuko ditu kontratu bakoitzerako administrazio-klausula zehatzen agirian; baina, kontratuaren ezaugarrietarako, horietako bat ere egokia ez bada, formula bereziak proposatu ahal izango dira, eta Ministroen Kontseiluak onartu beharko ditu horiek ere.

Kontratuan aplikatu beharreko berrikuspen-formula

será invariable durante la vigencia del mismo y determinará la revisión de precios en cada fecha respecto de la fecha final de plazo de presentación de ofertas en la subasta y en el concurso y la de la adjudicación en el procedimiento negociado.

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos aprobará los índices mensuales de precios, debiendo ser publicados los mismos en el «Boletín Oficial del Estado».

Los índices reflejarán las oscilaciones reales del mercado y podrán ser únicos para todo el territorio nacional o determinarse por zonas geográficas.

Artículo 105. Coeficiente de revisión.

Las fórmulas de revisión servirán para calcular, mediante la aplicación de índices de precios, los coeficientes de revisión en cada fecha respecto a la fecha y períodos determinados en el artículo 104.3, aplicándose sus resultados a los importes líquidos de las prestaciones realizadas que tengan derecho a revisión.

Artículo 106. Procedimiento de revisión.

Cuando se utilicen fórmulas de revisión de precios en los contratos de obras y suministro de fabricación, se procederá a la revisión mediante la aplicación del coeficiente resultante de aquéllas sobre el precio líquido de la prestación realizada.

Artículo 107. Revisión en casos de demora en la ejecución.

Cuando la cláusula de revisión se aplique sobre períodos de tiempo en los que el contratista hubiese incurrido en mora, y sin perjuicio de las penalidades que fueren procedentes, los índices de precios que habrán de ser tenidos en cuenta serán aquellos que hubiesen correspondido a las fechas establecidas en el contrato para la realización de la prestación en plazo, salvo que los correspondientes al período real de ejecución produzcan un coeficiente inferior, en cuyo caso se aplicarán estos últimos.

Artículo 108. Pago del importe de la revisión.

El importe de las revisiones que procedan se hará efectivo mediante el abono o descuento correspondiente en las certificaciones o pagos parciales o, excepcionalmente, en la liquidación del contrato, cuando no hayan podido incluirse en dichas certificaciones o pagos parciales.

TITULO V

De la extinción de los contratos

CAPITULO I

Disposición general

Artículo 109. Extinción de los contratos.

Los contratos se extinguirán por cumplimiento o por resolución.

CAPITULO II

Del cumplimiento de los contratos

edo indizea aldaezina izango da kontratua indarrean dagoen bitartean, eta berak zehaztuko du prezioen berrikuspenean noiz egin, enkante eta lehiaketetan, eskaintzak aurkezteko azken eguna kontuan hartuta, eta, prozedura negoziatuetan, esleipenaren eguna kontuan hartuta.

Gobernuaren Ekonomia Gaietarako Batzorde Eskuordedunak onartuko ditu prezioen hileroko indizeak, eta "Estatuko Aldizkari Ofizialean" argitaratu behar dira.

Merkatuaren benetako gorabeherak islatu behar dira indizeetan, eta indizeok, edo bakarrak izan daitezke Estatuko lurralde osorako, edo geografía-eremuen arabera zehaztutakoak.

105. artikulua.- Prezioak berrikusteko koefizientea.

Berrikuspen-formulek, prezioen indizeak aplikatuz, data bakoitzeko azterketa-koefizienteak kalkulatzeko balio dute, betiere, 104.3. artikuluan zehaztutako datei eta aldiei dagokienez. Aztertzeko eskubidea duten prestazioen zenbateko likidoei aplikatuko zaizkie formula horien emaitzak.

106. artikulua.- Berrikuspena egiteko prozedura.

Baldin eta prezioak berrikusteko formulak erabiltzen badira obra-kontratuetan eta fabrikazio-horniduretan, formuletatik sortutako koefizientea aplikatu behar zaio egindako prestazioaren prezio likidoari, berrikuspena burutzeko.

107. artikulua.- Kontratuak gauzatzeko orduan berandutuz gero aplikatzeko berrikuspena.

Baldin eta, aldiren batzuetan kontratista berandutu delako, aldi horiei berrikuspen-klausularen bat aplikatu behar bazaie, bidezkoak diren zigorrei kalterik egin gabe, kontuan hartu beharko diren prezioen indizeak, prestazioa epe barruan egiteko kontratuan ezarritako datei legezkiekeenak izango dira; baina, prestazioa egiteko finkatutako benetako aldiari dagozkion indizeek beharagoko koefizienterik sortzen badute, azken horiek aplikatuko dira, ez besteak.

108. artikulua.- Berrikuspenaren ondorengo zenbatekoa ordaintzea.

Bidezkoak izan daitezkeen berrikuspenen zenbatekoa ziurtagirietan edo ordainketa partzialetan gauzatu da, edo ordainduz, edo deskontua eginez, kasu bakoitzaren arabera; salbuespenez, kontratuaren likidazioan egingo da, ziurtagiri edo ordainketa partzial horietan sartu ezin izan denean.

V. TITULUA

Kontratuaren amaiera

I. KAPITULUA

Xedapen orokorra

109. artikulua.- Kontratuaren amaiera.

Kontratuak bete direlako edo suntsiarazten direlako amaituko dira.

II. KAPITULUA

Kontratuak betetzea

Artículo 110. Cumplimiento de los contratos y recepción.

El contrato se entenderá cumplido por el contratista cuando éste haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la Administración, la totalidad de su objeto.

En todo caso su constatación exigirá por parte de la Administración un acto formal y positivo de recepción o conformidad dentro del mes siguiente de haberse producido la entrega o realización del objeto del contrato, o en el plazo que se determine en el pliego de cláusulas administrativas particulares por razón de las características del objeto del contrato.

A la Intervención de la Administración correspondiente le será comunicado, cuando dicha comunicación sea preceptiva, el acto para su asistencia potestativa al mismo en sus funciones de comprobación de la inversión.

En los contratos se fijará un plazo de garantía a contar de la fecha de recepción o conformidad, transcurrido el cual sin objeciones por parte de la Administración, salvo los supuestos en que se establezca otro plazo en esta Ley o en otras normas, quedará extinguida la responsabilidad del contratista.

Se exceptúan del plazo de garantía aquellos contratos en que por su naturaleza o características no resulte necesario, lo que deberá justificarse debidamente en el expediente de contratación, consignándolo expresamente en el pliego.

Excepto en los contratos de obras, que se regirán por lo dispuesto en el artículo 147.3, dentro del plazo de un mes, a contar desde la fecha del acta de recepción, deberá acordarse y ser notificada al contratista la liquidación correspondiente del contrato y abonarse, en su caso, el saldo resultante.

Si se produjera demora en el pago del saldo de liquidación, el contratista tendrá derecho a percibir los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

CAPITULO III

De la resolución de los contratos

Artículo 111. Causas de resolución.

Son causas de resolución del contrato:

- a) La muerte o incapacidad sobrevenida del contratista individual o la extinción de la personalidad jurídica de la sociedad contratista.
- b) La declaración de concurso o la declaración de insolvencia en cualquier otro procedimiento.
- c) El mutuo acuerdo entre la Administración y el contratista.
- d) La falta de prestación por el contratista de la garantía definitiva o las especiales o complementarias de aquélla en plazo en los casos

110. artikulua.- Kontratuak bete eta onartzea.

Kontratua beteta egongo da, kontratistak kontratuaren xedea osorik egin badu, betiere, kontratuko baldintzen arabera eta Administrazioaren nahierara.

Nolanahi ere, hori egiaztatzeko, Administrazioak harrera- edo adostasun-egintza formal eta positibo bat egin behar du kontratuaren xedea entregatu edo burutzen denetik hurrengo hilaren barruan, edo, kontratuaren xedeak dituen ezaugarriak aintzakotzat hartuta, administrazio-klausula zehatzen agirian zehaztuta datorren epearen barruan.

Administrazio horretako kontu-hartzaileari jakinaraziko zaio, jakinarazpena egitea nahitaezkoa denean, berak nahi badu egintza horretara agertu, eta inbertsioa egiaztatzeko dauzkan eginkizunak bete ditzan.

Kontratuetan berme-epe bat finkatuko da, harrera- edo adostasun-egintza egiten denetik kontatuta. Administrazioak eragozpenik jarri gabe igarotzen bada epe hori, lege honetan zein beste arau batzuetan beste eperen bat ezartzen den kasuetan izan ezik, kontratistaren erantzukizuna amaitu egingo da.

Salbuespenez, ez dute berme-eperik edukiko beren izaera edo ezaugarriak direla-eta beharrezkoa ez duten kontratuak; behar bezala justifikatu behar da hori kontratazio-espeditentean, eta berariaz jaso behar da agirian.

Harrera-akta egiten denetik kontatuta, hilabeteko epe barruan onartu eta jakinarazi behar zaio kontratistari bidezkoa den kontratu-likidazioa, eta, kasua bada, dagokion saldoa ordaindu; hori horrela izango da, obretako kontratuetan izan ezik, 147.3. artikuluan ezarritakoari jarraituz arautuko baitira horiek.

Likidatutako saldoa ordaintzen berandutuz gero, kontratistak berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordainak jasotzeko eskubidea edukiko du, betiere, merkataritzako eragiketetan ordaintzerakoan atzerapenik egon ez dadin, berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen legean jasotakoaren arabera.

III. KAPITULUA

Kontratuak suntsiaraztea

111. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak.

Hauek dira kontratua suntsiarazteko arrazoiak:

- a) Kontratista pertsona partikularra bada, heriotza edo ezgaitasuna gertatzea, eta kontratista sozietatea bada, nortasun juridikoa amaitzea.
- b) Beste edozein prozeduratan hartzekodunen konkurtsoa deklaratzeko edo kaudimengabezia deklaratzeko.
- c) Administrazioa eta kontratista ados jartzea.
- d) Kontratistak behin betiko bermea edo berme bereziak nahiz behin betikoaren berme osagarriak epean ez jartzea, legeak aurreikusitako kasuetan,

previstos en la Ley y la no formalización del contrato en plazo.

e) La demora en el cumplimiento de los plazos por parte del contratista y el incumplimiento del plazo señalado en el artículo 71.2, letra d).

f) La falta de pago por parte de la Administración en el plazo de ocho meses, conforme al artículo 99.6.

g) El incumplimiento de las restantes obligaciones contractuales esenciales.

h) Aquellas que se establezcan expresamente en el contrato.

i) Las que se señalen específicamente para cada categoría de contrato en el articulado de esta Ley.

Artículo 112. Aplicación de las causas de resolución.

La resolución del contrato se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del contratista, en su caso, mediante procedimiento en la forma que reglamentariamente se determine.

La declaración de insolvencia en cualquier procedimiento y, en caso de concurso, la apertura de la fase de liquidación originarán siempre la resolución del contrato.

En los restantes casos de resolución de contrato el derecho para ejercitarla será potestativo para aquella parte a la que no le sea imputable la circunstancia que diere lugar a la misma, sin perjuicio de lo establecido en el apartado 7 y de que en los supuestos de modificaciones en más del 20 por 100 previstos en los artículos 149, párrafo e); 192, párrafo c), y 214, párrafo c), la Administración también pueda instar la resolución.

Cuando la causa de resolución sea la muerte o incapacidad sobrevenida del contratista individual la Administración podrá acordar la continuación del contrato con sus herederos o sucesores.

La resolución por mutuo acuerdo sólo podrá tener lugar cuando no concurra otra causa de resolución imputable al contratista y siempre que razones de interés público hagan innecesaria o inconveniente la permanencia del contrato.

En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad contratista continuará el contrato con la entidad absorbente o resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo.

En los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de la misma continuará el contrato con la entidad resultante o beneficiaria, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que la entidad resultante o beneficiaria mantenga la solvencia exigida al acordarse la adjudicación.

En caso de declaración de concurso y mientras no se

eta kontratua epean ez formalizatzea.

e) Kontratatik epeak betetzen berandutzea, eta 71.2. artikuluko d) idatz-zatian aipatutako epea ez betetzea.

f) Zortzi hilabete igaro arren, Administrazioak 99.6. artikulua araberako ordainketak egin ez izana.

g) Kontratuko gainerako funtsezko betebeharrak ez betetzea.

h) Kontratuan berariaz ezar daitezkeen arazoak.

i) Lege honetako artikuluetan kontratu-kategoria bakoitzerako berariaz adierazitako arazoak.

112. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arazoak aplikatzea.

Kontratua suntsiarazteko erabakia kontratazio-organoko hartuko du, ofizios nahiz kontratatik eskatuta; kasua azken hori bada, erregelamenduz ezarritako prozeduraren arabera.

Edozein prozeduratan kaudimengabezia deklaratu gero, eta, hartzekodunen konkurtsoa bada, likidazioaldian sartuz gero, kontratua suntsiaraziko da beti.

Kontratuaren suntsiarazpena dakarten gainerako kasuetan, horretarako aukera izango du, kontratuaren suntsiarazpena nori eragin duen, horrek ez, beste aldeak; betiere, 7. paragrafoan ezarritakoari kalterik egin gabe, eta, 149. artikuluko e) idatz-zatian, 192. artikuluko c) idatz-zatian eta 214. artikuluko c) idatz-zatian jasotakoaren arabera, 100eko 20tik gorako aldaketak dakartzaten egoeretan Administrazioak ere suntsiarazpena eskatzeko duen aukerari kalte egin gabe.

Baldin eta kontratua suntsiarazteko arazoia kontratista partikularrari etorritako heriotza edo ezgaitasuna bada, Administrazioak kontratua haren jaraunse edo oinordekoekin jarraitzeko erabakia har dezake.

Kontratua bi aldeek adostasunez suntsiarazteko, batetik, ezin da egon kontratua suntsiarazteko moduko inolako arazoirik, kontratatari egotz dakiokenik, eta, bestetik, interes publikoko arazoak egon behar dira, hain zuzen, kontratuak bere hartan jarraitzea ez beharrezkoa ez komenigarria izan ez dadin.

Kontratista den sozietatea enpresen bat-egite kasuren batean sartzen bada, bat-egitearen ondorioz sortu den edo xurgatzaile den erakundearekin jarraituko du kontratuak; eta kontratutik sortutako eskubide eta betebeharrak guztien subrogazioa jasoko du.

Enpresen edo horien adarren zatiketa, ekarpina edo eskualdatzea gertatzen bada, horren ondorioz sortutako erakundearekin edo erakunde onuradunarekin jarraituko du kontratuak, eta kontratutik sortutako eskubide eta betebeharrak guztien subrogazioa jasoko du, baldin eta esleipena onartu zenean eskatutako kaudimenari eusten badiot sortutako erakundeak edo erakunde onuradunak.

Hartzekodunen konkurtsoa deklaratu denean, eta

haya producido la apertura de la fase de liquidación, la Administración potestativamente continuará el contrato si el contratista prestare las garantías suficientes a juicio de aquélla para su ejecución.

Si la causa de resolución fuera la falta de prestación de garantías complementarias, la resolución afectará a la totalidad del contrato.

En el supuesto de demora a que se refiere la letra e) del artículo anterior, si las penalidades a que diere lugar la demora en el cumplimiento del plazo alcanzasen un múltiplo del 5 por 100 del importe del contrato, se estará a lo dispuesto en el artículo 95.4.

El incumplimiento de las obligaciones derivadas del contrato por parte de la Administración originará la resolución de aquél sólo en los casos previstos en esta Ley.

Artículo 113. Efectos de la resolución.

En los supuestos de no formalización del contrato en plazo por causas imputables al contratista se estará a lo dispuesto en el artículo 54.3.

Cuando obedezca a mutuo acuerdo los derechos de las partes se acomodarán a lo válidamente estipulado entre la Administración y el contratista.

El incumplimiento por parte de la Administración de las obligaciones del contrato determinará para aquélla, con carácter general, el pago de los daños y perjuicios que por tal causa se irroguen al contratista.

Cuando el contrato se resuelva por incumplimiento culpable del contratista le será incautada la garantía y deberá, además, indemnizar a la Administración los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía incautada.

En todo caso, el acuerdo de resolución contendrá pronunciamiento expreso acerca de la procedencia o no de la pérdida, devolución o cancelación de la garantía constituida.

TITULO VI

De la cesión de los contratos y de la subcontratación

CAPITULO UNICO

Disposiciones generales

SECCION 1ª.

DE LA CESIÓN DE LOS CONTRATOS

Artículo 114. Cesión de los contratos.

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato.

Para que los adjudicatarios puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los siguientes requisitos:

a) Que el órgano de contratación autorice

likidazioaldia hasten ez den bitartean, Administrazioak kontratuarekin jarraitzeko aukera izango du, baldin eta bere iritziz kontratistak kontratua gauzatzeko berme nahikorik aurkezten bada.

Baldin eta kontratua suntsiarazteko arrazoa berme osagarririk ez jartzea bada, suntsiarazpenak kontratu osoan izango du eragina.

Aurreko artikuluko e) idatz-zatian aipatutako berandutze-kasuan, epea betetzen izandako atzerapenaren ondorioz sorrarazitako zigorrak kontratuaren zenbatekoaren 100eko 5eko multiplo batera iristen badira, 95.4. artikuluan xedatutakoa bete behar da.

Administrazioa bada kontratutik sortutako betebeharrak bete ez dituen, lege honetan aurreikusitako kasuetan baino ez da etengo kontratua.

113. artikulua.- Kontratua suntsiarazteak dakartzan ondorioak.

Kontratistari egotz dakizkikeen arrazoiak direla-eta kontratua epean formalizatzen ez bada, 54.3. artikuluan xedatutakoa bete behar da.

Suntsiarazpena bi aldean adostasunez lortzen bada, Administrazioak eta kontratistak elkarren artean balio osoz onartutakora egokitu behar dira aldean eskubideak.

Administrazioa bada kontratuko betebeharrak bete ez dituen, hori dela-eta kontratistari sortutako kalte eta galerak ordaindu beharra ekarriko dio hari orokorrean.

Kontratistaren erruz kontratua bete gabe gelditu eta suntsiarazten bada, inkautatu egingo zaio bermea, eta, gainera, sortutako kalte eta galeren kalte-ordainak eman behar dizkio Administrazioari, inkautatutako bermearen gainetik doan zenbatekoraino.

Nolanahi ere, eraturako bermea galdu, itzuli edo ezereztea bidezkoa den edo ez adierazteko, berariazko aipamena jaso behar da kontratua suntsiarazteko erabakian.

VI. TITULUA

Kontratuaren lagapena, eta azpikontratazioa

KAPITULU BAKARRA

Xedapen orokorrak

I. ATALA.

KONTRATUEN LAGAPENA

114. artikulua.- Kontratuaren lagapena.

Kontratutik sortutako eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango zaizkio, baldin eta lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarri izan ez badira.

Esleipendunek hirugarren bati beren eskubideak eta betebeharrak laga ahal izateko, betekizun hauek bete behar dira:

a) Kontratazio-organoak berariaz eta alde zuzenetik

expresamente y con carácter previo la cesión.

b) Que el cedente tenga ejecutado al menos un 20 por 100 del importe del contrato, o realizada la explotación al menos durante el plazo de una quinta parte del tiempo de duración del contrato si éste fuese de gestión de servicios públicos.

c) Que el cesionario tenga capacidad para contratar con la Administración y la solvencia exigible de conformidad con los artículos 15 a 20, debiendo estar debidamente clasificado si tal requisito ha sido exigido al cedente.

d) Que se formalice la cesión, entre el adjudicatario y el cesionario, en escritura pública.

El cesionario quedará subrogado en todos los derechos y obligaciones que corresponderían al cedente.

La Administración no autorizará la cesión del contrato en favor de personas incursas en suspensión de clasificaciones o inhabilitadas para contratar.

SECCION 2ª.

DE LA SUBCONTRATACIÓN

Artículo 115. Subcontratación.

Salvo que el contrato disponga lo contrario o que por su naturaleza y condiciones se deduzca que ha de ser ejecutado directamente por el adjudicatario, podrá éste concertar con terceros la realización parcial del mismo.

La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) Que en todo caso se dé conocimiento por escrito a la Administración del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.

No obstante, para los contratos de carácter secreto o reservado, o cuando su ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales, de acuerdo con disposiciones legales o reglamentarias, o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de la seguridad del Estado, la subcontratación requerirá siempre autorización expresa del órgano de contratación.

b) Que las prestaciones parciales que el adjudicatario subcontrate con terceros no excedan del porcentaje que, superior al 50 por 100 del importe de adjudicación, se fije en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

En el supuesto de que tal previsión no figure en el pliego, el contratista podrá subcontratar hasta un porcentaje que no exceda del indicado 50 por 100 del importe de adjudicación.

c) Que el contratista se obligue a abonar a los subcontratistas y suministradores el pago del precio pactado con unos y otros en los plazos y condiciones que no sean más desfavorables que los establecidos en el artículo 99.4 para las relaciones entre Administración y contratista.

eman behar du lagapena egiteko baimena.

b) Lagatzaileak gutxienez kontratuaren 100eko 20a eduki behar du eginda; zerbitzu publikoen kudeaketaren kasuan, kontratuak iraun dezan denboraren bosten batez gutxienez eduki behar du ustiatuta.

c) Lege honetako 15. artikulutik 20. artikulura artekoekin bat etorri, lagapen-hartzaileak Administrazioarekin kontratuak egiteko gaitasuna eduki behar du, eta behar bezala sailkatuta egon behar da, lagatzaileari betekizun hori eskatu izan bazaio.

d) Esleipendunaren eta lagapen-hartzailearen arteko lagapena eskritura publikoan gauzatu behar da.

Lagatzaileari dagozkion eskubide eta betebeharrak guztien subrogazioa jasoko du lagapen-hartzaileak.

Administrazioak ez du kontratu-lagapenik egiteko baimenik emango sailkapena etenda daukaten pertsonen alde, ez eta kontratatzeko desgaitasunak dutenen alde ere.

2. ATALA.

AZPIKONTRATAZIOA

115. artikulua.- Azpikontratazioa.

Kontratuan kontrakorik xedatzen ez bada, edo kontratuaren izaeratik zein baldintzetatik ateratzen denez, zuzenean kontratua egin behar duena esleipenduna bera ez bada, esleipendunak kontratuaren zati bat egiteko ituna lotu dezake hirugarrenekin.

Azpikontratuak egiteko, betekizun hauek bete behar dira:

a) Nolanahi ere idatziz eman behar zaio Administrazioari egingo den azpikontratuaren berri, eta adierazi egin behar dira azpikontratatik egingo dituen kontratuko parteak.

Hala ere, isilpeko edo ezkutuko kontratuak direnean, edo, lege- edo erregelamendu-xedapenen arabera, segurtasun-neurri berezietz babestuta gauzatu beharrekoak direnean, edo Estatuaren segurtasunaren funtsezko interesak babestu beharrek hala eskatzen duenean, azpikontratazioa egiteko, kontratazio-organoaren berariazko baimena beharko da beti.

b) Esleipendunak hirugarrenekin azpikontratu ditzan prestazio partzialek ezin izango dute gaudituz, esleipen-zenbatekoaren 100eko 50etik gora, administrazio-klausula zehatzen agirian finkatutako ehunekoak.

Baldin eta klausula-agirian aurreikuspen hori egiten ez bada, kontratatik egin ditzakeen azpikontratuak ezin dira izan esleipen-zenbatekoaren 100eko 50etik gorakoak.

c) Kontratatik bere burua behartu behar du azpikontratatik eta hornitzaileei batzuekin eta besteekin itundutako prezioa ordaintzera, hain zuzen 99.4. artikuluan Administrazioaren eta kontratatik baren arteko harremanetarako ezarritakoak baino txarragoak izango ez diren epe eta baldintzetan.

Los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y a los términos del contrato.

En ningún caso podrá concertarse por el contratista la ejecución parcial del contrato con personas inhabilitadas para contratar de acuerdo con el ordenamiento jurídico o comprendidas en alguno de los supuestos del artículo 20, con excepción de su letra k), de la presente Ley o que estén incurso en la suspensión de clasificaciones.

Artículo 116. Pagos a subcontratistas y suministradores.

La celebración de subcontratos y de contratos de suministros derivados de un contrato administrativo deberá cumplir los siguientes requisitos:

El contratista se obligará a abonar a los subcontratistas o suministradores, el precio pactado en los plazos y condiciones que se indican a continuación.

Los plazos fijados serán determinados desde la fecha de aprobación por el contratista principal de la factura emitida por el subcontratista o el suministrador, con indicación de su fecha y del período a que corresponda.

La aprobación o conformidad deberá otorgarse en un plazo máximo de treinta días, desde la presentación de la factura.

Dentro del mismo plazo deberán formularse, en su caso, los motivos de disconformidad a la misma.

Salvo lo que se dispone en el siguiente apartado 5, el contratista deberá abonar las facturas en el plazo fijado de conformidad con el artículo 4 de la Ley por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

En caso de demora en el pago, el subcontratista o el suministrador tendrá derecho al cobro de los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la misma Ley.

Cuando el plazo de pago se convenga más allá de sesenta días, dicho pago se instrumentará mediante un documento que lleve aparejada la acción cambiaria; y cuando el plazo de pago supere los ciento veinte días, podrá además exigirse por el subcontratista o suministrador que dicho pago se garantice mediante aval.

Los subcontratos y los contratos de suministros a que se refiere el párrafo anterior tendrán en todo caso naturaleza privada.

TITULO VII

De la contratación en el extranjero

CAPITULO UNICO

Disposiciones generales

Artículo 117. Contratos celebrados en el

Kontratista nagusiarekin bakarrik behartuko dituzte bere buruak azpikontratistek, eta hark bereganatuko du, beraz, Administrazioarekiko erantzukizun osoa, administrazio-klausula zehatzen agirien eta kontratuaren baldintzen arabera kontratua estu-estu gauzatzeko.

Kontratistak inola ere ezin izango du kontratu zati bat gauzatzeko itunik lotu, antolamendu juridikoaren arabera, kontratuak egiteko desgaitasuna duten pertsonekin, edo lege honetako 20. artikuluan jasotako egoeretako batean dauden pertsonekin, k) idatz-zatia salbuespen dela, edo sailkapena etenda daukaten pertsonekin.

116. artikulua.- Azpikontratistei eta hornitzaileei ordaintzea.

Administrazio-kontratu bati lotuta dauden azpikontratuak eta hornidura-kontratuak egiteko orduan, honako betekizun hauek errespetatu behar dira:

Kontratistak azpikontratistei edo hornitzaileei itundutako prezioa ordaintzeko betebeharra hartuko du, ondoren zehaztutako epe eta baldintzetan.

Azpikontratistak edo hornitzaileak faktura emango dio, dagozkion data eta aldia zehaztuta, kontratista nagusiari, eta kontratista nagusiak faktura onesten duen datatik kontatzen hasita finkatuko dira epeak.

Faktura aurkezten den egunetik hasita, gehienez ere, hogeita hamar eguneko epean eman behar da onarpena edo adostasuna.

Epe horretan bertan aurkeztu behar dira desadostasun-arrazoiak ere, halakorik dagoenean.

Artikulu honetako 5 paragrafoan ezarrita dagoena salbuespen dela, finkatutako epean ordaindu behar ditu kontratistak fakturak, betiere, merkataritzako eragiketetan ordaintzerakoan atzerapenik ez egoteko neurriak ezartzen dituen legearen 4. artikuluekin bat etorrira.

Ordainketan berandutuz gero, azpikontratistak edo hornitzaileak berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordainak jasotzeko eskubidea edukiko du, betiere, lege berak ezarritakoaren arabera.

Ordainketa-epea hirurogei egunetik gorakoa izango dela hitzartu denean, ordainketa hori kanbio-akzioari lotutako agiri baten bidez gauzatuko da, eta, ordainketa-epea ehun eta hogeit egunetik gorakoa denean, gainera, ordainketa hori abal bidez bermatzeko ere eska dezake azpikontratistak edo hornitzaileak.

Aurreko lerrokadan aipatutako azpikontratuak eta hornidura-kontratuak izaera pribatukoak izango dira betiere.

VII. TITULUA

Atzerrian egindako kontratuak

KAPITULU BAKARRA

Xedapen orokorrak

117. artikulua.- Atzerrian egindako kontratuak.

extranjero.

A los contratos que se celebren y ejecuten en el extranjero, sin perjuicio de tener en cuenta los principios de esta Ley para resolver las dudas y lagunas que, en su aplicación, puedan presentarse, se les aplicarán las siguientes reglas:

a) En la Administración General del Estado la formalización de estos contratos corresponderá al Ministro de Asuntos Exteriores, que la ejercerá a través de las representaciones diplomáticas o consulares y que podrá delegarla en favor de otros órganos, funcionarios o personas particulares.

En los Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social la formalización de estos contratos corresponde a sus representantes legales o a las personas en quienes los mismos deleguen.

El artículo 12 será de aplicación en cuanto a la tramitación, autorización en su caso, adjudicación, modificación y resolución de los mismos.

En los demás Organismos y Entidades sujetas a esta Ley, la formalización de los contratos corresponderá a sus legítimos representantes.

b) Sin perjuicio de los requisitos de capacidad que puedan exigir las leyes del Estado en que se celebre el contrato, para determinar las condiciones de capacidad y solvencia de las empresas españolas y de las pertenecientes al resto de Estados miembros de la Comunidad Europea se estará a lo dispuesto en esta Ley.

c) El pliego de cláusulas administrativas particulares podrá ser sustituido por el propio clausulado del contrato.

d) Los contratos podrán adjudicarse por procedimiento negociado, debiendo conseguirse, siempre que sea posible, tres ofertas, al menos, de empresas capaces de cumplir los mismos.

e) La formalización se llevará a cabo mediante documento fehaciente, remitiendo los datos de estos contratos a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa a los efectos previstos en el artículo 118, sin perjuicio de la obligación de la remisión al Tribunal de Cuentas prevista en el artículo 57. En cuanto a los contratos menores, se estará a lo dispuesto con carácter general para los mismos en esta Ley.

f) Al adjudicatario se le exigirá una garantía análoga a la prevista en esta Ley para asegurar la ejecución del contrato, siempre que ello sea posible y adecuado a las condiciones del Estado en que se efectúa la contratación y, en su defecto, la que sea usual y autorizada en dicho Estado.

g) El pago del precio se condicionará a la entrega por el contratista de la prestación convenida, salvo que se oponga a ello el derecho o las costumbres del Estado, en cuyo supuesto se deberá exigir garantía que cubra el anticipo.

h) En estos contratos se procurará incluir estipulaciones tendentes a preservar los intereses de

Atzerrian egin eta bete daitezzen kontratuetan, beren aplikazioan sortutako zalantzak eta hutsuneak erabakitzeke orduan lege honetako printzipioak kontuan izango diren arren, arau hauek aplikatuko dira:

a) Estatuko Administrazio Orokorrean, Atzerri Arazoetako ministroari dagokio kontratu horiek formalizatzea; horretarako, ordezkari-tza diplomatiko edo kontsularrak erabiliko ditu, eta, nahi izanez gero, beste erakunde, funtzionario edo norbanako batzuei ere eman ahal izango die ordezkotza.

Erakunde autonomoetan eta Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, bertako legezko ordezkari-ri edo horiek ordezko izenda ditzatenei dagokie halako kontratuak formalizatzea.

Lege honetako 12. artikulua aplikatuko da kontratu horien izapideak egin, kontratuetarako baimena eman, eta kontratuak esleitu, aldatu eta suntsiarazteko.

Lege honetara lotutako gainerako erakundeetan, bertako legezko ordezkari-ri dagokie kontratuok formalizatzea.

b) Kontratu-a beste estaturen batean egiten denean, bertako legeek eska ditzaten gaitasun-betekizunei kalterik egin gabe, lege honetan xedatutakoa bete behar da Espainiako enpresen gaitasuna eta kaudimena zehazteko, baita Europako Erkidegoko gainerako estatu kideetako enpresenak zehazteko ere.

c) Administrazio-klausula zehatzen agiriaren orde-z, kontratuko klausulak ezarri ahal izango dira.

d) Prozedura negoziatuaz ere esle-i daitezke kontratuak, baina, ahal den guztietan, kontratuak betetzeko gai diren enpresen aldetik hiru eskaintza lortu behar dira gutxienez.

e) Agiri fede-email-iz formalizatu behar dira kontratuak, eta Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeari bidali behar zaizkio kontratuon zehaztasunak, 118. artikuluan zehaztutako ondorioetarako, eta, 57. artikuluan adierazitako moduan, Kontu Auzitegiari ere bidali behar zaizkio. Kontratu txikiei dagokienez, lege honetan kontratu txikiei buruz orokorrean xedatutakoa bete behar da.

f) Kontratu-a gauzatuko dela ziurtatzeko lege honetan zehaztutako bermearen parekoa eskatuko zaio esleipendunari, ahal bada, eta kontratazioa egin dadin estatuko baldintzetara egokitzen bada; eta, halakorik ezean, estatu horretan ohikoa izan eta onartzen den bermea eskatuko zaio.

g) Kontratastak itundutako prestazioa entregatzea izango da prezioa ordaintzeko baldintza, delako estatuaren zuzenbidea edo ohiturak horren aurka jarri ezik; halakoetan, aurrerakina estaltzeko bermea eskatu beharko da.

h) Halako kontratuetan ahalegindu egin behar da hizbaketak sartzen, agian kontratastak konpromisoak

la Administración ante posibles incumplimientos del contratista y a autorizar las modificaciones del contrato que puedan hacerse convenientes.

En los contratos con empresas españolas se incluirán cláusulas de sumisión a los Tribunales españoles.

En los contratos con empresas extranjeras se procurará, cuando las circunstancias lo aconsejen, la incorporación de cláusulas tendentes a resolver las discrepancias que puedan surgir mediante fórmulas sencillas de arbitraje.

En estos contratos se podrá transigir previa autorización del Consejo de Ministros.

Las reglas contenidas en este artículo no obstan para que, en los contratos que se celebren y ejecuten en los restantes Estados miembros de la Comunidad Europea y cuya cuantía sea igual o superior a los límites señalados en el artículo 135, en el artículo 177.2 y en el artículo 203.2, deban cumplirse las normas de esta Ley referentes a la publicidad comunitaria y procedimientos y formas de adjudicación de los contratos.

En los contratos que sean consecuencia de la aplicación de las disposiciones del artículo 296 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea que celebre el Ministerio de Defensa con empresas extranjeras, así como los que se requieran para el cumplimiento de misiones de paz en las que participen las Fuerzas Armadas españolas, que se celebren y ejecuten en el extranjero, la formalización de los contratos corresponderá al Ministro de Defensa.

TITULO VIII

Del registro público de contratos

CAPITULO UNICO

Disposiciones generales

Artículo 118. Registro Público de Contratos.

Para permitir el conocimiento de los contratos celebrados por las distintas Administraciones Públicas y de sus adjudicatarios, se llevará un Registro Público de Contratos por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Ministerio de Hacienda, así como por los órganos correspondientes de las restantes Administraciones Públicas, manteniéndose la debida coordinación entre los mismos.

El Registro Público de Contratos de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa constituirá el soporte de la estadística sobre contratación pública para fines estatales.

Reglamentariamente se determinará la forma en que se comunicarán los datos sobre los contratos adjudicados y sus modificaciones, prórrogas y cumplimiento al Registro Público de Contratos de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa y la forma en que se harán públicos los datos aportados al citado Registro a los efectos previstos en los apartados anteriores.

betetzeke utz ditzakeela-eta, Administrazioaren interesak babesteko, baita kontratuaren barruan komenigarri izan daitezkeen aldagetak baimentzeko ere.

Espainiako enpresekin egindako kontratuetan, Espainiako auzitegien eskumenean jartzeko baldintzak sartu behar dira.

Atzerriko enpresekin egindako kontratuetan, inguruabarrek aukerarik uzten badute, sor daitezen eztabaidak arbitraje-formula errazak erabiliz konpontzeko baldintzak sartzeko ahalegina egin behar da.

Halako kontratuetan transakzioa egin daiteke, Ministroen Kontseiluak aurrez baimenik ematen badu.

Europako Erkidegoko gainerako estatu kideetan egin eta bete daitezten kontratuetan, baldin eta 135., 177.2. eta 203.2. artikuluetan aipatutako kopurumugen bestekoak edo gehiagokoak badira, artikulua honetan bildutako arauak ez dira eragozpen izango lege honetako arauak bete behar izan daitezten, bai Europako Erkidegoko publikitateari dagokionez, eta bai kontratuak esleitzeko prozedura eta erei dagokienez.

Europako Erkidegoa eratzeko Tratatuaren 296. artikuluko xedapenak aplikatetik sortuak direla, Defentsa Ministerioak atzerriko enpresekin egindako kontratuak badira, eta, Espainiako indar armatuak partaide dituzten bake-misioak betetzeko beharrezko izanda, atzerrian egin eta burutuko diren kontratuak badira, Defentsa Ministerioari dagokio kontratu horiek formalizatzeko zeregina.

VIII. TITULUA

Kontratuen erregistro publikoa

KAPITULU BAKARRA

Xedapen orokorrak

118. artikulua.- Kontratuen erregistro publikoa.

Herri-administrazioek eta esleipendunek egindako kontratuen berri jakin ahal izateko, Kontratuen Erregistro Publikoa egingo du Ogasun Ministerioko Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak, baita gainerako herri-administrazioetan ardura hori daukaten organoek ere, eta beren arteko koordinazioa zaindu behar dute.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen Kontratuen erregistro publikoa izango da kontratazio publikoari buruzko estatistikaren euskarria, Estatuaren helburuetarako.

Erregelamenduz zehaztuko da, batetik, nola Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen Kontratuen Erregistro Publikoari jakinarazi esleitutako kontratuen zehaztasunak, eta kontratuak aldatu, luzatu eta betetzean agertutakoak, eta bestetik, nola jendaurrean jarri aipatutako erregistroari emandako zehaztasunak, goragoko idatz-zatietan aurreikusitako ondorioetarako.

Artículo 119. Recomendaciones a los órganos de contratación.

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa podrá exponer directamente a los órganos de contratación o formular con carácter general las recomendaciones pertinentes, si de los estudios sobre contratación administrativa o de un contrato particular se dedujeran conclusiones de interés para la Administración.

LIBRO II

DE LOS DISTINTOS TIPOS DE CONTRATOS ADMINISTRATIVOS

TITULO I

Del contrato de obra

CAPITULO I

Disposiciones generales

SECCION 1ª.

DE LA PREPARACIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS

Artículo 120. Objeto del contrato.

A los efectos de esta Ley se entiende por contrato de obras el celebrado entre la Administración y un empresario cuyo objeto sea:

- a) La construcción de bienes que tengan naturaleza inmueble, tales como carreteras, ferrocarriles, puentes, canales, presas, edificios, fortificaciones, aeropuertos, bases navales, defensa del litoral y señalización marítima, monumentos, instalaciones varias, así como cualquier otra análoga de ingeniería civil.
- b) La realización de trabajos que modifiquen la forma o sustancia del terreno o del subsuelo, como dragados, sondeos, prospecciones, inyecciones, corrección del impacto medioambiental, regeneración de playas, actuaciones urbanísticas u otros análogos.

- c) La reforma, reparación, conservación o demolición de los definidos en las letras anteriores.

Artículo 121. Contratos menores.

Tendrán la consideración de contratos menores aquellos cuya cuantía no exceda de 5.000.000 de pesetas (30.050,61 euros).

Artículo 122. Proyecto de obras.

La adjudicación de un contrato de obras requerirá la previa elaboración, supervisión, en su caso, aprobación y replanteo del correspondiente proyecto, que definirá con precisión el objeto del contrato.

En el supuesto de adjudicación conjunta de proyecto y obra la ejecución de ésta quedará condicionada a la supervisión, aprobación y replanteo del proyecto por la Administración.

Artículo 123. Clasificación de las obras.

A los efectos de elaboración de los proyectos se clasificarán las obras, según su objeto y naturaleza, en los grupos siguientes:

- a) Obras de primer establecimiento, reforma o gran

119. artikulua.- Kontratazio-organoei egindako gomendioak.

Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordeak zuzenean eman ahal izango dizkie kontratazio-organoei bidezkoak diren gomendioak, edo orokorrean eman ahal izango ditu, baldin eta Administrazioaren kontratazioei buruzko azterlanetatik edo kontratu zehatzen batetik Administraziorako ondorio interesgarriak ateratzen badira.

II. LIBURUA

ADMINISTRAZIOKO KONTRATU-MOTAK

I. TITULUA

Obra-kontratuak

I. KAPITULUA

Xedapen orokorrak

I. ATALA.

OBRA-KONTRATUAK PRESTATZEA

120. artikulua.- Kontratuaren xedea.

Lege honen ondorioetarako, Administrazioak eta enpresabururen batek xede hauetakoren bat betetzeko egindakoa da obra-kontratuak:

- a) Ondasun higiezinak eraikitzeko; esaterako, errepedeak, trenbideak, portuak, ubideak, presak, eraikinak, gotorlekuak, aireportuak, itsasontzi-baseak, itsas ertzaren babesa eta itsasoko seinaleak, monumentuak, instalazioak, eta ingeniariaritz zibileko antzeko beste edozein egiteko.

- b) Lur-azalaren edo lur-azpiaren itxura edo funtsa aldatzen duten lanak egiteko; esaterako, dragatzeak, zundaketak, prospektzioak eta injekzioak egiteko, ingurumen-inpaktua konpontzeko, hondartzak onera ekartzeko, eta hirigintzako jardunak eta antzeko beste batzuk egiteko.

- c) Aurreko idatz-zatietan adierazitakoak eraberritu, konpondu, kontserbatu edo eraisteko.

121. artikulua.- Kontratu txikiak.

Kontratu txiki dira 5.000.000 pezetatik (30.050,61 eurotik) gorakoak ez direnak.

122. artikulua.- Obra-proiektua.

Obra-kontratu bat esleitzeko, alde zuzeneko proiektua egin, ikuskatu, eta, onargarria bada, onetsi egin behar da, baita zuinketa egin ere; proiektuak zehatz-mehatz adierazi behar du kontratuaren xedea.

Proiektua eta obra biak batera esleitzekoak direnean, obra egin ahal izateko baldintza izango da Administrazioak proiektua ikuskatzea eta onestea, baita proiektuaren zuinketa egitea ere.

123. artikulua.- Obren sailkapena.

Proiektuak egiteko, talde hauetan sailkatuko dira obrak, xedearen eta izaeraren arabera:

- a) Lehen ezarrerako, eraberrikuntzako edo

reparación.

- b) Obras de reparación simple.
- c) Obras de conservación y mantenimiento.
- d) Obras de demolición.

Son obras de primer establecimiento las que dan lugar a la creación de un bien inmueble.

El concepto general de reforma abarca el conjunto de obras de ampliación, mejora, modernización, adaptación, adecuación o refuerzo de un bien inmueble ya existente.

Se consideran como obras de reparación las necesarias para enmendar un menoscabo producido en un bien inmueble por causas fortuitas o accidentales.

Cuando afecten fundamentalmente a la estructura resistente tendrán la calificación de gran reparación y, en caso contrario, de reparación simple.

Si el menoscabo se produce en el tiempo por el natural uso del bien, las obras necesarias para su enmienda tendrán el carácter de conservación.

Las obras de mantenimiento tendrán el mismo carácter que las de conservación.

Son obras de demolición las que tengan por objeto el derribo o la destrucción de un bien inmueble.

Artículo 124. Contenido de los proyectos y responsabilidad derivada de su elaboración.

Los proyectos de obras deberán comprender, al menos:

a) Una memoria en la que se describa el objeto de las obras, que recogerá los antecedentes y situación previa a las mismas, las necesidades a satisfacer y la justificación de la solución adoptada, detallándose los factores de todo orden a tener en cuenta.

b) Los planos de conjunto y de detalle necesarios para que la obra quede perfectamente definida, así como los que delimiten la ocupación de terrenos y la restitución de servidumbres y demás derechos reales, en su caso, y servicios afectados por su ejecución.

c) El pliego de prescripciones técnicas particulares donde se hará la descripción de las obras y se regulará su ejecución, con expresión de la forma en que ésta se llevará a cabo, de la medición de las unidades ejecutadas y el control de calidad y de las obligaciones de orden técnico que correspondan al contratista.

d) Un presupuesto, integrado o no por varios parciales, con expresión de los precios unitarios y de los descompuestos, en su caso, estado de mediciones y los detalles precisos para su valoración.

e) Un programa de desarrollo de los trabajos o plan de obra de carácter indicativo, con previsión, en su caso, del tiempo y coste.

f) Las referencias de todo tipo en que se fundamentará el replanteo de la obra.

g) Cuanta documentación venga prevista en normas

konponketa handiko obrak.

- b) Konponketa errazeko obrak.
- c) Kontserbazio- eta mantentze-obrak.
- d) Eraispn-obrak.

Lehen ezarrerako obrak ondasun higiezinak sortzeko dira.

Eraberritze-kontzeptu orokorrean sartzen dira aurrez dagoen ondasun higiezin bat handitu, hobetu, eguneratu, egokitu, moldatu zein indartzeko egindako obra guztiak.

Konponketa-obrak dira, ordea, ondasun higiezin batean ustekabeko edo halabeharreko arrazoiz sortutako kalteak atontzeko beharrezkoak direnak.

Funtsean egitura euskarriari eragiten badiete, konponketa handiak dira, eta, bestela, konponketa errazak.

Kalteak denboran zehar gertatzen badira, ondasunaren erabileraren erabileraz, haiek atontzeko obrak kontserbaziokoak izango dira.

Mantentze-obrak kontserbaziokoak bezalakoak izango dira.

Eraispn-obrak ondasun higiezin bat lurrera bota edo desagiteko dira.

124.artikulua.- Proiektuen edukia eta proiektuak egiteak sortzen den erantzukizuna.

Obra-proiektuetan hauek sartu behar dira gutxienez:

a) Txostena, obrak zertarako diren adierazita; bertan jasoko dira aurrekariak eta obren aurreko egoera, ase beharreko beharrezkoak eta aukeratutako konponbidearen justifikazioa, betiere, aintzakotzat hartu beharreko edozein eratako faktoreak ere zehaztuta.

b) Delako obra erabat zehaztuta geratzeko beharrezko diren plano orokorrak eta xehetasun-planoak, eta, hala badagokio, lur-sailen okupazioa nahiz zortasun-eskubideen eta gainerako eskubide errealek itzulketara zehazteko planoak, eta obrak egitean horren eragina izango duten zerbitzuak.

c) Preskripzio tekniko zehatzen agiriak; horietan deskribatuko dira obrak eta arautuko dira obrak egiteko lanak, ondo adierazita lan horiek zein erataraz egingo diren, burututako unitateak eta kalitate-kontrola nola neurtuko diren, eta, alor teknikoari lotuta, kontratistak zer-nolako betebeharrak izango dituen.

d) Aurrekontua, aurrekontu partzialez osatuta edo ez; unitateko prezioak eta, hala dagokionean, prezio xehatuak adierazi behar ditu, baita neurketen egoera-orria eta aurrekontua balioesteko beharrezko zehaztasunak ere.

e) Argibide moduan, lanak garatzeko egitaraua edo obra burutzeko plana, hala badagokio, denborak eta kostuak aurrez zehaztuta.

f) Obraren zuinetak oinarri izango dituen era guztietako erreferentziak.

g) Legezko edo erregelamenduzko arauetan

de carácter legal o reglamentario.

h) El estudio de seguridad y salud o, en su caso, el estudio básico de seguridad y salud, en los términos previstos en las normas de seguridad y salud en las obras.

No obstante, para los proyectos de obras de primer establecimiento, reforma o gran reparación, inferiores a 20.000.000 de pesetas (120.202,42 euros) y para los restantes proyectos enumerados en el artículo anterior, se podrá simplificar, refundir o incluso suprimir alguno o algunos de los documentos anteriores, en la forma que reglamentariamente se determine, siempre que la documentación resultante sea suficiente para definir, valorar y ejecutar las obras que comprende.

Salvo cuando resulte incompatible con la naturaleza de la obra, el proyecto deberá incluir un estudio geotécnico de los terrenos sobre los que la obra se va a ejecutar.

En los contratos de concesión de obras públicas se acompañarán los estudios económicos y administrativos sobre régimen de utilización y tarifas que hayan de aplicarse.

Cuando la elaboración del proyecto haya sido contratada íntegramente por la Administración de acuerdo con el artículo 196.2, letra a), el autor o autores del mismo incurrirán en responsabilidad en los términos establecidos en los artículos 217 a 219.

En el supuesto de que la prestación se llevara a cabo en colaboración con la Administración y bajo su supervisión, de acuerdo con el artículo 196.2, letra b), las responsabilidades se limitarán al ámbito de la colaboración.

Artículo 125. Presentación del proyecto por el empresario.

La contratación conjunta de elaboración de proyecto y ejecución de las obras correspondientes tendrá carácter excepcional y sólo podrá aplicarse en los siguientes supuestos:

a) Cuando el sistema constructivo pudiera resultar determinante de las características esenciales del proyecto.

b) Cuando las características de las obras permitan anticipar diversos tratamientos de trazado, diseño y presupuesto.

En todo caso, la licitación de este tipo de contrato requerirá la redacción previa por la Administración del correspondiente anteproyecto o documento similar y sólo, cuando por causas justificadas fuera conveniente al interés público, podrá limitarse a redactar las bases técnicas a que el proyecto deba ajustarse.

El contratista presentará el proyecto al órgano de contratación para su supervisión, aprobación y replanteo.

Si la Administración observare defectos o referencias de precios inadecuados en el proyecto recibido requerirá su subsanación del contratista, en los términos del artículo 217, sin que, hasta tanto, y una vez se proceda a nueva supervisión, aprobación y

ezarritako agiri guztiak.

h) Segurtasun- eta osasun-azterketa, edo, hala badagokio, segurtasunari eta osasunari buruzko oinarrizko azterketa, obretako segurtasun- eta osasun-arauetan ezarritakoaren arabera.

Hala ere, 20.000.000 pezetatik (120.202,42 eurotik) beherako lehen ezarrerako, eraberrikuntzako zein konponketa handiko obren proiektuetarako, eta aurreko artikuluan zerrendatutako gainerako proiektuetarako, erraztu, bildu zein ezabatu ere egin daiteke goian aipatutako agirietakoren bat edo beste, erregelamenduz zehaztutako moduan, baldin eta horrela egindako agiriok nahiko badira obrak zehaztu, balioetsi eta egiteko.

Obrak egiteko erabiliko diren lurren azterlan geotekniko bat ere sartu behar da proiektuan, obraren izaerarekin bateraezina ez bada behintzat.

Herri-lanen emakidarako kontratuetan, erabilpen-araubideari eta aplikatzeko diren tarifei buruzko azterlan ekonomiko eta administratiboak sartu behar dira.

Administrazioak, 196.2. artikuluko a) idatz-zatiaren arabera, osorik kontratatu duenean proiektua burutzeko lana, proiektu-egileak edo proiektu-egileek erantzukizuna izango dute, 217. artikulutik 219. artikulura bitartekoetan ezarritakoaren arabera.

Prestazioa gauzatzen bada Administrazioarekin lankidetzan eta Administrazioa ikuskatzaile dela, 196.2. artikuluko b) idatz-zatiaren arabera, erantzukizunak lankidetzar-arlokoak izango dira soilik.

125. artikulua.- Enpresaburuak proiektua aurkeztea.

Proiektua egiteko lana eta horri dagozkion obrak egiteko lana biak batera kontratatzea salbuespeneko kasua izango da, eta bakar-bakarrik honako egoera hauetan aplikatu ahal izango da:

a) Eraikuntza-sistema erabakigarria izan litekeenean proiektuaren funtsezko ezaugarrietarako.

b) Obren ezaugarriak nolakoak diren ikusita, trazatua, diseinua eta aurrekontua modu batera baino gehiagotara tratatzeko aukera dagoenean.

Nolanahi ere, era horretako kontratuak lizitzatzeko Administrazioak dagokion aurreproiektua edo antzeko agiria idatzi behar du aldez aurretik, eta, justifikatutako arrazoiak direla-eta interes publikorako komenigarri denean, orduan bakarrik idatzi ahal izango ditu oinarri tekniko hutsak, proiektuak errespetatu beharrekoak.

Kontratatista kontratazio-organoari aurkeztuko dio proiektua, organo horrek proiektua ikuskatu, onetsi eta zuinketa egin dezan.

Administrazioak ikusten badu jasotako proiektuan akatsak daudela edo prezioak ezegokiak direla, akatsak zuzentzeko eskatuko dio kontratistari, 217. artikuluan ezarritakoaren arabera; bitartean, eta Administrazioak berriz ere proiektua ikuskatu, onetsi

replanteo del proyecto, pueda iniciarse la ejecución de obra.

En el supuesto de que el órgano de contratación y el contratista no llegaren a un acuerdo sobre los precios, el último quedará exonerado de ejecutar las obras, sin otro derecho frente al órgano de contratación que el pago de los trabajos de redacción del correspondiente proyecto.

En los casos a que se refiere este artículo, la orden de iniciación del expediente y la reserva de crédito correspondiente fijarán el importe estimado máximo que el futuro contrato puede alcanzar.

No obstante, no se procederá a la fiscalización del gasto, a su aprobación, así como a la adquisición del compromiso generado por el mismo, hasta que no se conozca el importe y las condiciones del contrato de acuerdo con la proposición seleccionada, circunstancias que serán recogidas en el correspondiente pliego de cláusulas administrativas particulares.

Cuando se trate de la elaboración de un proyecto de obras singulares de infraestructuras hidráulicas o de transporte, cuya entidad o complejidad no permita establecer el importe estimativo de la realización de las obras, la previsión del precio máximo a que se refiere el apartado anterior se limitará exclusivamente al proyecto.

La ejecución de la obra quedará supeditada al estudio por parte de la Administración de la viabilidad de su financiación y a la tramitación del correspondiente expediente de gasto.

En el supuesto de que la Administración renunciara a la ejecución de la obra o no se pronunciara en un plazo de tres meses, salvo que el pliego de cláusulas administrativas particulares estableciera otro mayor, el contratista tendrá derecho al pago del precio del proyecto incrementado en el 5 por 100 como compensación.

Artículo 126. Obras a tanto alzado.

Excepcionalmente, cuando la naturaleza de la obra lo permita, se podrá establecer el sistema de retribución a tanto alzado, sin existencia de precios unitarios, en las circunstancias y condiciones que reglamentariamente se determinen.

Artículo 127. Instrucciones técnicas.

Los proyectos deberán sujetarse a las instrucciones técnicas que sean de obligado cumplimiento para las respectivas Administraciones Públicas.

Artículo 128. Supervisión de proyectos.

Antes de la aprobación del proyecto, cuando su cuantía sea igual o superior a 50.000.000 de pesetas (300.506,05 euros), los órganos de contratación deberán solicitar un informe de las correspondientes oficinas o unidades de supervisión de los proyectos encargadas de verificar que se han tenido en cuenta las disposiciones generales de carácter legal o reglamentario, así como la normativa técnica, que resulten de aplicación para cada tipo de proyecto.

La responsabilidad por la aplicación incorrecta de las

eta zuinketa egin arte, ezin izango da obra egiten hasi.

Kontratazio-organoa eta kontratista prezioei buruz ados jartzen ez badira, kontratista salbuetsita geratuko da eta ez du obrak egin beharrik izango; orduan baina, dagokion proiektua egiteko lanak kontratazio-organoak ordain diezazkion, horixe izango da kontratistak izango duen eskubide bakarra.

Artikulu honetan jasotako egoerei dagokienez, espedientea hasteko aginduan eta dagokion kreditu-erreserban finkatuko da zenbatetsitako gehieneko kopurua, egitekoa den kontratuak har dezakeena.

Nolanahi den ere, gastua ez da ikuskatuko, ez da onetsiko, eta horri lotutako konpromisorik ere ez da hartuko, harik eta, aukeratutako proposamenaren arabera, kontratuaren zenbatekoa eta baldintzak zeintzuk diren jakin arte; inguruabar horiek guztiak jaso behar dira administrazio-klausula zehatzen agirian.

Azpiegitura hidraulikoetan edo garraio-azpiegiturretan ohiz bestelako obrak gauzatzeko proiektua egin behar denean, eta, oso obra handiak direlako edo oso konplexuak direlako, obrak burutzeko zenbatetsitako kopururik ezin daitekeenean finkatu, aurreko paragrafoan jasotako gehieneko prezioak proiektuari bakarrik eragingo dio.

Obra egin ahal izateko ezinbestean bete beharreko baldintza izango da Administrazioak obra-finantzaketaren bideragarritasuna aztertzea eta dagokion gastu-espedientea izapidetzea.

Administrazioak obra egiteari uko egiten badio, edo hiru hilabeteko epean, edo, administrazio-klausula zehatzen agirian epe luzeagoa ezarrit gero, dagokion epe horretan erabakirik hartzen ez badu, orduan, kontratistak proiektuaren prezioa ordain diezaioten eskubidea izango du, konpentsazio modura prezioa 100eko 5 handituta.

126. artikulua.- Oroharreko prezioako obrak.

Salbuespenez, eta obraren izaerak aukera uzten duenean, oroharreko ordainketa-sistema ezar daiteke, bat ere unitateko preziorik gabe, erregelamenduz zehaztutako inguruabarretan eta baldintzetan.

127. artikulua.- Jarraibide teknikoak.

Herri-administrazio bakoitzarentzat nahitaez bete beharrekoak diren jarraibide teknikoetara lotu behar dira proiektuak.

128. artikulua.- Proiektuak ikuskatzea.

Zenbatekoa 50.000.000 pezetakoa (300.506,05 eurokoa) edo hortik gorakoa denean, proiektua onetsi aurretik, kontratazio-organoek txostena eskatu behar dute proiektuak ikuskatzeko bulego eta lantaldeei, proiektu-mota bakoitzari dagokionez aplikatu beharreko legezko edo erregelamenduzko xedapen orokorrak eta arau teknikoak aintzakotzat hartu direla egiaztatzeko ardura daukaten heinean.

Egin beharreko azterketa eta kalkuluetan xedapen

mismas en los diferentes estudios y cálculos se exigirá de conformidad con lo dispuesto en el artículo 124.5.

En los proyectos de cuantía inferior a la señalada, el informe tendrá carácter facultativo, salvo que se trate de obras que afecten a la estabilidad, seguridad o estanqueidad de la obra, en cuyos supuestos el informe de supervisión será igualmente preceptivo.

Artículo 129. Replanteo del proyecto.

Aprobado el proyecto, y previamente a la tramitación del expediente de contratación de la obra, se procederá a efectuar el replanteo del mismo, el cual consistirá en comprobar la realidad geométrica de la misma y la disponibilidad de los terrenos precisos para su normal ejecución, que será requisito indispensable para la adjudicación en todos los procedimientos.

Asimismo, se deberán comprobar cuantos supuestos figuren en el proyecto elaborado y sean básicos para el contrato a celebrar.

En la tramitación de los expedientes de contratación referentes a obras de infraestructuras hidráulicas, de transporte y de carreteras, se dispensará del requisito previo de disponibilidad de los terrenos, si bien la ocupación efectiva de aquéllos deberá ir precedida de la formalización del acta de ocupación.

En los casos de cesión de terrenos o locales por Entidades públicas, será suficiente para acreditar la disponibilidad de los terrenos la aportación de los acuerdos de cesión y aceptación por los órganos competentes.

Una vez realizado el replanteo se incorporará el proyecto al expediente de contratación.

SECCION 2ª.

FINANCIACIÓN DE LA OBRA PÚBLICA MEDIANTE CONCESIÓN DE DOMINIO PÚBLICO

Artículo 130. Régimen jurídico.

Lo dispuesto en esta sección resultará exclusivamente aplicable a los supuestos en que una obra pública, por su naturaleza y sus características, no sea susceptible de explotación económica y, por tanto, objeto del contrato de concesión de obras públicas regulado en el título V del presente libro.

Artículo 131. Requisitos.

En los supuestos a que se refiere el artículo precedente, la construcción y conservación de la obra pública, o bien sólo su conservación, podrá ser objeto del correspondiente contrato de ejecución y mantenimiento, o sólo de mantenimiento, de obra pública, pudiendo otorgar como contraprestación la Administración competente por razón de la materia, conforme a la legislación demanial específica de la misma, una concesión de dominio público en la zona de servicios o en el área de influencia en que se integra la obra.

Artículo 132. Pliego de cláusulas administrativas particulares.

eta arauok modu ezegokian aplikatzeko erantzukizuna 124.5. artikuluan ezarritakoaren arabera eskatuko da.

Aipatutako zenbatekotik beherako proiektuetan, aukerakoa izango da txostena egitea, obraren eraginkortasunari, segurtasunari zein estankotasunari eragiten dioten obraren kasuan izan ezik; halako kasuetan ere, nahitaezkoa izango da ikuskatze-txostena.

129. artikulua.- Proiektuaren zuinketa.

Proiektua onartu ondoren, eta obraren kontratazio-espedita izapideetan jarri aurretik, zuinketa egin behar da; obraren errealitate geometrikoa egiaztatzeko da zuinketa, eta obra hori arazorik gabe egiteko beharrezko lurak erabilgarri daudela ziurtatzeko; zuinketa egitea ezinbestean bete beharrezko baldintza izango da esleipenerako prozedura guztietan.

Era berean, egindako proiektuan agertu eta kontratua egiteko oinarrikoak diren puntuak ere aztertu egin behar dira.

Azpiegitura hidraulikoetan eta garraio- eta errepide-azpiegituretan egin beharrezko obrei dagokienez, kontratazio-espedita izapidetzerakoan, lurak erabilgarri izateko aurrez bete beharrezko betekizuna salbuetsita geratuko da, nahiz eta lur-sailen benetako okupazioa egin aurretik okupazio-akta formalizatu beharko den.

Erakunde publikoek lagatuko lurak edo lokalak direnean, lur-sailak erabilgarri daudela egiaztatzeko orduan, horretan eskumena duten organoek ondasunok lagatzeko eta hori onartzeko hartutako erabakiak aurkeztea nahikoa izango da.

Zuinketa egin ondoren, kontratazio-espediteari gehitu behar zaio proiektua.

2. ATALA.

HERRI-LANA JABARI PUBLIKOAREN EMAKIDA BITARTEZ FINANTZATZEA

130. artikulua.- Araubide juridikoa.

Atal honetan ezarritakoa bakar-bakarrik aplikatuko da, baldin eta herri-lana, bere nolakotasuna eta ezaugarriak aintzakotzat hartuta, ekonomikoki ustiatzeko modukoa ez bada, eta, beraz, liburu honetako V. tituluaren araututako herri-lanen emakida-kontratuaren xede ez bada.

131. artikulua.- Betekizunak.

Aurreko artikuluan aipatutako egoerak gertatzen direnean, herri-lanaren eraikuntza eta kontserbazioa, edo kontserbazio hutsa, xede izan daitezke herri-lana egiteko edo mantentzeko kontratuan, edo soil-soilik herri-lana mantentzeko kontratuan; dagokion arloan eskumena duen Administrazioak, jabari publikoari buruzko legeek berariaz arlo horretaz diotenaren arabera, kontraprestazio modura, jabari publikoaren emakida eman ahal izango du zerbitzugunean edo obra hartzen duen eragin-esparruan.

132. artikulua.- Administrazio-klausula zehatzen agiria.

En el correspondiente pliego de cláusulas administrativas particulares se determinará el uso y destino así como las características de la explotación previstos para los bienes de dominio público objeto de la concesión.

Artículo 133. Criterios de selección.

Para seleccionar al contratista y concesionario el órgano de contratación valorará, conjuntamente, la oferta relacionada con la construcción y mantenimiento de la obra, o sobre su proyecto, ejecución y mantenimiento, o sólo sobre su mantenimiento, así como las obras o actuaciones que el licitador se proponga realizar sobre el dominio público y el régimen de explotación que prevea para éste.

Artículo 134. Régimen de utilización de los bienes de dominio público.

No podrá otorgarse una concesión de dominio público a resultas del contrato regulado en esta sección contraviniendo el régimen de utilización de los bienes de dominio público regulados en las leyes específicas.

SECCION 3ª.

DE LA PUBLICIDAD DENTRO DEL ÁMBITO DE LA COMUNIDAD EUROPEA Y DE LOS PROCEDIMIENTOS DE ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS

Artículo 135. Supuestos de publicidad.

En cada ejercicio presupuestario, los órganos de contratación darán a conocer, mediante un anuncio indicativo, las características básicas de los contratos de obras que tengan proyectado celebrar en los próximos doce meses, cualquiera que sea el procedimiento de adjudicación que apliquen y cuyo importe, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a 5.923.624 euros, equivalentes a 5.000.000 de derechos especiales de giro.

Este anuncio se enviará lo antes posible a partir de su programación a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas y, para que surta el efecto de reducción de plazos previsto en los artículos 137 y 138, deberá haberse enviado a la citada Oficina con una antelación mínima de cincuenta y dos días y máxima de doce meses, a partir de la fecha del envío del anuncio del contrato al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

Además, toda contratación de obras del indicado importe, por procedimiento abierto, restringido o negociado del artículo 140 deberá ser anunciada en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

Para el cálculo de la cifra señalada se tomará en consideración, además del valor de la obra, el de los suministros necesarios para su ejecución puestos a disposición del empresario por parte de la Administración.

Artículo 136. División por lotes.

Cuando la obra esté dividida en varios lotes y cada lote constituya un contrato, el importe de cada uno se

Administrazio-klausula zehatzen agirian ezarriko da, emakidaren xede diren jabari publikoko ondasunei dagokienez, ustiapena zertan erabiliko den, zertarako izango den, eta zer-nolako ezaugarriak izango dituen.

133. artikulua.- Hautaketa-irizpideak.

Kontratazio-organoak, kontratista eta emakidaduna hautatzeko orduan, denak batera hartuta balioetsiko ditu, bai obra eraikitzeke eta mantentzeko lanekin zerikusia duen eskaintza, edo proiektuari, burutzeari eta mantentzeari buruz, edo mantentzeari buruz bakarrik, baita lizitatzailleak jabari publikoan burutu nahi dituen obrak edo jardunak, eta jabari publikorako aurrez erabakita duen ustiakuntza-araubidea ere.

134. artikulua.- Jabari publikoko ondasunak erabiltzeko araubidea.

Atal honetan araututako kontratu baten bidez ezin izango da jabari publikoaren emakida egiletsi, baldin eta berariazko legeen bidez araututako jabari publikoko ondasunak erabiltzeko araubidean ezarritakoa urratzen bada.

3. ATALA.

EUROPAKO ERKIDEGO BARRUKO PUBLIZITATEA, ETA OBRA KONTRATUAK ESLEITZEKO PROZEDURAK

135. artikulua.- Publizitate-kasuak.

Aurrekontu-ekitaldi bakoitzean, iragarpen adierazgarri baten bidez, hurrengo hamabi hilabeteetan egiteko asmotan dituzten obra-kontratuaren oinarritzko ezaugarriak jakinarazi behar dituzte kontratazio-organoek, erabiliko duten esleipen-prozedura edozein izanda ere, baldin eta kontratuaren zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan utzita, 5.923.624 eurokoa, hau da, 5.000.000 igorpen-eskubide bereziren baliokidea bada, edo hortik gorakoa bada.

Obren programazioa egin ondoren, lehenbailehen bidali behar da iragarkia Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegora; eta, lege honetako 137. eta 138. artikuluetan ezarritako epe-murrizketa sor dezan, iragarkia bulego horretara bidalita egongo da, gutxienez, berrogeita hamabi egun lehenago, eta, gehienez jota, hamabi hilabete lehenago, kontratuaren iragarkia «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialera» bidaltzen den egunetik hasita.

Gainera, aipatutako zenbatekoa duten obra-kontratazio guztiak, 140. artikuluan aipatutako prozedura ireki, murriztu zein negoziatuen bidez eginda ere, «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» iragarri behar dira.

Aipatutako kopurua kalkulatzeko, obraren balioaz gain, obra egiteko beharrezkoak izan eta Administrazioak enpresaburuaren eskura jarritako hornigaiak ere kontuan hartu behar dira.

136. artikulua.- Zatika banatzea.

Baldin eta zatika banatuta badago obra, eta zati bakoitzak kontratu bat badauka, bakoitzaren

tendrá en cuenta para la determinación de la cuantía a efectos del artículo anterior.

No obstante, cuando el importe acumulado de los lotes sea igual o superior a la cifra indicada en el artículo anterior, se aplicarán a todos los lotes, a los efectos de publicidad, las disposiciones del mismo.

Sin embargo, el órgano de contratación podrá considerar solamente el importe individualizado de cada lote cuando sea inferior a 1.000.000 de euros, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, siempre que el importe acumulado de dichos lotes no sea superior al 20 por 100 del importe acumulado de todos los lotes en los que esté dividida la obra.

Subsección 1ª.

Del procedimiento abierto en el contrato de obras

Artículo 137. Plazos para la presentación de proposiciones.

En el procedimiento abierto, el plazo de presentación de proposiciones no será inferior a cincuenta y dos días, a contar desde la fecha del envío del anuncio del contrato a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas.

Si, en los plazos previstos, se hubiese enviado el anuncio indicativo a que se refiere el artículo 135.1, el plazo de presentación de proposiciones se reducirá a treinta y seis días, como norma general, sin que, en ningún caso, esta reducción pueda ser inferior a veintidós días.

Subsección 2ª.

Del procedimiento restringido en el contrato de obras

Artículo 138. Plazos.

En el procedimiento restringido, el plazo de recepción de las solicitudes de participación será fijado de forma que no sea inferior a treinta y siete días, a partir de la fecha del envío del anuncio.

El plazo de presentación de las proposiciones no podrá ser inferior a cuarenta días, a contar desde la fecha del envío de la invitación escrita, el cual podrá ser reducido a veintiséis días si la Administración hubiese publicado el anuncio indicativo al que se refiere el párrafo primero del artículo 135.1.

En casos de urgencia, el plazo de presentación de las solicitudes de participación y el de las ofertas podrá ser reducido a quince días y diez días, respectivamente, a partir de la fecha del envío del anuncio o de la invitación.

Artículo 139. Plazos en las concesiones de obras públicas.

En las concesiones de obras públicas, en el procedimiento restringido, el plazo para la presentación de candidaturas no podrá ser inferior a cincuenta y dos días desde la fecha del envío del anuncio.

En los contratos celebrados por los concesionarios de obras públicas, que no sean la Administración, a los que se refiere el artículo 133, también en el procedimiento restringido, el plazo de recepción de

zenbatekoa hartuko da kontuan zenbatekoa zehazteko, aurreko artikuluko ondorioetarako.

Hala ere, aurreko artikuluan aipatutako zifraren parekoa edo handiagoa bada zatiak metatuta lortutako zenbatekoa, zati guztiei aplikatuko zaizkie artikuluko horretako xedapenak publizitatearen ondorioetarako.

Kontratazio-organoak, bestalde, zati bakoitzaren banakako zenbatekoa bakarrik har dezake kontuan, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, 1.000.000 eurotik beherakoa denean, baldin eta aipatutako zation zenbateko metatua obra zatitzeko erabilitako lote guztien zenbateko metatuaren 100eko 20tik gorakoa ez bada.

1. azpiatala.

Prozedura irekia, obra-kontratuetan

137. artikulua.- Proposamenak aurkezteko epeak.

Prozedura irekian, proposamenak aurkezteko epea ez da berrogeita hamabi egunetik beherakoa izango, iragarkia Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegora bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

Baldin eta, aurrez ezarritako epeen barruan, 135.1. artikuluan aipatutako iragarki adierazgarria argitaratu bada, proposamenak aurkezteko epea, arau orokor modura, hogeita hamasei egunera murriztuko da; baina epe hori ezin izango da inola ere hogeita bi egunetik beherakoa izan.

2. azpiatala.

Prozedura murriztua, obra-kontratuetan

138. artikulua.- Epeak.

Prozedura murriztuan, parte hartzeko eskabideak jasotzeko epea, iragarkia bidaltzen den egunetik kontatzen hasita, hogeita hamazazpi egunetik beherakoa ez izateko moduan finkatu behar da.

Proposamenak aurkezteko epea ezin da berrogei egunetik beherakoa izan, gonbit-idatzia bidaltzen den egunetik kontatzen hasita. Epe hori hogeita sei egunera murriztuko da, baldin eta 135.1. artikuluko lehenengo lerrokadan aipatutako iragarki adierazgarria argitaratu bada.

Presazko kasuetan, parte hartzeko eskabideak aurkezteko epea eta eskaintzak aurkezteko, hurrenez hurren, hamabost eta hamar egunera murriztu daiteke, iragarkia edo gonbita bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

139. artikulua.- Herri-lanen emakidetako epeak.

Herri-lanen emakidetan, prozedura murriztuan, hautagaitza aurkezteko epea ezin da berrogeita hamabi egunetik beherakoa izan, iragarkia bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

Administrazio izan gabe herri-lanen emakidadunek egindako kontratuetan, 133. artikuluan aipatutako emakidadunek alegia, prozedura murriztuetan betiere, parte hartzeko eskabideak jasotzeko epea

las solicitudes de participación no será inferior a treinta y siete días y el de recepción de las ofertas de cuarenta días, a partir de la fecha del envío del anuncio o de la invitación a presentar una oferta, respectivamente.

Subsección 3ª.

Del procedimiento negociado en el contrato de obras

Artículo 140. Procedimiento negociado y publicidad comunitaria.

El órgano de contratación podrá acordar la aplicación del procedimiento negociado respecto a las obras en las que concurra alguna de las siguientes circunstancias, que deberán justificarse en el expediente:

a) Cuando las proposiciones u ofertas económicas en los procedimientos abiertos o restringidos sean irregulares o inaceptables, siempre que no se modifiquen sustancialmente las condiciones originales del contrato.

En este caso, el órgano de contratación no publicará el anuncio de licitación al que se refiere el apartado 2 de este artículo si se incluyen en el procedimiento negociado a todos los licitadores que, con ocasión del anterior procedimiento abierto o restringido, hubiesen sido admitidos a la licitación.

b) Cuando las obras se realicen únicamente con fines de investigación, experimentación o perfeccionamiento y no con objeto de obtener una rentabilidad o de cubrir los costes de investigación o de desarrollo.

c) En casos excepcionales, cuando se trate de obras cuya naturaleza o riesgos no permitan determinar previamente el precio global.

En estos supuestos, cuando la cuantía del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a 5.923.624 euros, equivalentes a 5.000.000 de derechos especiales de giro, el órgano de contratación deberá publicar un anuncio en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» y el plazo de recepción de las solicitudes no será inferior a treinta y siete días, a partir de la fecha del envío del anuncio, que se reducirán a quince en caso de urgencia.

Artículo 141. Procedimiento negociado sin publicidad.

Podrá utilizarse el procedimiento negociado sin publicidad previa cuando concurra alguna de las circunstancias siguientes, que habrán de justificarse en el expediente:

a) Cuando el contrato no llegara a adjudicarse en un procedimiento abierto o restringido por falta de licitadores o porque los presentados no hayan sido admitidos a licitación, siempre que no se modifiquen sustancialmente las condiciones originales del contrato.

En este supuesto, cuando la cuantía del contrato sea igual o superior al límite señalado en el primer párrafo del artículo 135.1, se remitirá un informe a la Comisión de las Comunidades Europeas a petición

ez da hogeita hamazazpi egunetik beherakoa izango, ez eta eskaintzak jasotzeko berrogei egunetik beherakoa ere, iragarkia bidaltzen den egunetik edo eskaintza aurkezteko gonbitaren egunetik kontatuta hurrenez hurren.

3. azpiatala.

Prozedura negoziatua, obra-kontratueta

140. artikulua.- Prozedura negoziatua eta Europako Erkidegoko publizitatea.

Kontratazio-organoak prozedura negoziatua aplikatzeko erabakia har lezake obra-kontratueta, baldin eta, espedientearen behar bezala justifikatuta, inguruabar hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Prozedura ireki edo murriztuetako ekonomiako proposamenak nahiz eskaintzak irregularrak edo onartezinak badira, betiere, kontratuaren hasierako baldintzak funtsean aldatu ezik.

Kasu horretan, kontratazio-organoak ez du artikulua honetako 2. paragrafoan aipatutako lizitazio-iragarkirik argitaratuko, baldin eta aurreko prozedura ireki zein murriztuan lizitaziorako onartutako lizitatzailerik guztiak sartzen badira prozedura negoziatuan.

b) Bete-betean ikerketa, espermentazioa zein hobekuntza helburu direla egindako obrak badira; eta ez errentagarritasuna lortzeko, ez ikerketaren edo garapenaren kostuak betetzeko ere.

c) Ohiz kanpoko kasuetan, obren izaera zein arriskuak direla-eta aurrez prezio orokorrik zehazteko aukerarik ez badago.

Halako kasuetan, kontratuaren zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, 5.923.624 eurokoa, hau da, 5.000.000 igorpen-eskubide bereziren baliokidea bada, edo hortik gorakoa bada, kontratazio-organoak «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu beharko du iragarki bat, eta eskabideak jasotzeko epea ez da hogeita hamazazpi egunetik beherakoa izango, iragarkia bidaltzen den egunetik kontatuta; presazko kasuetan hamabost egunera murriztuko dira egunak.

141. artikulua.- Prozedura negoziatua, publizitaterik gabe.

Espedientearen justifikatu beharko diren inguruabar hauetakoren bat gertatzen denean, aldeztu aurretik publizitaterik gabeko prozedura negoziatua erabil daiteke:

a) Edo lizitatzailerik egon ez delako, edo aurkeztutakoak lizitaziora onartu ez direlako, prozedura ireki zein murriztu batean kontratua esleitu gabe gelditzen denean, betiere, kontratuaren hasierako baldintzak funtsean aldatu gabe.

Kasu horretan, baldin eta kontratuaren zenbatekoa 135.1. artikuluko lehenengo lerrokadan aipatutako mugaren bestekoa edo gehiagokoa bada, txostena bidali behar zaio Europako Erkidegoko Batzordeari,

de ésta.

b) Cuando a causa de su especificidad técnica, artística o por motivos relacionados con la protección de derechos de exclusiva, la ejecución de las obras sólo pueda encomendarse a un determinado empresario.

c) Cuando una imperiosa urgencia, resultante de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación y no imputables al mismo, demande una pronta ejecución que no pueda lograrse por el procedimiento de urgencia regulado en el artículo 71 o por aplicación de los plazos de publicidad en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» previstos para los casos de urgencia.

d) Cuando se trate de obras complementarias que no figuren en el proyecto ni en el contrato, pero que resulte necesario ejecutar como consecuencia de circunstancias imprevistas y su ejecución se confíe al contratista de la obra principal, de acuerdo con los precios que rigen para el contrato primitivo o que, en su caso, fuesen fijados contradictoriamente.

Para la aplicación de lo establecido en el párrafo anterior, deberán concurrir los siguientes requisitos respecto del contrato principal:

Que las obras no puedan separarse técnica o económicamente del contrato primitivo sin causar inconvenientes mayores a la Administración o que, aunque se puedan separar de la ejecución de dicho contrato, sean estrictamente necesarias para su ejecución.

Que las obras complementarias a ejecutar definidas en el correspondiente proyecto estén formadas, al menos, en un 50 por 100 del presupuesto, por unidades de obra del contrato principal.

Que el importe acumulado de las obras complementarias no supere el 20 por 100 del precio primitivo del contrato.

Las demás obras complementarias que no reúnan los requisitos exigidos en los párrafos precedentes habrán de ser objeto de contratación independiente.

e) Cuando se trate de la repetición de obras similares a otras adjudicadas por procedimiento abierto o restringido, siempre que las primeras sean conformes al proyecto base y se hayan incluido en el anuncio del citado procedimiento abierto o restringido y computado su importe para fijar la cuantía total del contrato.

Únicamente se podrá recurrir a este procedimiento durante un período de tres años, a partir de la formalización del contrato inicial.

f) Los declarados secretos o reservados o cuando su ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales conforme a la legislación vigente o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de la seguridad del Estado.

En este último supuesto, en la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas

berak eskatuz gero.

b) Berezitasun tekniko zein artistikoren batengatik, edo eskusibotasun-eskubideak babesteko arrazoiak medio, enpresaburu zehatz eta jakin bati bakarrik agindu ahal zaionean obrak egitea.

c) Kontratazio-organoak aurreikusi ezin eta berari egotzi ezin dakizkiokeen gertakizunen ondorioz ezinbesteko presakotasunen batek azkar egitea eskatzen duenean, baldin eta 71. artikuluan araututako presakotasun-prozedurarekin lortu ezin bada, edo presakotasun-kasuetan «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko jasotako epeak aplikatuta lortu ezin badira.

d) Ez proiektuan ez kontratuan agertzen ez diren obra osagarrien kasuan, ustekabeko inguruabarren ondorioz derrigorrez egin beharrekoak direnean; eta obra nagusiko kontratatari ematen zaionean osagarriok egiteko ardura ere, jatorrizko kontraturako indarrean zeuden prezioekin bat etorrita, edo, bestela, prezio kontrajarriez finkatuta.

Aurreko lerrokadan ezarritakoa aplikatu ahal izateko, honako betekizun hauek bete beharko dira kontratu nagusiari dagokionez:

Obrak jatorrizko kontratutik banatzeko modurik ez egotea, ez teknikoki ez ekonomikoki, Administrazioari eragozpen handirik sortu gabe; edo, kontratu horretatik banatu ahal izanda ere, obra horiek behar-beharrezkoak izatea kontratua gauzatzeko.

Egin beharreko obra osagarriak, dagokien proiektuan zehaztutakoak, gutxienez, aurrekontuaren 100eko 50ean, kontratu nagusiaren obra-unitatez osatuta egotea.

Obra osagarrien zenbateko metatua kontratuko jatorrizko prezioaren 100eko 20tik gorakoa ez izatea.

Aurreko lerrokadetan eskatutako betekizunak betetzen ez dituzten gainerako obra osagarrietarako, kontratazio independente bat egin behar da.

e) Prozedura irekiz zein murriztuz esleitutako beste obra batzuen antzekoak errepikatuzko denean, baldin eta oinarrizko proiektuarekin bat badatoz, aipatutako prozedura ireki zein murriztuko iragarkian sartu badira, eta haien zenbatekoa kontratuaren kopuru osoa finkatzeko zenbatu bada.

Hasierako kontratua formalizatu eta gero, hiru urteko aldi bako ezin izango da prozedura horretara jo.

f) Bai isilpeko edo ezkutuko kontratu direla deklaratu denean, bai indarrean dagoen legediaren arabera segurtasun-neurri berezietz babestuta gauzatu beharrekoak direnean, eta bai Estatuaren segurtasunaren funtsezko interesak babestu beharrak hala eskatzen duenean ere.

Azken kasu horretan, Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde

estatales se requerirá declaración expresa de que concurre tal requisito, correspondiendo realizarla al titular del Departamento ministerial respectivo, sin que a estos efectos dicha competencia pueda ser delegada.

g) Los de presupuesto inferior a 10.000.000 de pesetas (60.101,21 euros).

Letra a) modificada por art. 34.4 de Real Decreto-ley 5/2005, de 11 marzo.

CAPITULO II

De la ejecución y modificación del contrato de obras

SECCION 1ª.

DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS

Artículo 142. Comprobación del replanteo.

La ejecución del contrato de obras comenzará con el acta de comprobación del replanteo.

A tales efectos, dentro del plazo que se consigne en el contrato, que no podrá ser superior a un mes desde la fecha de su formalización, salvo casos excepcionales justificados, el servicio de la Administración encargada de las obras procederá, en presencia del contratista, a efectuar la comprobación del replanteo hecho previamente a la licitación, extendiéndose acta del resultado, que será firmada por ambas partes interesadas, remitiéndose un ejemplar de la misma al órgano que celebró el contrato.

Artículo 143. Ejecución de las obras y responsabilidad del contratista.

Las obras se ejecutarán con estricta sujeción a las estipulaciones contenidas en el pliego de cláusulas administrativas particulares y al proyecto que sirve de base al contrato y conforme a las instrucciones que en interpretación técnica de éste diere al contratista el director facultativo de las obras.

Cuando dichas instrucciones fueren de carácter verbal, deberán ser ratificadas por escrito en el más breve plazo posible, para que sean vinculantes para las partes.

Durante el desarrollo de las obras y hasta que se cumpla el plazo de garantía, el contratista es responsable de los defectos que en la construcción puedan advertirse.

Artículo 144. Fuerza mayor.

En casos de fuerza mayor y siempre que no exista actuación imprudente por parte del contratista, éste tendrá derecho a una indemnización por los daños y perjuicios que se le hubieren producido.

Tendrán la consideración de casos de fuerza mayor los siguientes:

- a) Los incendios causados por la electricidad atmosférica.
- b) Los fenómenos naturales de efectos catastróficos, como maremotos, terremotos, erupciones volcánicas, movimientos del terreno, temporales marítimos, inundaciones u otros semejantes.
- c) Los destrozos ocasionados violentamente en

publikoetan, berariaz deklaratu behar da betekizun hori betetzen dela; kasuan kasuko ministerioko titularrari dagokio adierazpena egitea, eta eskumen hori ezin izango da ordezkotzan eman, goian aipatutako ondorioetarako.

g) 10.000.000 pezetatik (60.101,21 eurotik) beherako aurrekontua daukatenean.

Martxoaren 11ko 5/2005 Errege Dekretuaren 34.4. artikulua aldatu zuen a) idatz-zatia.

II. KAPITULUA

Obra-kontratuak gauzatu eta aldatzea

I. ATALA.

OBRA-KONTRATUAK GAUZATZEA

142. artikulua.- Zuinketa egiaztatzea.

Zuinketa egiaztatzeako aktarekin hasiko da gauzatzen obra-kontratua.

Horretarako, kontratuan jasotako epe barruan, eta, justifikatutako salbuespeneko kasuetan izan ezik, epea ezin da hilabetetik gorakoa izan, kontratua formalizatzen den egunetik kontatuta, obren ardura daukan Administrazioako zerbitzuak, kontratista aurrean dela, lizitazioaren aurretik egindako zuinketa egiaztatuko du; emaitzak akta batean jaso, eta interesatuta dauden bi aldeek izenpetu ondoren, kontratua egin zuen organoari bidali behar zaio aktaren ale bat.

143. artikulua.- Obrak gauzatzea, eta kontratistaren erantzukizuna.

Obrak egin, administrazio-klausula zehatzen agirian jasotako hizbaketei estu-estu lotuta egingo dira, eta kontratuaren oinarri den proiektuari ere estu-estu lotuta, betiere, obren zuzendari teknikoak interpretazio teknikoa eginez kontratistari emandako jarraibideen arabera.

Aipatutako jarraibideok berbaz emandakoak badira, idatziz sendetsi daitezke ahal denik eta eperik laburrean, alderdi biezat ere lotura-indarrekoak izan daitezken.

Obrak garatzeko denboran, eta berme-epea bete arte, kontratista da eraikuntzan ager daitezken akatsen erantzule.

144. artikulua.- Ezinbesteko kasuak.

Ezinbesteko kasuetan, eta kontratistaren aldetik zuhurtzarik gabeko jardunik ez badago, berari sortutako kalte eta galeren kalte-ordainak jasotzeko eskubidea edukiko du.

Hauek dira ezinbesteko kasuak:

- a) Atmosferako elektrizitateak sortutako suteak.
- b) Hondamendi-ondorioak dauzkaten naturako fenomenoak: itsasikarak, lurrikarak, sumendi-erupzioak, lur-mugimenduak, itsasoko ekaitzak, uholdeak eta antzeko beste batzuk.
- c) Gerra-denboran indarkeriaz egindako triskantzak,

tiempo de guerra, robos tumultuosos o alteraciones graves del orden público.

Artículo 145. Certificaciones y abonos a cuenta.

A los efectos del pago, la Administración expedirá mensualmente, en los primeros diez días siguientes al mes al que correspondan, certificaciones que comprendan la obra ejecutada durante dicho período de tiempo, salvo prevención en contrario en el pliego de cláusulas administrativas particulares, cuyos abonos tienen el concepto de pagos a cuenta sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final y sin suponer, en forma alguna, aprobación y recepción de las obras que comprenden.

El contratista tendrá también derecho a percibir abonos a cuenta sobre su importe por las operaciones preparatorias realizadas como instalaciones y acopio de materiales o equipos de maquinaria pesada adscritos a la obra, en las condiciones que se señalen en los respectivos pliegos de cláusulas administrativas particulares y conforme al régimen y los límites que con carácter general, se determinen reglamentariamente, debiendo asegurar los referidos pagos mediante la prestación de garantía.

SECCION 2ª.

DE LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS

Artículo 146. Modificación del contrato de obras.

Serán obligatorias para el contratista las modificaciones en el contrato de obras que, con arreglo a lo establecido en el artículo 101, produzcan aumento, reducción o supresión de las unidades de obra o sustitución de una clase de fábrica por otra, siempre que ésta sea una de las comprendidas en el contrato.

En caso de supresión o reducción de obras, el contratista no tendrá derecho a reclamar indemnización alguna, sin perjuicio de lo que se establece en el artículo 149, letra e).

Cuando las modificaciones supongan la introducción de unidades de obra no comprendidas en el proyecto o cuyas características difieran sustancialmente de ellas, los precios de aplicación de las mismas serán fijados por la Administración, a la vista de la propuesta del director facultativo de las obras y de las observaciones del contratista a esta propuesta en trámite de audiencia, por plazo mínimo de tres días hábiles.

Si éste no aceptase los precios fijados, el órgano de contratación podrá contratarlas con otro empresario en los mismos precios que hubiese fijado o ejecutarlas directamente.

La contratación con otro empresario podrá realizarse por el procedimiento negociado sin publicidad, siempre que su importe no exceda del 20 por 100 del precio primitivo del contrato.

Cuando el director facultativo de la obra considere necesaria una modificación del proyecto, recabará

lapurreta zalapartatsuak, eta ordena publikoaren urratze larriak.

145. artikulua.- Ziurtagiriak, eta konturako ordainketak.

Ordainketetarako, Administrazioak hilero egin behar ditu, dagokion hilaren ondorengo lehen hamar egunetan, aldi horretan gauzatutako obrak jasoko dituzten ziurtagiriak, administrazio-klausula zehatzen agirian kontrakorik aurreikusita ez badago behintzat; ordainketa horiek kontura egindako ordainketa izango dira, eta azken neurketan sor daitezzen zuzenketek eta aldaketek agindutakoaren menpe geldituko dira; baina horrek inola ere ez du esan nahi ziurtagiriotan jasotako obrak ontzat eman eta hartu egiten direnik.

Kontratistak, bestalde, berak egindako prestakuntza-eragiketen zenbatekoaren adinako konturako ordainketak jasotzeko eskubidea edukiko du; hala nola, obrara atxikitako materialak nahiz makina astunak eta ekipamenduak instalatu eta biltzeagatik, kasu bakoitzeko administrazio-klausula zehatzen agirietan adierazitako baldintzak aintzat hartuta, eta, oro har, erregelamenduz ezarritako araubidea eta mugapenak errespetatuta; bermea jarriz aseguratu behar dira aipatutako ordainketok.

2. ATALA.

OBRA-KONTRATUAK ALDATZEA

146. artikulua.- Obra-kontratu aldatzea.

Kontratistarentzat, obra-kontratuetan, eta 101. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz, betebeharrekoak izango dira obra-unitateak gehitu, gutxitu nahiz kendu, edo fabrika-motaren bat beste batekin ordezkatzeko diren aldaketak, fabrika hori kontratuan sartuta daudenetariko bat bada.

Obrak ezabatu edo gutxitzen badira, kontratistak ez du inolako kalte-ordainik eskatzeko eskubiderik edukiko, 149. artikuluko e) idatz-zatian ezarritakoari kalterik egin gabe.

Baldin eta aldaketen bidez sartutako obra-unitateak proiektuan jaso gabekoak badira, edo haien ezaugarriak oso bestelakoak badira, Administrazioak finkatuko ditu haien aplikatu behar zaizkien prezioak, obren zuzendari teknikoaren proposamena ikusita, eta kontratistak, hiru egun balioduneko epera gutxienez, entzunaldian haren proposamenari egindako iradokizunak ikusita.

Finkatutako preziook kontratistak onartzen ez baditu, kontratazio-organoak edo beste enpresaburu batekin kontrata ditzake obra-unitateok, finkatutako prezioetan, edo berak zuzenean egin ditzake.

Beste enpresaburu bat kontratatuzko orduan, publikizaterik gabeko prozedura negoziatua erabili ahal izango da, baldin eta zenbatekoa kontratuaren jatorrizko prezioaren 100eko 20tik gorakoa ez bada.

Baldin eta obraren zuzendari teknikoak proiektua aldatu beharra ikusten badu, baimena eskatuko dio

del órgano de contratación autorización para iniciar el correspondiente expediente, que se sustanciará con carácter de urgencia, con las siguientes actuaciones:

- a) Redacción del proyecto y aprobación del mismo.
- b) Audiencia del contratista, por plazo mínimo de tres días.
- c) Aprobación del expediente por el órgano de contratación, así como de los gastos complementarios precisos.

Cuando la tramitación de un modificado exija la suspensión temporal parcial o total de la ejecución de las obras y ello ocasione graves perjuicios para el interés público, el Ministro, si se trata de la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales, podrá acordar que continúen provisionalmente las mismas tal y como esté previsto en la propuesta técnica que elabore la dirección facultativa, siempre que el importe máximo previsto no supere el 20 por 100 del precio primitivo del contrato y exista crédito adecuado y suficiente para su financiación.

El expediente a tramitar al efecto exigirá exclusivamente las siguientes actuaciones:

- a) Propuesta técnica motivada efectuada por el director facultativo de la obra, donde figurará el importe aproximado de la modificación, así como la descripción básica de las obras a realizar.

- b) Audiencia del contratista.
- c) Conformidad del órgano de contratación.
- d) Certificado de existencia de crédito.

En el plazo de seis meses deberá estar aprobado técnicamente el proyecto y en el de ocho meses el expediente del modificado.

Dentro del citado plazo de ocho meses se ejecutarán preferentemente, de las unidades de obra previstas en el contrato, aquellas partes que no hayan de quedar posterior y definitivamente ocultas.

La autorización del Ministro para iniciar provisionalmente las obras, que no podrá ser objeto de delegación, implicará en el ámbito de la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos y Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social la aprobación del gasto, sin perjuicio de los ajustes que deban efectuarse en el momento de la aprobación del expediente del gasto.

CAPITULO III

De la extinción del contrato de obras

SECCION 1ª.

DEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO DE OBRAS

Artículo 147. Recepción y plazo de garantía.

A la recepción de las obras a su terminación y a los efectos establecidos en el artículo 110.2 concurrirá un facultativo designado por la Administración, representante de ésta, el facultativo encargado de la dirección de las obras y el contratista asistido, si lo

kontratazio-organoari, dagokion espedienteari hasiera emateko; presakotasunez gauzatuko da, eta jardun hauek izango ditu:

- a) Proiektua idatzi eta onestea.
- b) Kontratistari entzutea, hiru eguneko epera gutxienez.
- c) Kontratazio-organoak espedientea eta beharrezko gastu osagarriak onestea.

Obra-kontratua aldatzeko izapideak, aldi baterako zein behin betiko, obrak etenda uztea badakar, eta horrek interes publikoari kalte larriak eragiten badizkio, Estatuko Administrazio Orokorra, bere erakunde autonomoak, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideak, edo Estatuko gainerako erakunde publikoak direnean, Ministroak, zuzendaritza teknikoak egindako proposamen teknikoan ezarritakoari jarraituz, obrak behin-behinean aurrera jarraitzea erabaki ahal izango du, betiere, aurreikusitako gehieneko zenbatekoa kontratuko jatorrizko prezioaren 100eko 20tik gorakoa izanda, eta kreditu egoki eta nahikoa egonda hori finantzatzeko.

Horretan izapidetu beharreko espedienteak soil-soilik jardun hauek bete behar ditu:

- a) Obraren zuzendari teknikoak egindako proposamen tekniko arrazoitua; bertan adierazita egongo dira, bai aldatetaren gutxi gorabeherako balioa, bai egin beharreko obraren oinarritzko deskribapena.
- b) Kontratistari entzutea.
- c) Kontratazio-organoaren adostasun-agiria.
- d) Kreditua badagoela egiaztatzeko ziurtagiria.

Sei hilabeteko epean, teknikoki onartua behar du egin proiektuak, eta zortzi hilabeteko epean, berriz, aldatetari buruzko espedienteak ere bai.

Zortzi hilabeteko epe horren barruan, kontratuan jasotako obra-unitateen artean, geroago eta behin betiko ezkutuan geratuko ez diren zatiak burutuko dira lehentasunez.

Behin-behinean obrak has daitezten Ministroak emandako baimena ezin izango da eskuordetzan eman. Estatuko Administrazio Orokorra, bere erakunde autonomoak edo Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideak direnean, baimen hori emanez gero, horrek esan nahi du gastua ere onesten dela, betiere, gastuaren espedientea onesterakoan egin beharreko egokitzapenei kalterik egin gabe.

III. KAPITULUA

Obra-kontratua amaitzea

I. ATALA.

OBRA-KONTRATUA BETETZEA

147. artikulua.- Obra hartzea, eta berme-epea.

Obrak amaitzen direnean, haiek hartzeko eta 110.2. artikuluan ezarritako ondorioetarako, Administrazioak bere ordezkia egiteko izendatutako teknikari bat, obraren zuzendaritzaz arduratutako teknikaria, eta kontratista bilduko dira, azken hori teknikari baten

estima oportuno, de su facultativo.

Dentro del plazo de dos meses, contados a partir de la recepción, el órgano de contratación deberá aprobar la certificación final de las obras ejecutadas, que será abonada al contratista a cuenta de la liquidación del contrato.

Si se encuentran las obras en buen estado y con arreglo a las prescripciones previstas, el funcionario técnico designado por la Administración contratante y representante de ésta las dará por recibidas, levantándose la correspondiente acta y comenzando entonces el plazo de garantía.

Cuando las obras no se hallen en estado de ser recibidas, se hará constar así en el acta y el director de las mismas señalará los defectos observados y detallará las instrucciones precisas fijando un plazo para remediar aquéllos.

Si transcurrido dicho plazo el contratista no lo hubiere efectuado, podrá concedérsele otro nuevo plazo improrrogable o declarar resuelto el contrato.

El plazo de garantía se establecerá en el pliego de cláusulas administrativas particulares, atendiendo a la naturaleza y complejidad de la obra y no podrá ser inferior a un año, salvo casos especiales.

Dentro del plazo de quince días anteriores al cumplimiento del plazo de garantía, el director facultativo de la obra, de oficio o a instancia del contratista, redactará un informe sobre el estado de las obras.

Si éste fuera favorable, el contratista quedará relevado de toda responsabilidad, salvo lo dispuesto en el artículo 148, procediéndose a la devolución o cancelación de la garantía, a la liquidación del contrato y, en su caso, al pago de las obligaciones pendientes, aplicándose a este último lo dispuesto en el artículo 99.4.

En el caso de que el informe no fuera favorable y los defectos observados se debiesen a deficiencias en la ejecución de la obra y no al uso de lo construido, durante el plazo de garantía, el director facultativo procederá a dictar las oportunas instrucciones al contratista para la debida reparación de lo construido, concediéndole un plazo para ello durante el cual continuará encargado de la conservación de las obras, sin derecho a percibir cantidad alguna por ampliación del plazo de garantía.

No obstante, en aquellas obras cuya perduración no tenga finalidad práctica como las de sondeos y prospecciones que hayan resultado infructuosas o que por su naturaleza exijan trabajos que excedan el concepto de mera conservación como los de dragados no se exigirá plazo de garantía.

Podrán ser objeto de recepción parcial aquellas partes de obra susceptibles de ser ejecutadas por fases que puedan ser entregadas al uso público, según lo establecido en el contrato.

Siempre que por razones excepcionales de interés público, debidamente motivadas en el expediente, el órgano de contratación acuerde la ocupación efectiva de las obras o su puesta en servicio para el uso

laguntzaz, berak egoki baderitzo.

Bi hilabeteko epearen barruan, harrera egiten denetik kontatzen hasita, obra-bukaerako ziurtagiria onartu beharko du kontratazio-organoak; horrekin batera, kontratistari ordaindu behar zaio kontratuaren likidazioaren kontura.

Obrak egoera onean eta emandako aginduen arabera badaude, Administrazio kontratugileak izendatutako funtzionario teknikariak, haren ordezkari izanik, hartutzat joko ditu, eta akta bat jasoko da; orduan hasiko da berme-epea.

Obra horiek, ordea, hartzeko moduan ez badaude, horrela adieraziko da aktan, eta obretako zuzendariak ikusi diren akatsak aipatu eta beharrezko jarraibideak zehaztuko ditu, eta akatsak zuzentzeko epe bat ere finkatu egin behar du.

Aipatutako epea igarota, kontratistak oraindik zuzenketak egin ez baditu, edo beste epe luzaezin bat eman ahal izango zaio, edo kontratua suntsiarazi egin dela deklaratu ahal izango da.

Berme-epea administrazio-klausula zehatzen agirian ezarriko da, obraren izaera eta zailtasunen arabera; berme-epe hori ezin izango da urtebetetik beherakoa izan, kasu berezietan izan ezik.

Berme-epea amaitu aurreko hamabost eguneko tartean, obraren zuzendari teknikoak, nahiz ofizioz, nahiz kontratistak halaxe eskatuta, obren egoerari buruz txostena egingo du.

Txosten hori aldekoa bada, kontratistari erantzukizun guztiak kenduko zaizkio, 148. artikuluan ezarritakoa salbuespen dela; orduan, bermea itzuli edo ezereztuko zaio, eta kontratua likidatuko da, eta, hala dagokionean, ordaindu gabeko betebeharrak ere ordainduko dira, azken kasu horretan, 99.4. artikuluan ezarritakoa aplikatuta.

Txostena aldekoa ez bada, eta ikusitako akatsen iturburua, obra egiterakoan izandako akatsak badira, eta, ez, eraikitakoaren erabilera hutsa, zuzendari teknikoak, berme-epeak dirauen bitartean, dagozkion jarraibideak emango dizkio kontratistari, eraikitakoa behar bezala konpon dezan; horretarako, epe bat emango dio, eta, epe horrek dirauen bitartean, berak jarraituko du obrak kontserbatzeko arduradun, eta berme-epea luzatzearen ez du inolako diru-kopururik jasotzeko eskubiderik izango.

Hala ere, obren iraupenak helburu praktikorik ez daukanean, esaterako, emaitzarik lortu ez duten zundaketa eta prospekzioak direnean, edo, diren modukoak direlako, kontserbazio soiletik haratagoko lanak eskatzen dituzten obrak direnean, draga-lanetan esaterako, ez da berme-eperik eskatuko.

Zatika hartu ahal izango dira aldika egin eta jendearen erabilerarako entrega daitezkeen obra-zatiak, betiere, kontratuan ezarritakoaren arabera.

Interes publikoko salbuespeneko arrazoiak espedientean behar bezala arrazoituta daudenean, kontratazio-organoak erabakitzen badu obren benetako okupazioa egitea, edo obra horiek

público, aun sin el cumplimiento del acto formal de recepción, desde que concurren dichas circunstancias se producirán los efectos y consecuencias propios del acto de recepción de las obras y en los términos en que reglamentariamente se establezcan.

Artículo 148. Responsabilidad por vicios ocultos.

Si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción, debido a incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios durante el término de quince años, a contar desde la recepción.

Transcurrido este plazo sin que se haya manifestado ningún daño o perjuicio, quedará totalmente extinguida la responsabilidad del contratista.

SECCION 2ª.

DE LA RESOLUCIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS

Artículo 149. Causas de resolución.

Son causas de resolución del contrato de obras, además de las señaladas en el artículo 111, las siguientes:

- a) La demora en la comprobación del replanteo, conforme al artículo 142.
- b) La suspensión de la iniciación de las obras por plazo superior a seis meses por parte de la Administración.
- c) El desistimiento o la suspensión de las obras por un plazo superior a ocho meses acordada por la Administración.
- d) Los errores materiales que pueda contener el proyecto o presupuesto elaborado por la Administración que afecten al presupuesto de la obra, al menos, en un 20 por 100.
- e) Las modificaciones en el contrato, aunque fueran sucesivas, que impliquen, aislada o conjuntamente, alteraciones del precio del contrato, en cuantía superior, en más o en menos, al 20 por 100 del precio primitivo del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, o representen una alteración sustancial del proyecto inicial.

Artículo 150. Alteración sustancial y suspensión de la iniciación de la obra.

En relación con la letra e) del artículo anterior se considerará alteración sustancial, entre otras, la modificación de los fines y características básicas del proyecto inicial, así como la sustitución de unidades que afecten, al menos, al 30 por 100 del precio primitivo del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido.

En la suspensión de la iniciación de las obras por parte de la Administración, cuando ésta dejare transcurrir seis meses, a contar de la misma, sin dictar acuerdo sobre dicha situación y notificarlo al contratista, éste tendrá derecho a la resolución del contrato.

Artículo 151. Efectos de la resolución.

erabilera publikorako abian jartzea, nahiz eta harrera-egintza formalki beteta ez egon, obrak hartzeko egintzari berari dagozkion eraginak eta ondorioak gertatuko dira, inguruabar horiek gertatzen diren unetik beretik, betiere, erregelamenduz ezarritakoaren arabera.

148. artikulua.- Ezkutuko akatsen erantzukizuna.

Berme-epea amaitu eta gero, eraikuntzak ezkutuan dituen akatsen ondorioz, obra aurrizten bada, kontratistak kontratua bete ez duelako hain zuzen ere, kontratistak izango du kalte eta galeren erantzukizuna, hamabost urtez, obra hartzen denetik kontaktzen hasita.

Epe hori igaro eta oraindik inolako kalte edo galerarik agertu ez bada, guztiz amaituko da kontratistaren erantzukizuna.

2. ATALA.

OBRA-KONTRATUAK SUNTSIARAZTEA

149. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak.

Lege honetako 111. artikuluan aipatutakoez gain, hauek dira obra-kontratuak suntsiarazteko arrazoiak:

- a) Legeko 142. artikuluaen arabera zuinketa egiaztatzen berandutzea.
- b) Administrazioak sei hilabete baino gehiagoz obren hasiera etenda uztea.
- c) Administrazioak zortzi hilabete baino gehiagoz obretan atzera egitea edo obrak etetea.
- d) Administrazioak egindako proiektuak edo aurrekontuak izan ditzan errakuntza materialak, baldin eta obraren aurrekontuaren 100eko 20ari gutxienez eragiten badiete.
- e) Kontratua aldatzea, nahiz eta aldaketak elkarren jarraian egin, baldin eta, banan edo denak batera hartuta, kontratuaren prezioaren aldaketak, bai goitik zein behetik, kontratuaren hasierako prezioaren 100eko 20a baino gehiagokoak badira, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, edo hasierako kontratuari funtsezko aldaketaren bat sortzen badiote.

150. artikulua.- Funtsezko aldaketa, eta obraren hasiera etenda uztea.

Aurreko artikuluko e) idatz-zatiarekin lotuta, funtsezko aldaketa dira, besteak beste, hasierako proiektuaren helburuak eta oinarriko ezaugarriak aldatzea, baita, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, kontratuaren hasierako prezioaren 100eko 30ari gutxienez eragiten dioten unitateak aldatzea ere.

Administrazioak obren hasiera etenda utzi, eta ondorenean sei hilabete igarotzen uzten baditu egoera horri buruzko erabakirik hartu eta kontratistari jakinarazi gabe, kontratua suntsiarazteko eskubidea edukiko du kontratistak.

151. artikulua.- Kontratua suntsiarazteak

La resolución del contrato dará lugar a la comprobación, medición y liquidación de las obras realizadas con arreglo al proyecto, fijando los saldos pertinentes a favor o en contra del contratista.

Será necesaria la citación de éste, en el domicilio que figure en el expediente de contratación, para su asistencia al acto de comprobación y medición.

Si se demorase la comprobación del replanteo, según el artículo 142, dando lugar a la resolución del contrato, el contratista sólo tendrá derecho a una indemnización equivalente al 2 por 100 del precio de la adjudicación.

En el supuesto de suspensión de la iniciación de las obras por parte de la Administración por tiempo superior a seis meses, el contratista tendrá derecho a percibir, por todos los conceptos, una indemnización del 3 por 100 del precio de adjudicación.

En caso de desistimiento o suspensión de las obras iniciadas por plazo superior a ocho meses, el contratista tendrá derecho al 6 por 100 del precio de las obras dejadas de realizar en concepto de beneficio industrial, entendiéndose por obras dejadas de realizar las que resulten de la diferencia entre las reflejadas en el contrato primitivo y sus modificaciones y las que hasta la fecha de notificación de la suspensión se hubieran ejecutado.

Cuando las obras hayan de ser continuadas por otro empresario o por la propia Administración, con carácter de urgencia, por motivos de seguridad o para evitar la ruina de lo construido, el órgano de contratación, una vez que haya notificado al contratista la liquidación de las ejecutadas, podrá acordar su continuación, sin perjuicio de que el contratista pueda impugnar la valoración efectuada ante el propio órgano.

El órgano de contratación resolverá lo que proceda en el plazo de quince días.

CAPITULO IV

De la ejecución de las obras por la propia Administración

Artículo 152. Supuestos.

La ejecución de obras por la Administración podrá verificarse por los propios servicios de la misma a través de sus medios personales o reales o con la colaboración de empresarios particulares, siempre que en este último caso su importe sea inferior a 5.923.624 euros equivalentes a 5.000.000 de derechos especiales de giro, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, cuando concurra alguna de estas circunstancias:

- a) Que la Administración tenga montadas fábricas, arsenales, maestranzas o servicios técnicos o industriales, suficientemente aptos para la realización de la obra proyectada, en cuyo caso deberá normalmente utilizarse este sistema de ejecución.
- b) Que la Administración posea elementos auxiliares utilizables en la obra y cuyo empleo suponga una economía superior al 5 por 100 del importe del presupuesto de aquélla o una mayor celeridad en su

dakartzan ondorioak.

Kontratua suntsiaraziz gero, proiektuaren arabera egindako obrak egiaztatu, neurtu eta likidatu egin behar dira, eta alde edo kontra kontratistari dagozkion saldoak finkatu.

Beharrezkoa izango da kontratistari dei egitea, kontratazio-espeditentean ageri den helbidera, obrak egiaztatu eta neurtzeko egintzara ager dadin.

Legeko 142. artikulua arabera zuinketa egiaztatzea berandutu delako, kontratua suntsiarazten bada, esleipeneko prezioaren 100eko 2koaren pareko kalte-ordaina jasotzeko eskubidea baino ez du edukiko kontratistak.

Administrazioak obren hasiera sei hilabete baino gehiagoz etenda uzten badu, esleipeneko prezioaren 100eko 3ko kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izango du kontratistak, kontzeptu guztiak batuta ere.

Hasitako obretan zortzi hilabete baino gehiagoz atzera egin edo obrak etenez gero, egin gabe utzitako obren prezioaren 100eko 6 jasotzeko eskubidea edukiko du kontratistak, etekin industrial moduan; hasierako kontratuan eta bere aldetetan agertzen diren obrak abiaburu direla, eta obrak etenda geratu direla jakinarazteko egunera arte egin diren obrak muga direla, bien artean geratzen den aldea, horixe joko da egin gabe utzitako obratzat.

Segurtasun-arrazoak direla-eta edo eraikitakoa auri bihurtzeko arriskua dagoela-eta, presakotasun-egoeran, beste enpresaburu batek edo Administrazioak berak jarraitu behar duenean obrak egiten, kontratazio-organoak, ordura arte egindako obren likidazioa kontratistari jakinarazi ondoren, obrak egiten jarraitzea erabaki ahal izango du, kontratistak balioespen hori kontratazio-organoan aurkatzeko aukerari kalterik egin gabe.

Kontratazio-organoak bidezkoa dena ebatziko du hamabost eguneko epean.

IV. KAPITULUA

Administrazioak berak obrak egitea

152. artikulua.- Kasuak.

Administrazioak berak egin ditzake obrak bertako zerbitzuen bidez, bere giza baliabide nahiz material-baliabideekin edo enpresaburu partikularren lankidetzarekin, baldin eta azken kasu horretan, Balio Erantsiaren gaineko Zerga sartu gabe, zenbatekoa 5.923.624 eurotik beherakoa bada, hau da, kopuru horren baliokide den 5.000.000 igorpen-eskubide berezitik beherakoa bada, egoera hauetakoren bat gertatzen denean:

- a) Baldin eta, proiektuko obrak egiteko, Administrazioak fabrika, armategi, arma-lantegi edo zerbitzu tekniko edo industrial egokiak badauzka eratuta; halakoetan, normalean, egiteko sistema hori erabili beharko du.
- b) Baldin eta Administrazioak obretan erabiltzeko moduko gai osagarriak badauzka, eta horiek erabilita Administrazioaren aurrekontuaren zenbatekoaren 100eko 5etik gora aurrezten bada, edo azkarrago

ejecución, justificándose, en este caso, las ventajas que se sigan de la misma.

c) Que no haya habido ofertas de empresarios para la ejecución de obras en licitación previamente efectuada.

d) Cuando se trate de la ejecución de obras que se consideren de emergencia con arreglo a lo previsto en esta Ley.

e) Cuando se trate de la ejecución de obras en las que, dada su naturaleza, sea imposible la fijación previa de un precio cierto o la de un presupuesto por unidades simples de trabajo.

f) Cuando sea necesario relevar al contratista de realizar algunas unidades de obra por no haberse llegado a un acuerdo en los precios contradictorios correspondientes.

g) Las obras de mera conservación y mantenimiento en los términos definidos en el artículo 123.5 de esta Ley.

h) Excepcionalmente, la ejecución de obras definidas en virtud de un anteproyecto, cuando no se aplique el artículo 85, letra a).

i) En los supuestos del artículo 111, letra d).

Fuera de los supuestos de las letras d), g) y h) del apartado 1 de este artículo será inexcusable la redacción del correspondiente proyecto.

El contenido de este tipo de proyectos se fijará reglamentariamente.

Cuando la ejecución de las obras se efectúe mediante contratos de colaboración con empresarios particulares, estos contratos tendrán carácter administrativo, pero no constituirán contrato de obras, ya que la ejecución de las mismas estará a cargo del órgano gestor de la Administración.

La selección del empresario colaborador se efectuará por los procedimientos y formas de adjudicación establecidos en los artículos 73 y 74 de esta Ley.

En los supuestos de las letras a) y b) del apartado 1 de este artículo no podrá sobrepasarse en la contratación con colaboradores el 50 por 100 del importe total del proyecto.

Artículo 153. Autorización para la ejecución de obras.

La autorización de la ejecución de obras y en su caso, la aprobación del proyecto en la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, las Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales corresponderá al órgano competente para la aprobación del gasto.

TITULO II

Del contrato de gestión de servicios públicos

CAPITULO I

Disposiciones generales

Artículo 154. Régimen general.

Los contratos mediante los que las Administraciones Públicas encomienden a una persona, natural o

egin badaitezke; azken kasu horretan, justifikatu egin behar dira hortik datozen abantailak.

c) Aurrez egindako lizitazioan, enpresaburu batek ere obrak egiteko eskaintzarik aurkeztu ez badu.

d) Lege honetan jasotakoaren arabera, larrialdikotzat jotako obrak egiteko denean.

e) Obrak diren modukoak direlako, aurrez prezio zehatzik edo lan-unitate sinpleetako aurrekonturik finkatu ezin denean.

f) Prezio kontrajarrietan adostasunik lortu ez delako, contratista, nahitaez, obra-unitate batzuk egitetik kendu eta ordezkatu behar denean.

g) Ondasunak kontserbatzeko eta mantentzeko obra hutsak direnean, lege honetako 123.5. artikuluan zehaztutakoaren arabera.

h) Salbuespenez, aurreproiekturen baten indarrez zehaztutako obrak egiteko, 85. artikuluko a) idatz-zatia aplikatzen ez denean.

i) Goragoko 111. artikulua d) idatz-zatiko kasuak.

Artikulu honetako 1. paragrafoko d), g) eta h) idatz-zatietako kasuetan izan ezik, saihestezina da proiektua idatzi beharra.

Proiektu-mota horien edukia erregelamenduz zehaztuko da.

Enpresaburu partikularrekin egindako lankidetzakontratuen bidez egiten badira obrak, kontratu horiek administrazio-kontratu izango dira, obra-kontraturik sortu gabe, Administrazio organo kudeatzailearen kontura izango baita obrak egitea.

Administrazioarekin lankidetzan jardungo duen enpresaburua hautatzeko, lege honen 73. eta 74. artikuluetan ezarritako esleipen-prozedurak eta – moduak erabiliko dira.

Artikulu honetako 1. paragrafoko a) eta b) idatz-zatietako kasuetan, lankidetzaz egindako kontratuetan ezin izango da proiektuaren zenbateko osoaren 100eko 50 gainditu.

153. artikulua.- Obrak egiteko baimena ematea.

Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetan, gastua onesteko eskumena daukan organoari dagokio obrak egiteko baimena ematea, eta, hala badagokio, proiektua onestea ere bai.

II. TITULUA

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratua

I. KAPITULUA

Xedapen orokorrak

154. artikulua.- Araubide orokorra.

Herri-administrazioak zerbitzu publikoren baten kudeaketa pertsona fisiko edo juridikoren baten esku

jurídica, la gestión de un servicio público se regularán por la presente Ley y por las disposiciones especiales del respectivo servicio.

No serán aplicables las disposiciones de este Título a los supuestos en que la gestión del servicio público se efectúe mediante la creación de Entidades de Derecho público destinadas a este fin ni a aquellos en que la misma se atribuya a una sociedad de Derecho privado en cuyo capital sea exclusiva la participación de la Administración o de un ente público de la misma.

Artículo 155. Poderes de la Administración y ámbito del contrato.

La Administración podrá gestionar indirectamente, mediante contrato, los servicios de su competencia, siempre que tengan un contenido económico que los haga susceptibles de explotación por empresarios particulares.

En ningún caso podrán prestarse por gestión indirecta los servicios que impliquen ejercicio de la autoridad inherente a los poderes públicos.

Antes de proceder a la contratación de un servicio público, deberá haberse determinado su régimen jurídico básico que atribuya las competencias administrativas, que determine el alcance de las prestaciones en favor de los administrados y que declare expresamente que la actividad de que se trata queda asumida por la Administración respectiva como propia de la misma.

En todo caso, la Administración conservará los poderes de policía necesarios para asegurar la buena marcha de los servicios de que se trate.

El contrato expresará con claridad el ámbito de la gestión, tanto en el orden funcional como en el territorial.

Estos contratos se regularán por la presente Ley, salvo lo establecido en los artículos 9.5, 96, 102 y 110 y por las disposiciones especiales del respectivo servicio, en cuanto no se opongan a ella.

Artículo 156. Modalidades de la contratación.

La contratación de la gestión de los servicios públicos adoptará cualquiera de las siguientes modalidades:

- a) Concesión, por la que el empresario gestionará el servicio a su propio riesgo y ventura, siendo aplicable en este caso lo previsto en los apartados 1 y 3 del artículo 232 de esta Ley.
- b) Gestión interesada, en cuya virtud la Administración y el empresario participarán en los resultados de la explotación del servicio en la proporción que se establezca en el contrato.
- c) Concierto con persona natural o jurídica que venga realizando prestaciones análogas a las que constituyen el servicio público de que se trate.
- d) Sociedad de economía mixta en la que la Administración participe, por sí o por medio de una entidad pública, en concurrencia con personas naturales o jurídicas.

Artículo 157. Duración.

uzteko kontratuak lege honen bidez eta zerbitzu bakoitzeko xedapen berezien bidez arautuko dira.

Titulu honetako xedapenak ezin izango zaizkie aplikatu, ez zerbitzu publikoaren kudeaketa egiteko sortutako zuzenbide publikoko erakundeen bidez gauzatzen bada, ez, Administrazioak edo Administrazioaren erakunde publikoren batek zuzenbide pribatuko sozietateren bateko kapitalean partaidetza osoa eta bakarra daukanean, azken horren bidez gauzatzen bada.

155. artikulua.- Administrazioaren ahalmenak, eta kontratuaren eremua.

Administrazioak, kontratu bidez, zeharka kudea ditzake bere eskumeneko zerbitzuak, baldin eta zerbitzuon eduki ekonomikoa enpresaburu partikularrek ustiatzeko modukoa bada.

Inola ere ezin dira zeharka kudeatu botere publikoiei dagokien aginteaz baliatzea eskatzen duten zerbitzuak.

Zerbitzu publikoren bat kontratatu aurretik, oinarrizko araubide juridiko bat zehaztu beharko da, Administrazioari bere eskumenak egotz diezazkion, administratuen aldeko prestazioen irispidea zehaztu dezan, eta dena delako jarduera hura Administrazioak bere gain hartu duela berariaz deklaratu dezan.

Nolanahi ere, direnak direlako zerbitzuek ondo dihardutela bermatzeko beharrezko polizia-ahalmenak gordeko ditu beretzat Administrazioak.

Kontratuak argi eta garbi adierazi behar du kudeaketaren eremua, bai egitekoei dagokienez, bai lurraldeari dagokienez ere.

Lege honen arabera arautuko dira kontratu horiek, 9.5., 96., 102. eta 110. artikuluetan ezarritakoa albo batera utzita, eta zerbitzu bakoitzerako xedapen berezien arabera, legearen kontrakoak ez badira.

156. artikulua.- Kontratu-moduak.

Zerbitzu publikoen kudeaketa kontratatzeko modua hauetariko edozein izan daiteke:

- a) Emakida; horrela, enpresaburuak galdu-gordean kudeatuko du zerbitzua, eta lege honen 232. artikuluko 1. eta 3. paragrafoetan ezarritakoa izango da aplikagarri.
- b) Kudeaketa interesduna; horrela, Administrazioak eta enpresaburuak kontratuan ezarritako ehunekoan hartuko dute parte zerbitzua ustiatzeak dakartzan emaitzetan.
- c) Ituna; dena delako zerbitzu publikoaren antzeko beste prestazio batzuk egiten ari den pertsona fisiko edo juridikoarekin egina.
- d) Ekonomia mistoko sozietatea; Administrazioak berez edo erakunde publiko baten bidez hartzen du parte bertan, pertsona fisiko edo juridikoekin batera.

157. artikulua.- Iraupena.

El contrato de gestión de servicios públicos no podrá tener carácter perpetuo o indefinido, fijándose necesariamente en el pliego de cláusulas administrativas particulares su duración y la de las prórrogas de que pueda ser objeto, sin que pueda exceder el plazo total, incluidas las prórrogas, de los siguientes períodos:

- a) Cincuenta años en los contratos que comprendan la ejecución de obras y la explotación de servicio público, salvo que éste sea de mercado o lonja central mayorista de artículos alimenticios gestionados por sociedad de economía mixta municipal, en cuyo caso podrá ser hasta 60 años.
- b) Veinticinco años en los contratos que comprendan la explotación de un servicio público no relacionado con la prestación de servicios sanitarios.
- c) Diez años en los contratos que comprendan la explotación de un servicio público cuyo objeto consista en la prestación de servicios sanitarios siempre que no estén comprendidos en la letra a).

CAPITULO II

De las actuaciones administrativas preparatorias del contrato de gestión de servicios públicos

Artículo 158. Actuaciones preparatorias del contrato.

Todo contrato de gestión de servicios públicos irá precedido de la aprobación del pliego de cláusulas administrativas particulares y del de prescripciones técnicas, especificando el régimen jurídico básico regulador del servicio a que se refiere el artículo 155 y los Reglamentos especiales reguladores del mismo, así como los aspectos de carácter jurídico, económico y administrativo y, en su caso, las tarifas que hubieren de percibirse de los usuarios, los procedimientos para su revisión y el canon o participación que hubiera de satisfacerse a la Administración, cuando así procediera.

En los contratos que comprendan la ejecución de obras, la tramitación del expediente irá precedida de la elaboración y aprobación administrativa del anteproyecto de explotación y de las obras precisas, con especificación de las prescripciones técnicas relativas a su realización.

En tal supuesto serán de aplicación los preceptos establecidos en esta Ley para la concesión de obras públicas.

En los contratos relativos a la prestación de asistencia sanitaria motivada por supuestos de urgencia, por importe inferior a 2.000.000 de pesetas (12.020,24 euros), las disposiciones de esta Ley no serán de aplicación a la preparación y adjudicación del contrato.

Para acreditar la existencia de los contratos a que se refiere este apartado, bastará, además de la justificación de la urgencia a cumplimentar, la determinación del objeto de la prestación, la fijación del precio a satisfacer por la misma y la designación por el órgano de contratación de la empresa que efectuará la correspondiente prestación.

CAPITULO III

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratua ezin da izan betiko edo mugarik gabea; nahitaez finkatu behar dira administrazio-klausula zehatzen agirian bai kontratuaren iraupena eta bai izan ditzakeen luzapenena ere; nolana ere, epe osoak, luzapenak barne hartuta, ezin izango ditu denbora-tarte hauek gaintitu:

- a) Berrogeita hamar urte, baldin eta obrak egiteko eta zerbitzu publikoa ustiatzeko diren kontratuak badira; salbuespen izango da udal ekonomia mistoko sozietateak kudeatutako elikagaietako merkaturia edo handizkako lonja nagusia, kasu horretan 60 urtera artekoa izan ahal izango baita epea.
- b) Hogeita bost urte, baldin eta osasun-zerbitzuak ematearekin zerikusirik ez duen zerbitzu publikoa ustiatzeko diren kontratuak badira.
- c) Hamar urte, baldin eta, osasun-zerbitzuak emateko xede duen zerbitzu publikoa ustiatzeko kontratuak izanik, zerbitzu horiek a) idatz-zatian jasota ez badaude.

II. KAPITULUA

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuak prestatzeko administrazio-jardunak

158. artikulua.- Kontratuak prestatzeko jardunak.

Zerbitzu publikoak kudeatzeko edozein kontratu egin aurretik, administrazio-klausula zehatzen agiria eta preskripzio teknikoena onetsi behar dira, betiere, 155. artikuluan jasotakoari jarraituz, zerbitzua arautzeko oinarritzko araubide juridikoa eta erregelamendu bereziak zehaztuta daudela; era berean, alderdi juridiko, ekonomiko eta administratiboak ere ezarri behar dira, eta, hala badagokio, erabiltzaileengandik jaso beharreko tarifak, tarifa horiek berrikusteko prozedurak eta, hala dagokionean, Administrazioari eman beharreko kanona edo partaidetza ere bai.

Obrak egiteko xedea ere beren baitan hartzen duten kontratuetan, espedientea izapidetu aurretik, ustiapenerako eta behar diren obretarako aurreproiektua egin behar da, eta onespen administratiboa lortu behar da, betiere, obrak egiteko preskripzio teknikoen agiria ondo zehaztuta.

Kasu horretan, lege honetan herri-lanen emakidarako ezarritako aginduak aplikatu beharko dira.

Presazko egoerak direla-eta, laguntza sanitarioa emateko diren kontratuetan, 2.000.000 pezetatik beharagoak direnean (hau da, 12.020,24 eurotik beharagoak direnean), lege honetako xedapenak ez dira aplikatu behar kontratua prestatzeko eta esleitzeko faseei dagokienez.

Paragrafo honetan jasotako kontratuak egin behar direla egiaztatu behar denean, nahikoa izango da, konpondu beharreko presakotasun-egoera justifikatzeaz gainera, prestazioaren xedea zehaztea, prestazio horren truke ordaindu beharreko prezioa finkatzea, eta kontratazio-organoak prestazio hori emango duen enpresa izendatzea.

III. KAPITULUA

De los procedimientos y formas de adjudicación del contrato de gestión de servicios públicos

Artículo 159. Procedimientos y formas de adjudicación.

Los contratos de gestión de servicios públicos ordinariamente se adjudicarán por procedimiento abierto o restringido, mediante concurso.

En ambos procedimientos se cumplirán los plazos señalados en el artículo 78.

El procedimiento negociado sólo podrá tener lugar, previa justificación razonada en el expediente y acuerdo del órgano de contratación, en los supuestos siguientes:

- a) Aquellos servicios respecto a los que no sea posible promover concurrencia en la oferta.
- b) Cuando una imperiosa urgencia, resultante de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación y no imputables al mismo, demande una pronta ejecución que no pueda lograrse por el procedimiento de urgencia regulado en el artículo 71.
- c) Los declarados secretos o reservados o cuando su ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales conforme a la legislación vigente o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de la seguridad del Estado.

En estos casos será necesario que el servicio no pueda realizarse directamente por la Administración y, en el último supuesto, en la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales, se requerirá declaración expresa de que concurre tal requisito, correspondiendo realizarla al titular del Departamento ministerial respectivo, sin que a estos efectos dicha competencia pueda ser delegada.

d) Los de gestión de servicios cuyo presupuesto de gastos de primer establecimiento se prevea inferior a 5.000.000 de pesetas (30.050,61 euros) y su plazo de duración sea inferior a cinco años.

e) Los anunciados a concurso que no llegaren a adjudicarse por falta de licitadores o porque las proposiciones presentadas no se hayan declarado admisibles, siempre que no se modifiquen en forma sustancial las condiciones originales del contrato y la adjudicación se efectúe por precio no superior al que haya sido objeto de la licitación primera, sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2, letra b), de este artículo.

f) Los relativos a la prestación de asistencia sanitaria concertados con medios ajenos, derivados de un convenio de colaboración entre las Administraciones Públicas o de un contrato marco, siempre que este último haya sido adjudicado con sujeción a las normas de esta Ley.

CAPITULO IV

De la ejecución y modificación del contrato de gestión de servicios públicos

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratua esleitzeko prozedurak eta erak

159. artikulua.- Esleitzeko prozedurak eta erak.

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuak prozedura irekiz edo murriztuz esleituko dira normalean, lehiaketa bidez.

Prozedura bietan ere, 78. artikuluan aipatutako epeak bete behar dira.

Prozedura negoziatua, aurrez espedienteen arrazoiak emanda eta kontratazio-organoak halaxe erabakita, kasu hauetan baino ezin da erabili:

- a) Eskaintzan lehiarik sustatzea ezinezko duten zerbitzuetan.
- b) Kontratazio-organoak aurreikusi ezin, eta berari egotz ezin dakizkioken gertaeren ondorioz sortutako ezinbesteko presakotasun kasuetan, baldin eta 71. artikuluan araututako presazko prozedurak lortu ezin den azkartasuna behar bada.
- c) Bai isilpeko edo ezkutuko zerbitzu direla deklaratu denean, bai indarrean dagoen legediaren arabera segurtasun-neurri bereziaz babestuta gauzatu beharrekoak direnean, eta bai Estatuaren segurtasunaren funtsezko interesak babestu beharrak hala eskatzen duenean ere.

Kasu horietan, ordea, zerbitzu hori Administrazioak zuzenean bete ezineto modukoa izan behar da; eta azken kasuan, bai Estatuako Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta bai Estatuako gainerako erakunde publikoetan, berariaz deklaratu behar da betekizun hori betetzen dela; kasuan kasuko ministerioko titularrari dagokio adierazpena egitea, eta eskumen hori ezin izango da ordezkotzan eman, goian aipatutako ondorioetarako.

d) Zerbitzuak kudeatzeko kontratuaren lehen ezarrerako gastuen aurrekontua 5.000.000 pezetatik (30.050,61 eurotik) beherakoa izango dela aurreikusita dagoenean, eta haren iraupen-epea bost urtetik beherakoa.

e) Lehiaketarako iragarritako kontratuak izan arren, bai lizitatzailerik ez dagoenean, zein aurkeztutako proposamenak onargarri ez direla deklaratu denean; betiere, kontratuaren hasierako baldintzak funtsean aldatu ezik, eta lehenengo lizitazioko prezioa baino goragokoan esleitu ezik, artikulua honetako 2. paragrafoaren b) idatz-zatian ezarritakoari kalterik egin gabe.

f) Herri Administrazioen arteko lankidetzeta-hitzarmen bat abiaburu dela, laguntza sanitarioa emateko inoren baliabideekin itundutako kontratuak direnean, edo esparru-kontratu bat abiaburu izanik, esparru-kontratu hori lege honetako arauari jarraituz esleitutakoa denean.

IV. KAPITULUA

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratua gauzatu eta aldatzea

SECCION 1ª.

DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO DE GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS

Artículo 160. Ejecución del contrato.

El contratista está obligado a organizar y prestar el servicio con estricta sujeción a las características establecidas en el contrato y dentro de los plazos señalados en el mismo, y, en su caso, a la ejecución de las obras conforme al proyecto aprobado por el órgano de contratación.

Artículo 161. Obligaciones generales.

El contratista estará sujeto al cumplimiento de las siguientes obligaciones, con carácter general:

a) Prestar el servicio con la continuidad convenida y garantizar a los particulares el derecho a utilizarlo en las condiciones que hayan sido establecidas y mediante el abono, en su caso, de la contraprestación económica comprendida en las tarifas aprobadas.

b) Cuidar del buen orden del servicio, pudiendo dictar las oportunas instrucciones, sin perjuicio de los poderes de policía a los que se refiere el artículo 155.

c) Indemnizar los daños que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera el desarrollo del servicio, excepto cuando el daño sea producido por causas imputables a la Administración.

d) Respetar el principio de no discriminación por razón de nacionalidad, respecto de las empresas de Estados miembros de la Comunidad Europea o signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial del Comercio, en los contratos de suministro consecuencia del de gestión de servicios públicos.

Artículo 162. Prestaciones económicas.

El contratista tiene derecho a las contraprestaciones económicas previstas en el contrato y a la revisión de las mismas, en su caso, en los términos que el propio contrato establezca.

SECCION 2ª.

DE LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS

Artículo 163. Modificación y sus efectos.

La Administración podrá modificar, por razones de interés público, las características del servicio contratado y las tarifas que han de ser abonadas por los usuarios.

Cuando las modificaciones afecten al régimen financiero del contrato, la Administración deberá compensar al contratista de manera que se mantenga el equilibrio de los supuestos económicos que fueron considerados como básicos en la adjudicación del contrato.

En el caso de que los acuerdos que dicte la Administración respecto al desarrollo del servicio carezcan de trascendencia económica, el contratista no tendrá derecho a indemnización por razón de los mismos.

I. ATALA.

ZERBITZU PUBLIKOAK KUDEATZEKO KONTRATUA GAUZATZEA

160. artikulua.- Kontratu gauzatzea.

Kontratista behartuta gelditzen da bai zerbitzua ematera eta antolatzaera, kontratuan ezarritako ezaugarriei estu-estuan lotuta, eta kontratuan aipatutako epeak errespetatuta, bai eta, hala dagokionean, kontratazio-organoak onartutako proiektuaren arabera obrak egitera ere.

161. artikulua.- Betebehar orokorrak.

Orokorrean hauek dira kontratistak bete behar dituen betebeharrak:

a) Itundutako jarraitasunaz eman behar du zerbitzua, eta zerbitzua erabiltzeko eskubidea bermatu behar die partikularrei, ezarritako baldintzetan erabiltzeko alegia, eta onartutako tarifetan jasotako kontraprestazio ekonomikoa ordainduz, hala bada.

b) Zerbitzuaren ordena zuzena zaindu behar du, eta komeni diren jarraibideak agindu ditzake, 155. artikuluan aipatutako polizia-ahalmenei kalterik egin gabe.

c) Zerbitzuaren garapenak eskatutako eragiketen ondorioz hirugarrenei sortutako kalteak ordaindu behar ditu, Administrazioari egotz dakizkiokeen arrazoiek eragindako kalteak direnean izan ezik.

d) Zerbitzu publikoen kudeaketaren ondoriozko hornidura-kontratuetan, nazionalitateagatiko bereizkeriarik ezaren printzipioa errespetatu behar du, Europako Erkidegoko estatuetan enpresei, edo Munduko Merkataritza Erakundeak Kontratazio Publikoari buruz lotutako Akordioa izenpetu dutenei dagokienez.

162. artikulua.- Prestazio ekonomikoa.

Kontratuan zehaztutako kontraprestazio ekonomikoa jasotzeko eskubidea dauka kontratistak, eta kontraprestazioak berrikusteko, kasua denean, kontratuan bertan ezarritako moduan.

2. ATALA.

ZERBITZU PUBLIKOAK KUDEATZEKO KONTRATUA ALDATZEA

163. artikulua.- Aldatzea, eta aldatzeak dakartzan ondorioak.

Administrazioak, interes publikoko arrazoiak direla-eta, aldatu egin ditzake kontratatutako zerbitzuaren ezaugarriak eta erabiltzaileek ordaindu beharreko tarifak.

Aldaketekin kontratuaren finantza-araubideari eragiten bazaio, Administrazioak konpentsazioa eman behar dio kontratistari, kontratua esleitu zenean oinarritzotzat hartutako ekonomiako baldintzen orekari eutsi ahal izateko.

Zerbitzuaren garapenari buruz Administrazioak hartutako erabakiek ekonomian eraginik ez badaukate, kontratistak ez du horiek direla-eta inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango.

CAPITULO V

De los efectos y extinción del contrato de gestión de servicios públicos

SECCION 1ª.

DEL CUMPLIMIENTO Y EFECTOS DEL CONTRATO DE GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS

Artículo 164. Reversión.

Cuando finalice el plazo contractual, el servicio revertirá a la Administración, debiendo el contratista entregar las obras e instalaciones a que esté obligado con arreglo al contrato y en el estado de conservación y funcionamiento adecuados.

Durante un período prudencial anterior a la reversión, que deberá fijarse en el pliego, el órgano competente de la Administración adoptará las disposiciones encaminadas a que la entrega de los bienes se verifique en las condiciones convenidas.

Artículo 165. Falta de entrega de contraprestaciones económicas y medios auxiliares.

Si la Administración no hiciere efectiva al contratista la contraprestación económica o no entregare los medios auxiliares a que se obligó en el contrato dentro de los plazos previstos en el mismo y no procediese la resolución del contrato o no la solicitase el contratista, éste tendrá derecho al interés legal de las cantidades o valores económicos que aquéllos signifiquen, de conformidad con lo establecido en el artículo 99.

Artículo 166. Incumplimiento del contratista.

Si del incumplimiento por parte del contratista se derivase perturbación grave y no reparable por otros medios en el servicio público y la Administración no decidiese la resolución del contrato, podrá acordar la intervención del mismo hasta que aquella desaparezca.

En todo caso, el contratista deberá abonar a la Administración los daños y perjuicios que efectivamente le haya irrogado.

SECCION 2ª.

DE LA RESOLUCIÓN DEL CONTRATO DE GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS

Artículo 167. Causas de resolución.

Son causas de resolución del contrato de gestión de servicios públicos, además de las señaladas en el artículo 111, con la excepción de sus letras e) y f), las siguientes:

- La demora superior a seis meses por parte de la Administración en la entrega al contratista de la contraprestación o de los medios auxiliares a que se obligó según el contrato.
- El rescate del servicio por la Administración.
- La supresión del servicio por razones de interés

V. KAPITULUA

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuaren ondorioak, eta kontratua amaitzea

I. ATALA.

ZERBITZU PUBLIKOAK KUDEATZEKO KONTRATUA BETETZEA, ETA HORREN ONDORIOAK

164.- Zerbitzua itzultzea.

Kontratuko epea amaitzen denean, Administrazioarengana itzuliko da zerbitzua; kontratuaren arabera behartuta dagoen moduan entregatu behar ditu kontratistak bai obrak eta bai instalazioak, kontserbazio-egoera onean eta ondo funtzionatzen dutela.

Agirian finkatu behar den itzultzeko epea baino zentzuzko denbora bat lehenago, Administrazioan eskumenak dauzkan organoak xedapenak hartu behar ditu delako ondasunak itundutako baldintzetan entregatuko direla egiaztatu ahal izateko.

165. artikulua.- Kontraprestazio ekonomikoak eta baliabide lagungarriak ez ematea.

Baldin eta Administrazioak kontratistari kontraprestazio ekonomikorik ematen ez badio, edo kontratuan ezarritako epeetan bertan agindutako baliabide lagungarriak ematen ez badio, eta kontratua suntsiarazten ez bada, edo kontratistak suntsiarazpenik eskatzen ez badu, baliabideen araberako kopuruei edo balio ekonomikoei dagokien legezko interesak jasotzeko eskubidea izango du kontratistak, 99. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

166. artikulua.- Kontratistak kontratua ez betetzea.

Kontratista bada kontratua betetzen ez duena, eta zerbitzu publikoari hortik sortutakoa nahasmendua larria eta beste baliabide batzuekin konpondu ezinezkoa bada, eta Administrazioak kontratua suntsiarazteko erabakirik hartzen ez badu, nahasmendua konpondu arte hark zerbitzuan jarraitzea erabaki lezake Administrazioak.

Nolanahi ere, kontratistak Administrazioari benetan sortutako kalte eta galerak ordaindu beharko dizkio.

2. ATALA.

ZERBITZU PUBLIKOAK KUDEATZEKO KONTRATUA SUNTSIARAZTEA

167. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak.

Sargoko 111. artikuluko e) eta f) idatz-zatiak salbuespen direla, bertan aipatutakoez gain, hauek dira zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratua suntsiarazteko arrazoiak:

- Administrazioak kontratuaren arabera kontratistari agindu zizkion kontraprestazioak edo baliabide lagungarriak entregatzeko, Administrazioa sei hilabete baino gehiago berandutzea.
- Administrazioak zerbitzua berreskuratzea.
- Interes publikoko arrazoiak direla-eta zerbitzua

público.

d) La imposibilidad de la explotación del servicio como consecuencia de acuerdos adoptados por la Administración con posterioridad al contrato.

Artículo 168. Aplicación de las causas de resolución.

Quando la causa de resolución sea la muerte o incapacidad sobrevenida del contratista, la Administración podrá acordar la continuación del contrato con sus herederos o sucesores, salvo disposición expresa en contrario de la legislación específica del servicio.

Por razones de interés público, la Administración podrá acordar el rescate del servicio para gestionarlo directamente.

Artículo 169. Efectos de la resolución.

En los supuestos de resolución, la Administración abonará, en todo caso, al contratista el precio de las obras e instalaciones que, ejecutadas por éste, hayan de pasar a propiedad de aquélla, teniendo en cuenta su estado y el tiempo que restare para la reversión.

Con independencia de lo dispuesto en el artículo 113, el incumplimiento por parte de la Administración o del contratista de las obligaciones del contrato producirá los efectos que según las disposiciones específicas del servicio puedan afectar a estos contratos.

En el supuesto del artículo 167.a), el contratista tendrá derecho al abono del interés de demora previsto en la Ley por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en operaciones comerciales de las cantidades debidas o valores económicos convenidos, a partir del vencimiento del plazo previsto para su entrega, así como de los daños y perjuicios sufridos.

En los supuestos de las letras b), c) y d) del artículo 167, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1 de este artículo, la Administración indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que se le irroguen, incluidos los beneficios futuros que deje de percibir, atendiendo a los resultados de la explotación en el último quinquenio y a la pérdida del valor de las obras e instalaciones que no hayan de revertir a aquélla, habida cuenta de su grado de amortización.

CAPITULO VI

De la subcontratación del contrato de gestión de servicios públicos

Artículo 170. De la subcontratación.

En el contrato de gestión de servicios públicos, la subcontratación sólo podrá recaer sobre prestaciones accesorias.

TITULO III

Del contrato de suministro

CAPITULO I

Disposiciones generales

ezabatzea.

d) Kontratua egin eta gero Administrazioak hartutako erabakien ondorioz, zerbitzua ustiatzea ezinezkoa denean.

168. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak aplikatzea.

Kontratistari heriotza edo ezgaitasuna etorri zaiola bada kontratua suntsiarazteko arrazoia, haren jaraunse edo oinordekoekin kontratua jarraitzeko erabakia hartu ahal izango du Administrazioak, zerbitzuaren legedi berezian berriaz kontrakorik xedatu ezik.

Interes publikoko arrazoiak direla-eta, Administrazioak zerbitzua berreskuratzeko erabakia hartu ahal izango du, berak zuzenean kudeatzeko.

169. artikulua.- Kontratua suntsiarazteak dakartzan ondorioak.

Kontratua suntsiaraziz gero, kontratistak egindako obra eta instalazioen prezioa ordaindu behar dio Administrazioak beti, Administrazioaren eskuetara igaro behar badira, haien egoera eta haiek itzultzeko falta den denbora kontuan hartuta.

Lege honetako 113. artikuluan xedatutakoa alde batera dela, bai Administrazioak zein kontratistak kontratuko betebeharrak bete gabe uzten badituzte, zerbitzuaren xedapen berezien arabera kontratuotan eragina izan dezaketen ondorioak sortuko dira.

Lege honetako 167.a) artikulua kasuan, merkataritzako eragiketetan berankortasunaren aurka neurriak ezartzeko legearen arabera, kontraprestazioa zein baliabide lagungarriak entregatzeko aurreikusitako epea amaitzen denetik hasita, zordundutako kopuruen edo itundutako balio ekonomikoen berandutze-interesak jasotzeko eskubidea izango du kontratistak, baita jasandako kalte eta galerei dagozkienak jasotzekoa ere.

Lege honetako 167. artikuluko b), c) eta d) idatzatietako kasuetan, artikuluko honetako 1. paragrafoan xedatutakoari kalterik egin gabe, kontratistari sortutako kalte eta galeren kalte-ordainak emango dizkio Administrazioak, jaso gabe utzitako geroko irabaziaz barne; horretarako, azken bost urteetako ustiakuntzako emaitzak hartuko dira kontuan, baita Administrazioa itzuli behar ez diren obra eta instalazioek galdu duten balioa ere, amortizazio-maila ahaztu gabe.

VI. KAPITULUA

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuen azpikontratazioa

170. artikulua.- Azpikontratazioa.

Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuetan prestazio gehigarrietarako baino ezin da egin azpikontraturik.

III. TITULUA

Hornidura-kontratua

I. KAPITULUA

Xedapen orokorrak

SECCION 1ª.

NORMAS GENERALES PARA EL CONTRATO DE SUMINISTRO

Artículo 171. Concepto.

A los efectos de esta Ley, se entenderá por contrato de suministro el que tenga por objeto la compra, el arrendamiento financiero, el arrendamiento, con o sin opción de compra, o la adquisición de productos o bienes muebles, salvo los relativos a propiedades incorpóreas y valores negociables, que se regirán por la legislación patrimonial de las Administraciones Públicas aplicable a cada caso.

Artículo 172. Contratos considerados como de suministro.

En todo caso, se considerarán incluidos en el artículo anterior los contratos siguientes:

- a) Aquellos en los que el empresario se obligue a entregar una pluralidad de bienes de forma sucesiva y por precio unitario sin que la cuantía total se defina con exactitud al tiempo de celebrar el contrato, por estar subordinadas las entregas a las necesidades de la Administración.
- b) La adquisición y el arrendamiento de equipos y sistemas para el tratamiento de la información, sus dispositivos y programas y la cesión del derecho de uso de estos últimos, así como de equipos y sistemas de telecomunicaciones.
- c) Los de fabricación, por los que la cosa o cosas que hayan de ser entregadas por el empresario deban ser elaboradas con arreglo a características peculiares fijadas previamente por la Administración, aun cuando ésta se obligue a aportar, total o parcialmente, los materiales precisos.

No obstante lo expresado en el apartado anterior, la adquisición de programas de ordenador a medida se considerará contrato de servicios.

Por otra parte, también tendrá la consideración de suministro el mantenimiento de equipos y sistemas para el tratamiento de la información, sus dispositivos y programas cuando se contrate conjuntamente con la adquisición o el arrendamiento.

Artículo 173. Tratamiento de la información y telecomunicaciones.

A los efectos de aplicación de esta Ley, se entenderá:

- a) Por equipos para el tratamiento de la información, las máquinas o conjuntos de máquinas y dispositivos, interconectados o no, capaces de realizar las operaciones necesarias para preparar la utilización de la información a fines determinados.
- b) Por programa de ordenador, toda secuencia de instrucciones o indicaciones destinadas a ser utilizadas, directa o indirectamente, en un sistema informático para realizar una función o una tarea o para obtener un resultado determinado cualquiera que fuese su forma de expresión y fijación.
- c) Por programación, el conjunto de tareas de

I. ATALA.

HORNIDURA-KONTRATURAKO OROKORRAK

ARAU

171. artikulua.- Kontzeptua.

Lege honen ondorioetarako, hauek dira hornidura-kontratu: produktu edo ondasun higigarriak erosteko, finantza-errentamenduan hartzeko, errentan hartzeko (erosketa-aukerarekin zein gabe), edo eskuratzeko xedea daukatenak, jabetza gorpuzgabei eta balore negoziagarrii buruzkoak izan ezik, kasu bakoitzean aplikatzekoa den herri-administrazioen ondare-legediarekin arautuko baitira azken horiek.

172. artikulua.- Hornidura-kontratuak.

Ondorengo kontratu hauek aurreko artikuluan sartzen dira:

a) Enpresaburua anitz ondasun jarraian eta unitateko prezioa entregatzera behartzeko diren kontratuak, kontratua egiteko garaian kopuru osoa zehaztasunez mugatu ez bada ere, Administrazioaren premien menpe egongo baitira entrega guztiak.

b) Informazioa tratatzeko ekipamenduak, sistemak eta haien dispositibo eta programak eskuratu eta errentan hartzeko kontratuak, baita programak eta telekomunikazio-ekipamenduak zein –sistemak erabiltzeko eskubidea lagatzekoak ere.

c) Fabrikazio-kontratuak; horien bidez enpresaburuak entregatu behar dituen gauzak, edo gauza bakarra bada ere berdin, Administrazioak aurrez finkatutako ezaugarri berezien arabera egitekoak dira, nahiz eta behar diren material guztiak edo zati batzuk ematera behartzen dena Administrazioa bera izan.

Aurreko paragrafoan adierazitakoa dagoen horretan utzita ere, neurriara egindako ordenagailu-programak eskuratzeko zerbitzu-kontratu moduan hartuko da.

Bestalde, informazioa tratatzeko ekipamendu eta sistemen mantentzea ere hornidura moduan hartuko da, baita haien dispositibo eta programak ere, eskuratzeko edo errentan hartzean kontratatzen badira.

173. artikulua.- Telekomunikazioak eta informazioa tratatzea.

Lege hau aplikatzeko:

a) Hauek dira informazioa tratatzeko ekipamenduak: elkarri lotuta zein lotu gabe dauden makinak, zein makina eta dispositibo multzoak, betiere, informazioa helburu jakin batzuetarako erabiltzeko prestatzeko beharrezko eragiketak egiteko gai diren heinean.

b) Hau da ordenagailuko programa: zuzenean nahiz zeharka informatikako sistemaren batean erabiltzeko den jarraibideen zein aginduen errenkada, betiere, eginkizun edo zereginen bat betetzeko, nahiz emaitzaren bat lortzeko, haien adierazpen eta finkapen modua edozein izanda ere.

c) Hau da programazioa: bai programak asmatu,

concepción, análisis, escritura y prueba de programas, así como las labores de preparación precisas para la puesta en marcha de un servicio y la realización de cuantos trabajos se detallan en el correspondiente pliego de cláusulas particulares.

d) Por sistemas para el tratamiento de la información, los sistemas compuestos de equipos y programas capaces de realizar las funciones de entrada, proceso, almacenamiento, salida y control de la información, con el fin de llevar a cabo una secuencia de operaciones con datos.

e) Por equipos y sistemas de telecomunicaciones se entienden el conjunto de dispositivos que permiten la transferencia, transporte e intercambio de información conforme a determinadas reglas técnicas y a través de medios electrónicos, informáticos y telemáticos.

Artículo 174. Arrendamiento y prórroga.

En el contrato de arrendamiento, el arrendador o empresario asumirá durante el plazo de vigencia del contrato la obligación del mantenimiento del objeto del mismo.

Las cantidades que, en su caso, deba satisfacer la Administración en concepto de canon de mantenimiento se fijarán separadamente de las constitutivas del precio del arriendo.

En el contrato de arrendamiento no se admitirá la prórroga tácita y la prórroga expresa no podrá extenderse a un período superior a la mitad del contrato inmediatamente anterior.

Artículo 175. Contratos de fabricación y aplicación de normas y usos vigentes en comercio internacional.

A los contratos de fabricación, a los que se refiere el artículo 172.1, letra c), se les aplicarán directamente las normas generales y especiales del contrato de obras que el órgano de contratación determine en el correspondiente pliego de cláusulas administrativas particulares, salvo las relativas a su publicidad que se acomodarán, en todo caso, al contrato de suministro.

Los contratos que se celebren con empresas extranjeras de Estados no pertenecientes a la Comunidad Europea cuando su objeto se fabrique o proceda de fuera del territorio nacional y los de suministro que sean consecuencia de la aplicación de las disposiciones del artículo 296 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea, que celebre el Ministerio de Defensa con empresas extranjeras, se regirán por la presente Ley, sin perjuicio de lo que se convenga entre las partes, de acuerdo con las normas y usos vigentes en el comercio internacional.

Artículo 176. Contratos menores.

Los contratos comprendidos en este Título tendrán la consideración de contratos menores cuando su cuantía no exceda de 2.000.000 de pesetas (12.020,24 euros) con excepción de aquellos a los que se refiere el artículo 183.1.

SECCION 2ª.

DE LA PUBLICIDAD DENTRO DEL ÁMBITO DE LA

analizatu, idatzi eta frogatzeko zeregin multzoa, nahiz zerbitzuren bat abian jartzeko beharrezko prestakuntza-lanak, zein kasu bakoitzeko klausula zehatzen agirian zehaztu daitezen zeregin guztiak.

d) Hauek dira informazioa tratatzeko sistemak: datuekin eragiketa-errenkada bat egin ahal izateko, informazioa sartu, prozesatu, metatu, atera eta kontrolatzeko gai diren ekipamenduez eta programez osatutako sistemak.

e) Hauek dira telekomunikazioetako ekipamenduak eta sistemak: arau tekniko jakin batzuen arabera, bitarteko elektronikoa, informatikoa eta telematikoa erabiliz, informazioa transferitzea, garraiatzea eta elkarrekin trukatzeko ahalbidetzen duten dispositiboen multzoak.

174. artikulua.- Errentamendua eta luzapena.

Errentamendu-kontratuan, errentatzaileak, edo enpresaburuak, kontratuaren xedearen mantentze-lana egiteko betebeharra bereganatzen du kontratua indarrean dagoen aldirako.

Mantentze-lanetako kanon moduan Administrazioak ordaindu beharko dituen kopuruak errentamenduaren prezioa osatzen dutenetatik banatuta finkatu behar dira.

Errentamendu-kontratuaren ez da isilbidezko luzapena onartuko, eta esanbidez adierazitako luzapena ere ezin da aurre-aurreko kontratuaren erdia baino gehiago luzatu.

175. artikulua.- Fabrikazio-kontratuak eta nazioarteko merkataritzan indarrean dauden arau eta usadioak aplikatzea.

Lege honetako 172.1. artikuluko c) idatz-zatian aipatutako fabrikazio-kontratuei, zuzenean, kasu bakoitzeko administrazio-klausula zehatzen agirian kontratazio-organoak zehaztu ditzan obra-kontratuko arau orokorrak eta bereziak aplikatuko zaizkie, publizitateari buruzkoak izan ezik, hornidura-kontratukoetara egokitu behar dira eta.

Europako Erkidegoko estatuetaoak ez diren atzerriko enpresekin egiten diren kontratuak, baldin eta kontratuaren xedea Estatuko lurraldetik kanpo egiten bada edo kanpotik badator, bai eta hornidura-kontratuek ere, baldin eta, Europako Erkidegoa eratzekeo Tratatuak 296. artikuluko xedapenen ondorioz sortutakoak izanik, Defentsa Ministerioak atzerriko enpresekin egindakoak badira, legedi hau izango dute arautzaile, nazioarteko merkataritzan indarrean dauden arau eta usadioen arabera alderdiek hitzartutakoari kalterik egin gabe.

176. artikulua.- Kontratu txikiak.

Titulu honetan bildutako kontratuak kontratu txikitzat hartuko dira 2.000.000 pezetatik (12.020,24 eurotik) gorakoak ez badira, 183.1. artikuluan aipatutakoak salbuespen direla.

2. ATALA.

HORNIDURA-KONTRATUEN

PUBLIZITATEA

COMUNIDAD EUROPEA DEL CONTRATO DE SUMINISTRO

Artículo 177. Supuestos de publicidad.

Los órganos de contratación darán a conocer, mediante un anuncio indicativo, los contratos totales por grupos de productos cuyo importe, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a 750.000 euros y que tengan previsto celebrar durante los doce meses siguientes.

Este anuncio se enviará lo antes posible a partir de su programación a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas y, para que surta el efecto de reducción de plazos previsto en los artículos 178 y 179, deberá haberse enviado a la citada Oficina con una antelación mínima de cincuenta y dos días y máxima de doce meses, a partir de la fecha del envío del anuncio del contrato al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

Además, en los casos de procedimiento abierto, restringido o negociado del artículo 181, deberá publicarse un anuncio en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas», cuando la cuantía del contrato de suministro, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a 236.945 euros, equivalentes a 200.000 derechos especiales de giro o a 154.014 euros equivalentes a 130.000 derechos especiales de giro, cuando en este último supuesto sea adjudicado por los órganos de contratación de la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, las Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales.

No obstante, no tendrán que publicarse en el citado Diario los contratos que sean consecuencia de la aplicación de las disposiciones del artículo 296 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea.

Artículo 178. Plazos de presentación de proposiciones en el procedimiento abierto.

En el procedimiento abierto, el plazo de presentación de proposiciones no podrá ser inferior a cincuenta y dos días, a partir de la fecha del envío del anuncio del contrato a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas.

Si, en los plazos previstos, se hubiese enviado el anuncio indicativo a que se refiere el artículo 177.1, el plazo de presentación de proposiciones se reducirá a treinta y seis días, como norma general, sin que, en ningún caso, esta reducción pueda ser inferior a veintidós días.

Artículo 179. Plazos en el procedimiento restringido.

En el procedimiento restringido, el plazo de recepción de las solicitudes de participación no podrá ser inferior a treinta y siete días, a partir de la fecha del envío del anuncio al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

El plazo de recepción de ofertas no podrá ser inferior a cuarenta días, a partir de la fecha de envío de la invitación escrita, el cual podrá ser reducido a veintiséis días si la Administración hubiese publicado el anuncio indicativo a que se refiere el párrafo

EUROPAKO ERKIDEGOAREN BARRUAN

177. artikulua.- Publizitate-kasuak.

Kontratazio-organoek iragarki adierazgarri baten bidez emango dute kontratu osoen berri, produktu-multzoka banatuta, baldin eta prezioa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta, 750.000 eurokoa edo gehiagokoa bada, eta hurrengo hamabi hilabeteetan egitea aurreikusita badauzkate.

Obren programazioa egin ondoren, lehenbailehen bidali behar da iragarkia Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegora; eta, lege honetako 178. eta 179. artikuluetan ezarritako epe-murrizketa sor dezan, iragarkia bulego horretara bidalita egongo da, gutxienez, berrogeita hamabi egun lehenago, eta, gehienez jota, hamabi hilabete lehenago, kontratuaren iragarkia «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialera» bidaltzen den egunetik hasita.

Gainera, 181. artikuluan aipatutako prozedura ireki, murriztu zein negoziatuko kasuetan, «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratu behar da iragarki bat, hornidura-kontratuaren zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta, 200.000 igorpen-eskubide bereziren baliokide izanik, 236.945 eurokoa edo gehiagokoa bada; baita 130.000 igorpen-eskubide bereziren baliokide izanik, 154.014 eurokoa edo gehiagokoa denean ere, baldin eta Estatuko Administrazio Orokorreko, bere erakunde autonomoetako, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetako, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetako kontratazio-organoek esleitu badute kontratu hori.

Hala ere, Europako Erkidegoa eratzeko Tratatuak 296. artikuluko xedapenak aplikatuta egindako kontratuak ez dira aipatutako aldizkari horretan argitaratu beharko.

178. artikulua.- Prozedura irekian proposamenak aurkezteko epea.

Prozedura irekian proposamenak aurkezteko epea ezin izango da berrogeita hamabi egun baino gutxiagokoa izan, kontratuaren iragarkia Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegora bidaltzen den egunetik hasita.

Baldin eta, aurrez ezarritako epeen barruan, 177.1. artikuluan aipatutako iragarki adierazgarria argitaratu bada, proposamenak aurkezteko epea, arau orokor modura, hogeita hamasei egunera murriztuko da; baina epe hori ezin izango da inola ere hogeita bi egunetik beherakoa izan.

179. artikulua.- Prozedura murriztuko epeak.

Prozedura murriztuan parte hartzeko eskabideak jasotzeko epea ezin da izan iragarkia «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialera» bidaltzen den egunetik hogeita hamazazpi egun baino gutxiagokoa.

Eskaintzak jasotzeko epea ezin da izan gonbitadzia bidaltzen den egunetik berrogei egun baino gutxiagokoa; hala ere, hogeita sei egunera gutxitu daiteke, baldin eta 177.1. artikuluko lehenengo lerrokadan aipatutako iragarki adierazgarria

primero del artículo 177.1.

Los plazos señalados en los dos apartados precedentes podrán ser reducidos en los casos de urgencia a quince y diez días, respectivamente.

CAPITULO II

De los procedimientos y formas de adjudicación del contrato de suministro

SECCION 1ª.

DE LAS FORMAS DE ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE SUMINISTRO

Artículo 180. Subasta y concurso.

La subasta como forma de adjudicación del contrato de suministro sólo podrá utilizarse en aquellas adquisiciones de escasa cuantía en las que los productos a adquirir estén perfectamente definidos por estar normalizados y no ser posible variar los plazos de entrega, ni introducir modificaciones de ninguna clase en el contrato, quedando por consiguiente el precio como único factor determinante de la adjudicación.

En los demás casos, el contrato de suministro se adjudicará por concurso, salvo que, a tenor de lo dispuesto en los artículos siguientes, pueda utilizarse el procedimiento negociado.

SECCION 2ª.

DEL PROCEDIMIENTO NEGOCIADO EN EL CONTRATO DE SUMINISTRO

Artículo 181. Procedimiento negociado y publicidad comunitaria.

El órgano de contratación podrá acordar la aplicación del procedimiento negociado en el supuesto de que las proposiciones u ofertas económicas en los procedimientos abiertos o restringidos sean irregulares o inaceptables, siempre que no se modifiquen sustancialmente las condiciones iniciales del contrato.

En este caso, el órgano de contratación no publicará el anuncio de licitación a que se refiere el siguiente apartado si se incluyen en el procedimiento negociado a todos los licitadores que, con ocasión del anterior procedimiento abierto o restringido, hubiesen sido admitidos a licitación.

Cuando la cuantía del contrato sea igual o superior a los límites señalados en el artículo 177.2, el órgano de contratación deberá publicar un anuncio en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» y el plazo de recepción de las solicitudes de participación no podrá ser inferior a treinta y siete días, a partir de la fecha del envío del anuncio, que se reducirán a quince en caso de urgencia.

Artículo 182. Procedimiento negociado sin publicidad.

Podrá utilizarse el procedimiento negociado sin publicidad previa cuando concurra alguna de las circunstancias siguientes, que habrán de justificarse en el expediente:

a) Cuando el contrato no llegara a adjudicarse en un procedimiento abierto o restringido por falta de

argitaratu badu Administrazioak.

Aurreko bi paragrafoetan aipatutako epeak, hurrenez hurren, hamabost eta hamar egunera murriztu daitezke presakotasun-kasuetan.

II. KAPITULUA

Hornidura-kontratua esleitzeko prozedurak eta erak

I. ATALA.

HORNIDURA-KONTRATUAK ESLEITZEKO ERAK

180. artikulua.- Enkantea eta lehiaketa.

Enkantea, hornidura-kontratua esleitzeko den heinean, munta urriko eskuraketetan baino ezin da erabili; eta eskuratu beharreko produktuak zeharo definituta egon behar dira, normalizatuak direlako, entrega-epea aldatu ezin delako, eta kontratuan inolako aldaketarik sartu ezin delako; beraz, prezioa da esleipena zehazteko balio duen eragile bakarra.

Beste kasu guztietan lehiaketaz esleituko da hornidura; baina, hurrengo artikuluetan xedatutakoaren arabera, prozedura negoziatua ere erabil daiteke.

2. ATALA.

PROZEDURA NEGOZIATUA, HORNIDURA-KONTRATUAN

181. artikulua.- Prozedura negoziatua eta Europako Erkidego barruko publizitatea.

Baldin eta prozedura ireki edo murriztuetako ekonomia proposamenak nahiz eskaintzak irregularrak edo onartezinak badira, prozedura negoziatua aplikatzeko erabakia hartu ahal izango du kontratazio-organoak, kontratuaren hasierako baldintzak funtsean aldatu gabe izanez gero.

Kasu horretan, kontratazio-organoak ez du hurrengo idatz-zatian aipatutako lizitazio-iragarkirik argitaratuko, baldin eta aurreko prozedura ireki zein murriztuan lizitaziorako onartutako lizitaziale guztiak sartzen badira prozedura negoziatuan ere.

Lege honetako 177.2. artikuluan aipatutako mugen artekoa edo gehiagokoa bada kontratuaren zenbatekoa, iragarki bat argitaratu behar du kontratazio-organoak "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean", eta parte hartzeko eskabideak jasotzeko epea ezin da izan iragarpena bidaltzen den egunetik hogeita hamazazpi egun baino gutxiagokoa; hamabost egunera murriztuko da presazko kasuetan.

182. artikulua.- Prozedura negoziatua, publizitaterik gabe.

Espedientean justifikatu beharko diren inguruabar hauetakoren bat gertatzen denean, aldeztatik publizitaterik gabeko prozedura negoziatua erabil daiteke:

a) Edo lizitazailerik egon ez delako, edo aurkeztutakoak lizitaziora onartu ez direlako,

licitadores o porque los presentados no hayan sido admitidos a licitación, siempre que no se modifiquen sustancialmente las condiciones originales del contrato.

En este supuesto, cuando la cuantía del contrato sea igual o superior a los límites señalados en el artículo 177.2, se remitirá un informe a la Comisión de las Comunidades Europeas a petición de ésta.

b) Cuando los productos de que se trate se fabriquen exclusivamente para fines de experimentación, estudio o desarrollo, no aplicándose esta condición a la producción en serie destinada a establecer la viabilidad comercial del producto o recuperar los costos de investigación y desarrollo.

c) Cuando, a causa de su especificidad técnica o artística, o por razones relacionadas con la protección de derechos exclusivos, tan sólo pueda encomendarse la fabricación o suministro del producto en cuestión a un único proveedor.

d) Cuando una imperiosa urgencia, resultante de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación y no imputables al mismo, demande una pronta ejecución que no pueda lograrse por el procedimiento de urgencia regulado en el artículo 71 o por aplicación de los plazos de publicidad en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» previstos para los casos de urgencia.

e) Las entregas complementarias efectuadas por el proveedor inicial que constituyan, bien una reposición de suministros o instalaciones de uso corriente o bien una extensión de los suministros o instalaciones existentes, cuando un cambio de proveedor obligaría a la Administración a adquirir material que posea características técnicas diferentes, dando lugar a incompatibilidades o a dificultades técnicas de uso y mantenimiento desproporcionadas.

La duración de tales contratos, así como la de los contratos renovables, no podrá, como regla general, ser superior a tres años.

f) Los que sean consecuencia de la aplicación de las disposiciones del artículo 296 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea, que deba celebrar el Ministerio de Defensa con empresas extranjeras, cuando no existan empresas nacionales capacitadas para ejecutarlo.

g) Los que se refieren a bienes cuya uniformidad haya sido declarada necesaria para su utilización común por la Administración, siempre que la adopción del tipo de que se trate se haya efectuado, previa e independientemente, en virtud de concurso, de acuerdo con lo previsto en el presente Título.

En este supuesto se tendrá en cuenta para la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales que la uniformidad a que el mismo se refiere habrá de ser declarada por la Dirección General del Patrimonio del Estado, excepto cuando se trate de bienes de utilización específica por los servicios de un determinado Departamento

prozedura ireki zein murriztu batean kontratua esleitu gabe gelditzen denean, betiere, kontratuaren hasierako baldintzak funtsean aldatu gabe.

Kasu horretan, baldin eta kontratuaren zenbatekoa 177.2. artikuluan aipatutako mugen bestekoa edo gehiagokoa bada, txostena bidali behar zaio Europako Erkidegoko Batzordeari, berak eskatuz gero.

b) Dena delako produktuak, edo esperimenduak eta azterlanak egiteko, edo garapena lortzeko bakarrik fabrikatzen direnean; baldintza hori ez zaie aplikatuko, serieko ekoizpenak izanda, produktuen merkataritzako bideragarritasuna ezarri, zein ikerketa eta garapeneko kostuak berreskuratzeko direnean.

c) Bai berezitasun teknikoak edo artekoak tartean daudelako, zein eskusibotasun-eskubideak babesteko arazoak medio, hornitzaile bakar bati bakarrik agindu ahal zaionean dena delako produktua fabrikatu zein hornitzea.

d) Kontratazio-organoak aurrekusi ezin eta berari egotzi ezin dakizkikeen gertakizunen ondorioz ezinbesteko presakotasunen batek azkar egitea eskatzen duenean, baldin eta 71. artikuluan araututako presakotasun-prozedurarekin lortu ezin bada, edo presakotasun-kasuetan «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko ezarritako epeak aplikatuta lortu ezin bada.

e) Hasierako hornitzaileak entrega osagarriak egiteko denean, bai ohiko erabilerako hornigaiak edo instalazioak hornitzen jarraitzeko, bai egon dauden hornigaiak edo instalazioak gehitzeko, baldin eta hornitzailez aldatzeak Administrazioa bestelako ezaugarri teknikoak dituzten materialak eskuratzera behartuko balu, neurri gabeko bateraezintasunak nahiz zailtasun teknikoak sortuz bai erabilerarako eta bai mantentze-lanerako.

Kontratu horien iraupena, kontratu berriztagarriena bezala, arau orokor moduan, ezin da hiru urtetik gorakoa izan.

f) Europako Erkidegoa eratzeko Tratatu 296. artikuluko xedapenen ondorioz sortutakoak direnean, baldin eta, estatu barruan hori egiteko gai den enpresarik ez dagoelako, Defentsa Ministerioak atzerriko enprekin egindakoak badira.

g) Administrazioak arrunt erabiltzeko direlako, ondasunei buruzko nahitaezko uniformetasun-adierazpena beharrezkoa denean, baldin eta ondasunen tipoa aukeratzeko, aurrez eta independente, lehiaketaz baliatu izan bada, titulu honetan ezarritakoaren arabera.

Balizko kasu horretan, Estatuko Administrazio Orokorrerako, bere erakunde autonomoetarako, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetarako, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetarako, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiak deklaratu behar du goian aipatutako uniformetasuna, ministerioren bateko departamentu zehatzen bateko zerbitzuek berariaz erabiltzeko ondasunak direnean izan ezik, ministerio

ministerial, en cuyo caso corresponderá efectuarlo al mismo, previo informe de la indicada Dirección General.

h) Los declarados secretos o reservados o cuando su ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales, conforme a la legislación vigente o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de la seguridad del Estado.

En este último supuesto, en la Administración General del Estado, sus Organismos Autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales se requerirá declaración expresa de que concurre tal requisito, correspondiendo realizarla al titular del Departamento ministerial respectivo, sin que a estos efectos dicha competencia pueda ser delegada.

i) Los de bienes de cuantía inferior a 5.000.000 de pesetas (30.050,61 euros), límite que se eleva a 8.000.000 de pesetas (48.080,97 euros), para los supuestos comprendidos en el artículo 172.1, letra c).

j) La adquisición de bienes muebles que integran el Patrimonio Histórico Español, previa su valoración por la Junta de Calificación, Valoración y Exportación de Bienes del Patrimonio Histórico Español u organismo reconocido al efecto de las Comunidades Autónomas, que se destinen a museos, archivos o bibliotecas.

k) Los de adquisición de productos consumibles, perecederos o de fácil deterioro, de cuantía inferior a 10.000.000 de pesetas (60.101,21 euros).

l) En las adjudicaciones de los contratos que sean consecuencia de un acuerdo o contrato marco, siempre que este último haya sido adjudicado con sujeción a las normas de esta Ley.

CAPITULO III

De las normas especiales de contratación del suministro

Artículo 183. Contratación centralizada de bienes.

En el ámbito de la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales, el Ministro de Hacienda podrá declarar de adquisición centralizada el mobiliario, material y equipo de oficina y otros bienes.

En relación con los citados bienes, la Dirección General del Patrimonio del Estado celebrará los concursos para la adopción de tipo y, en su caso, los acuerdos o contratos marco.

Reglamentariamente se fijará el procedimiento para la adquisición de los referidos bienes.

La adquisición de equipos y sistemas para el tratamiento de la información y sus elementos complementarios o auxiliares corresponderá a la Dirección General del Patrimonio del Estado, oídos

horrek deklaratu beharko baitu, aipatutako zuzendaritza nagusiaren txostena jaso ondoren.

h) Bai isilpeko edo ezkutuko kontratu direla deklaratu denean, bai indarrean dagoen legediaren arabera segurtasun-neurri berezietz babestuta gauzatu beharrekoak direnean, eta bai Estatuaren segurtasunaren funtsezko interesak babestu beharrak hala eskatzen duenean ere.

Azken kasu horretan, bai Estatuko Administrazio Orokorrean, bai bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta bai Estatuko gainerako erakunde publikoetan, berariaz deklaratu behar da betekizun hori betetzen dela; kasuan kasuko ministerioko titularrari dagokio adierazpena egitea, eta eskumen hori ezin izango da ordezkotzan eman, goian aipatutako ondorioetarako.

i) 5.000.000 pezetatik (30.050,61 eurotik) beherako zenbatekoko ondasunak; 8.000.000 pezetara (48.080,97 eurora) igoko da muga hori, 172.1. artikuluko c) idatz-zatian jasotako kasuetarako.

j) Museo, agiritegi zein liburutegietarako, Espainiako Historia Ondarea osatzen duten ondasun higarriak eskuratzeko denean, Espainiako Historia Ondarearen Ondasunen Kalifikazio, Balioespen eta Esportazio Batzordearen irizpena jaso ondoren, edo autonomia-erkidegoek horretarako onartutako erakundearena jasota.

k) Ondasun kontsumigarriak, gai galkorrak edo erraz honda daitezkeen ondasunak eskuratzeko denean, 10.000.000 pezetatik (60.101,21 eurotik) beherakoak badira.

l) Esparru-akordio edo -kontratu baten ondorioz egindako kontratuen esleipenetan, baldin eta akordio edo kontratu hori ere lege honetako arauen arabera esleitu izan bada.

III. KAPITULUA

Hornidura kontratatzeke arau bereziak

183. artikulua.- Ondasunen kontratazio zentralizatua.

Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetan, altzariak, bulegoko materialak eta ekipoak eta beste ondasun batzuk zentralizatuta eskuratzekoak direla deklaratu dezake Ogasun ministroak.

Aipatutako ondasun horiei lotuta, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiak tipoa aukeratzeko lehiaketak egingo ditu, eta, hala dagokionean, esparru-akordioak edo -kontratuak ere bai.

Erregelamenduz finkatuko da aipatutako ondasun horiek eskuratzeko prozedura zein den.

Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiari dagokio, departamentuetan dituzten beharrianak direla-eta ministerioei entzun ondoren, informazioa tratatzeko ekipamenduak eta sistemak eskuratzeko,

los Departamentos ministeriales en cuanto sus necesidades, con las excepciones previstas en esta Ley y las que se fijen reglamentariamente.

Artículo 184. Procedimiento en los contratos para el tratamiento de la información.

En la contratación de equipos o sistemas para el tratamiento de la información, cuando se prevea en el pliego de cláusulas administrativas particulares del concurso, éste podrá resolverse en dos fases:

En la primera se procederá a la selección previa de las ofertas que, a juicio de la Mesa de contratación, resulten más ventajosas para la Administración.

La segunda tendrá por objeto seleccionar de entre aquéllas la oferta que deba ser propuesta como adjudicataria, una vez que se haya comprobado la adecuación de la oferta a los trabajos previstos como básicos en el pliego de cláusulas.

Los que presenten ofertas seleccionadas para la segunda fase, que desarrollen los trabajos preparatorios y pruebas que se prescriban y que no resulten adjudicatarios del concurso, recibirán la compensación económica prevista en el pliego particular.

CAPITULO IV

De la ejecución y modificación del contrato de suministro

SECCION 1ª.

DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO DE SUMINISTRO

Artículo 185. Entrega y recepción.

El contratista estará obligado a entregar los bienes objeto de suministro en el tiempo y lugar fijados en el contrato y de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas.

La mora del contratista no precisará de previa intimación por parte de la Administración.

Cualquiera que sea el tipo de suministro, el adjudicatario no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que ésta hubiere incurrido en mora al recibirlos.

Cuando el acto formal de la recepción de los bienes, de acuerdo con las condiciones del pliego, sea posterior a su entrega, la Administración será responsable de la custodia de los mismos durante el tiempo que medie entre una y otra.

Artículo 186. Pago del precio.

El adjudicatario tendrá derecho al abono del precio de los suministros efectivamente entregados y formalmente recibidos por la Administración con arreglo a las condiciones establecidas en el contrato.

Artículo 187. Pago en metálico y en otros bienes.

Cuando razones técnicas o económicas debidamente justificadas en el expediente lo aconsejen, podrá establecerse en el pliego de cláusulas

bai eta horien osagarri edo laguntzaile diren gaiak eskuratzea ere, lege honetan jasotako salbuespenekin eta erregelamenduz finkatuko diren salbuespenekin.

184. artikulua.- Informazioa tratatzeko kontratueterako prozedura.

Informazio tratatzeko ekipamenduak nahiz sistemak kontratatzeke, lehiaketako administrazio-klausula zehatzen agirian hala ezarrita badago, bi fasetan bete daiteke lehiaketa:

Lehenengo fasean, kontratazio-mahaiaren iritziz Administrazioarentzat komenigarrien diren eskaintzak hautatuko dira aurrez.

Bigarren fasean, haien artetik esleipendun izateko proposamena jaso behar duen eskaintza hautatuko da; hain zuzen, klausula-agirian oinarritzotzat hartutako lanetara eskaintza hori egokitzen dela egiaztatu ondoren.

Bigarren faserako hautatuak izanda, agindutako prestakuntza-lanak eta frogak garatu ditzaten eskaintzak aurkezten dituztenek, lehiaketan esleipenik gabe gelditzen badira, klausula zehatzen agirian jasotako konpentsazio ekonomikoa jasoko dute.

IV. KAPITULUA

Hornidura-kontratua gauzatzea eta aldatzea

I. ATALA.

HORNIDURA-KONTRATUAK GAUZATZEA

185. artikulua.- Ondasunak entregatu eta hartzea.

Kontratuan finkatutako denboran eta tokian, eta preskripzio teknikoekin eta administrazio-klausulekin bat etorritik entregatu beharko ditu kontratistak horniduraren xede diren ondasunak.

Kontratista berandutze-egoeran jartzeko, ez du aurrez Administrazioaren agindeirik jaso beharrik izango.

Hornigaia edozein izanda ere, esleipendunak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango Administrazioari entregatu aurretik ondasunak galdu, matxuratu edo kaltetzen badira, ondasunok hartzeko garaian Administrazioa berandutu ez bada behintzat.

Klausula-agiriko baldintzen arabera, ondasunak hartzeko egintza formala entrega baino geroago denean, Administrazioa da haien zaintzeko erantzule, ondasunak entregatzen direnetik hartzen direnerako denbora-tarte horretan.

186. artikulua.- Prezioa ordaintzea.

Esleipendunak benetan entregatu, eta kontratuan ezarritako baldintzen arabera Administrazioak formalki hartutako horniduren prezioa jasotzeko eskubidea dauka esleipendunak.

187. artikulua.- Eskudirutan eta beste ondasun batzuekin ordaintzea.

Espedientean behar bezala justifikatutako arrazoi teknikoek edo ekonomikoek gomendagarri egiten dutenean, hornitu beharreko ondasunen prezio

administrativas particulares que el pago del precio total de los bienes a suministrar consista parte en dinero y parte en la entrega de otros bienes de la misma clase, sin que, en ningún caso, el importe de éstos pueda superar el 50 por 100 del precio total.

A estos efectos, el compromiso de gasto correspondiente se limitará al importe que del precio total del contrato no se satisfaga mediante la entrega de bienes al contratista, sin que tenga aplicación lo dispuesto en el artículo 58 de la Ley General Presupuestaria, en el artículo 146.3 de la Ley 39/1988, de 28 de diciembre, Reguladora de las Haciendas Locales, o en las normas presupuestarias de las distintas Administraciones Públicas sujetas a esta Ley.

La entrega de los bienes por la Administración se acordará por el órgano de contratación, por el mismo procedimiento que se siga para la adjudicación del contrato de suministro, implicando dicho acuerdo por sí solo la baja en el inventario y, en su caso, la desafectación de los bienes de que se trate.

En este supuesto el importe que del precio total del suministro corresponda a los bienes entregados por la Administración será un elemento económico a valorar para la adjudicación del contrato y deberá consignarse expresamente por los empresarios en sus ofertas.

El contenido de este artículo será de aplicación a los contratos a los que se refiere el apartado 5 del artículo 198, entendiéndose que los bienes a entregar, en su caso, por la Administración han de ser bienes y equipos informáticos y de telecomunicaciones.

Artículo 188. Facultades de la Administración en el proceso de fabricación.

La Administración tiene la facultad de inspeccionar y de ser informada del proceso de fabricación o elaboración del producto que haya de ser entregado como consecuencia del contrato, pudiendo ordenar o realizar por sí misma análisis, ensayos y pruebas de los materiales que se vayan a emplear, establecer sistemas de control de calidad y dictar cuantas disposiciones estime oportunas para el estricto cumplimiento de lo convenido.

SECCION 2ª.

DE LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE SUMINISTRO

Artículo 189. Modificación del contrato de suministro.

Cuando como consecuencia de las modificaciones del contrato de suministro se produzcan aumento, reducción o supresión de las unidades de bienes que integran el suministro o la sustitución de unos bienes por otros, siempre que los mismos estén comprendidos en el contrato, estas modificaciones serán obligatorias para el contratista, sin que tenga derecho alguno en caso de supresión o reducción de unidades o clases de bienes a reclamar indemnización por dichas causas, sin perjuicio de lo

osoaren zati bat dirutan ordaindu ahal izango da, eta mota berdineko beste ondasun batzuk entregatuta, bestea, administrazio-klausula zehatzen agirian horrela ezartzen bada; baina, ondasunon zenbatekoak inola ere ezin izango du gainditu prezio osoaren 100eko 50.

Ondorio horietarako, kontratistari entregatutako ondasunekin oraindik ordaintzeke gelditutako kontratuaren prezio osoaren zatira mugatuko da kasu bakoitzean gastu-konpromisoa, eta ez da aplikatuko Aurrekontuen Lege Orokorreko 58. artikuluan xedatutakoa, ez toki-ogasunak arautzeko abenduaren 28an onartutako 39/1988 Legearen 146.3. artikuluan xedatutakoa, ez lege honetara atxikitako herri-administrazioetako aurrekontu-arauetan xedatutakoa ere.

Kontratazio-organoak erabaki behar du Administrazioak ondasunak entregatzea, hornidura-kontratua esleitzeko erabilitako prozedura berberari jarraituz, eta erabaki hori nahikoa da ondasun horiei inbentarioan baja emateko, eta, kasua bada, jaregiteko ere bai.

Kasu horretan, Administrazioak entregatu beharreko ondasunei horniduraren prezio osotik dagokien zenbatekoa, kontratua esleitu aurretik balioetsi behar den osagai ekonomikoa da, eta enpresaburuek berariaz adierazi behar dute eskaintzak egitean.

Artikulu honetan xedatutakoa 198. artikuluko 5. paragrafoan jasotako kontratuei aplikatuko zaie, eta Administrazioak, hala dagokionean, entregatu behar dituen ondasunek telekomunikazio- eta informatika-ondasun eta -ekipamenduak behar dute izan.

188. artikulua.- Fabrikazio-prozesuan Administrazioak dauzkan ahalmenak.

Kontratuaren ondorioz entregatu behar zaion produktua fabrikatzeko edo egiteko prozesua ikuskatu eta horren berri izateko ahalmena dauka Administrazioak; eta, bai berak zuzenean, zein beste norbaiti aginduta, batetik, erabiliko diren materialak analizatu egin ditzake, eta materialekin saioak eta frogak egin, bestetik, kalitatearen kontrolerako sistemak ezar ditzake, eta, hurren, itundutakoa zehatz-mehatz betetzeko bidezko iritzi ditzan xedapenak eman ditzake.

2. ATALA.

HORNIDURA-KONTRATUAK ALDATZEA

189. artikulua.- Hornidura-kontratua aldatzea.

Baldin eta hornidura-kontratua aldatzearen, hornidura osatzen duten ondasun-unitateak gehitu, gutxitu edo ezabatzen badira, zein ondasun batzuk beste batzuen ordeztartzen badira, betiere, kontratuan jasota daudenak izanik, aldaketa horiek bete egin behar ditu kontratistak; eta, ondasun-unitateak edo ondasun-motak ezabatu edo gutxitu direla arrazoi hartuta ere, kontratistak ez du inolako eskubiderik edukiko aipatutako arrazoiengatik kalte-ordainik eskatzeko, 192. artikuluko c) idatz-zatian

establecido en el artículo 192, letra c).

CAPITULO V

De la extinción del contrato de suministro

SECCION 1ª.

DEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO DE SUMINISTRO

Artículo 190. Gastos de entrega y recepción.

Salvo pacto en contrario, los gastos de la entrega y transporte de los bienes objeto del suministro al lugar convenido serán de cuenta del contratista.

Si los bienes no se hallan en estado de ser recibidos se hará constar así en el acta de recepción y se darán las instrucciones precisas al contratista para que subsane los defectos observados o proceda a un nuevo suministro de conformidad con lo pactado.

Artículo 191. Vicios o defectos durante el plazo de garantía.

Si durante el plazo de garantía se acredita la existencia de vicios o defectos en los bienes suministrados tendrá derecho la Administración a reclamar del contratista la reposición de los que resulten inadecuados o la reparación de los mismos si fuese suficiente.

Durante este plazo de garantía tendrá derecho el contratista a conocer y ser oído sobre la aplicación de los bienes suministrados.

Si el órgano de contratación estimase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido, como consecuencia de los vicios o defectos observados en ellos e imputables al contratista y exista la presunción de que la reposición o reparación de dichos bienes no serán bastantes para lograr aquel fin, podrá, antes de expirar dicho plazo, rechazar los bienes dejándolos de cuenta del contratista y quedando exento de la obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refieren los apartados 1 y 3 de este artículo, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de los bienes suministrados.

SECCION 2ª.

DE LA RESOLUCIÓN DEL CONTRATO DEL SUMINISTRO

Artículo 192. Causas de resolución.

Son causas de resolución del contrato de suministro, además de las señaladas en el artículo 111, las siguientes:

- a) La suspensión, por causa imputable a la Administración, de la iniciación del suministro por plazo superior a seis meses a partir de la fecha señalada en el contrato para la entrega, salvo que en el pliego se señale otro menor.
- b) El desistimiento o la suspensión del suministro por

ezarritakoari kalterik egin gabe hala ere.

V. KAPITULUA

Hornidura-kontratua amaitzea

I. ATALA.

HORNIDURA-KONTRATUA BETETZEA

190. artikulua.- Ondasunak entregatu eta hartzeko gastuak.

Kontrakorik itundu ezik, kontratistaren kontura izango dira horniduraren xedeko ondasunak itundutako lekuan entregatu eta hara garraiatzeko gastuak.

Hartzeko moduan ez badaude ondasunak, hala adieraziko da harrera-aktan, eta beharrezko diren jarraibideak emango zaizkio kontratistari, edo ikusitako hutsak zuzendu ditzan, edo itundutakoaren arabera beste hornidura bat egin dezan.

191. artikulua.- Berme-epeko akatsak edo hutsak.

Hornitutako ondasunetan akatsik edo hutsik aurkitzen bada berme-epean, kontratistari erreklamazioa egiteko eskubidea edukiko du Administrazioak, bai egokiak ez diren ondasunak berriro hornitu diezazkion, zein ondasunok konpondu diezazkion, hori aski bada.

Kontratistak, berme-epean, eskubidea edukiko du, hornitutako ondasunen aplikazioaren berri izan dezan eta horretaz entzun dakion.

Baldin eta kontratazio-organoak, berme-epean, hornitutako ondasunetan ikusi eta kontratistari egotz dakizkion akats edo hutsen ondorioz, lortu nahi den helbururako egokiak ez direla irizten badie ondasun horiei, eta ondasunok berriro entregatu edo konpontzea ustez nahikoa ez bada jarritako helburua lortzeko, atzera bota eta kontratistaren arduraren utz ditzake, aipatutako berme-epea agortu aurretik; horrela, ordaintzeko betebeharretik askatuta geldituko da, edo ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea edukiko du, hala izan bada.

Artikulu honetako 1. eta 3. paragrafoetan aipatutako eragozpenik zein salaketarik formalizatu gabe amaitzen bazaio Administrazioari berme-epea, hornitutako ondasunak direla-eta izan zezakeen erantzukizunetik aske geldituko da kontratista.

2. ATALA.

HORNIDURA-KONTRATUA SUNTSIARAZTEA

192. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak.

Lege honetako 111. artikuluan aipatutakoez gain, hauek dira hornidura-kontratua suntsiarazteko arrazoiak:

- a) Administrazioak, berari egotz dakioken arrazoiren batengatik, kontratuan entregarako adierazitako egunetik aurrera, horniduraren hasiera, sei hilabetetik gora etenda uztea, agirian beste epe laburragoren bat aipatu ezik.
- b) Administrazioaren erabakiz urtebete baino

un plazo superior al año acordada por la Administración, salvo que en el pliego se señale otro menor.

c) Las modificaciones en el contrato, aunque fueran sucesivas, que impliquen, aislada o conjuntamente, alteraciones del precio del contrato en cuantía superior, en más o en menos, al 20 por 100 del precio primitivo del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, o representen una alteración sustancial de la prestación inicial.

Artículo 193. Efectos de la resolución.

La resolución del contrato dará lugar a la recíproca devolución de los bienes y del importe de los pagos realizados, y, cuando no fuera posible o conveniente para la Administración, habrá de abonar ésta el precio de los efectivamente entregados y recibidos de conformidad.

En el supuesto de suspensión de la iniciación del suministro por tiempo superior a seis meses, sólo tendrá derecho el contratista a percibir una indemnización del 3 por 100 del precio de la adjudicación.

En el caso de desistimiento o de suspensión del suministro por plazo superior a un año por parte de la Administración, el contratista tendrá derecho al 6 por 100 del precio de las entregas dejadas de realizar en concepto de beneficio industrial.

CAPITULO VI

De la fabricación de bienes muebles por parte de la Administración

Artículo 194. Supuestos.

La fabricación de bienes muebles por la Administración podrá verificarse por los propios servicios de la misma mediante sus medios personales o reales o con la colaboración de empresarios particulares, siempre que en este último caso su importe sea inferior a los límites fijados en el artículo 177.2, cuando concurra alguna de estas circunstancias:

- a) Que la Administración tenga montadas fábricas, arsenales, maestranzas o servicios técnicos o industriales, suficientemente aptos para la realización del suministro, en cuyo caso deberá normalmente utilizarse este sistema de ejecución.
- b) Que la Administración disponga de elementos personales y materiales utilizables para la realización del suministro y cuyo empleo suponga una economía superior al 20 por 100 del presupuesto del mismo o una mayor celeridad en su ejecución, justificándose en este caso las ventajas que se sigan de la misma.
- c) Que no haya habido ofertas de empresarios para el suministro en licitación previamente convocada.
- d) Cuando se trate de suministros que se consideren de emergencia con arreglo a la presente Ley.
- e) Cuando se trate de suministros en los que por su naturaleza sea imposible la fijación previa de un precio cierto.

gehiagoz horniduran atzera egitea edo hornidura etetea, agirian beste epe laburragoren bat aipatu ezik.

c) Kontratua aldatzea, nahiz eta aldaketak elkarren jarraian egin, baldin eta, banan edo denak batera hartuta, kontratuaren prezioaren aldaketak, bai goitik zein behetik, kontratuaren hasierako prezioaren 100eko 20 baino gehiagokoak badira, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, edo hasierako prestazioari funtsezko aldaketaren bat sortzen badiote.

193. artikulua.- Kontratua suntsiarazteak dakartzan ondorioak.

Kontratua suntsiarazten bada, ondasunak eta egindako ordainketen zenbatekoak elkarri itzuli beharko dizkiete; baina Administrazioak egin ezin badu, edo komeni ez bazaio, benetan entregatu eta konforme hartutakoen prezioa ordaindu beharko du.

Horniduraren hasiera sei hilabete baino gehiago etenda uzten bada, kontratistak esleipen-prezioaren 100eko 3ko kalte-ordaina jasotzeko eskubidea baino ez du edukiko.

Administrazioak urtebete baino gehiagoz horniduran atzera egin edo hornidura eteten badu, egin gabeko entregen prezioaren 100eko 6 jasotzeko eskubidea edukiko du kontratistak etekin industrial moduan.

VI. KAPITULUA

Administrazioak ondasun higigarriak fabrikatzea

194. artikulua.- Kasuak.

Administrazioak berak burutu dezake ondasun higigarrien fabrikazioa bertako zerbitzuen bidez, bere giza baliabide nahiz material-baliabideekin edo enpresaburu partikularren lankidetzarekin, baldin eta, azken kasu horretan zenbatekoa 177.2. artikuluan finkatutako mugetakoa baino txikiagoa izanda, inguruabar hauetakoren bat gertatzen bada:

- a) Baldin eta, hornidura egiteko, Administrazioak fabrika, armategi, arma-lantegi edo zerbitzu tekniko edo industrial egokiak badauzka eratuta; halakoetan, normalean, hornidura egiteko sistema hori erabili beharko du.
- b) Baldin eta Administrazioak hornidura egiteko moduko giza baliabideak eta baliabide materialak badauzka, eta horiek erabilia Administrazioaren aurrekontuaren zenbatekoaren 100eko 20tik gora aurrezten bada, edo azkarrago egin badaiteke; azken kasu horretan, justifikatu egin behar dira hortik datozen abantailak.
- c) Aurrez egindako lizitazioan, enpresaburu batek ere hornidura egiteko eskaintzarik aurkeztu ez badu.
- d) Baldin eta, lege honen arabera, larrialdikotzat jotako hornidurak egiteko bada.
- e) Baldin eta, hornidurak diren modukoak direlako, aurrez prezio zehatzik finkatu ezin bada.

f) En el supuesto del artículo 111, letra d).

Cuando la fabricación del bien mueble se efectúe mediante contratos de colaboración con empresarios particulares, estos contratos tendrán carácter administrativo, pero no constituirán contrato de suministro, ya que la fabricación de los bienes estará a cargo del órgano gestor de la Administración.

La selección del empresario colaborador se efectuará por los procedimientos establecidos en los artículos 73 y 74 de esta Ley.

Se exceptúan de las limitaciones precedentemente indicadas aquellos suministros que, por razones de defensa o de interés militar, resulte conveniente que se ejecuten por la Administración.

Artículo 195. Autorización para la fabricación de bienes muebles.

La autorización de la fabricación de bienes muebles y, en su caso, la aprobación del proyecto, en la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, las Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales, corresponderá al órgano competente para la aprobación del gasto.

TITULO IV

De los contratos de consultoría y asistencia y de los de servicios

CAPITULO I

Disposiciones generales

Artículo 196. Concepto.

Los contratos de consultoría y asistencia y los de servicios que celebre la Administración se regirán por la presente Ley.

Son contratos de consultoría y asistencia aquellos que tengan por objeto:

a) Estudiar y elaborar informes, estudios, planes, anteproyectos, proyectos de carácter técnico, organizativo, económico o social, así como la dirección, supervisión y control de la ejecución y mantenimiento de obras, instalaciones y de la implantación de sistemas organizativos.

b) Llevar a cabo, en colaboración con la Administración y bajo su supervisión, las siguientes prestaciones:

1ª Investigación y estudios para la realización de cualquier trabajo técnico.

2ª Asesoramiento para la gestión de bienes públicos y organización de servicios del mismo carácter.

3ª Estudio y asistencia en la redacción de proyectos, anteproyectos, modificación de unos y otros, dirección, supervisión y control de la ejecución y mantenimiento de obras e instalaciones y de la implantación de sistemas organizativos.

4ª Cualesquiera otras prestaciones directa o indirectamente relacionadas con las anteriores y en las que también predominen las de carácter intelectual, en particular los contratos que la Administración celebre con profesionales, en función de su titulación académica, así como los contratos para el desarrollo de actividades de formación del

f) Goragoko 111. artikuluko d) idatz-zatiko kasuetan.

Enpresaburu partikularrekin egindako lankidetzakontratu bidez fabrikatzen bada ondasun higigarria, kontratu horiek administrazio-kontratu izango dira, hornidura-kontraturik sortu gabe, Administrazio organo kudeatzailearen kontura izango baita ondasunen fabrikazioa.

Administrazioarekin lankidetzan jardungo duen enpresaburua hautatzeko, lege honen 73. eta 74. artikuluetan ezarritako prozedurak erabiliko dira.

Defentsa zein interes militarreko arrazoiak medio Administrazioak egin beharko lituzkeen hornidurak gorago aipatutako mugapenen salbuespen dira.

195. artikulua.- Ondasun higigarriak fabrikatzeko baimena.

Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetan, gastua onesteko eskumena daukan kontratazio-organuari dagokio ondasun higigarriak fabrikatzeko baimena ematea, eta, hala badagokio, proiektua onestea ere bai.

IV. TITULUA

Aholkularitza- eta laguntza-kontratuak, eta zerbitzu-kontratuak

I. KAPITULUA

Xedapen orokorrak

196. artikulua.- Kontzeptua.

Lege honekin arautuko dira Administrazioak egin ditzan aholkularitza- eta laguntza-kontratuak, bai eta zerbitzu-kontratuak ere.

Aholkularitza- eta laguntza-kontratuek xede hauek dauzkate:

a) Teknika, antolaketa, ekonomia zein gizartearen ikuspegiko txostenak, azterlanak, planak, aurreproiektuak eta proiektuak aztertu eta egitea; eta obrak eta instalazioak egin, bere onean mantendu eta antolaketa-sistemak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatzea.

b) Administrazioarekin lankidetzan arituz, eta bera ikuskatzaile dela, prestazio hauek gauzatzea:

1.- Edozein lan tekniko egiteko ikerketak eta azterlanak egitea.

2.- Ondasun publikoak kudeatzeko aholkuak eman, eta zerbitzu publikoak antolatzea.

3.- Proiektuak eta aurreproiektuak idazteko azterlanak egin eta laguntza ematea, batzuk eta besteak aldatzea, eta obrak eta instalazioak egin, bere onean mantendu eta antolaketa-sistemak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatzea.

4.- Aurrekoekin zuzenean nahiz zeharka lotutako beste edozein prestazio egitea, baldin eta horretan ere prestazio intelektualak nagusi badira; batez ere, Administrazioak, titulu akademikoaren arabera, profesionalekin egin ditzan kontratuak, baita herri-administrazioetako langileak prestatzeko jarduerak garatzeko kontratuak ere.

personal de las Administraciones Públicas.

Son contratos de servicios aquellos en los que la realización de su objeto sea:

- a) De carácter técnico, económico, industrial, comercial o cualquier otro de naturaleza análoga, siempre que no se encuentren comprendidos en los contratos de consultoría y asistencia o en alguno de los regulados en otros Títulos de este Libro.
- b) Complementario para el funcionamiento de la Administración.
- c) De mantenimiento, conservación, limpieza y reparación de bienes, equipos e instalaciones.
- d) Los programas de ordenador desarrollados a medida para la Administración, que serán de libre utilización por la misma.
- e) La realización de encuestas, tomas de datos y otros servicios análogos.
- f) De gestión de los sistemas de información que comprenda el mantenimiento, la conservación, reparación y actualización de los equipos físicos y lógicos de tratamiento de la información, así como la actualización de los programas informáticos y el desarrollo de nuevos programas.

No podrán celebrarse contratos de servicios con empresas de trabajo temporal, salvo el supuesto expresado en la letra e) y sólo cuando se precise la puesta a disposición de la Administración de personal con carácter eventual.

En tal supuesto, vencido el plazo a que se refiere el artículo 198.3, no podrá producirse la consolidación como personal de las Administraciones Públicas de las personas que, procedentes de las citadas empresas, realicen los trabajos que constituyan el objeto del contrato, sin que sea de aplicación, a tal efecto, lo establecido en el artículo 7.2 de la Ley 14/1994, de 1 de junio, por la que se regulan las empresas de trabajo temporal.

No podrán ser objeto de estos contratos los servicios que impliquen ejercicio de la autoridad inherente a los poderes públicos.

Artículo 197. Requisitos de capacidad y compatibilidad.

En estos contratos, además de las condiciones generales exigidas por esta Ley, las empresas adjudicatarias deberán ser personas físicas o jurídicas cuya finalidad o actividad tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de sus respectivos estatutos o reglas fundacionales y se acredite debidamente y disponer de una organización con elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del contrato.

Los contratos de consultoría y asistencia que tengan por objeto la vigilancia, supervisión, control y dirección de la ejecución de obras e instalaciones, salvo que los pliegos dispongan expresa y justificadamente lo contrario, no podrán adjudicarse a las mismas empresas adjudicatarias de los correspondientes contratos de obras ni a las

Zerbitzu-kontratuek xede hauek dauzkate:

- a) Teknika, ekonomia, industria, merkataritza zein antzeko beste izaeraren bateko zerbitzuak egitea, baldin eta aholkularitza- eta laguntza-kontratueta, edo liburu honetako beste titulueta araututako kontratueta sartzen ez badira.
- b) Administrazioaren jardunerako osagarriak direnak.
- c) Ondasunen, ekipamenduen eta instalazioen mantentze-lana egin, eta haiek zaindu, garbitu eta konpontzea.
- d) Administrazioaren neurrira garatutako ordenagailu-programak, Administrazioak askatasunez erabil baditzake.
- e) Inkestak egitea, datuak biltzea eta antzeko beste zerbitzu batzuk burutzea.
- f) Informazio-sistemak kudeatzea, informazio tratatzeko ekipamendu fisikoak eta logikoak mantendu, kontserbatu, konpondu eta eguneratzeko lanak ere horren barruan daudela, bai eta informatikako programak eguneratzea eta beste programa berri batzuk garatzea ere.

Ezin izango da zerbitzu-kontraturik egin aldi baterako laneko enpresekin, e) idatz-zatian adierazitako egoera salbuespen dela, eta Administrazioaren esku behin-behineko langileak utzi behar direnean, orduan bakarrik.

Salbuespeneko egoera hori gertatuz gero, 198.3. artikuluan ezarritako epea burututakoan, kontratuaren xede diren lanak egiten dituzten pertsonak, aipatutako enpresa horietatik etorritakoak badira, ezin izango dira kontsolidatu herri-administrazioiko langile modura; ondorio horietarako, ezin izango da aplikatu aldi baterako laneko enpresak arautzen dituen ekainaren 1eko 14/1994 legearen 7.2. artikuluan ezarritakoa.

Ezin dira kontratu horien xede izan botere publikoien dagokien aginteaz baliatzea eskatzen duten zerbitzuak.

197. artikulua.- Gaitasuna eta bateragarritasuna, betekizun.

Kontratu horietarako, lege honetan eskatutako baldintza orokorrak betetzeaz gain, kontratuaren xedearekin zuzenean lotuta dagoen helburua edo jarduna bete nahi duten pertsona fisikoak nahiz juridikoak izan behar dira enpresa esleipendunak, bakoitzaren estatutueta edo sorrerako araudian jaso eta behar bezala egiaztatutakoaren arabera, eta, gainera, kontratua behar bezala gauzatzeko nahiko giza baliabide eta baliabide materialekin antolatuta egon behar dira.

Obrak eta instalazioak egiteko zaintza, ikuskapena, kontrola eta zuzendaritza betetzeko diren aholkularitza- eta laguntza-kontratuak, berariaz eta arrazoiak emanez agirietan kontrakorik xedatu ezik, ezin izango zaizkie esleitu obra-kontratuaren esleipena jaso duten enpresa berberei, ez eta 134. artikuluan zehaztutako moduan obra-kontratuaren esleipena jaso

empresas a éstas vinculadas en el sentido en que son definidas en el artículo 134.

Artículo 198. Duración.

Los contratos de consultoría y asistencia y los de servicios no podrán tener un plazo de vigencia superior a dos años con las condiciones y límites establecidos en las respectivas normas presupuestarias de las Administraciones Públicas, si bien podrá preverse en el mismo contrato su modificación y su prórroga por mutuo acuerdo de las partes antes de la finalización de aquél, sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de cuatro años, ni éstas puedan ser concertadas aislada o conjuntamente por un plazo superior al fijado originariamente.

No obstante lo dispuesto anteriormente, los contratos regulados en este Título que sean complementarios de contratos de obras o de suministro podrán tener un plazo superior de vigencia que, en ningún caso, excederá del plazo de duración del contrato principal, salvo en los contratos que comprenden trabajos relacionados con la liquidación del contrato principal, cuyo plazo final excederá al del mismo en el tiempo necesario para realizarlos.

La iniciación del contrato complementario a que se refiere este apartado quedará en suspenso, salvo causa justificada derivada de su objeto y contenido, hasta que comience la ejecución del correspondiente contrato de obras.

Solamente tendrán el concepto de contratos complementarios aquellos cuyo objeto se considere necesario para la correcta realización de la prestación o prestaciones objeto del contrato principal.

Los contratos a los que se refiere el párrafo último del apartado 3 del artículo 196 en ningún caso podrán superar el plazo de seis meses, extinguiéndose a su vencimiento sin posibilidad de prórroga.

Los contratos para la defensa jurídica y judicial de la Administración tendrán la duración precisa para atender adecuadamente sus necesidades.

Los contratos de servicios para la gestión de los sistemas de información, así como aquellos a los que se refiere el artículo 2.2 del Real Decreto 541/2001, de 18 de mayo, por el que se establecen determinadas especialidades para la contratación de servicios de telecomunicación, tendrán un plazo de vigencia máximo de cuatro años con las condiciones y límites establecidos en las normas presupuestarias de las Administraciones públicas, si bien podrá preverse en el mismo contrato su modificación y su prórroga por mutuo acuerdo de las partes antes de la finalización de aquél, sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de seis años, ni éstas puedan ser concertadas aislada o conjuntamente por un plazo superior al fijado originariamente.

Artículo 199. Contratación centralizada.

Los contratos de servicios podrán ser declarados de

duiten enpresei lotuta dauden beste enpresei ere.

198. artikulua.- Iraupena.

Aholkularitza- eta laguntza-kontratuak eta zerbitzu-kontratuak ezin dira bi urte baino denbora gehiagoz indarrean egon, herri-administrazio bakoitzaren aurrekontuetako arauetan ezarritako baldintza eta mugekin, betiere; baina kontratua amaitu aurretik alderdien adostasunez hura aldatu eta luzatzeko aukera jaso daiteke kontratuan bertan. Hala ere, kontratuaren iraupena, luzapenak barne direla, ezin da lau urtetik gorakoa izan, eta luzapen horiek ezin dira itundu, ez banaka, ez denak batera hartuta, hasieran finkatutako epetik gorakoak izan daitezten.

Gorago xedatutakoa hala izan arren, titulu honetan arautu eta obra-kontratuaren zein hornidura-kontratuaren osagarri diren kontratuak epe gehiagoko iraupena izan dezakete, baina ez da kontratu nagusiaren iraupena baino gehiagokoa izango, kontratu nagusia likidatzearekin zerikusia daukaten lanak hartzen dituzten kontratuaren kasuan izan ezik; horien azken epea kontratu nagusiarena baino luzeago izango da, lanak amaitzeko behar den beste denboraz hain zuzen.

Paragrafo honetan adierazitako kontratu osagarria hasteko unea etenda geratuko da, xedari edo edukiari lotuta bidezkoa den aurkako arrazoirik ez badago behintzat, harik eta dagokion obra-kontratua gauzatzen hasi arte.

Kontratu nagusiaren xedeko prestazioa edo prestazioak zuzen egiteko behar-beharrezkotzat jotzen diren kontratuak, horiexek bakarrik hartuko dira kontratu osagarritzat.

Lege honen 196. artikuluko 3. paragrafoaren azken letrorik jasotako kontratuak ezin izango dute inola ere sei hilabeteko epea amaitu, eta mugaegunean bertan irauzko dira luzapenik izateko aukerarik izan gabe.

Administrazioaren defentsa juridiko eta judizialerako kontratuaren iraupena haren premiak egoki betetzeko behar den bestekoa izango da.

Informazio-sistemak kudeatzeko zerbitzu-kontratuak, eta, telekomunikazioetako zerbitzuak kontratatzeko zenbait espezialitate ezartzearen, maiatzaren 18ko 541/2001 Errege Dekretuaren 2.2. artikuluan jasotako kontratuak, ezin dira lau urte baino denbora gehiagoz indarrean egon, herri-administrazio bakoitzaren aurrekontuetako arauetan ezarritako baldintza eta mugekin, betiere; baina kontratua amaitu aurretik alderdien adostasunez hura aldatu eta luzatzeko aukera jaso daiteke kontratuan bertan. Hala ere, kontratuaren iraupena, luzapenak barne direla, ezin da sei urtetik gorakoa izan, eta luzapen horiek ezin dira itundu, ez banaka, ez denak batera hartuta, hasieran finkatutako epetik gorakoak izan daitezten.

199. artikulua.- Kontratazio zentralizatua.

Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde

contratación centralizada en la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 183.1.

Asimismo, podrá el servicio llevarse a cabo por la propia Administración con la colaboración de empresas, aplicándose en este caso y en lo procedente el artículo 194.

Artículo 200. Régimen de contratación para actividades docentes.

En los contratos regulados en este Título que tengan por objeto la prestación de actividades docentes en centros del sector público desarrolladas en forma de cursos de formación o perfeccionamiento del personal al servicio de la Administración o cuando se trate de seminarios, coloquios, mesas redondas, conferencias, colaboraciones o cualquier otro tipo similar de actividad, siempre que dichas actividades sean realizadas por personas físicas, las disposiciones de esta Ley no serán de aplicación a la preparación y adjudicación del contrato.

En esta clase de contratos podrá establecerse el pago parcial anticipado, previa constitución de garantía por parte del contratista, sin que pueda autorizarse su cesión.

Para acreditar la existencia de los contratos a que se refiere este artículo, bastará la designación o nombramiento por autoridad competente.

Artículo 201. Contratos menores.

Los contratos comprendidos en este Título tendrán la consideración de contratos menores cuando su cuantía no exceda de 2.000.000 de pesetas (12.020,24 euros), salvo en los contratos a que se refiere el artículo 196.3, concertados con empresas de trabajo temporal en los que no existirá esta categoría de contratos.

CAPITULO II

De las actuaciones administrativas preparatorias de estos contratos

Artículo 202. Justificación del contrato y determinación del precio.

Al expediente de contratación deberá incorporarse un informe del servicio interesado en la celebración del contrato, en el que se justifique debidamente la insuficiencia, la falta de adecuación o la conveniencia de no ampliación de los medios personales y materiales con que cuenta la Administración para cubrir las necesidades que se trata de satisfacer a través del contrato.

En el pliego de cláusulas administrativas particulares se establecerá el sistema de determinación del precio de estos contratos que podrá consistir en precios referidos a componentes de la prestación, unidades de obra, unidades de tiempo o en aplicación de honorarios por tarifas, en un tanto alzado cuando no sea posible o conveniente su descomposición o en una combinación de varias de estas modalidades.

autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetan, zerbitzu-kontratuak zentralizatuta kontratatu beharrekoak direla deklaratu daiteke, 183.1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik.

Zerbitzua, bestalde, Administrazioak berak bete ahal izango du enpresen lankidetzarekin; azken kasu horretan 194. artikulua aplikatuko da, dagozkion puntuetan.

200. artikulua.- Irakaskuntza-jardunetarako kontratazio-araubidea.

Titulu honetan araututako kontratuak, baldin eta, Administrazioaren zerbitzuan diharduten langileentzako prestakuntza- edo hobekuntza-ikastaroak emanez, alor publikoko zentroetan irakaskuntza-jardunak burutzeko xedea badute, edo, betiere, jardun horiek pertsona fisikoek burututakoak izanda, mintegiak, solasaldiak, mahai-inguruak, hitzaldiak, lankidetzak edo antzeko beste jardun batzuk antolatzeke xedea badute, lege honetan xedatutakoak ez dira aplikatuko kontratu horiek prestatzeko eta esleitzeko orduan.

Era honetako kontratuak zati bat aldez aurretik ordaintzeko xedapena ezarri ahal izango da, kontratistak lehenago bermerik jartzen badu; baina lagapena baimentzeko modurik ez da izango.

Artikulu honetan aipatutako kontratuak egon badaudela egiaztatzeke, aski da agintari eskudunak izendapena egitea.

201. artikulua.- Kontratu txikiak.

Titulu honetan bildutako kontratuak kontratu txikitzat hartuko dira, baldin eta 2.000.000 pezetatik (12.020,24 eurotik) gorakoak ez badira, 196.3. artikuluan jasotakoaren arabera aldi baterako laneko enprekin itundutako kontratuak izan ezik, ez baita halako kontratu-kategoriarik egongo lan horietan.

II. KAPITULUA

Administrazioaren jardunak kontratu horiek prestatzeko

202. artikulua.- Kontratu justifikatzea eta prezioa zehaztea.

Kontratu egiteko interesa daukan zerbitzuaren txostena gehitu behar zaio kontratazio-espeditari. Txostenarekin hau justifikatu behar da behar bezala: Administrazioak daukan giza baliabideak eta baliabide materialak nahikoak ez direla, edo ez direla egokiak, edo ez dela baliabideak gehitzeko komeni, hain zuzen kontratu horrekin erantzun nahi diren premiak betetzeko.

Administrazio-klausula zehatzen agirian ezarri behar da kontratu horien prezioa zehazteko sistema, bai prestazioak dituen osagaiei, bai obra-unitateei zein denbora-unitateei dagozkien prezioak ezarrita, edo, bestela, bai tarifen arabera profesionalen zerbitzu-sariak aplikatuta, bai, prezioa zehaztea ezinezkoa denean edo komenigarria ez denean, oroharreko prezioak erabilita, bai modu horietako bat baino gehiago batuta.

CAPITULO III

De la publicidad dentro del ámbito de la Comunidad Europea y del procedimiento y formas de adjudicación de estos contratos

SECCION 1ª.

DE LA PUBLICIDAD DE ESTOS CONTRATOS

Artículo 203. Supuestos de publicidad.

Los órganos de contratación darán a conocer, mediante un anuncio indicativo, los contratos que tengan proyectado celebrar durante los doce meses siguientes en cada una de las categorías 1 a 16 de las enumeradas en el artículo 206, siempre que su importe, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a 750.000 euros.

Este anuncio se enviará lo antes posible a partir de su programación a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas y, para que surta el efecto de reducción de plazos previsto en el artículo 207, apartados 1 y 3, deberá haberse enviado a la citada Oficina con una antelación mínima de cincuenta y dos días y máxima de doce meses a partir de la fecha del envío del anuncio del contrato al «Diario Oficial de las Comunidades Europeas».

Además, cuando el contrato también esté comprendido en las categorías 1 a 16 de las enumeradas en el artículo 206, deberá publicarse un anuncio en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» cuando hayan de adjudicarse por procedimiento abierto, por procedimiento restringido o por procedimiento negociado con publicidad comunitaria, siempre que su cuantía, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a las siguientes cifras:

- a) 200.000 euros en los contratos de la categoría 8 y en los contratos de la categoría 5 consistentes en servicios de difusión de emisiones de televisión y de radio, en servicios de conexión y en servicios integrados de telecomunicaciones.
- b) 154.014 euros equivalentes a 130.000 derechos especiales de giro, en los restantes contratos de las categorías 1 a 16 del artículo 206, cuando hayan de adjudicarse por los órganos de contratación de la Administración General del Estado, incluidos los de sus Organismos autónomos.
- c) 236.945, equivalentes a 200.000 derechos especiales de giro en el mismo supuesto de la letra b), cuando hayan de adjudicarse por los restantes órganos de contratación.

Artículo 204. División por lotes.

Cuando exista división en varios lotes, a efectos de la determinación de la cuantía a que se refiere el artículo anterior, se aplicarán las reglas establecidas en el artículo 136, sustituyendo la cifra de 1.000.000 de euros que figura en su apartado 2 por la de 80.000 euros.

Artículo 205. Excepción de publicidad comunitaria.

No obstante lo dispuesto en el artículo 203, no será obligatoria la publicación del anuncio indicativo ni del

III. KAPITULUA

Kontratu horien publizitatea Europako Erkidegoaren barruan, eta kontratuok esleitzeko prozedura eta erak

I. ATALA.

KONTRATU HORIEN PUBLIZITATEA

203. artikulua.- Publizitate-kasuak.

Kontratazio-organoek, iragarki adierazgarri baten bidez, 206. artikuluan zerrendatutako 1etik 16ra arteko kategorietako bakoitzean hurrengo hamabi hilabeteetan egiteko asmotan dituzten kontratuen berri jakinarazi behar dute, baldin eta horien zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta, 750.000 eurokoa edo gehiagokoa bada.

Obren programazioa egin ondoren, lehenbailehen bidali behar da iragarkia Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegora; eta, lege honetako 207. artikuluko 1. eta 3. paragrafoetan ezarritako epe-murrizketa sor dezan, iragarkia bulego horretara bidalita egongo da, gutxienez, berrogeita hamabi egun lehenago, eta, gehienez jota, hamabi hilabete lehenago, kontratuaren iragarkia «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialera» bidaltzen den egunetik hasita.

Gainera, kontratua 206. artikuluan zerrendatutako 1etik 16ra arteko kategoriaren batekoa denean, iragarki bat argitaratu behar da «Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean», baldin eta kontratua esleitzeko orduan prozedura irekia, prozedura murriztua edo, Europako Erkidegoko publizitatea eginda, prozedura negoziatua erabiltzen bada, eta kontratuaren zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta, kopuru hauetakoa edo gehiagokoa bada:

- a) 200.000 eurokoa edo gehiagokoa, telebista- eta irrati-emanaldiak igortzeko zerbitzuak, konexio-zerbitzuak eta telekomunikazioetako zerbitzu integratuak izanda, 5. kategoriako kontratuak direnean, eta 8. kategoriako kontratuak direnean.
- b) 154.014 eurokoa, alegia, 130.000 igorpen-eskubide bereziren baliokidea, edo gehiagokoa, 206. artikuluko 1.etik 16. kategoriara arteko gainerako kontratuetan, Estatuko Administrazio Orokorreko kontratazio-organoak zein erakunde autonomoetakoak esleitu behar dituenean.
- c) 236.945 eurokoa, alegia, 200.000 igorpen-eskubide bereziren baliokidea, edo gehiagokoa, b) idatz-zatiko kasu berean, kontratuak gainerako kontratazio-organoek esleitu behar dituztenean.

204. artikulua.- Zatika banatzea.

Kontratuak hainbat zatitan banatuta daudenean, aurreko artikuluan aipatutako zenbatekoa zehaztu ahal izateko, 136. artikuluan ezarritako arauak aplikatuko dira, 2. paragrafoan ageri den 1.000.000 euroko zifraren ordean 80.000 eurokoa jarriz.

205. artikulua.- Europako Erkidegoko publizitate-salbuespenak.

Goiko 203. artikuluan xedatutakoa hala izan arren, ez da nahitaezkoa izango ez iragarki adierazgarria

anuncio de licitación en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas», cualquiera que sea su cuantía, en los siguientes contratos:

a) Los relativos al desarrollo, producción de programas y tiempo de difusión en medios audiovisuales y los de telefonía de voz, télex, radiotelefonía móvil, buscapersonas y comunicación por satélite.

b) Los de investigación y desarrollo remunerados íntegramente por el órgano de contratación, siempre que sus resultados no se reserven exclusivamente para la utilización en el ejercicio de la actividad del propio órgano de contratación.

c) Los que sean consecuencia de la aplicación de las disposiciones del artículo 296 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea.

Artículo 206. Categorías de los contratos.

Para la aplicación del artículo 203, los contratos se agrupan en las siguientes categorías:

Mantenimiento y reparación.

Transporte por vía terrestre, excluido el transporte por ferrocarril e incluidos los furgones blindados y mensajería, excepto el transporte por correo.

Transporte aéreo de pasajeros y carga, excepto transporte por correo.

Transporte de correo por vía terrestre y aérea, excepto transporte por ferrocarril.

Telecomunicación.

Servicios financieros:

a) Servicios de seguros.

b) Servicios bancarios y de inversiones.

Informática y servicios conexos.

Investigación y desarrollo.

Contabilidad, auditoría y teneduría de libros.

Investigación de estudios y encuestas de opinión pública.

Consultoría de dirección y conexos, excepto arbitraje y conciliación.

Arquitectura, ingeniería, planificación urbana y arquitectura paisajística.

Consultoría en ciencia y tecnología.

Ensayos y análisis técnicos.

Publicidad.

Limpieza de edificios y administración de bienes inmuebles.

Edición e imprenta.

Alcantarillado y eliminación de desperdicios.

Saneamiento y similares.

Hostelería y restaurante.

Transporte por ferrocarril.

Transporte fluvial y marítimo.

Transporte complementario y auxiliar.

Servicios jurídicos.

Colocación y selección de personal.

ez lizitazioko iragarkia "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean" argitaratzea, kontratuaren zenbatekoa edozein izanda ere, kontratu hauetan:

a) Ikus-entzunezko programen garapenari, ekoizpenari eta zabalkunde-denborari buruzko kontratuetan, eta ahots-telefonía, telex, irrati-telefonía mugikor, pertsona-bilagailu eta satelite bidezko komunikaziokoetan.

b) Ikerketa eta garapeneko kontratuetan, kontratazio-organoak osorik ordainutakoak direnean, baldin eta haien emaitzak kontratazio-organo beraren jardunean bakarrik erabiltzeko gordetzen ez badira.

c) Europako Erkidegoa eratzeko Tratatuako 296. artikuluko xedapenak aplikatuta sortzen diren kontratuetan.

206. artikulua.- Kontratuen kategoriak.

Goragoko 203. artikulua aplikatzeko, kategoría hauetan biltzen dira kontratuak:

Mantentze-lanak eta konponketak.

Lehorreko garraioa, trenbideko garraioa kenduta; furgoi blindatuak eta mezulari-zerbitzua sartzen dira, baina ez posta bidezko garraioa.

Aireko garraioa, bidaiariak eta zama garraiatzeko, baina ez posta bidezko garraioa.

Posta bidezko garraioa, lehorrez eta airez, baina ez trenbideko garraioa.

Telekomunikazioa.

Finantza-zerbitzuak:

a) Aseguru-zerbitzuak.

b) Bankuetako eta inbertsioetako zerbitzuak.

Informatika eta horrekin lotutako zerbitzuak.

Ikerketa eta garapena.

Kontabilitatea, auditoría eta liburu-edukitzailtza.

Iritzi publikoaren gaineko azterlanen eta inkestén ikerketa.

Zuzendaritzako aholkularitza, eta horrekin lotutakoak; baina ez arbitrajea eta adiskidetzeta.

Arkitektura, ingeniaritza, hiri-plangintza eta paisaia-arkitektura.

Zientzia eta teknologia gaietako aholkularitza.

Saio eta analisi teknikoak.

Publizitatea.

Eraikinen garbiketa, eta ondasun higiezinén administrazioa.

Argitalpenak eta inprenta.

Estoldería eta hondakinak ezabatzea.

Osasun-estoldak eta antzekoak.

Ostalaritza eta jatetxeak.

Trenbideko garraioa.

Ibai eta itsasoko garraioa.

Garraio osagarri eta lagungarria.

Zerbitzu juridikoak.

Langileak laneratzea eta hautatzea.

Investigación y seguridad, excepto furgones blindados.

Educación y formación profesional.

Sociales y de salud.

Esporcimiento, culturales y deportivos.

Otros.

Artículo 207. Plazos en el procedimiento abierto, restringido y negociado.

En el procedimiento abierto el plazo de presentación de proposiciones no podrá ser inferior a cincuenta y dos días a contar desde la fecha del envío del anuncio del contrato a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas.

Si, en los plazos previstos, se hubiese enviado el anuncio indicativo a que se refiere el artículo 203.1, el plazo de presentación de proposiciones se reducirá a treinta y seis días, como norma general, sin que, en ningún caso, esta reducción pueda ser inferior a veintidós días.

En el procedimiento restringido y en el negociado del artículo 209 el plazo de recepción de solicitudes de participación no podrá ser inferior a treinta y siete días a partir de la fecha del envío del anuncio.

El plazo de presentación de las proposiciones, en el procedimiento restringido, no podrá ser inferior a cuarenta días a contar desde la fecha del envío de la invitación escrita, el cual podrá ser reducido a veintiséis días si se hubiese publicado el anuncio indicativo a que se refiere el artículo 203.1.

En caso de urgencia, los plazos señalados en los dos apartados anteriores para la recepción de solicitudes de participación y para la presentación de las proposiciones podrán ser reducidos a quince y diez días, respectivamente, a partir de la fecha del envío del anuncio o de la invitación.

SECCION 2ª.

DE LOS PROCEDIMIENTOS Y FORMAS DE ADJUDICACIÓN

Artículo 208. Procedimientos y formas de adjudicación.

Los contratos de consultoría y asistencia y los de servicios se adjudicarán por procedimiento abierto, restringido o negociado, este último únicamente en los supuestos señalados en los artículos 209 y 210.

La subasta como forma de adjudicación sólo podrá utilizarse en contratos de escasa cuantía en los que su objeto esté perfectamente definido técnicamente y no sea posible introducir modificaciones de ninguna clase en el mismo, quedando el precio como único factor determinante de la adjudicación.

El concurso será la forma normal de adjudicación de estos contratos, salvo lo establecido en los citados artículos 209 y 210.

Artículo 209. Procedimiento negociado y publicidad comunitaria.

El órgano de contratación podrá acordar la aplicación del procedimiento negociado respecto de los contratos en los que concurra alguna de las

Ikerketa eta segurtasuna, baina ez furgoi blindatuak.

Hezkuntza eta lanbide-heziketa.

Gizarte eta osasun gaiak.

Aisialdia, kultura eta kirola.

Beste batzuk.

207. artikulua.- Prozedura ireki, murriztu eta negoziatuetako epeak.

Prozedura irekian, proposamenak aurkezteko epea ezingo da berrogeita hamabi egunetik beherakoa izan, kontratuaren iragarkia Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegora bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

Baldin eta, aurrez ezarritako epeen barruan, 203.1. artikuluan aipatutako iragarki adierazgarria argitaratu bada, proposamenak aurkezteko epea, arau orokor modura, hogeita hamasei egunera murriztuko da; baina epe hori ezin izango da inola ere hogeita bi egunetik beherakoa izan.

Prozedura murriztuan eta 209. artikuluko prozedura negoziatuan, parte hartzeko eskabideak hartzeko epea, iragarkia bidaltzen den egunetik kontatuta, ezin da hogeita hamazazpi egun baino gutxiago izan.

Prozedura murriztuan proposamenak aurkezteko epea, gonbit-idatzia bidaltzen den egunetik kontatuta, ezin da berrogei egun baino gutxiago izan. Epe hori hogeita sei egunera murriztu daiteke, 203.1. artikuluan aipatutako iragarki adierazgarria argitaratu bada.

Parte hartzeko eskabideak jasotzeko eta proposamenak aurkezteko aurreko bi idatz-zatietan aipatutako epeak, bai iragarkia zein gonbita bidaltzen diren egunetik kontatuta, presakotasun-kasuetan hamabost eta hamar egunera murriztu daitezke hurrenez hurren.

2. ATALA.

ESLEIPENA EGITEKO PROZEDURAK ETA ERAK

208. artikulua.- Esleitzeko prozedurak eta erak.

Aholkularitza- eta laguntza-kontratuak eta zerbitzu-kontratuak prozedura irekiz, murriztuz nahiz negoziatuz esleitzeko dira; azken kasu hori, ordea, 209. eta 210. artikuluetan adierazitako kasuetan bakarrik.

Munta txikiko kontratuetan baino ezin izango da erabili enkantea esleipenak egiteko; horrelakoetan, erabat zehaztuta egon behar da kontratuaren xedea teknikaren ikuspegitik, eta ezin izango da inolako aldaketarik sartu; prezioa izango da, bada, esleipena erabakitzeke balio izango duen eragile bakarra.

Lehiaketa izango da kontratu horiek esleitzeko era arrunta, aipatutako 209. eta 210. artikuluetan ezarritakoan izan ezik.

209. artikulua.- Prozedura negoziatua eta Europako Erkidegoko publizitatea.

Espedientean justifikatu beharko diren inguruabar hauetakoren bat gertatzen bada, kontratazio-organoak prozedura negoziatua aplikatzeko erabakia

siguientes circunstancias, que deberán justificarse en el expediente:

a) Cuando las proposiciones u ofertas económicas en los procedimientos abiertos o restringidos sean irregulares o inaceptables, siempre que no se modifiquen sustancialmente las condiciones originales del contrato.

En este caso, el órgano de contratación no publicará el anuncio de licitación al que se refiere el apartado 2 de este artículo si se incluyen en el procedimiento negociado a todos los licitadores que, con ocasión del anterior procedimiento abierto o restringido, hubiesen sido admitidos a la licitación.

b) Cuando la naturaleza del contrato, especialmente en los de carácter intelectual y en los comprendidos en la categoría 6 de las enumeradas en el artículo 206, no permita establecer sus condiciones para adjudicarlo por procedimiento abierto o restringido.

c) En casos excepcionales, cuando se trate de contratos cuya naturaleza o riesgos no permitan determinar previamente el precio global.

En los supuestos a que se refiere el apartado anterior, cuando la cuantía del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, sea igual o superior a las cuantías fijadas en el artículo 203, según categorías y órganos de contratación, estos últimos deberán publicar un anuncio en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» aplicándose el plazo previsto en el artículo 207.2.

Artículo 210. Procedimiento negociado sin publicidad.

Podrá utilizarse el procedimiento negociado sin publicidad previa en los siguientes supuestos que habrán de ser justificados debidamente en el expediente:

a) Cuando el contrato no llegara a adjudicarse en un procedimiento abierto o restringido por falta de licitadores o porque los presentados no hayan sido admitidos a licitación, siempre que no se modifiquen sustancialmente las condiciones originales del contrato.

En este supuesto, cuando la cuantía del contrato sea igual o superior a los límites señalados en el artículo 203.2, se remitirá un informe a la Comisión de las Comunidades Europeas a petición de ésta.

b) Cuando por razones técnicas o artísticas o relacionadas con la protección de derechos exclusivos tan sólo pueda encomendarse el objeto del contrato a un único empresario.

c) Cuando una imperiosa urgencia, resultante de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación y no imputables al mismo, demande una pronta ejecución que no pueda lograrse por el procedimiento de urgencia regulado en el artículo 71 o por aplicación de los plazos de publicidad en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» previstos para los casos de urgencia.

d) Los estudios, servicios o trabajos complementarios

hartu ahal izango du kontratu horietarako:

a) Prozedura ireki edo murriztuetako ekonomiako proposamenak nahiz eskaintzak irregularrak edo onartezinak badira, betiere, kontratuaren hasierako baldintzak funtsean aldatu ezik.

Kasu horretan, kontratazio-organoak ez du artikulua honetako 2. paragrafoan aipatutako lizitazio-iragarkirik argitaratuko, baldin eta aurreko prozedura ireki zein murriztuan lizitazioarako onartutako lizitatuzaile guztiak sartzen badira prozedura negoziatuan.

b) Kontratuaren izaera dela-eta, batez ere intelektual arlokoak direlako, eta 206. artikuluan zerrrendako 6. kategorian sartzen direlako, prozedura irekiz zein murriztuz esleitzeko baldintzarik ezarri ezin bada.

c) Salbuespeneko kasu batzuetan, kontratuaren izaerarengatik edo arriskuengatik prezio osoa aurrez zehaztu ezin bada.

Aurreko idatz-zatian aipatutako kasuetan, baldin eta kontratuaren zenbatekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta, kategorien eta kontratazio-organoen arabera 203. artikuluan finkatutako zenbatekoaren bestekoa edo hortik gorakoa bada, kontratazio-organo horiek iragarki bat argitaratu beharko dute "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean", eta 207.2. artikuluan jasotako epeak aplikatuko dira.

210. artikulua.- Prozedura negoziatua, publizitaterik gabe.

Aldez aurreko publizitaterik gabeko prozedura negoziatua erabili ahal izango da, espedientean justifikatu beharko diren inguruabar hauetakoren bat gertatzen denean:

a) Edo lizitatuzailek egon ez delako, edo aurkeztutakoak lizitazioara onartu ez direlako, prozedura ireki zein murriztu batean kontratua esleitu gabe gelditzen denean, betiere, kontratuaren hasierako baldintzak funtsean aldatu gabe.

Kasu horretan, baldin eta kontratuaren zenbatekoa 203.2. artikuluan aipatutako mugen bestekoa edo gehiagokoa bada, txostena bidali behar zaio Europako Erkidegoko Batzordeari, berak eskatuz gero.

b) Bai berezitasun teknikoak edo artekoak tartean daudelako, zein eskusibotasun-eskubideak babesteko arrazoiak medio, kontratuaren xedea enpresaburu bakar bati bakarrik agindu ahal zaionean.

c) Kontratazio-organoak aurrekusi ezin eta berari egotzi ezin dakizkiokeen gertakizunen ondorioz ezinbesteko presakotasunen batek azkar egitea eskatzen duenean, baldin eta 71. artikuluan araututako presakotasun-prozedurarekin lortu ezin bada, edo presakotasun-kasuetan "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean" argitaratzeko jasotako epeak aplikatuta lortu ezin badira.

d) Ez proiektuan ez kontratuan agertzen ez diren

que no figuren en el proyecto, ni en el contrato, pero que resulte necesario ejecutar como consecuencia de circunstancias imprevistas y su ejecución se confíe al contratista principal de acuerdo con los precios que rigen para el contrato inicial o, en su caso, fuesen fijados contradictoriamente.

Para la aplicación de lo establecido en el párrafo anterior deberán concurrir los siguientes requisitos respecto del contrato principal:

Que los estudios, servicios o trabajos no puedan separarse técnica o económicamente del contrato principal sin causar graves inconvenientes a la Administración o que, aunque se puedan separar de la ejecución del contrato inicial, sean estrictamente necesarios para las fases ulteriores.

Que el importe acumulado de los estudios, servicios o trabajos complementarios no superen el 20 por 100 del importe del contrato primitivo.

Los demás estudios, servicios o trabajos que no reúnan los requisitos exigidos en los párrafos precedentes habrán de ser objeto de contratación independiente.

e) Cuando se trate de la repetición de estudios, servicios o trabajos similares a otros adjudicados por procedimiento abierto o restringido, siempre que los primeros se hayan incluido en el anuncio del citado procedimiento abierto o restringido y computado su importe para fijar la cuantía total del contrato.

Únicamente se podrá recurrir a este procedimiento durante un período de tres años a partir de la formalización del contrato inicial.

f) Los que se refieren a contratos de servicios cuya uniformidad haya sido declarada necesaria para su utilización común por la Administración, siempre que la adopción del tipo de que se trate se haya efectuado, previa e independientemente, en virtud de concurso, de acuerdo con lo previsto en este Título.

En este supuesto se tendrá en cuenta para la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales, que la uniformidad a que el mismo se refiere, habrá de ser declarada por la Dirección General del Patrimonio del Estado, excepto cuando se trate de servicios de utilización específica por los de un determinado departamento ministerial, en cuyo caso corresponderá efectuarlo al mismo, previo informe de la indicada Dirección General.

g) Los declarados secretos o reservados o cuando su ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales de acuerdo con disposiciones legales o reglamentarias o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de la seguridad del Estado.

En este último supuesto, en la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social y demás Entidades públicas estatales se requerirá declaración expresa de que concurre tal requisito, correspondiendo realizarla al

azterlan, zerbitzu edo lan osagarrien kasuan, ustekabeko inguruabarren ondorioz nahitaez egin beharrekoak direnean; eta kontratista nagusiari ematen zaionean osagarriok egiteko ardura ere, hasierako kontraturako indarrean zeuden prezioekin bat etorrita, edo, bestela, prezio kontrajarriez finkatuta.

Aurreko lerrokadan ezarritakoa aplikatu ahal izateko, honako betekizun hauek bete beharko dira kontratu nagusiari dagokionez:

Azterlanak, zerbitzuak zein lanak ezin izango dira teknikoki zein ekonomikoki kontratu nagusitik banatu Administrazioari eragozpen handirik sortu gabe, edo, hasierako kontratutik banatu ahal izanda ere, behar-beharrezkoak izango dira ondorengo aldietarako.

Azterlanen, zerbitzuen zein lan osagarrien zenbateko metatuak ezin izango du jatorrizko kontratuaren zenbatekoaren 100eko 20 gainditu.

Aurreko lerroketan eskatutako betekizunak betetzen ez dituzten gainerako azterlan, zerbitzu zein lanetarako, kontratazio independente bat egin behar da.

e) Prozedura irekiz zein murriztuz esleitutako beste azterlan, zerbitzu zein lan batzuen antzekoak errepikatze denean, baldin eta lehenengoak aipatutako prozedura ireki zein murriztuko iragarkian sartu izan badira, eta haien zenbatekoa kontratuaren kopuru osoa finkatzeko zenbatu izan bada.

Hasierako kontratua formalizatu eta gero, hiru urteko aldi bako bako ezin izango da prozedura horretara jo.

f) Administrazioak arrunt erabiltzeko direlako, zerbitzu-kontratuei buruzko nahitaezko uniformetasun-adierazpena beharrezkoa denean, baldin eta ondasunen tipoa aukeratzeko, aurrez eta independente, lehiaketa erabili bada, titulu honetan jasotakoaren arabera.

Balizko kasu horretan, Estatuko Administrazio Orokorrerako, bere erakunde autonomoetarako, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetarako, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetarako, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiak deklaratu behar du goian aipatutako uniformetasuna, ministerioren bateko departamentu zehatzen bateko zerbitzuek berariaz erabiltzeko zerbitzuak direnean izan ezik, ministerio horrek deklaratu beharko baitu, aipatutako zuzendaritza nagusiaren txostena jaso ondoren.

g) Bai isilpeko edo ezkutuko kontratu direla deklaratu denean, bai legezko zein erregelamenduzko xedapenen arabera segurtasun-neurri berezietz babestuta gauzatu beharrekoak direnean, eta bai Estatuaren segurtasunaren funtsezko interesak babestu beharrek hala eskatzen duenean ere.

Azken kasu horretan, bai Estatuko Administrazio Orokorrean, bai bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta bai Estatuko gainerako erakunde publikoetan, berariaz deklaratu behar da betekizun hori betetzen dela; kasuan kasuko

titular del departamento ministerial respectivo, sin que a estos efectos dicha competencia pueda ser delegada.

h) Los de presupuesto inferior a 5.000.000 de pesetas (30.050,61 euros).

i) Los que sean consecuencia de la aplicación de las disposiciones del artículo 296 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea, que deba celebrar el Ministerio de Defensa con empresas extranjeras, cuando no existan empresas nacionales capacitadas para ejecutarlo.

Estos contratos se registrarán por la presente legislación, sin perjuicio de lo que se convenga entre las partes de acuerdo con las normas y usos vigentes en el comercio internacional.

CAPITULO IV

De la ejecución y modificación de estos contratos SECCION 1ª.

DE LA EJECUCIÓN DE ESTOS CONTRATOS

Artículo 211. Ejecución y responsabilidad del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas del mismo y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diere al contratista la Administración.

El contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

SECCION 2ª.

DE LA MODIFICACIÓN DE LOS CONTRATOS DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

Artículo 212. Modificación de estos contratos.

Cuando como consecuencia de las modificaciones del contrato de servicios de mantenimiento se produzcan aumento, reducción o supresión de equipos a mantener o la sustitución de unos equipos por otros, siempre que los mismos estén contenidos en el contrato, estas modificaciones serán obligatorias para el contratista, sin que tenga derecho alguno en caso de supresión o reducción de unidades o clases de equipos a reclamar indemnización por dichas causas, sin perjuicio de lo establecido en la letra c) del artículo 214.

CAPITULO V

Del cumplimiento y de la resolución de estos contratos

SECCION 1ª.

DEL CUMPLIMIENTO DE LOS CONTRATOS DE CONSULTORÍA Y ASISTENCIA Y DE LOS DE SERVICIOS

Artículo 213. Cumplimiento de los contratos.

El órgano de contratación determinará si la prestación realizada por el contratista se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y

ministerioko titularrari dagokio adierazpena egitea, eta eskumen hori ezin izango da ordezkotzan eman, goian aipatutako ondorioetarako.

h) Kontratuek daukaten aurrekontua 5.000.000 pezetatik (30.050,61 eurotik) beherakoa denean.

i) Europako Erkidegoa eratzeko Tratatu 296. artikuluko xedapenen ondorioz sortutakoak direnean, baldin eta, estatu barruan hori egiteko gai den enpresarik ez dagoelako, Defentsa Ministerioak atzerriko enpreekin egindakoak badira.

Kontratu horiek legedi hau izango dute arautzaile, nazioarteko merkataritzan indarrean dauden arau eta usadioen arabera alderdiek hitzartutakoari kalterik egin gabe.

IV. KAPITULUA

Kontratu horiek gauzatu eta aldatzea

I. ATALA.

KONTRATU HORIEK GAUZATZEA

211. artikulua.- Kontratuak gauzatzea, eta kontratistaren erantzukizuna.

Kontratuko baldintzetara lotuta egin behar da kontratua, eta Administrazioak kontratistari kontratua interpretatzeko emandako jarraibideen arabera.

Kontratista izango da garatu ditzan lanen eta eman ditzan prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzule, baita kontratua gauzatzekoan izandako omisioak, errakuntzak, metodo desagokiak zein amaiera okerrak direla-eta Administrazioari zein hirugarrenei sortutako ondorioen erantzule ere.

2. ATALA.

MANTENTZE-ZERBITZUETAKO KONTRATUAK ALDATZEA

212. artikulua.- Kontratu horiek aldatzea.

Baldin eta mantentze-zerbitzuetako kontratua aldatu dela-eta, mantendu beharreko ekipoak gehitu, gutxitu edo ezabatzen badira, zein ekipo batzuk beste batzuen ordezkari jartzen badira, betiere, kontratuan jasota daudenak izanik, aldaketa horiek bete egin behar ditu kontratistak; eta, ekipo-unitateak edo ekipo-motak ezabatu edo gutxitu direla arrazoi hartuta ere, kontratistak ez du inolako eskubiderik edukiko aipatutako arrazoiengatik kalte-ordainik eskatzeko, 214. artikuluko c) idatz-zatian ezarritakoari kalterik egin gabe hala ere.

V. KAPITULUA

Kontratu horiek betetzea, eta suntsiaraztea

I. ATALA.

AHOLKULARITZA- NAHIZ LAGUNTZA-KONTRATUAK ETA ZERBITZU-KONTRATUAK BETEZEA

213. artikulua.- Kontratuak betetzea.

Kontratazio-organoak erabakiko du ea kontratistak egindako prestazioa behar bezala egokitzen zaien prestazioa gauzatzeko eta betetzeko ezarritako

cumplimiento, requiriendo, en su caso, la realización de las prestaciones contratadas y la subsanación de los defectos observados con ocasión de su recepción.

Si los trabajos efectuados no se adecuan a la prestación contratada, como consecuencia de vicios o defectos imputables al contratista, podrá rechazar la misma quedando exento de la obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos en los trabajos efectuados, el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar al contratista la subsanación de los mismos.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refieren los apartados anteriores, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de la prestación efectuada, sin perjuicio de lo establecido en los artículos 217, 218 y 219.

El contratista tendrá derecho a conocer y ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

SECCION 2ª.

DE LA RESOLUCIÓN DE LOS CONTRATOS DE CONSULTORÍA Y ASISTENCIA Y DE LOS DE SERVICIOS

Artículo 214. Causas de resolución.

Son causas de resolución de los contratos de consultoría y asistencia y de los de servicios, además de las señaladas en el artículo 111, las siguientes:

- a) La suspensión por causa imputable a la Administración de la iniciación del contrato por plazo superior a seis meses a partir de la fecha señalada en el mismo para su comienzo, salvo que en el pliego se señale otro menor.
- b) El desistimiento o la suspensión del contrato por plazo superior a un año acordada por la Administración, salvo que en el pliego se señale otro menor.
- c) Las modificaciones en el contrato, aunque fueran sucesivas, que impliquen, aislada o conjuntamente, alteraciones del precio del contrato en cuantía superior, en más o en menos, al 20 por 100 del precio primitivo del contrato, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido, o representen una alteración sustancial del mismo.
- d) Los contratos complementarios a que se refiere el artículo 198.2 quedarán resueltos, en todo caso, cuando se resuelva el contrato principal.

Artículo 215. Efectos de la resolución.

La resolución del contrato dará derecho al

betekizunei, eta, hala dagokionean, kontratatutako prestazioak amaitzeko eta prestazio-harreran ikusitako akatsak konpontzeko eskatuko du.

Kontratistari egotz dakizkion akats edo hutsen ondorioz, egindako lanak ez bazaizkio kontratatutako prestazioari egokitzen, kontratazio-organoak uko egin ahal izango dio prestazioari, eta, horrela, ordaintzeko betebeharretik askatuta geldituko da, edo ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea edukiko du, hala izan bada.

Egindako lanetan akatsik edo hutsik aurkitzen bada berme-epean, kontratistari erreklamazioa egiteko eskubidea edukiko du kontratazio-organoak, aurkitutako akats edo hutsak zuzen ditzan.

Aurreko paragrafoetan aipatutako eragozpenik zein salaketarik formalizatu gabe amaitzen bazaio Administrazioari berme-epea, egindako prestazioa dela-eta izan zezakeen erantzukizunetik aske geldituko da kontratista, 217., 218. eta 219. artikuluetan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Kontratistak eskubidea edukiko du, kontratatutako prestazioa betetzeko erantzukizuna dela-eta, egin daitezzen oharren berri izan dezan eta horretaz entzun dakion.

2. ATALA.

AHOLKULARITZA- NAHIZ LAGUNTZA-KONTRATUAK ETA ZERBITZU-KONTRATUAK SUNTSIARAZTEA

214. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak.

Lege honetako 111. artikuluan aipatutakoez gain, aholkularitza- nahiz laguntza-kontratuak, eta zerbitzu-kontratuak suntsiarazteko arrazoiak hauek dira:

- a) Administrazioak, berari egotz dakioken arrazoiaren batengatik, kontratuan adierazitako egunetik aurrera, kontratuaren hasiera sei hilabetetik gora etenda uztea, agirian beste epe laburragoren bat aipatu ezik.
- b) Administrazioaren erabakiz urtebete baino gehiagoz kontratuan atzera egitea edo kontratua etetea, agirian beste epe laburragoren bat aipatu ezik.
- c) Kontratua aldatzea, nahiz eta aldaketak elkarren jarraian egin, baldin eta, banan edo denak batera hartuta, kontratuaren prezioaren aldaketak, bai goitik zein behetik, kontratuaren hasierako prezioaren 100eko 20 baino gehiagokoak badira, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, edo hasierako prestazioari funtsezko aldaketaren bat sortzen badiote.
- d) Lege honetako 198.2. artikuluan aipatutako kontratu osagarriak kontratu nagusia suntsiarazten denean suntsiaraziko dira asko jota.

215. artikulua.- Kontratua suntsiarazteak dakartzan ondorioak.

Kontratua suntsiarazteak eskubidea emango dio

contratista, en todo caso, a percibir el precio de los estudios, informes, proyectos, trabajos o servicios que efectivamente hubiese realizado con arreglo al contrato y que hubiesen sido recibidos por la Administración.

En el supuesto de suspensión de la iniciación del contrato por tiempo superior a seis meses, el contratista sólo tendrá derecho a percibir una indemnización del 5 por 100 del precio de aquél.

En el caso de la letra b) del artículo anterior, el contratista tendrá derecho al 10 por 100 del precio de los estudios, informes, proyectos o trabajos pendientes de realizar en concepto de beneficio dejado de obtener.

CAPITULO VI

De las especialidades del contrato de elaboración de proyectos

SECCION 1ª.

DE LOS CONCURSOS DE PROYECTOS CON INTERVENCIÓN DE JURADO

Artículo 216. Concursos de proyectos con intervención de Jurado.

Se consideran concursos de proyectos los procedimientos caracterizados por la intervención de un Jurado compuesto exclusivamente por personas físicas independientes de los participantes y que, con o sin asignación de premios, tengan por objeto, mediante la correspondiente licitación, elaborar planes o proyectos principalmente en los campos de la ordenación territorial, el urbanismo, la arquitectura, la ingeniería y el procesamiento de datos.

El Jurado adoptará sus decisiones o dictámenes con total independencia, sobre la base de proyectos que le sean presentados de manera anónima y atendiendo únicamente a los criterios indicados en el anuncio de la celebración del concurso.

Cuando la cuantía del concurso, determinada por el importe total de los premios y pagos a los participantes, sea igual o superior a las cifras que figuran en el artículo 203.2, según las categorías de servicios y órganos de contratación, estos últimos publicarán un anuncio en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas», aplicándose los plazos previstos en el artículo 207.

Si el número de participantes es limitado, su selección se llevará a cabo mediante criterios objetivos, claros y no discriminatorios, indicados en el anuncio y en el pliego que defina las características y reglas del concurso.

La adjudicación de contratos al ganador de un concurso de proyectos, siempre que supongan una continuidad del concurso y esté previsto en sus condiciones, podrá realizarse por procedimiento negociado sin publicidad.

Si existieren varios ganadores, se deberá invitar a todos a participar en la negociación.

Cuando la celebración del concurso del proyecto se haya anunciado en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas», deberá, asimismo,

kontratistari, nolanahi ere, berak kontratuaren arabera benetan egin eta Administrazioak hartutako azterlan, txosten, proiektu, lan zein zerbitzuen prezioa jasotzeko.

Kontratuaren hasiera sei hilabete baino gehiago etenda uzten bada, kontratistak kontratuaren prezioaren 100eko 5eko kalte-ordaina jasotzeko eskubidea baino ez du edukiko.

Aurreko artikuluko b) idatz-zatiaren kasuan, egiteke geratutako azterlan, txosten, proiektu zein lanen prezioaren 100eko 10ekoa jasotzeko eskubidea edukiko du kontratistak, lortu gabeko irabazi moduan.

VI. KAPITULUA

Proiektuak egiteko kontratuen berezitasunak

I. ATALA.

EPAIMAHAIK PARTE HARTUZ EGINDAKO PROIEKTU-LEHIAKETAK

216. artikulua.- Epaimahaiak parte hartuz egindako proiektu-lehiaketak.

Proiektu-lehiaketen definizioa: partaideetatik independente diren pertsona fisikoekin bakarrik osatutakoa izanik, epaimahai baten parte hartzea ezaugarri duten prozedurak dira; eta, sariekin edo saririk gabe, lizitazioa bitarteko dela, batez ere lurralde-antolamenduko, hirigintzako, arkitekturako, ingeniartzako eta datu- prozesamenduko planak edo proiektuak egitea xede duten prozedurak dira.

Epaimahaiak independentzia osoz hartu behar ditu erabaki edo irizpenak, izenik gabe aurkeztuko dizkioten proiektuak oinarri dituela, eta lehiaketa egiteko iragarkian adierazitako irizpideak bakarrik kontuan hartuta.

Partaideei eman eta ordainduko zaizkien sari eta ordain guztiekin zehaztuko da lehiaketaren zenbatekoa, eta, zenbateko hori zerbitzu-kategorien eta kontratazio-organoen arabera 203.2. artikuluan finkatutako zenbatekoaren bestekoa edo hortik gorakoa bada, kontratazio-organo horiek iragarki bat argitaratu beharko dute "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean", eta 207. artikuluan jasotako epeak aplikatuko dira.

Partaide-kopurua mugatua bada, irizpide objektibo, argi eta bereizkeriarik gabekoekin egin behar da hautaketa; lehiaketaren ezaugarriak eta arauak zehazteko erabilitako agirian eta iragarkian agertzen diren berberak izango dira irizpide horiek.

Proiektu-lehiaketaren bat irabaz dezanari, publicitaterik gabeko prozedura negoziatuz esleitu ahal izango zaizkio kontratuak ere, lehiaketaren jarraipen badira eta lehiaketako baldintzetan aurreikusita badator.

Irabazle bat baino gehiago egonez gero, denei egin behar zaie negoziazioan parte hartzeko gonbita.

Era berean, baldin eta proiektu-lehiaketa egingo dela "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean" iragarri bada, aldizkari horretan argitaratu beharko da

publicarse en dicho Diario su resultado, a más tardar, cuarenta y ocho días después de su resolución.

SECCION 2ª.

DE LA SUBSANACIÓN DE ERRORES Y RESPONSABILIDADES EN EL CONTRATO DE ELABORACIÓN DE PROYECTOS DE OBRAS

Artículo 217. Subsanación de errores y corrección de deficiencias.

Cuando el contrato de consultoría y asistencia consista en la elaboración íntegra de un proyecto de obra, el órgano de contratación exigirá la subsanación por el contratista de los defectos, insuficiencias técnicas, errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios que le sean imputables, otorgándole al efecto el correspondiente plazo que no podrá exceder de dos meses.

Si transcurrido este plazo las deficiencias no hubiesen sido corregidas, la Administración podrá, atendiendo a las circunstancias concurrentes, optar por la resolución del contrato o por conceder un nuevo plazo al contratista.

En el primer caso procederá la incautación de la garantía y el contratista incurrirá en la obligación de abonar a la Administración una indemnización equivalente al 25 por 100 del precio del contrato.

En el segundo caso, el nuevo plazo concedido para subsanar las deficiencias no corregidas será de un mes improrrogable, incurriendo el contratista en una penalidad equivalente al 25 por 100 del precio del contrato.

De producirse un nuevo incumplimiento, procederá la resolución del contrato con obligación por parte del contratista de abonar a la Administración una indemnización igual al precio pactado con pérdida de la garantía.

Cuando el contratista, en cualquier momento antes de la concesión del último plazo, renunciare a la realización del proyecto deberá abonar a la Administración una indemnización igual a la mitad del precio del contrato con pérdida de la garantía.

Artículo 218. Indemnizaciones.

Para los casos en que el presupuesto de ejecución de la obra prevista en el proyecto se desviare en más de un 20 por 100, tanto por exceso como por defecto, del coste real de la misma como consecuencia de errores u omisiones imputables al contratista consultor, la Administración podrá establecer, en el pliego de cláusulas administrativas particulares, un sistema de indemnizaciones consistente en una minoración del precio del contrato de elaboración del proyecto, en función del porcentaje de desviación, hasta un máximo equivalente a la mitad de aquél.

El baremo de indemnizaciones será el siguiente:

a) En el supuesto de que la desviación sea de más del 20 por 100 y menos del 30 por 100, la indemnización correspondiente será del 30 por 100 del precio del contrato.

b) En el supuesto de que la desviación sea de más del 30 por 100 y menos del 40 por 100, la

lehiaketaren emaitza ere, ebatzi ondorengo berrogeita zortzi egunen buruan, beranduen dela.

2. ATALA.

OBRA-PROIEKTUAK EGITEKO KONTRATUKO ERRAKUNTZAK KONPONTZEA, ETA ERANTZUKIZUNAK

217. artikulua.- Errakuntzak zuzendu eta akatsak konpontzea.

Aholkularitza- eta laguntza-kontratu jakin bat obra-proiekturen bat osorik egiteko denean, kontratistari eskatuko dio kontratazio-organoak hari egotz dakizkiokeen akatsak, eskasia teknikoak, errakuntza materialak, egin gabekoak eta legezko zein erregelamenduzko aginduen kontrako arau-hausteak konpontzeko; eta hori guztia egiteko, epea jarriko dio, baina ez da bi hilabetetik gorakoa izango.

Epe hori igaro arren akatsak zuzendu ez badira, Administrazioak, gertatutako inguruabarrak kontuan hartuta, edo kontratua suntsiaraztea erabaki lezake, edo kontratistari beste epe bat ematea.

Lehenengo kasuan, bermea inkautatzea izango da bidezkoa; eta kontratistak Administrazioari kontratuaren prezioaren 100eko 25ekoaren pareko kalte-ordaina emateko betebeharra edukiko du.

Bigarren kasuan, zuzendu gabeko akatsak konpontzeko emango den epe berria hilabetekoa eta luzatu ezina izango da, eta kontratuaren prezioaren 100eko 25ekoaren pareko zigorra jasoko du kontratistak.

Berriro ere konpondu gabe uzten baditu, kontratua suntsiaraztea izango da bidezkoa, eta itundutako prezioaren pareko kalte-ordaina eman beharko dio kontratistak Administrazioari, eta bermea galduko du gainera.

Kontratistak, azken epea eman aurreko edozein unetan, proiektua egiteari uko egiten badio, kontratuaren prezioaren erdiaren pareko kalte-ordaina eman beharko dio Administrazioari, eta bermea galduko du gainera.

218. artikulua.- Kalte-ordainak.

Proiektuan aurreikusitako obra egin ondoko aurrekontua, bai goitik zein behetik, kontratista-aholkulariari egotz dakizkiokeen errakuntzen edo egin gabekoen ondorioz, obraren benetako kostutik 100eko 20 baino gehiago urruntzen den kasuetarako, Administrazioak kalte-ordainen sistema bat ezar dezake administrazio-klausula zehatzen agirian, proiektua egiteko kontratuaren prezioa gutxitzeko, urrundutako ehunekoaren arabera, kontratuaren prezioaren erdira iritsi arte gehienez ere.

Hau da kalte-ordainen baremoa:

a) 100eko 20 baino gehiago eta 100eko 30 baino gutxiago urruntzen bada, kontratuaren prezioaren 100eko 30 izango da dagokion kalte-ordaina.

b) 100eko 30 baino gehiago eta 100eko 40 baino gutxiago urruntzen bada, kontratuaren prezioaren

indemnización correspondiente será del 40 por 100 del precio del contrato.

c) En el supuesto de que la desviación sea de más del 40 por 100, la indemnización correspondiente será del 50 por 100 del precio del contrato.

El contratista deberá abonar el importe de dicha indemnización en el plazo de un mes a partir de la notificación de la resolución correspondiente, que se adoptará, previa tramitación de expediente con audiencia del interesado.

Artículo 219. Responsabilidad por defectos o errores del proyecto.

Con independencia de lo previsto en los artículos anteriores, el contratista responderá de los daños y perjuicios que durante la ejecución o explotación de las obras se causen tanto a la Administración como a terceros, por defectos e insuficiencias técnicas del proyecto o por los errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios en que el mismo haya incurrido, imputables a aquél.

La indemnización derivada de la responsabilidad exigible al contratista alcanzará el 50 por 100 del importe de los daños y perjuicios causados, hasta un límite máximo de cinco veces el precio pactado por el proyecto y será exigible dentro del término de diez años, contados desde la recepción del mismo por la Administración, siendo a cargo de esta última, en su caso, el resto de dicha indemnización cuando deba ser satisfecha a terceros.

TITULO V

Del contrato de concesión de obras públicas

CAPITULO I

Disposiciones generales

Artículo 220. Contrato de concesión de obras públicas.

Se entiende por contrato de concesión de obras públicas aquel en cuya virtud la Administración pública o entidad de derecho público concedente otorga a un concesionario, durante un plazo, la construcción y explotación, o solamente la explotación, de obras relacionadas en el artículo 120 o, en general, de aquellas que siendo susceptibles de explotación, sean necesarias para la prestación de servicios públicos de naturaleza económica o para el desarrollo de actividades o servicios económicos de interés general, reconociendo al concesionario el derecho a percibir una retribución consistente en la explotación de la propia obra, en dicho derecho acompañado del de percibir un precio o en cualquier otra modalidad establecida en este título.

La construcción y la explotación de las obras públicas objeto de concesión se efectuarán a riesgo y ventura del concesionario, quien asumirá los riesgos económicos derivados de su ejecución y explotación en los términos y con el alcance establecidos por esta Ley, lo que será en todo caso compatible con los distintos sistemas de financiación de las obras que en ella se regulan y con las aportaciones a que

100eko 40 izango da dagokion kalte-ordaina.

c) 100eko 40 baino gehiago urruntzen bada, kontratuaren prezioaren 100eko 50 izango da dagokion kalte-ordaina.

Kasuan kasuko ebazpena jakinarazten zaionetik hilabeteko epean ordaindu behar du kontratistak kalte-ordainaren zenbatekoa; espedientea izapidetu eta interesdunari entzun ondoren emango da ebazpena.

219. artikulua.- Proiektuko akatsen edo errakuntzen erantzukizuna.

Lehenago artikuluetan aurreikusitakoa dagoen horretantxe utzita, obrak egin edo ustiatzean bai Administrazioari zein hirugarrenei sortutako kalte eta galeren erantzukizuna izango du kontratistak, berak egin eta berari egotz dakizkiokeen proiektuko bai akats eta eskasia teknikoengatik, zein errakuntza materialengatik, nahiz egin gabekoengatik, eta legezko zein erregelamenduzko aginduen kontrako arau-hausteengatik.

Kontratistari eska dakiokkeen erantzukizunetik datorren kalte-ordaina, bestalde, sortutako kalte eta galeren zenbatekoaren 100eko 50era artekoa izango da, proiektua dela-eta itundutako prezioaren bost halakoa gehienez ere, eta, Administrazioak proiektuko hartzen duenetik kontatuta, hamar urteko epean eskatu ahal izango zaio; Administrazioaren kontura izango da kalte-ordainaren gainerako zatia, hirugarrenei ordaindu behar zaienean.

V. TITULUA

Herri-lanak emakidan uzteko kontratua

I. KAPITULUA

Xedapen orokorrak

220. artikulua.- Herri-lanak emakidan uzteko kontratua.

Herri-lanen emakida-kontratuaren bitartez, herri-administrazio batek edo zuzenbide publikoko erakunde batek, epe baterako, 120. artikuluan adierazitako obrak eraikitzeke eta ustiatzeko baimena ematen dio emakidadunari, edo ustiatzeko baimena bakarrik, edo, oro har, ustiatzeko modukoak izanik, izaera ekonomikoa duten zerbitzu publikoak emateko, edo interes orokorra duten jarduera zein zerbitzu ekonomikoak garatzeko beharrezko diren obrak eraikitzeke eta ustiatzeko baimena ematen dio emakidadunari, edo ustiatzeko baimena bakarrik; eta, aldi berean, emakidadunari ordainketa jasotzeko eskubidea aitortzen zaio, ordainketa hori izanik edo obra bera ustiatzeko eskubidea, edo eskubide hori gehi prezioa jasotzeko eskubidea, edo titulu honetan ezarritako beste edozein modalitate.

Emakidadunak galdu-gordean egingo du emakidaren xede diren herri-lanak eraikitzeke eta ustiatzeko lana; era berean, lege honetan finkatutako moduan eta neurrian, emakidadunak hartuko ditu bere gain obrak egiteko eta ustiatzeko lanak dakartzan arrisku ekonomikoak ere; hori guztia, nolahi den ere, bateragarri izango da beti, bai lege honetan araututako obrak finantzatzeko sistema guztiekin,

podiera obligarse la Administración concedente.

La Administración concedente podrá establecer que el concesionario redacte el proyecto de construcción de las obras conforme a las exigencias determinadas en el correspondiente estudio o anteproyecto, en los términos señalados en el capítulo II.

En este supuesto la aprobación del proyecto corresponderá a la Administración concedente y formará parte del contrato de concesión.

El sistema de financiación de la obra y retribución del concesionario se determinarán por la Administración concedente con respeto a los objetivos de estabilidad presupuestaria y atendiendo a criterios de racionalización en la inversión de los recursos económicos, a la naturaleza de las obras y a la significación de éstas para el interés público.

El régimen del contrato de concesión de obras públicas previsto en este título será aplicable a todas las entidades de derecho público cualquiera que sea su régimen jurídico de contratación y denominación.

Artículo 221. Contenido del contrato de concesión de obras públicas.

El contrato de concesión de obras públicas comprenderá necesariamente durante todo el término de vigencia de la concesión:

- a) La explotación de las obras públicas conforme a su propia naturaleza y finalidad.
- b) La conservación de las obras.
- c) La adecuación, reforma y modernización de las obras para adaptarlas a las características técnicas y funcionales requeridas para la correcta prestación de los servicios o la realización de las actividades económicas a las que aquéllas sirven de soporte material.
- d) Las actuaciones de reposición y gran reparación que sean exigibles en relación con los elementos que ha de reunir cada una de las obras para mantenerse apta a fin de que los servicios y actividades a los que aquéllas sirven puedan ser desarrollados adecuadamente de acuerdo con las exigencias económicas y las demandas sociales.

Cuando el contrato tenga por objeto conjuntamente la construcción y la explotación de obras públicas, los pliegos generales o particulares que rijan la concesión podrán exigir que el concesionario esté igualmente obligado a proyectar, ejecutar, conservar, reponer y reparar aquellas obras que sean accesorias o estén vinculadas con la principal y sean necesarias para que ésta cumpla la finalidad determinante de su construcción y que permitan su mejor funcionamiento y explotación, así como a efectuar las actuaciones ambientales relacionadas con las mismas que en ellos se prevean.

En el caso de que el contrato tenga por único objeto la explotación de obras ya construidas, el concesionario vendrá asimismo obligado a la

bai, hala badagokio, Administrazio emakidatzaileak betebeharrak modura hartu dituen ekarpenekin.

Administrazio emakidatzaileak ezarri ahal izango du emakidadunak obrak eraikitzeko proiektua idatzi behar duela dagokion azterlanean edo aurreproiektuan ezarritako betekizunen arabera, II. kapituluaren adierazitako moduan.

Hori horrela bada, proiektuaren onespena Administrazio emakidatzailearen ardurapekoa izango da, eta emakida-kontratuaren osagai izango da.

Administrazio emakidatzaileak zehaztuko du obra finantzatzeko eta emakidadunari ordaintzeko sistema, betiere, aurrekontuen oreka lortzeko xedek errespetatuta, eta aintzakotzat hartuta baliabide ekonomikoen inbertsioa arrazionalizatzeko irizpideak, obren nolakotasuna eta interes publikorako obra horiek duten garrantzia.

Herri-lanak emakidan uzteko kontratuaren araubidea, titulu honetan ezarritakoa, zuzenbide publikoko erakunde guztietan aplikatu beharrekoa izango da, kontratazio-araubide juridikoa eta izendapena edozein direla ere.

221. artikulua.- Herri-lanak emakidan uzteko kontratuaren edukia.

Herri-lanen emakida-kontratuak nahitaez honako hauek jasoko ditu bere baitan emakidak indarrean dirauen beste denboran:

- a) Herri-lanak ustiatzea, beren izaera eta helburuak aintzat hartuta.
- b) Obrak kontserbatzeko ardura.
- c) Obrak egokitzeko, eraberritzeko eta modernizatzeko lanak, zerbitzuak emateko edo jarduera ekonomikoak burutzeko zereginak era egokian eman, eta, azken batean, euskarri material horiek dituzten xedek bete ahal izateko, beharrezko diren ezaugarri tekniko eta funtzionalei egoki dakizkien.
- d) Leheneratze lanak eta konponketa handiak, xedek betetzen jarraitu ahal izateko, eta, beraz, bete beharreko zerbitzuak eta jarduerak modu egokian bete ahal izateko, obretako bakoitzak izan behar dituen osagaiak direla-eta nahitaez eskatu beharrekoak, betiere, betebeharrak ekonomikoak eta gizartearen eskakizunak aintzakotzat hartuta.

Kontratuaren xedea aldi berean herri-lanak eraikitzea eta ustiatzea bada, emakidadunak betebeharrak hauek ere izan behar dituela ezarri ahal izango da emakida arautzeko agiri orokor zein berezietan, alegia, obrak proiektatu, burutu, zaindu, leheneratu eta konpondu egin behar dituela, betiere, obra nagusiaren osagarri izanik edo hari lotuta egonik, eraikinak bete beharreko helburua bete dezan eta bere funtzionamendua eta ustiaketa hobeak izan daitezten, beharrezkoak direnean. Horrez gain, agirietan jasotakoaren arabera obrekin zerikusia duten ingurumen-jardunak ere burutu behar ditu emakidadunak.

Kontratuaren xede bakarra lehendik eginda dauden herri-lanak ustiatzea bada, emakidadunak, era berean, obra nagusiaren osagarri diren edo hari

conservación, reparación o reposición de las obras accesorias o vinculadas a la obra principal, si el pliego de cláusulas administrativas particulares de la concesión no dispusiera otra cosa.

En el supuesto de que estas obras vinculadas o accesorias puedan ser objeto de explotación o aprovechamiento económico, éstos corresponderán al concesionario conjuntamente con la explotación de la obra principal, en la forma determinada por los pliegos respectivos.

Artículo 222. Contratos de concesión de obras públicas a instancia de particulares o de otras Administraciones públicas.

Con independencia de la iniciativa de la Administración competente para licitar posibles concesiones, podrá iniciarse el procedimiento a instancia de personas naturales o jurídicas o de otras Administraciones que se propongan construir y explotar una obra de las reguladas en esta Ley, siempre que el solicitante, además de cumplir los requisitos generales establecidos en ella, acompañe su petición del correspondiente estudio de viabilidad previsto en el artículo 227 con el contenido previsto en el apartado 2 de dicho artículo.

Esta solicitud iniciará el procedimiento establecido en dicho artículo.

Artículo 223. Zonas complementarias de explotación comercial.

Atendiendo a su finalidad, las obras públicas podrán incluir, además de las superficies que sean precisas según su naturaleza, otras zonas o terrenos para la ejecución de actividades complementarias, comerciales o industriales que sean necesarias o convenientes por la utilidad que prestan a los usuarios de las obras y que sean susceptibles de un aprovechamiento económico diferenciado, tales como establecimientos de hostelería, estaciones de servicio, zonas de ocio, estacionamientos, locales comerciales y otros susceptibles de explotación.

Estas actividades complementarias se implantarán de conformidad con lo establecido en los pliegos generales o particulares que rijan la concesión y, en su caso, con lo determinado en la legislación o el planeamiento urbanístico que resulte de aplicación.

Las correspondientes zonas o espacios quedarán sujetos al principio de unidad de gestión y control de la Administración pública concedente y serán explotados conjuntamente con la obra por el concesionario directamente o a través de terceros en los términos establecidos en el oportuno pliego de la concesión.

Los bienes e instalaciones incluidos en la zona de actividades complementarias de la obra concedida se entregarán al órgano contratante al término de la concesión en la forma establecida en esta Ley.

Artículo 224. Financiación de las obras públicas construidas mediante contrato de concesión.

Las obras públicas objeto de concesión serán financiadas, total o parcialmente, por el

lotuta dauden obrak kontserbatu, leheneratu eta konpondu egin beharko ditu, obrak emakidan uzteko administrazio-klausula zehatzen agirian bestelakorik ezarri ezean behintzat.

Obra nagusiaren osagarri diren obrak edo hari lotuta dauden obrak ekonomikoki ustiatu edo baliatzeko modukoak badira, onura ekonomiko horiek emakidadunak kudeatuko ditu obra nagusiaren ustiakuntzarekin batera, betiere, jarraitu beharreko agirietan ezarritakoa errespetatuta.

222.artikulua.- Herri-lanen emakida-kontratuak norbanakoek edo beste herri-administrazio batzuek hala eskatuta.

Horretarako eskumena duen Administrazioak emakidak lizitatzeko izan dezakeen ekimenaz aparte, pertsona natural zein juridikoek edo beste Administrazio batzuek halaxe eskatuta ere hasi ahal izango da prozedura hau, lege honetan araututako obraren bat eraiki eta ustiatu nahi izanez gero, betiere, baldin eta eskaerarekin batera eskatzaileak, legean ezarritako betekizunak betetzeaz gainera, 227. artikuluan adierazitako bideragarritasun-azterlana ere aurkezten badu, artikuluko horretako 2. paragrafoan ezartzen den edukia jasota duela.

Eskaera horrek hasiko du artikuluko horretan ezarritako prozedura.

223. artikulua.- Merkataritza-ustiapenerako gunek osagarriak.

Herri-lanen barruan, bere ezaugarrien arabera beharrezko den lurzoruaz gainera, beste orube edo lur-sail batzuk ere hartu ahal izango dira, erabiltzaileentzako zerbitzua nolakoa izango den aintzat hartuta, beharrezkoak edo komenigarriak diren beste era bateko jarduerak burutu ahal izateko (osagarriak, merkataritzakoak edo industrialak), betiere, aprobetxamendu ekonomikoa bestearengandik bereizteko modukoa bada, hala nola, ostatu emateko lekuak, gasolindegia, aisialdi-guneak, aparkalekuak, merkataritza-lokalak eta ustiatzeko modukoak izan daitezkeen beste batzuk.

Jarduera osagarri horiek abian jarri behar direnean, beti jokatu beharko da emakida arautzeko agiri orokor zein berezietan ezarritakoaren arabera, edo, hala badagokio, erabili beharreko den legerian edo hirigintza-plangintzan ezarritakoaren arabera.

Aipatutako gunek edo esparru horiek, denek unitate bakarra osatzen dutela, emakida eman duen Administrazioak kudeatu eta kontrolatu beharko ditu, eta emakidadunak obrarekin batera ustiatu beharko ditu edo zuzenean edo hirugarrenen bitartez, emakidaren agirian ezarritako xedapenei jarraituz.

Emakidan utzitako obrako jarduera osagarrietarako gunean dauden ondasunak eta instalazioak Administrazio kontratugileari entregatu behar zaizkio, lege honetan ezarritakoaren arabera, emakida bukatutakoan.

224. artikulua.- Emakida-kontratu bidez eraikitako herri-lanen finantzaketa.

Emakidadunak finantzatzeko ditu, osorik zein zati batean, emakidan utzitako herri-lanak, eta, betiere,

concesionario que, en todo caso, asumirá el riesgo en función de la inversión realizada.

El concesionario podrá recurrir a la financiación privada para hacer frente a sus obligaciones contractuales en los términos y condiciones que se establecen en esta Ley.

Además de los medios previstos en el capítulo IV de este título podrá obtener financiación mediante la contratación de préstamos o créditos con entidades de crédito de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente.

Dichos contratos deberán ser comunicados al órgano de contratación en el plazo de un mes desde su suscripción.

Asimismo, el concesionario podrá recurrir a otros medios de financiación privada previa autorización del órgano de contratación.

Cuando existan razones de rentabilidad económica o social, o concurren singulares exigencias derivadas del fin público o interés general de la obra objeto de concesión, la Administración podrá también aportar recursos públicos para su financiación, que adoptará la forma de financiación conjunta de la obra, mediante aportaciones dinerarias o no dinerarias, subvenciones o préstamos reintegrables, con o sin interés, o préstamos participativos de acuerdo con lo establecido en el artículo 236 y en la sección 2ª del capítulo III de esta Ley y de conformidad con las previsiones del correspondiente pliego de cláusulas administrativas particulares, debiendo respetarse en todo caso el principio de asunción de riesgo por el concesionario.

La construcción de la obra pública objeto de concesión podrá asimismo ser financiada con aportaciones de otras Administraciones públicas distintas a la concedente, en los términos que se contengan en el correspondiente convenio, y con la financiación que pueda provenir de otros organismos nacionales o internacionales.

Artículo 225. Retribución del concesionario.

El concesionario será retribuido directamente mediante el precio que abone el usuario o la Administración por la utilización de la obra, por los rendimientos procedentes de la explotación de la zona comercial y, en su caso, con las aportaciones de la propia Administración de acuerdo con lo previsto en esta Ley, debiendo respetarse el principio de asunción de riesgo por el concesionario.

Artículo 226. La concesión de obras públicas y la construcción de obras públicas diferenciadas.

Cuando dos o más obras públicas mantengan una relación funcional entre ellas, el contrato de concesión de obra pública no pierde su naturaleza por el hecho de que la utilización de una parte de las obras construidas no esté sujeta a remuneración siempre que dicha parte sea, asimismo, competencia de la Administración concedente e incida en la explotación de la concesión.

El correspondiente pliego de cláusulas

berak hartuko du bere gain egindako inbertsioaren araberako arriskua.

Emakidadunak finantzaketa pribatua ere erabili ahal izango du kontratuak dakartzkion betekizunei aurre egiteko, lege honek ezarritako jarraibideak eta baldintzak errespetatuta.

Titulu honetako IV. kapituluaren jasotako bideez gainera, emakidadunak, indarrean dagoen antolamendu juridikoari jarraituz, kreditu-erakundeekin kontratatutako maileguak edo kredituak ere erabili ahal izango ditu obren finantzaketa lortzeko.

Kontratu horiek organo kontratugileari jakinarazi beharko zaizkio hilabeteko epean kontratua izenpetu denetik hasita.

Emakidadunak beste bide batzuk ere erabili ahal izango ditu finantzaketa pribatuaren bitartez, betiere, aurretiaz organo kontratugileak horretarako baimena emanda.

Errentagarritasun ekonomikoa edo soziala dela-eta, edo emakidan utzitako obraren xede publikoak edo interes orokorrak berriaz halaxe eskatuta, Administrazioak ere baliabide publikoak eman ahal izango ditu obraren finantzaketarako; elkarrekin egindako obra-finantzaketa horretan, Administrazioak hainbat eratako ekarpenak egin ahal izango ditu: diruzkoak zein ez, diru-laguntzak edo mailegu itzulgarriak, interesdunak zein interesgabeak, edo partaidetza-maileguak; betiere, lege honetako III. kapituluko 2. atalean eta 236. artikuluan ezarritakoaren arabera, administrazio-klausula zehatzen agirian jasotako xedapenekin bat etorrira, eta, kasu guztietan, emakidadunak arriskua bere gain hartzeko printzipioa errespetatuta.

Emakidan utzitako herri-lanaren eraikuntza finantzatzeko orduan, Administrazio emakidatzaileaz beste herri-administrazio batzuek ere egin ahal izango dituzte ekarpenak, dagokion hitzarmenean jasotako xedapenen arabera, eta estatuko zein nazioarteko beste erakunde batzuek ere parte hartu ahal izango dute finantzaketan.

225. artikulua.- Emakidadunari ordaintzea.

Emakidadunak dagokion ordaina jasoko du bai obra erabiltzeagatik erabiltzaileak edo Administrazioak zuzenean ordaindutako prezioaren bitartez, bai merkataritza-gunearen ustiaketak dakartzan etekinaren bitartez, bai eta, hala dagokionean, lege honetan jasotakoaren arabera Administrazioak berak egindako ekarpenen bitartez, betiere, emakidadunak arriskua bere gain hartzeko printzipioa errespetatuta.

226. artikulua.- Bereiztutako herri-lanaren emakida eta bereiztutako herri-lanaren eraikuntza.

Bi herri-lanek edo gehiagok euren arteko erlazio funtzionala dutenean, herri-lana emakidan utzeko kontratuak ez du bere izaera galtzen, nahiz eta eraikitako obren zati baten erabilerak ordainketarik jaso ez, betiere, baldin eta, aldi berean, zati hori Administrazio emakidatzailearen eskumenekoa bada, eta emakidaren ustiakuntzan eragina badu.

Kasu bakoitzeko administrazio-klausula zehatzen

administrativas particulares especificará con claridad los aspectos concernientes a la obra objeto de concesión, según se determina en esta Ley, distinguiendo, a estos efectos, la parte objeto de remuneración de aquella que no lo es.

Los licitadores deberán presentar el correspondiente plan económico-financiero que contemple ambas partes de las obras.

En todo caso, para la determinación de las tarifas a aplicar por la utilización de la obra objeto de concesión se tendrá en cuenta el importe total de las obras realizadas.

CAPÍTULO II

De la construcción de las obras objeto de concesión

SECCIÓN 1ª.

ACTUACIONES PREVIAS

Artículo 227. Estudio de viabilidad.

Con carácter previo a la decisión de construir y explotar en régimen de concesión una obra pública, el órgano que corresponda de la Administración concedente acordará la realización de un estudio de viabilidad de la misma.

El estudio de viabilidad deberá contener, al menos, los datos, análisis, informes o estudios que procedan sobre los puntos siguientes:

- a) Finalidad y justificación de la obra, así como definición de sus características esenciales.
- b) Previsiones sobre la demanda de uso e incidencia económica y social de la obra en su área de influencia y sobre la rentabilidad de la concesión.

c) Valoración de los datos e informes existentes que hagan referencia al planeamiento sectorial, territorial o urbanístico.

d) Estudio de impacto ambiental cuando éste sea preceptivo de acuerdo con la legislación vigente.

En los restantes casos, un análisis ambiental de las alternativas y las correspondientes medidas correctoras y protectoras necesarias.

e) Justificación de la solución elegida, indicando, entre las alternativas consideradas si se tratara de infraestructuras viarias o lineales, las características de su trazado.

f) Riesgos operativos y tecnológicos en la construcción y explotación de la obra.

g) Coste de la inversión a realizar, así como el sistema de financiación propuesto para la construcción de la obra con la justificación, asimismo, de la procedencia de ésta.

La Administración concedente someterá el estudio de viabilidad a información pública por el plazo de un mes, prorrogable por idéntico plazo en razón de la complejidad del mismo y dará traslado del mismo para informe a los órganos de la Administración General del Estado, las Comunidades Autónomas y corporaciones locales afectados cuando la obra no

agirian argi eta garbi zehaztuko dira emakidan esleitutako obrari dagozkion inguruabarrak, lege honetan xedatutakoaren arabera, eta, ondorio horietarako, ondo bereiztuko ditu ordaina jaso behar duen zatia eta ordainik jaso behar ez duena.

Lizitatzailleek dagokion plana aurkeztu beharko dute ekonomia- eta finantza-alorrek zehazteko, aipatutako obra-zatietako bata eta bestea kontuan hartuta.

Nolanahi den ere, emakidan utzitako obra erabiltzeagatik aplikatu beharreko tarifak zehazterakoan, egindako obra guztien zenbateko osoa hartuko da aintzakotzat.

II. KAPITULUA

Emakidaren xede diren obrak eraikitzeke lana

I. ATALA.

AURREKO JARDUNAK

227. artikulua.- Bideragarritasun-azterlana.

Herri-lana eraikitzeke eta emakida bidez ustiatzeko erabakia hartu aurretik, Administrazio emakidatzailearen barruan dagokion organoak horri buruzko bideragarritasun-azterlana egin dezaten eskatuko du.

Bideragarritasun-azterlan horrek, gutxienez, bidezko diren datuak, analisiak, txostenak eta ikerlanak jaso beharko ditu bere baitan, arlo hauek direla-eta:

- a) Obraren xedea zehaztu eta justifikatu behar da, eta bere funtsezko ezaugarriak definitu behar dira.
- b) Obrak bere eragin-esparruan ekonomiarik eta gizarte-eragin-eragin izango duen eragina, erabilera-maila eta emakidaren errentagarritasuna aurreikusitu behar dira.

c) Eskuragarri dauden datuak eta txostenak (arrokako, lurraldeko eta hirigintzako plangintzari buruzkoak) balioetsi behar dira.

d) Ingurumen-inpaktua aztertu behar da, indarrean dagoen legeriaren arabera azterlan hori nahitaez egin beharrekoa denean.

Gainerako kasuetan, ingurumenari buruzko aukerak aztertu behar dira, eta egoera zuzentzeko eta babesteko hartu beharreko neurriak proposatu.

e) Aukeratu den konponbidea justifikatu behar da, eta, aukeren artean, bide-sistema osatzeko azpiegiturak direnean, beren trazaduraren ezaugarriak adierazi.

f) Obra eraiki eta ustiatzerakoan egon daitezkeen arrisku operatibo zein teknologikoak aztertu behar dira.

g) Egin beharreko inbertsioaren kostua eta obra eraikitzeke proposatutako finantzaketa-sistema zehaztu behar dira, eta, horrez gainera, obra egiteko bidezkoa dela justifikatu.

Emakida esleitu duen Administrazioak jendaurreko informazioa emango du bideragarritasun-azterlanari buruz hilaibeteko epean; azterlan hori oso konplexua denean, epe hori luzatu egin ahal izango da beste horrenbestean. Horrez gainera, txostena osatzeko, obra hori dagokion hirigintza-plangintzan agertzen ez bada, azterlanaren berri igorriko die Estatuko

figure en el correspondiente planeamiento urbanístico que deberán emitirlo en el plazo de un mes.

El trámite de información pública previsto en el apartado anterior servirá también para cumplimentar el concerniente al estudio de impacto ambiental, en los casos en que la declaración de impacto ambiental resulte preceptiva.

Se admitirá la iniciativa privada en la presentación de estudios de viabilidad de eventuales concesiones.

Presentado el estudio será elevado al órgano competente para que en el plazo de tres meses comunique al particular la decisión de tramitar o no tramitar el mismo o fije un plazo mayor para su estudio que, en ningún caso, será superior a seis meses.

El silencio de la Administración o de la entidad que corresponda equivaldrá a la no aceptación del estudio.

En el supuesto de que el estudio de viabilidad culminara en el otorgamiento de la correspondiente concesión tras la correspondiente licitación, su autor tendrá derecho, siempre que no haya resultado adjudicatario y salvo que el estudio hubiera resultado insuficiente de acuerdo con su propia finalidad, al resarcimiento de los gastos efectuados para su elaboración, incrementados en un 10 por 100 como compensación, gastos que podrán imponerse al concesionario como condición contractual en el correspondiente pliego de cláusulas administrativas particulares.

El importe de los gastos será determinado por la Administración concedente en función de los que resulten acreditados por quien haya presentado el estudio, conformes con la naturaleza y contenido de éste y de acuerdo con los precios de mercado.

La Administración concedente podrá acordar motivadamente la sustitución del estudio de viabilidad a que se refieren los apartados anteriores por un estudio de viabilidad económico-financiera cuando por la naturaleza y finalidad de la obra o por la cuantía de la inversión requerida considerara que éste es suficiente.

En estos supuestos la Administración elaborará además, antes de licitar la concesión, el correspondiente anteproyecto o proyecto para asegurar los trámites establecidos en los apartados 3 y 4 del artículo 228.

Artículo 228. Anteproyecto de construcción y explotación de la obra.

En función de la complejidad de la obra y del grado de definición de sus características, la Administración concedente, aprobado el estudio de viabilidad, podrá acordar la redacción del correspondiente anteproyecto.

Éste podrá incluir, de acuerdo con la naturaleza de la obra, zonas complementarias de explotación comercial.

Administrazio Orokorreko dagokien organoei, autonomia-erkidegoei, eta toki-erakundeei, hilabeteko epean txostena eman dezaten.

Aurreko paragrafoan jasotako jendaurreko informazioaren izapide horretan bertan, ingurumen-inpaktuari buruzko adierazpena nahitaezkoa denean, ingurumen-inpaktuaren azterlanari dagokion izapidea ere beteko da.

Ekimen pribatua ere onartuko da esleitzekoak diren emakidei buruzko bideragarritasun-azterlanak aurkezteko orduan.

Azterlana, aurkeztutakoan, eskumena duen organoari igorriko zaio, izapidetuko duen ala ez, horren berri jakinaraz diezaion partikularrari hiru hilabeteko epean, edo azterlana ikusteko epe luzeagoa finka dezan; epe hori ezin da inola ere sei hilabetetik gorakoa izan.

Dagokion Administrazioak edo erakundeak isiltasuna erakutsiz gero, horrek esan nahiko du azterlana ez dela onartu.

Bideragarritasun-azterlanaren ildotik, dagokion lizitazioa eginda, azkenean inork emakida eskuratu ez bada, azterlanaren egileak eskubidea izango du, esleipenduna eta azterlan-egilea pertsona bera ez bada behintzat, azterlana egiten izandako gastuak ordain diezazkioten, gehi beste 100etik 10eko kopurua konpentsazio modura; gastu horiek emakidadunari ezarri ahal izango zaizkio, administrazio-klausula zehatzen agirian hitzarmeneko baldintza moduan halaxe jarrita. Azterlanaren xedea horrelakoxea zelako azterlana nahikoa izan ez bada, orduan ez da halako eskubiderik sortuko.

Administrazio emakidatzaileak esango su gastuak zenbatekoak diren, azterlana aurkeztu duenak egiaztatu dituen gastuen arabera, eta azterlanaren izaera eta edukia aintzakotzat hartuta, betiere, merkatuan dauden prezioak ahaztu gabe.

Aurreko paragrafoetan aipatutako bideragarritasun-azterlanaren orde, bideragarritasun ekonomiko-finantzarioa aurkezteko erabakia hartu ahal izango du, horretarako arrazoiak emanda, Administrazio emakidatzaileak, obraren izaera nolakoa den edo xedea zein den aintzat hartuta, edo egin beharreko inbertsioa zenbatekoa den ikusita, bere iritziz nahikoa bada.

Egoera horretan, gainera, emakida esleitu aurretik, Administrazioak dagokion aurreproiektua edo proiektua egingo du, 228. artikuluko 3. eta 4. paragrafoetan ezarritako izapideak beteko direla bermatzeko.

228. artikulua.- Obra eraikitze eta ustiatzeko aurreproiektua.

Obrak zein konplexutasun duen eta bere ezaugarriak zein zehaztasun-maila duten aintzat hartuta, Administrazio emakidatzaileak, bideragarritasun-azterlana onartu ondoren, dagokion aurreproiektua egiteko erabakia hartu ahal izango du.

Aurreproiektu horretan, obraren izaera nolakoa den, merkataritza-ustiakuntzarako gune osagarriak ere sartu ahal izango dira.

El anteproyecto de construcción y explotación de la obra deberá contener, como mínimo, la siguiente documentación:

a) Una memoria en la que se expondrán las necesidades a satisfacer, los factores sociales, técnicos, económicos, medioambientales y administrativos considerados para atender el objetivo fijado y la justificación de la solución que se propone.

La memoria se acompañará de los datos y cálculos básicos correspondientes.

b) Los planos de situación generales y de conjunto necesarios para la definición de la obra.

c) Un presupuesto que comprenda los gastos de ejecución de la obra, incluido el coste de las expropiaciones que hubiese que llevar a cabo, partiendo de las correspondientes mediciones aproximadas y valoraciones.

d) Un estudio relativo al régimen de utilización y explotación de la obra, con indicación de su forma de financiación y del régimen tarifario que regirá en la concesión, incluyendo, en su caso, la incidencia o contribución en éstas de los rendimientos que pudieran corresponder a la zona de explotación comercial.

El anteproyecto se someterá a información pública por el plazo de un mes, prorrogable por idéntico plazo en razón de su complejidad, para que puedan formularse cuantas observaciones se consideren oportunas sobre la ubicación y características de la obra, así como cualquier otra circunstancia referente a su declaración de utilidad pública, y dará traslado de éste para informe a los órganos de la Administración General del Estado, las Comunidades Autónomas y corporaciones locales afectados.

Este trámite de información pública servirá también para cumplimentar el concerniente al estudio de impacto ambiental, en los casos en que la declaración de impacto ambiental resulte preceptiva y no se hubiera efectuado dicho trámite anteriormente por tratarse de un supuesto incluido en el apartado 6 del artículo anterior.

La Administración concedente aprobará el anteproyecto de la obra, considerando las alegaciones formuladas e incorporando las prescripciones de la declaración de impacto ambiental, e instará el reconocimiento concreto de la utilidad pública de ésta a los efectos previstos en la legislación de expropiación forzosa.

Cuando el pliego de cláusulas administrativas particulares lo autorice, y en los términos que éste establezca, los licitadores a la concesión podrán introducir en el anteproyecto las mejoras que estimen convenientes.

Artículo 229. Proyecto de la obra y replanteo de éste.

En el supuesto de que las obras sean definidas en todas sus características por la Administración concedente, se procederá a la redacción, supervisión, aprobación y replanteo del correspondiente proyecto de acuerdo con lo

Obra eraikitzeo eta ustiatzeko aurreproiektuak, gutxienez, honako dokumentazio hau jaso beharko du bere baitan:

a) Txostena, honako hauek azalduta: ase beharreko beharrianak, aurrez finkatutako helburua betetzeko aintzat hartu diren faktoreak (gizarte-, teknika-, ekonomia-, ingurumen- eta administrazio-arlokoak) eta proposatutako konponbidea aukeratzeko egon diren arrazoiak.

Txosten horrekin batera, eman beharreko datuak eta oinarritzko kalkuluak ere aurkeztuko dira.

b) Obra definitzeko beharrezko diren kokapen-plano guztiak, orokorrak zein multzo osokoak.

c) Aurrekontua, obra egiteko gastu guztiak jasota, egin beharreko desjabetzeak ordaintzeko dirua ere zehaztuta dagoela, eta, betiere, balioespenak eta gutxi gorabeherako neurketak oinarritzat hartuta.

d) Azterlana, obrak erabiltzeko eta ustiatzeko modua dela-eta, emakidarako arautuko diren finantzaketa-bidea eta tarifa-araubidea zehaztuta, eta, hala badagokio, merkataritza ustiatzeko guneak sortutako irabazietan izan dezaketen eragina edo ekarpena ere barruan sartuta.

Aurreproiektua jendaurreko informazioaldian egongo da hilabeteko epean, eta, oso konplexua bada, epe hori luzatu egin ahal izango da beste horrenbeste denboran, egoki irizitako ohar guztiak egin daitezten obraren kokapena eta ezaugarriak direla-eta, edo onura publikoko adierazpenari buruzko edozein inguruabar dela-eta; Estatuko Administrazio Orokorreko Administrazioan, autonomia-erkidegoetan eta toki-erakundeetan eskumen hori duten organoei ere igorriko zaie aurreproiektua.

Jendaurreko informazioaren izapide horretan bertan, ingurumen-inpaktuari buruzko adierazpena nahitaezkoa den egoeretan, ingurumen-inpaktua azterlanari dagokion izapidea ere beteko da, baldin eta, aurreko artikuluko 6. paragrafoan jasotako egoera delako, izapide hori lehenago bete ez bada.

Administrazio emakidatzaileak obraren aurreproiektua onetsiko du, egindako alegazioak aintzat hartuta eta ingurumen-inpaktuari buruzko adierazpenak dakartzan preskripzioak erantsita, eta berariaz onura publikotzat aitortzea eskatuko du, jabetza nahitaez kentzeko legean jasotako xedapenei begira.

Administrazio-klausula zehatzen agirian horretarako baimena ematen denean, emakida-lizitatzailleek, agiri horretan ezarritako moduan, ongi irizitako hobekuntzak sartu ahal izango dituzte aurreproiektuan.

229. artikulua. Obraren proiektua eta proiektu-zuinketa.

Administrazio emakidatzaileak obraren ezaugarri guztiak erabat zehazten baditu, orduan, dagokion proiektua idatzi, ikuskatu eta onetsiko da, eta proiektuaren zuinketa ere egingo da, betiere, lege honetako artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrira;

dispuesto en los correspondientes artículos de esta Ley y al reconocimiento de la utilidad pública de la obra a los efectos previstos en la legislación de expropiación forzosa.

Cuando no existiera anteproyecto, la Administración concedente someterá el proyecto, antes de su aprobación definitiva, a la tramitación establecida en los apartados 3 y 4 del artículo 228 para los anteproyectos.

Será de aplicación en lo que se refiere a las posibles mejoras del proyecto de la obra lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 228.

En las concesiones de conservación y explotación de obras públicas, los proyectos de las obras que deba ejecutar el concesionario se ajustarán, asimismo, por lo que respecta a su exigencia, contenido, supervisión y replanteo, a lo dispuesto para el contrato de obras en esta Ley.

El concesionario responderá de los daños derivados de los defectos del proyecto cuando, según los términos de la concesión, le corresponda su presentación o haya introducido mejoras en el propuesto por la Administración.

La responsabilidad se extenderá también a los daños debidos a defectos de los proyectos para la conservación y explotación de la obra pública a que se refiere el apartado anterior.

Artículo 230. Pliegos de cláusulas administrativas particulares.

Los pliegos de cláusulas administrativas particulares de los contratos de concesión de obras públicas deberán hacer referencia, al menos, a los siguientes aspectos y a aquellos que se contienen en el artículo 232.1 de esta Ley:

a) Definición del objeto del contrato, con referencia al anteproyecto o proyecto de que se trate y mención expresa de los documentos de éste que revistan carácter contractual.

En su caso determinación de la zona complementaria de explotación comercial.

b) Procedimiento y forma de adjudicación del contrato, criterios para la selección del adjudicatario e identificación del órgano adjudicador.

c) Requisitos de capacidad y solvencia financiera, económica y técnica que sean exigibles a los licitadores.

A estos efectos, en el supuesto en que liciten personas jurídicas dominantes de un grupo de sociedades, se podrá tener en cuenta a las sociedades pertenecientes al grupo, siempre y cuando aquéllas acrediten que tienen efectivamente la libre y plena disponibilidad de los medios necesarios de las sociedades del grupo para la ejecución del contrato.

d) Contenido de las proposiciones, que deberá incluir lo previsto en el artículo 233 de esta Ley.

e) Sistema de retribución del concesionario en el que se incluirán las opciones posibles sobre las que deberá versar la oferta, así como, en su caso, las fórmulas de revisión de precios durante la ejecución

era berean, obra onura publikokoa dela deklaratu da, jabetza nahitaez kentzeko legean jasotako xedapenei begira.

Aurreproiekturik ez dagoenean, Administrazio emakidatzaileak, proiektua behin betiko onetsi aurretik, aurreproiektuei buruz 228. artikuluko 3. eta 4. paragrafoetan ezarritako izapideak beteko ditu.

Obraren proiektura ekar litezkeen hobekuntzei dagokienez, 228. artikuluko 5. paragrafoan ezarritakoa aplikatu beharko da.

Herri-lanak kontserbatzeko eta ustiatzeko zeregina emakidan uzterakoan, emakidadunak gauzatu behar dituen obraren proiektuek, era berean, betekizuna, edukia, ikuskapena eta zuinketa direla-eta, lege honetan obra-kontratuari buruz ezarritakoa errespetatu beharko dute.

Emakidadunak proiektuko akatsetatik etorritako kalteen erantzukizuna izango du, emakidan zehaztutakoaren arabera, proiektua aurkeztea berari dagokionean edo Administrazioak aurkeztutako proiektuan hobekuntzak egin dituenean.

Aurreko paragrafoan jasotakoari lotuta, herri-lanak kontserbatzeko eta ustiatzeko proiektuetan dauden akatsen ondorioz sortutako kalteak ere hartuko ditu erantzukizun horrek.

230. artikulua.- Administrazio-klausula zehatzen agiriak.

Herri-lanen emakidarako kontratuen administrazio-klausula zehatzen agiritan, gutxienez, lege honen 232.1. artikuluan jasotako argibideak eta hemen aipatutako beste hauek agertu behar dira azalduta:

a) Kontratuaren xedea, dagokion aurreproiektu edo proiektua adierazita, eta, horri lotuta, kontratu-izaera duten dokumentuak berariaz aipatuta.

Hala dagokionean, merkataritza-ustiaketarako gune osagarria ere zehaztu behar da.

b) Kontratua esleitzeko prozedura eta modua, esleipenduna hautatzeko irizpideak eta esleipena egin duen organoari dagokion identifikazioa.

c) Jarduteko gaitasunari, eta ekonomia, finantza eta teknika arloetako kaudimenari dagozkien betekizunak.

Horri lotuta, sozietate-talde bateko pertsona juridiko nagusiek lizitazioan parte hartzen dutenean, talde horretako sozietateak har daitezke kontuan, betiere, pertsona juridiko nagusi horiek egiaztatzen badute kontratua gauzatzeko beharrezko diren baliabideak, talde horretako sozietateenak direnak, noiznahi eta erabat benetan erabilgarri dauzkatela.

d) Proposamenen edukia, lege honetako 233. artikuluan jasotakoa ere barnean dela.

e) Emakidadunaren ordainketa-sistema; horren barruan eskaintza egiterakoan emango diren aukerak ere sartuko dira, eta, hala dagokionean, obrak egiterakoan prezioak berrikusteko eta

de las obras y de actualización de costes durante su explotación, todo ello con referencia obligada a su repercusión en las correspondientes tarifas en función del objeto de la concesión.

f) El umbral mínimo de beneficios derivados de la explotación de la zona comercial por debajo del cual no podrá incidirse en los elementos económicos de la concesión.

g) Beneficios económico-financieros y tributarios que pueden reconocerse por razón del objeto del contrato de concesión de obras públicas, así como las eventuales aportaciones inmobiliarias o de otra naturaleza que pudiera realizar la Administración o entidad concedente u otras Administraciones públicas.

h) Cuantía y forma de las garantías provisionales y definitivas.

i) Características especiales, en su caso, de la sociedad concesionaria.

j) Plazo, en su caso, para la elaboración del proyecto, plazo para la ejecución de las obras y plazo de explotación de las mismas, que podrá ser fijo o variable en función de los criterios establecidos en el pliego.

k) Derechos y obligaciones específicas de las partes durante la fase de ejecución de las obras y durante su explotación.

l) Régimen de penalidades y supuestos que puedan dar lugar al secuestro de la concesión.

m) Expresa sumisión a lo dispuesto en esta Ley.

n) Lugar, fecha y plazo para la presentación de ofertas.

El órgano de contratación podrá incluir en el pliego, en función de la naturaleza y complejidad de éste, un plazo para que los licitadores puedan solicitar las aclaraciones que estimen pertinentes sobre su contenido.

Las respuestas tendrán carácter vinculante y deberán hacerse públicas en términos que garanticen la igualdad y concurrencia en el proceso de licitación.

Artículo 231. Convocatoria de la licitación.

El órgano de contratación, con carácter previo a la convocatoria de licitación, comprobará que se han cumplido todos los trámites preparatorios y aprobará el correspondiente expediente de contratación que llevará implícita la del pliego de cláusulas administrativas particulares.

En la misma resolución se acordará la apertura del procedimiento de adjudicación mediante la convocatoria de la licitación del contrato.

La convocatoria deberá ser publicada según el correspondiente modelo de anuncio oficialmente aprobado y de acuerdo con las normas de publicidad de los contratos de obras, con la especialidad de que en el procedimiento restringido el plazo para la presentación de candidaturas no podrá ser inferior a 52 días desde la fecha del envío del anuncio.

ustiapen-aldian kostuak eguneratzeko erabiliko diren formulak ere bai; emakidaren xedea zein den aintzat hartuta, dagozkien tarifetan izan dezaketen eragina ere nahitaez zehaztu beharko da.

f) Merkataritza-gunearen ustiaketak dakartzan etekinetan gutxienez lortu beharreko maila; hortik behera ezin izango da murriztu emakidaren osagai ekonomikorik.

g) Herri-lanen emakida-kontratuaren xedea dela-eta, ekonomia, finantza eta zerga alorretan aitor litezkeen onurak, eta, halakorik badago, ondasun higiezinak edo beste era batekoak eskuragarri utzita, Administrazioak edo erakundeak zein beste herri-administrazio batzuek egindako ekarpenak.

h) Behin-behineko zein behin betiko bermeak zenbatekoak eta nolakoak diren.

i) Sozietate emakidadunaren ezaugarri bereziak, hala dagokionean.

j) Hala dagokionean, proiektua egiteko epea, obrak egiteko epea, eta obrak ustiatzeko epea; epe horiek finkoak zein aldakorak izan ahal izango dira, klausula-agirian ezarritako irizpideen arabera.

k) Alde batekoek zein bestekoek obrak egiteko eta ustiatzeko faseetan izango dituzten eskubideak eta betebeharrak.

l) Zigorren araubidea, eta emakida bahitzea ekarri ahal izango duten egoerak.

m) Lege honetan ezarritakoa beteko dela berariaz adieraztea.

n) Eskaintzak aurkezteko tokia, eguna eta epea.

Kontratazio-organoak, agiriaren izaera eta konplexutasuna aintzat hartuta, epe bat jarri ahal izango du, lizitatzailleek egoki irizitako zenbanahi argibide eskatzeko modua izan dezaten agiriaren edukia dela-eta.

Erantzunak lotura-ingarrekoak izango dira, eta jendaurrean argitaratu beharko dira, lizitazio-prozeduran berdintasuna eta lehia askea bermatuta egon daitezen.

231. artikulua.- Lizitazioaren deialdia.

Kontratazio-organoak, lizitaziorako deialdia egin aurretik, prestakuntza-izapide guztiak bete direla egiaztatuko du, eta dagokion kontratazio-espediente onartuko du; horrela, espediente horri lotuta dagoen administrazio-klausula zehatzen agiria ere onartuta geratuko da inplizituki.

Ebazpen berean, kontratu-lizitaziorako deialdiaren bitartez, esleipen-prozedura irekitzeko erabakia ere hartuko da.

Modu ofizialean onartutako iragarki-ereduaren arabera argitaratu beharko da deialdia, eta, betiere, obra-kontratuak jakinarazteko publizitate-arauak errespetatuta; prozedura murriztua denean berezitasun bat izango da, hautagaitzak aurkezteko epea ezin baita 52 egunetik beherakoa izan, iragarkia bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

Con independencia de la información que figure en el anuncio de convocatoria, el órgano de contratación pondrá a disposición de los interesados, para su consulta, la información complementaria que versará al menos sobre los siguientes aspectos:

- a) La obra pública objeto del contrato, concretando sus características y su régimen de explotación.
- b) Procedimiento y forma de adjudicación del contrato y los criterios de selección del concesionario.
- c) Relación de documentos que deberá facilitar el órgano de contratación en la fase de licitación.

Esta documentación incluirá el estudio de viabilidad o, en su caso, el estudio de viabilidad económico-financiera, el proyecto o el anteproyecto de las obras y el pliego de cláusulas administrativas particulares al que deberá sujetarse la concesión, con especificación, si estuviera prevista, de la zona complementaria de explotación comercial y el objeto de la misma.

- d) Los requisitos que deberán reunir los licitadores, así como los posibles socios que integren en el futuro la sociedad concesionaria a constituir.

Los posibles cesionarios de la concesión deberán cumplir las condiciones específicas establecidas en los pliegos en función del grado de desarrollo del negocio concesional en el momento que se produzca dicha cesión.

- e) Los extremos que debe comprender la proposición y los documentos que habrán de acompañarla.

- f) El régimen de garantías exigido.

- g) Forma, lugar y plazo de presentación de las candidaturas, que no podrá ser inferior a 52 días desde la fecha del envío del anuncio a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas cuando la publicación en el «Diario Oficial de las Comunidades Europeas» resulte preceptiva.

En el procedimiento abierto el órgano de contratación facilitará a los interesados que lo soliciten el pliego de cláusulas administrativas particulares a que se refiere el artículo anterior.

En el procedimiento restringido o negociado dicho pliego se facilitará a los candidatos seleccionados.

Artículo 232. Requisitos exigidos a los licitadores.

Podrán ser licitadores quienes reúnan los requisitos de capacidad y solvencia económica, financiera y técnica, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 15, 16 y 19 de esta Ley y no estén incurso en los supuestos de prohibición para contratar previstos en su artículo 20.

El pliego de cláusulas administrativas concretará los medios para acreditar la solvencia técnica, económica y financiera, de acuerdo con la naturaleza y objeto de la concesión.

Deialdia egiteko iragarkian agertu beharreko informazioaz gainera, kontratazio-organoak informazio osagarria ere jarriko du, kontsultarako, interesdunentzako eskuragarri, gutxienez, honako arlo hauek jorrotuta:

- a) Kontratuaren xede den herri-lana, bere ezaugarriak eta ustiapen-araubidea zehaztuta.
- b) Kontratua esleitzeko prozedura eta modua, baita emakidaduna hautatzeko irizpideak ere.

- c) Kontratazio-organoak lizitazio-aldian eman beharreko dokumentuen zerrenda.

Dokumentu horien artean egongo dira bideragarritasun-azterlana, edo, hala badagokio, ekonomia eta finantza arloetako bideragarritasun-azterlana; horrez gain, obren proiektua edo aurreproiektua, eta emakidak bete beharreko administrazio-klausula zehatzen agiria ere bai; halakorik aurreikusita dagoenean, merkataritza-ustiakuntzarako gunee osagarria eta gunee horren xedea ere ondo zehaztuko dira.

- d) Lizitatzailleek bete beharko dituzten betekizunak, baita eratzekoa den sozietate emakidadunean gerora bazkide izan litezkeen pertsonak bete beharrekoak ere.

Emakidaren lagapen-hartzaileek ere, egoera hori bada, agirietan ezarritako klausula zehatzak bete beharko dituzte; betiere, aintzakotzat hartuko da, lagapena gertatu den une horretan, emakidaren negozioa noraino dagoen garatuta.

- e) Proposamenean jaso beharreko inguruabarrak, eta horrekin batera aurkeztu beharreko dokumentuak.

- f) Eskatu den berme-araubidea.

- g) Hautagaitzak aurkezteko modua, tokia eta epea. Iragarkia "Europako Erkidegoen Aldizkari Ofizialean" argitaratzea nahitaezkoa denean, epea ezingo da 52 egunetik beherakoa izan, iragarkia Europako Erkidegoen Argitalpen Ofizialen Bulegora bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

Prozedura irekia denean, aurreko artikularen ildo beretik, kontratazio-organoak administrazio-klausula zehatzen agiria helaraziko die interesdunei, hala eskatuz gero.

Prozedura murriztua edo negoziatua erabiltzen bada, aukeratutako hautagaiei emango zaie klausula-agiri hori.

232. artikulua.- Lizitatzaillei eskatutako betekizunak.

Lizitatzaille izan ahal izango dira, lege honen 15., 16. eta 19. artikuluetan ezarritakoaren arabera, ekonomia, finantza eta teknika arloetako kaudimena eta gaitasuna direla-eta betekizunak betetzen dituztenak, baldin eta, 20. artikularen arabera, kontratatzeke debekua duten egoeretakoren batean sartuta ez badaude.

Administrazio-klausulen agiriak zehaztuko du, emakidaren izaera eta xedea aintzat hartuta, nola egiaztatu behar den teknika, ekonomia eta finantza arloetako kaudimena.

Para participar en la licitación será necesario constituir una garantía provisional en la cuantía que establezca el pliego de cláusulas administrativas particulares que no podrá ser inferior al 2 por 100 del presupuesto estimado de la inversión.

Quienes concurren individual o conjuntamente con otros a la licitación de una concesión de obras públicas, podrán hacerlo con el compromiso de constituir una sociedad que será la titular de la concesión.

La constitución y, en su caso, la forma de la sociedad deberán ajustarse a lo que establezca, para determinados tipos de concesiones, la correspondiente legislación específica.

Artículo 233. Contenido de las proposiciones.

Las proposiciones de los licitadores deberán versar sobre los extremos exigidos en el pliego de cláusulas administrativas particulares que serán cuando menos los siguientes cuando se trate de concesiones de construcción y explotación de obra pública:

- a) Relación de promotores de la futura sociedad concesionaria, en el supuesto de que estuviera prevista su constitución, y características de la misma tanto jurídicas como financieras.
- b) Plan de realización de las obras con indicación de las fechas previstas para su inicio, terminación y apertura al uso al que se destinen.
- c) Plazo de duración de la concesión.
- d) Plan económico-financiero de la concesión que incluirá, entre los aspectos que le son propios, el sistema de tarifas, la inversión y los costes de explotación y obligaciones de pago y gastos financieros, directos o indirectos, estimados.

Deberá ser objeto de consideración específica la incidencia en las tarifas, así como en las previsiones de amortización, en el plazo concesional y en otras variables de la concesión previstas en el pliego, en su caso, de los rendimientos de la demanda de utilización de la obra y, cuando exista, de los beneficios derivados de la explotación de la zona comercial, cuando no alcancen o cuando superen los niveles mínimo y máximo, respectivamente, que se consideren en la oferta.

En cualquier caso, si los rendimientos de la zona comercial no superan el umbral mínimo fijado en el pliego de cláusulas administrativas, dichos rendimientos no podrán considerarse a los efectos de la revisión de los elementos señalados anteriormente.

- e) En los casos de financiación mixta de la obra, propuesta del porcentaje de financiación con cargo a recursos públicos, por debajo de los establecidos en el pliego de cláusulas administrativas particulares.
- f) El compromiso de que la sociedad concesionaria adoptará el modelo de contabilidad que establezca el pliego, de conformidad con la normativa aplicable, incluido el que pudiera corresponder a la gestión de

Lizitazioan parte hartu ahal izateko, beharrezkoa izango da behin-behineko bermea eratzea, administrazio-klausula zehatzen agirian zehaztutako kopurua jarrita; kopuru hori ezingo da inbertsiorako estimatutako aurrekontuaren 100eko 2koa baino txikiagoa izan.

Banaka zein beste batzuekin batera, herri-lanen emakida hartzeko lizitazioan parte hartzen dutenak, emakidaren titularrak izango den sozietate bat eratzeko konpromisoa hartuta lehiatu ahal izango dira.

Sozietate hori eratzeko modua, eta, hala dagokionean, sozietatearen forma ere bai, arlo horri berariaz dagokion legeriak emakida-mota jakin batzuetarako ezarritakoari egokitu beharko zaizkio.

233. artikulua.- Proposamenen edukia.

Administrazio-klausula zehatzen agirian eskatutako inguruabarrak jaso beharko dira lizitazioaren proposamenetan, eta, herri-lana eraiki eta ustiatzeko emakidak direnean, honako argibideak eman beharko dira gutxienez:

- a) Gerora sozietate emakidadun izango den horretan sustatzaile izango direnen zerranda, baldin eta horrelako sozietate bat eratzeko asmorik badago, eta bere ezaugarri juridiko zein finantzarioak ere bai.
- b) Obrak egiteko plana, aurrez finkatutako egunak zehaztuta: obrak noiz hasiko diren, noiz bukatu eta noiz jarriko den abian bere xedea betetzen.
- c) Emakidaren iraupena, eta epeak.
- d) Emakidaren ekonomia- eta finantza-plana; arlo horri dagozkion inguruabarrez gain, hor jasoko dira, aurrez estimatutakoaren arabera, tarifa-sistema, inbertsioa, ustiapen-kostuak, ordainketa-betebeharrak eta finantza-gastuak, zuzenak zein zeharkakoak.

Obraren erabilerak errendimenduak badakartza, eta, merkataritza-gunerik egonez gero, horren ustiatetak etekinak badakartza, errendimendu eta etekin horiek eskaintzan aurrez proposatu den gutxieneko mailara iristen ez direnean edo gehieneko mailatik gora doazenean, aintzakotzat hartu beharko da berariaz ea egoera horrek zer eragin duen tarifetan eta amortizazio-aurreikuspenetan, baita emakidaren epean eta agirian ezarritako gainerako aldagaietan ere.

Dena den, merkataritza-guneak dakartzan errendimenduak, administrazio-klausula orokorren agirian finkatutako gutxieneko maila gaintzen ez badute, ez dira aintzat hartuko eta ez dute arestian aipatutako osagaiak berrikusteko biderik emango.

- e) Obraren finantzaketa mistoa denean, baliabide publikoen kontura izango den finantzaketa-portzentajea; betiere, administrazio-klausula zehatzen agirian ezarrita dauden portzentajeak baino txikiagoa izan behar du.
- f) Sozietate emakidadunak hartutako konpromisoa, aplikatu beharreko legearen arabera, agirian ezarritako kontabilitate-eredua erabiliko duela adieraziz, merkataritza-ustiapenerako gune

las zonas complementarias de explotación comercial, sin perjuicio de que los rendimientos de éstas se integren a todos los efectos en los de la concesión.

En los contratos que tengan por finalidad la concesión de explotación de la obra pública ya construida, el contenido de las proposiciones se adaptará por el pliego de cláusulas administrativas particulares al objeto específico de la misma.

En los términos y con el alcance que se fije en el pliego, los licitadores podrán introducir las mejoras que consideren convenientes, y que podrán referirse a características estructurales de la obra, a su régimen de explotación, a las medidas tendentes a evitar los daños al medio ambiente y los recursos naturales, o a mejoras sustanciales, pero no a su ubicación.

Artículo 234. Empresas vinculadas y régimen de las proposiciones.

Se entiende por empresas vinculadas aquellas en las que el concesionario pueda ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante o aquellas que puedan ejercerla sobre él o que, del mismo modo que el concesionario, estén sometidas a la influencia dominante de otra empresa por razón de propiedad, participación financiera o normas que la regulen.

Se presumirá que existe influencia dominante cuando una empresa, directa o indirectamente, con relación a otra:

- a) Esté en posesión de la mayoría del capital suscrito.
- b) Disponga de la mayoría de los votos inherentes a las participaciones emitidas por la empresa.
- c) Pueda designar más de la mitad de los miembros del órgano de administración, dirección o control de la empresa.

Las empresas que presenten ofertas para la concesión y que se hallen en las circunstancias expresadas anteriormente deberán acompañar a aquéllas una lista exhaustiva de las empresas vinculadas.

La presentación de proposiciones diferentes por empresas vinculadas supondrá la exclusión del procedimiento de adjudicación, a todos los efectos, de las ofertas formuladas.

No obstante, si sobreviniera la vinculación antes de que concluya el plazo de presentación de ofertas, o del plazo de presentación de candidaturas en el procedimiento restringido, podrá subsistir la oferta que determinen de común acuerdo las citadas empresas.

SECCIÓN 2ª.

ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

Artículo 235. Procedimientos y formas de adjudicación.

La adjudicación de las concesiones podrá llevarse a cabo por procedimiento abierto o restringido, siempre mediante concurso, o por procedimiento negociado

osagarriak kudeatzeko zereginari dagokion eredua ere barnean dela, nahiz eta gune horien errendimenduak emakidaren errendimenduetan sar litezkeen ondorio guztietarako.

Kontratuaren xedea lehendik eraikita dagoen herrilana ustiatzeko emakida denean, administrazio-klausula zehatzen agiriak emakidaren berariazko xede horretara egokituko du proposamenen edukia.

Lizitatzailleek, agirian finkatutako moduan eta ezarritako mugak errespetatuta, egoki irizitako hobekuntza guztiak sartu ahal izango dituzte, honako hauek hobetzeko: obrak egitura aldetik dituen ezaugarriak, ustiakuntza-araubidea, ingurumenean eta baliabide naturaletan ahalik eta kalterik gutxien eragiteko neurriak edo funtsezko beste hobekuntza batzuk, kokapena izan ezik.

234. artikulua.- Loturiko enpresak eta proposamenen araubidea.

Loturiko enpresak dira, jabetzaren, finantza-partizipazioaren, nahiz arautzen dituzten arauen bidez, zuzenean zein zeharka, emakidadunak haiengan eragin nagusia izan badezake, edo enpresek bere emakidadunarengan halako eragina izan badezakete, edo enpresak eta emakidaduna bera, guztiak batera, beste enpresaren baten eragin nagusiarri lotuta badaude.

Eragin nagusia dagoela uste izango da, enpresaren bat, zuzenean edo zeharka:

- a) Beste enpresa baten kapital harpidetuaren gehiengoaren jabe bada.
- b) Beste enpresak jaulkitako partizipazioei darizkien botoen gehiengoaren jabe bada.
- c) Beste enpresako administrazio, zuzendaritza zein kontroleko organoetako kideen erdiak baino gehiago izendatzeko gai bada.

Emakidarako eskaintzak aurkez dituzten enpresek, goian aipatutako egoeretan aurkitzen badira, loturiko enpresen zerrenda oso eta zehatza erantsi behar diete eskaintzei.

Loturiko enpresek proposamen bat baino gehiago aurkeztuz gero, egin dituzten eskaintza guztiak esleipen-prozeduratik kanpo geratuko dira ondorio guztietarako.

Dena dela, enpresak eskaintzak aurkezteko epea amaitu baino lehenago lotu bazaizkio elkarri, edo prozedura murriztuan hautagaitzak aurkezteko epea amaitu baino lehenago, lotu berri diren enpresa horiek ados jarrita erabakitzen duten eskaintzak egin ahal izango du aurrera.

2. ATALA.

KONTRATUA ESLEITZEA

235. artikulua.- Esleitzeko prozedurak eta erak.

Emakidak esleitzeko orduan, prozedura irekia zein murriztua erabili ahal izango da, batean zein bestean lehiaketa baliatuta, edo, bestela, prozedura

de acuerdo con lo previsto en la presente Ley.

Para el examen y valoración de las proposiciones de los licitadores, el órgano de contratación estará asistido por una mesa en los supuestos y con la composición y competencias que establece esta Ley.

La adjudicación y la formalización del contrato se efectuarán en los plazos que el pliego de cláusulas administrativas particulares establezca.

Estos plazos no podrán exceder de seis meses, ampliables motivadamente por un plazo no superior a tres, para la adjudicación, y de tres meses para la formalización.

SECCIÓN 3ª.

EJECUCIÓN DE LAS OBRAS

Artículo 236. Modalidades de ejecución de las obras.

Las obras se realizarán conforme al proyecto aprobado por el órgano de contratación y en los plazos establecidos en el pliego de cláusulas administrativas particulares, pudiendo ser ejecutadas con ayuda de la Administración.

La ejecución de la obra que corresponda al concesionario podrá ser contratada en todo o en parte con terceros, de acuerdo con lo dispuesto en esta Ley y en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

La ayuda de la Administración en la construcción de la obra podrá consistir en la ejecución por su cuenta de parte de la misma o en su financiación parcial.

En el primer supuesto la parte de obra que ejecute deberá presentar características propias que permitan su tratamiento diferenciado, y deberá ser objeto a su terminación de la correspondiente recepción formal.

Si no dispusiera otra cosa el pliego de cláusulas administrativas particulares, el importe de la obra se abonará de acuerdo con lo establecido en el artículo 145 de esta Ley.

En el segundo supuesto, el importe de la financiación que se otorgue podrá abonarse en los términos pactados, durante la ejecución de las obras, de acuerdo con lo establecido en el artículo 145 de esta Ley, o bien una vez que aquéllas hayan concluido, en la forma en que se especifica en el artículo 245 de esta Ley.

Cuando el concesionario vaya a ejecutar la obra, tanto directamente como contratándola en todo o en parte, lo indicará al órgano de contratación, aportando cuanta documentación y precisiones le sean requeridas por éste.

Corresponderá al órgano de contratación el control de la ejecución de la obra en los términos que se establezcan en el correspondiente pliego de prescripciones técnicas.

Artículo 237. Ejecución de las obras por terceros.

En el contrato de concesión de obras públicas, la Administración podrá imponer al concesionario que

negociatua erabili ahal izango da, betiere, lege honetan ezarritakoaren arabera.

Lizitatzailleen proposamenak aztertu eta balioesteko, kontratazio-organoak mahai bat izango du lagun; lege honetan ezarriko da mahai hori zein egoeratan eratuko den, nola osatuko den eta zein eskumen izango dituen.

Administrazio-klausula zehatzen agirian ezarritako epeak errespetatuta esleitu eta formalizatu beharko da kontratua.

Epe horiek ezingo dira sei hilabetetik gorakoak izan; arrazoiak emanda luzatu ahal izango dira, gehienez ere hiru hilabeteko epe batez, esleipenerako, eta hiru hilabetez, formalizaziorako.

3. ATALA.

OBRAK EGITEA

236. artikulua.- Obrak egiteko modalitateak.

Kontratazio-organoak onartutako proiektuaren arabera egingo dira obrak, administrazio-klausula zehatzen agirian ezarritako epeetan; Administrazioaren laguntza ere jaso ahal izango da obrak egiteko.

Emakidadunak, dagokion obra hori egiteko zeregina hirugarrenekin kontratatu ahal izango du, zati batean edo osorik, betiere, lege honetan eta administrazio-klausula zehatzen agirian ezarritakoaren arabera.

Administrazioak obra eraikitzeke orduan laguntza eman dezake, bai obraren zati bat berak eginda bere kontura, bai obraren zati bat finantzatuta.

Lehendabiziko aukera hartuz gero, Administrazioak egindako obra-zatiak bere ezaugarri propioak izan beharko ditu, gainerakotik bereizitako trataera izateko moduan, eta, obra amaitutakoan, dagokion harrerara formala egin beharko da.

Administrazio-klausula zehatzen agiriak bestelakorik agintzen ez badu, lege honen 145. artikuluan ezarritakoaren arabera ordainduko da obrari dagokion diru-zenbatekoa.

Bigarren aukera hartuz gero, finantzaketarako emandako zenbatekoa itundutako moduan ordaindu ahal izango da, obrak egiten diren bitartean, lege honen 145. artikuluan ezarritakoaren arabera, edo, bestela, obrak amaitutakoan, lege honen 245. artikuluan zehatzen den moduan.

Emakidadunak, berak zuzenean, edo, bestela, zati batean zein osorik kontratatuta, obra egiteari ekin behar dionean, kontratazio-organoari jakinaraziko dio, eta hark eskatutako dokumentazio eta argibide guztiak emango dizkio.

Kontratazio-organoari dagokio obra nola egiten ari den kontrolatzea, betiere, preskripzio teknikoan agirian ezarritako jarraibideak errespetatuta.

237. artikulua.- Obra hirugarren batzuek egitea.

Herri-lanen emakida-kontratuan, emakidaren xede diren obrak egiteko kontratuen ehunekoren bat

subcontrate con terceros un porcentaje de los contratos de obras objeto de la concesión que represente, al menos, un 30 por 100 del valor total de dichas obras, debiendo preverse que los licitadores puedan incrementarlo haciendo constar su cifra en el contrato.

Alternativamente, podrán invitar a éstos para que señalen en sus ofertas el porcentaje mínimo que vayan a subcontratar con terceros.

El concesionario deberá someter los contratos que celebre con un tercero a las normas de publicidad establecidas en el artículo 135.2, salvo cuando mediare cualquiera de las circunstancias siguientes:

a) Que el precio del contrato sea inferior a 5.923.624 euros, equivalentes a 5.000.000 de derechos especiales de giro, con exclusión del Impuesto sobre el Valor Añadido.

b) Que el procedimiento utilizado para su adjudicación sea el negociado sin publicidad.

A efectos de lo establecido en el párrafo anterior, no se considerarán terceros aquellas empresas que se hayan agrupado para obtener la concesión, ni las empresas vinculadas a ellas.

El concesionario deberá actualizar la lista de las empresas que reúnan tal condición conforme a las modificaciones que se vayan produciendo en las relaciones entre las empresas afectadas.

Será igualmente de aplicación a la subcontratación de la ejecución de las obras por el concesionario lo dispuesto en los artículos 137, 140 y 141 de esta Ley debiendo acomodarse al modelo de anuncio previsto reglamentariamente.

En los contratos celebrados por los concesionarios, que no sean la Administración, en el procedimiento restringido, el plazo de recepción de las solicitudes de participación no será inferior a treinta y siete días y el de recepción de ofertas de cuarenta días, a partir de la fecha del envío del anuncio o de la invitación a presentar una oferta, respectivamente.

Cuando el concesionario sea alguna Administración pública, ésta deberá acomodarse íntegramente a lo dispuesto en esta Ley para aquellas obras que deban ser ejecutadas por terceros.

Artículo 238. Responsabilidad en la ejecución de las obras por terceros.

Corresponde al concesionario el control de la ejecución de las obras que contrate con terceros debiendo ajustarse el control al plan que el concesionario elabore y resulte aprobado por el órgano de contratación.

Éste podrá en cualquier momento recabar información sobre la marcha de las obras y girar a las mismas las visitas de inspección que estime oportunas.

El concesionario será responsable ante el órgano de contratación de las consecuencias derivadas de la ejecución o resolución de los contratos que celebre con terceros y responsable asimismo único frente a

hirugarren batzuei azpikontratatzeko betebeharra ezar diezaioke Administrazioak emakidadunari, obraren balio osoaren 100eko 30ekoa gutxienez; lizitatzailleek ehuneko hori gehitu ere egin dezakete, betiere, kontratuan aurrez jasota eta zenbatekoa ere zehaztuta badago.

Administrazioak, aukeran, gonbita egin ahal izango die lizitatzaillei, eskaintzetan hirugarren batzuekin gutxienez azpikontratatu duten ehunekoa adieraz dezaten.

Emakidadunak hirugarren batekin egiten dituen kontratuak 135.2. artikuluan ezarritako publizitate-arauen menpe jarri beharko ditu, egoera hauetakoren bat gertatzen denean izan ezik:

a) Kontratuaren prezioa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kanpoan dela, 5.000.000 igorpen-eskubide bereziren baliokide diren 5.923.624 eurotik beherakoa bada.

b) Kontratua esleitzeko prozedura publizitaterik gabeko prozedura negoziatua denean.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondorioetarako, emakida lortzeko bildutako enpresak ez dira hirugarrentzat hartuko, ez eta haiei loturik dauden enpresak ere.

Emakidadunak eguneratuz joan beharko du egoera horretan dauden enpresen zerrenda, dagokien enpresen arteko harremanetan aldaketan gertatzen diren neurrian.

Era berean, emakidadunak obrak egiteko lanak azpikontratatzeko dituenean, lege honetako 137., 140. eta 141. artikuluetan ezarritakoa aplikatu beharko da, eta erregelamenduz araututako iragarki-ereduari egokitu beharko zaio.

Administrazio ez diren emakidadunek egindako kontratuetan, prozedura murriztuetan betiere, parte hartzeko eskabideak jasotzeko epea ez da hogeita hamazazpi egunetik beherakoa izango, ez eta eskaintzak jasotzeko berrogei egunetik beherakoa ere, iragarkia bidaltzen den egunetik edo eskaintza aurkezteko gonbitaren egunetik kontatuta hurrenez hurren.

Herri-administrazioaren bat emakidadun denean, lege honetan xedatutakoari lotu behar zaio bete-betean, hirugarren batzuek egin behar dituzten obrei dagokienez.

238. artikulua.- Erantzukizuna, obra hirugarren batzuek egiten dutenean.

Emakidadunari dagokio hirugarrenekin kontratatutako obrak nola ari diren egiten kontrolatzea; langintza horretan, emakidadunak eginda, kontratazio-organoak onartu duen planari egokitu behar zaio kontrol hori.

Kontratazio-organoak, edozein unetan, informazioa jaso ahal izango du obrak nola doazen jakiteko, eta egoki iritzitako beste ikuskapen-bisitaldi egin ahal izango ditu obretara.

Emakidaduna da, hirugarrenekin sinatutako kontratuak gauzatzeak edo suntsiarazteak dakartzan ondorioak direla-eta, kontratazio-organoaren aurrean erantzule, eta, era berean, bera da, ondorio bereberei

éstos de las mismas consecuencias.

Artículo 239. Principio de riesgo y ventura en la ejecución de las obras.

Las obras se construirán a riesgo y ventura del concesionario, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 98 y 144 de esta Ley, salvo para aquella parte de la obra que pudiera ser ejecutada por cuenta de la Administración, según lo previsto en el apartado 2 del artículo 236, en cuyo caso regirá el régimen general previsto para el contrato de obras.

Cuando el concesionario se retrasara en la ejecución de la obra, ya sea en el cumplimiento de los plazos parciales o del plazo total, y el retraso fuese debido a fuerza mayor o a causa imputable a la Administración concedente, aquél tendrá derecho a una prórroga en el plazo de ejecución de la obra y correlativa y acumulativamente en el plazo de concesión, la cual será, por lo menos, igual al retraso habido, a no ser que pidiera una menor.

Si el concesionario fuera responsable del retraso se estará a lo dispuesto en el régimen de penalidades contenido en el pliego de cláusulas administrativas particulares y en esta Ley, sin que el retraso pueda suponer la ampliación del plazo de la concesión.

Si la concurrencia de fuerza mayor implicase mayores costes para el concesionario a pesar de la prórroga que se le conceda, se procederá a ajustar el plan económico-financiero.

Si la fuerza mayor impidiera por completo la realización de las obras se procederá a resolver el contrato, debiendo abonar el órgano de contratación al concesionario el importe total de las ejecutadas, así como los mayores costes en que hubiese incurrido como consecuencia del endeudamiento con terceros.

Artículo 240. Modificación del proyecto.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones en el proyecto por razón de interés público, siempre que sean debidas a necesidades nuevas o causas imprevistas, justificándolo debidamente en el expediente.

El plan económico-financiero de la concesión deberá recoger en todo caso, mediante los oportunos ajustes, los efectos derivados del incremento o disminución de los costes.

El concesionario podrá solicitar la resolución del contrato cuando el órgano de contratación imponga modificaciones en la fase de ejecución que incrementen o disminuyan la obra en un porcentaje superior al 20 por 100 del importe total de las obras inicialmente previsto o representen una alteración sustancial del proyecto inicial.

Artículo 241. Terminación de las obras.

A la terminación de las obras se procederá al levantamiento de un acta de comprobación por parte de la Administración concedente.

El acta de recepción formal se levantará al término

dagokienez, hirugarren horien aurrean ere erantzule.

239. artikulua.- Galdu-gordean jarduteko printzipioa, obrak egiterakoan.

Emakidadunak galdu-gordean jardunda eraikiko ditu obrak, lege honen 98. eta 144. artikuluetan ezarritakoaren arabera, betiere, 236. artikulua 2. paragrafoan jasotakoari jarraituz Administrazioaren kontura egitekoa den obra-zatia izan ezik, halakorik badago, orduan obra-kontratueterako ezarritako araubide orokorra izango baita jarraitu beharrekoa.

Emakidaduna, epe partzialetan zein guztizko epean, obra egitean berandutzen bada, eta atzerapen hori ezinbestean gertatu bada edo Administrazio emakidatzaileari egotz dakiokkeen erruz gertatu bada, emakidadunak obra egiteko epea luzatzeko eskubidea izango du, eta emakida-epea ere bai, ondoz ondoan eta denbora metatuaz, eta, gutxienez ere, gertatu den atzerapenaren bestekoa izango da luzapena, hori baino epe laburragoa eskatzen ez badu behintzat.

Emakidaduna bada atzerapenaren erantzulea, orduan, Administrazio-klausula zehatzen agirian eta lege honetan jasotako zigor-araubidean ezarritakoari begiratu zaio, eta berandutze horrek ez du emango emakida-epea luzatzeko biderik.

Ezinbestean sortutako egoera horrek, nahiz eta epea luzatzeko baimena eman, kostu handiagoak eragiten badizkio emakidadunari, ekonomia- eta finantza-plana egokitu beharko da.

Ezinbestean sortutako egoera horrek obrak egitea erabat eragozten badu, kontratua suntsiaraziko da; orduan, ordura arte egindako obren zenbateko osoa ordainduko dio kontratazio-organoak emakidadunari, eta hirugarrenekin izandako zorren ondorioz sortu zaizkion kostu handiagoak ere bai.

240. artikulua.- Proiektua aldatzea.

Kontratua burututakoan, interes publikoak halaxe eskatzen duenean, orduan bakarrik sartu ahal izango ditu aldaketak kontratazio-organoak proiektuan, betiere, premia berrien edo uste gabeko arrazoen eraginez sortutakoak badira; espedientearen behar bezala justifikatu beharko du hori guztia.

Emakidaren ekonomia- eta finantza-planak beti jaso beharko ditu, horretarako egin beharreko doikuntzak eginda, kostuak handitzeak edo murrizteak dakartzan ondorioak.

Emakidadunak kontratua suntsiarazteko eskatu ahal izango du, baldin eta, kontratazio-organoak, obra egiteko fasean, aldaketak egin behar direla agindu, eta, hasierako kalkuluen arabera obran guztira gastatu behar zen kopurua handitzen edo murrizten bada 100eko 20tik gorako proportzio batean, edo, bestela, hasierako proiektua funtsean aldarazi behar bada horren eraginez.

241. artikulua.- Obrak bukatzea.

Obrak amaitutakoan, egiaztapenaren akta bat jasoko du Administrazio emakidatzaileak.

Harrera-akta formala emakida bukatutakoan jasoko

de la concesión cuando se proceda a la entrega de bienes e instalaciones al órgano de contratación.

El levantamiento y contenido del acta de comprobación se ajustarán a lo dispuesto en el pliego de cláusulas administrativas particulares y los del acta de recepción a lo establecido en el artículo 147 de esta Ley.

Al acta de comprobación se acompañará un documento de valoración de la obra pública ejecutada y, en su caso, una declaración del cumplimiento de las condiciones impuestas en la declaración de impacto ambiental, que será expedido por el órgano de contratación y en el que se hará constar la inversión realizada.

En las obras financiadas parcialmente por la Administración concedente, mediante abonos parciales al concesionario con base en las certificaciones mensuales de la obra ejecutada, la certificación final de la obra acompañará al documento de valoración y al acta de comprobación a que se refiere el apartado anterior.

La aprobación del acta de comprobación de las obras por el órgano de la Administración concedente llevará implícita la autorización para la apertura de las mismas al uso público, comenzando desde ese momento el plazo de garantía de la obra cuando haya sido ejecutada por terceros distintos del concesionario, así como la fase de explotación.

CAPÍTULO III

Derechos y obligaciones del concesionario y prerrogativas de la administración concedente

SECCIÓN 1ª.

DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONCESIONARIO

Artículo 242. Derechos del concesionario.

Los concesionarios tendrán los siguientes derechos:

- a) El derecho a explotar la obra pública y percibir la retribución económica prevista en el contrato durante el tiempo de la concesión.
- b) El derecho al mantenimiento del equilibrio económico de la concesión, en la forma y con la extensión prevista en el artículo 248 de esta Ley.
- c) El derecho a utilizar los bienes de dominio público de la Administración concedente necesarios para la construcción, modificación, conservación y explotación de la obra pública.

Dicho derecho incluirá el de utilizar, exclusivamente para la construcción de la obra, las aguas que afloran o los materiales que aparezcan durante su ejecución, previa autorización de la Administración competente, en cada caso, para la gestión del dominio público correspondiente.

- d) El derecho a recabar de la Administración la tramitación de los procedimientos de expropiación forzosa, imposición de servidumbres y desahucio administrativo que resulten necesarios para la construcción, modificación y explotación de la obra pública, así como la realización de cuantas acciones

da, contratazio-organoari ondasunak eta instalazioak entregatzerakoan.

Egiatzapenaren akta nola jaso eta akta horretan zer jaso administrazio-klausula zehatzen agirian ezarriko da, eta, harrera-akta jasotzerakoan, lege honen 147. artikuluan ezarritakoari begiratuko zaio.

Egiatzapenaren aktarekin batera dokumentu bat aurkeztuko da, gauzatutako herri-lana balioesteko, eta, hala dagokionean, ingurumen-inpaktuari buruzko adierazpenean ezarritako baldintzak bete direla egiaztatzeko; dokumentu hori contratazio-organoak emango du, eta egin den inbertsioa ere jasoko da bertan.

Administrazio emakidatzaileak, eginda dauden obrei buruz hileroko egindako ziurtagirietan oinarrituz emakidadunari zatika ordainketak eginda, zati batean finantzatu dituen obrak direnean, obra-bukaerako ziurtagiria aurkeztu beharko da, aurreko paragrafoan adierazitako egiaztapen-akta eta balioespen-agiriarekin batera.

Administrazio emakidatzaileak obrei buruzko egiaztapen-akta onartzeak obrak jendaurrean zabaltzeko baimena ere badakar era inplizituan; emakidadunak ez beste hirugarren batzuek egin dituztenean obrak, onarpena hartzen den une horretan bertan hasiko da obraren berme-epea, baita ustiakuntza-fasea ere.

III. KAPITULUA

Emakidadunaren eskubideak eta betebeharrak; eta Administrazio emakidatzailearen prerrogatibak.

I. ATALA.

EMAKIDADUNAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

242. artikulua.- Emakidadunaren eskubideak.

Emakidadunak honako eskubide hauek izango ditu:

- a) Herri-lana ustiatzeko eskubidea, bai eta, emakidak dirauen bitartean, kontratuan adierazitako ordainketa ekonomikoa jasotzeko eskubidea ere.
- b) Emakidaren oreka ekonomikoari eusteko eskubidea, lege honen 248. artikuluan jasotako era eta irismena aintzat hartuta.
- c) Herri-lana eraikitzeko, moldatzeko, kontserbatzeko eta ustiatzeko beharrezko direnean, Administrazio emakidatzailearenak diren jabari publikoko ondasunak erabiltzeko eskubidea.

Eskubide horren barruan egongo da, obra eraikitzeko xedea betetzearren soil-soilik, lanean ari direla sortzen diren urak edo agertzen diren materialak erabiltzekoa, betiere, kasuan kasurako, dagokion jabari publikoa kudeatzeko Administrazio eskudunak berariaz baimena emanda.

- d) Administrazioari izapideak eta betebeharrak eskatzeko eskubidea, jabetza nahitaez kentzeko, zortasunak ezartzeko eta administratiboki maizterra botatzeko prozeduretan, herri-lana eraikitzeko, moldatzeko eta ustiatzeko beharrezko diren izapide guztiak bete ditzan, eta, emakidadunak bere

sean necesarias para hacer viable el ejercicio de los derechos del concesionario.

Los bienes y derechos expropiados que queden afectos a la concesión se incorporarán al dominio público.

e) El derecho a ceder la concesión de acuerdo con lo previsto en el artículo 114 de esta Ley y a hipotecar la misma en las condiciones establecidas en esta Ley, previa autorización administrativa, en ambos casos, del órgano de contratación.

f) El derecho a titularizar sus derechos de crédito, en los términos previstos en el artículo 254 de esta Ley.

g) Cualesquiera otros que le sean reconocidos por esta u otras Leyes o por los pliegos de condiciones.

Artículo 243. Obligaciones del concesionario.

Serán obligaciones generales del concesionario:

a) Ejecutar las obras con arreglo a lo dispuesto en el contrato.

b) Explotar la obra pública, asumiendo el riesgo económico de su gestión con la continuidad y en los términos establecidos en el contrato u ordenados posteriormente por el órgano de contratación.

c) Admitir la utilización de la obra pública por todo usuario, en las condiciones que hayan sido establecidas de acuerdo con los principios de igualdad, universalidad y no discriminación, mediante el abono, en su caso, de la correspondiente tarifa.

d) Cuidar del buen orden y de la calidad de la obra pública, y de su uso, pudiendo dictar las oportunas instrucciones, sin perjuicio de los poderes de policía que correspondan al órgano de contratación.

e) Indemnizar los daños que se ocasionen a terceros por causa de la ejecución de las obras o de su explotación, cuando le sean imputables de acuerdo con el artículo 97 de esta Ley.

f) Proteger el dominio público que quede vinculado a la concesión, en especial, preservando los valores ecológicos y ambientales del mismo.

g) Cualesquiera otras previstas en esta u otra Ley o en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Artículo 244. Uso y conservación de la obra pública.

El concesionario deberá cuidar de la adecuada aplicación de las normas sobre uso, policía y conservación de la obra pública.

El personal encargado de la explotación de la obra pública, en ausencia de agentes de la autoridad, podrá adoptar las medidas necesarias en orden a la utilización de la obra pública, formulando, en su caso, las denuncias pertinentes.

A estos efectos, servirán de medio de prueba las obtenidas por el personal del concesionario debidamente acreditado y con los medios previamente homologados por la Administración

eskubideak bete ahal izateko, Administrazioak baliatu beharreko akzio guztiak balia ditzan.

Desjabetutako ondasunak eta eskubideak, emakidari atxikitakoak, jabari publikoaren barruan geratuko dira.

e) Emakida inori lagatzeko eskubidea, lege honen 114. artikuluan ezarritakoarekin bat, eta emakida hipotekatzekoa ere bai, lege honetan ezarritako baldintzen arabera, kasu batean zein bestean, kontratazio-organoak aurretiaz administrazio-baimena emanda.

f) Bere kreditu-eskubideak titulu bidez eskualdatzeko eskubidea, lege honen 254. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

g) Lege honetan zein beste batzuetan edo baldintzen agirietan aitortutako beste edozein eskubide.

243. artikulua.- Emakidadunaren betebeharrak.

Emakidadunaren betebeharrak dira:

a) Obrak egitea, kontratuan ezarritakoaren arabera.

b) Herri-lana ustiatzea, horren kudeaketak dakartzan ekonomia-arriskuak bere gain hartuta, betiere, kontratuan ezarritako edo gerora kontratazio-organoak agindutako epeak eta jarraibideak errespetatuz.

c) Erabiltzaile guztiek herri-lana erabil dezaketela onartzea, betiere, berdintasun, unibertsaltasun eta bereizkeriarik ezaren printzipioen arabera ezarrita dauden baldintzak errespetatuta, eta, hala dagokionean, dagokion tarifa ordainduta.

d) Herri-lanaren ordena zuzena eta kalitatea, baita erabilera bera ere, egokiro zaintzea, horretarako, komeni diren jarraibideak aginduta, kontratazio-organoari dagozkion polizia-ahalmenei kalterik egin gabe.

e) Obrak egitean edo ustiatzean hirugarrenei egindako kalteak ordaintzea, baldin eta kalte horiek lege honen 97. artikuluaen arabera emakidadunari egozteko modukoak badira.

f) Emakidari lotuta geratzen den jabari publiko guztia babestea, batez ere, ekologia eta ingurumen aldetik jabari horrek dituen balioak zainduta.

g) Lege honetan zein beste batean edo administrazio-klausula zehatzen agirian jasotako beste edozein betebeharrak.

244. artikulua.- Herri-lana erabiltzea eta kontserbatzea.

Emakidadunak herri-lanaren erabilera, polizia eta kontserbazioa direla-eta emandako arauak era egokian aplikatuko direla begiratu beharko du.

Herri-lana ustiatzeaz arduratzen diren langileek, bertan agintaritzaren agenterik egon ezean, hartu beharreko neurriak hartu ahal izango dituzte herri-lana egokiro erabil dadin, eta, hala dagokionean, salaketak ere jarriko dituzte.

Emakidadunaren langileek, behar bezala egiaztatuta daudela, Administrazio eskudunak aurretiaz homologatuta dituen baliabideak erabiliz, lortzen dituzten frogabideak erabili ahal izango dira frogatuz.

competente, así como cualquier otro admitido en derecho.

El concesionario podrá impedir el uso de la obra pública a aquellos usuarios que no abonen la tarifa correspondiente, sin perjuicio de lo que, a este respecto, se establezca en la legislación sectorial correspondiente.

El concesionario deberá mantener la obra pública de conformidad con lo que, en cada momento y según el progreso de la ciencia, disponga la normativa técnica, medioambiental, de accesibilidad y eliminación de barreras y de seguridad de los usuarios que resulte de aplicación.

La Administración podrá incluir en los pliegos de condiciones mecanismos para medir la calidad del servicio ofrecida por el concesionario, y otorgar ventajas o penalizaciones económicas a éste en función de los mismos.

SECCIÓN 2ª.

RÉGIMEN ECONÓMICO-FINANCIERO DE LA CONCESIÓN

Artículo 245. Aportaciones públicas a la construcción de la obra.

Las Administraciones públicas podrán contribuir a la financiación de la obra mediante aportaciones que serán realizadas durante la fase de ejecución de las obras, tal como dispone el artículo 236 de esta Ley, una vez concluidas éstas, o al término de la concesión, cuyo importe será fijado en los pliegos de condiciones correspondientes o por los licitadores en sus ofertas cuando así se establezca en dichos pliegos.

En los dos últimos supuestos, resultará de aplicación la normativa sobre contratos de obra bajo la modalidad de abono total, salvo en la posibilidad de fraccionar el abono.

Las aportaciones públicas a que se refiere el apartado anterior podrán consistir en aportaciones no dinerarias del órgano de contratación o de cualquier otra Administración con la que exista convenio al efecto, de acuerdo con la valoración de las mismas que se contenga en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Los bienes inmuebles que se entreguen al concesionario se integrarán en el patrimonio afecto a la concesión, destinándose al uso previsto en el proyecto de la obra, y revertirán a la Administración en el momento de su extinción, debiendo respetarse, en todo caso, lo dispuesto en los planes de ordenación urbanística o sectorial que les afecten.

Artículo 246. Retribución por la utilización de la obra.

El concesionario tendrá derecho a percibir una retribución por la utilización de la obra en la forma prevista en el pliego de cláusulas administrativas particulares y de conformidad con lo establecido en este artículo.

Las tarifas que abonen los usuarios por la utilización de las obras públicas serán fijadas por el órgano de contratación en el acuerdo de adjudicación.

modura, baita zuzenbidean onartutako beste edozein bide ere.

Emakidadunak herri-lana erabiltzeko debekua eman ahal izango die ordaindu beharreko tarifa abonatu ez duten erabiltzaileei, dagokion arloko legerian gai honetaz ezarritakoari kalterik egin gabe.

Emakidadunak egokiro mantendu beharko du herri-lana, unean-unean eta zientzia aurrera doan heinean, aplikatu beharreko arauetan ezarritakoa aplikatuz, honako arlo hauek oinarri hartuta: teknika, ingurumena, irisgarritasuna, arkitektura-oztopoak kentzea eta erabiltzaileen segurtasuna.

Emakidadunak eskainitako zerbitzuaren kalitatea neurtzeko mekanismoak jaso ahal izango ditu Administrazioak baldintzen agirian, eta, horien arabera, abantailak eman ahal izango ditu, edo zigor ekonomikoak ezarri.

2. ATALA.

EMAKIDAREN ARAUBIDEA EKONOMIA ETA FINANTZA ALDETIK

245. artikulua.- Obraren eraikuntzan egindako ekarpen publikoak.

Herri-administrazioek obraren finantzaketan parte hartu ahal izango dute, ekarpenak eginda; ekarpen horiek obrak egiteko fasean emango dira, lege honen 236. artikulua ezarritako moduan, edo obrak bukatutakoan, edo emakida amaitutakoan, eta ekarpen horien zenbatekoa baldintzen agirian egongo da ezarrita, edo, agirian horrela jasota dagoenean, lizitatuak eurek finkatuko dute beren eskaintzetan.

Azken bi egoera horietan, ordainketa osoaren modalitatea erabilita egiten diren obra-kontratuei buruzko arauak aplikatu behar dira, ordainketa zatika egiteko aukera ez badago behintzat.

Aurreko paragrafoan adierazitako ekarpen publikoak diruzkoak ez diren ekarpenak ere izan daitezke, kontratazio-organismoak egindakoak, edo, horretarako hitzarmenik badago, beste edozein administrazio egindakoak, betiere, administrazio-klausula zehatzen agirian jasotako ekarpen-baliospenak aintzakotzat hartuta.

Emakidadunari entregatutako ondasun higiezinak ere emakidari atxikita dagoen ondarearen barruan sartuko dira; obra-proiektuan aurrez zehaztutako xede horretarako erabiliko dira, eta, emakida amaitzen denean, berriz ere Administrazioaren eskuetara itzuliko dira; betiere, hiri-antolamendurako planak edo arlokakoak errespetu behar dira.

246. artikulua.- Obra erabiltzeagatik eman beharreko ordainsaria.

Emakidadunak ordainsaria jasotzeko eskubidea izango du obra erabiltzeagatik, administrazio-klausula zehatzen agirian jasotako moduan, eta artikulua honetan ezarritako jarraibideen arabera.

Erabiltzaileek herri-lanak erabiltzeagatik ordaindu behar dituzten tarifak kontratazio-organismoak finkatuko ditu esleipen-akordioan.

Las tarifas tendrán el carácter de máximas y los concesionarios podrán aplicar tarifas inferiores cuando así lo estimen conveniente.

Las tarifas serán objeto de revisión de acuerdo con el procedimiento que determine el pliego de cláusulas administrativas particulares.

De conformidad con el artículo 233.1.d) de esta Ley, el plan económico-financiero de la concesión establecerá la incidencia en las tarifas de los rendimientos de la demanda de utilización de la obra y, cuando exista, de los beneficios derivados de la explotación de la zona comercial, cuando no alcancen o cuando superen, respectivamente, los niveles mínimo y máximo que se consideren en la oferta.

La retribución por la utilización de la obra podrá ser abonada por la Administración teniendo en cuenta su utilización y en la forma prevista en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

El concesionario se retribuirá igualmente con los ingresos procedentes de la explotación de la zona comercial vinculada a la concesión, en el caso de existir ésta, según lo establecido en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

El concesionario deberá separar contablemente los ingresos provenientes de las aportaciones públicas y aquellos otros procedentes de las tarifas abonadas por los usuarios de la obra y, en su caso, los procedentes de la explotación de la zona comercial.

Artículo 247. Aportaciones públicas a la explotación de la obra.

Las Administraciones públicas podrán otorgar al concesionario las siguientes aportaciones a fin de garantizar la viabilidad económica de la explotación de la obra:

a) Subvenciones al precio, anticipos reintegrables, préstamos participativos, subordinados o de otra naturaleza, aprobados por el órgano de contratación para ser aportados desde el inicio de la explotación de la obra, o en el transcurso de la misma cuando se prevea que vayan a resultar necesarios para garantizar la viabilidad económico-financiera de la concesión.

La devolución de los préstamos y el pago de los intereses devengados en su caso por los mismos se ajustarán a los términos previstos en la concesión.

b) Ayudas en los casos excepcionales en que, por razones de interés público, resulte aconsejable la promoción de la utilización de la obra pública antes de que su explotación alcance el umbral mínimo de rentabilidad.

SECCIÓN 3ª.

EQUILIBRIO ECONÓMICO DEL CONTRATO

Artículo 248. Mantenimiento del equilibrio económico del contrato.

El contrato de concesión de obras públicas deberá mantener su equilibrio económico en los términos

Finkatutako tarifa horiek gehienekoak dira, eta emakidadunak, egoki irudituz gero, tarifa horietatik beharakoak ere aplikatu ahal izango ditu.

Tarifak berrikusi egingo dira aldian behin, administrazio-klausula zehatzen agirian ezarritako prozedura erabilita.

Lege honen 233.1.d) artikulua araberako, obraren erabilerak errendimenduak badakartza, eta, merkataritza-gunerik egonez gero, errendimendu eta etekin horiek eskaintzan aurrez proposatu den gutxieneko mailara iristen ez direnean edo gehieneko mailatik gora doazenean, horren ustia etekinak badakartza, emakidaren ekonomia- eta finantza-planak ezarriko du egoera horrek zer eragin duen tarifetan.

Administrazioak ordaindu ahal izango du emakidadunak obra erabiltzeagatik jaso behar duen ordainsaria, betiere, bere erabilera aintzat hartuta, eta administrazio-klausula zehatzen agirian jasotako moduan.

Emakidadunak, era berean, emakidari lotutako merkataritza-guneetako ustiakuntzatik datozen diru-sarreraren bitartez ere jasoko du ordainsaria, halakorik badago behintzat, betiere, administrazio-klausula zehatzen agirian ezarritako moduan.

Emakidadunak kontabilitate-liburuan bereizi egin beharko ditu, batetik, ekarpen publikoetatik datozen sarrerak; bestetik, obra-erabiltzaileek ordaindutako tarifetatik sortutakoak; eta, halakorik badago, merkataritza-gunearen ustia etekinak dakartzan etekinak ere bai.

247. artikulua.- Obraren ustiakuntzan egindako ekarpen publikoak.

Herri Administrazioek honako ekarpen hauek egin ahal izango dizkiote emakidadunari, obra-ustiakuntzaren bideragarritasun ekonomikoak bermatzearen:

a) Preziarako diru-laguntzak, aurrerakin itzulgarriak, partaidetza-maileguak, mendeak zein beste edozein eratakoak, betiere, kontratazio-organismoak onartuta ekarpen horiek egin daitezzen, edo obra-ustiakuntzaren hasieratik bertatik, edo, bestela, ustiakuntza behin hasita dagoela, baldin eta emakida ekonomia eta finantza aldetik bideragarri izango dela bermatzeko beharrezkoak izango direla ikusten bada.

Maileguak itzultzean eta, hala dagokionean, maileguetatik sortutako interesak ordaintzean, emakidan zehaztutakoari egokituko zaio.

b) Laguntzak salbuespen-kasuetan, ustiakuntzak gutxienez lortu beharrek errentagarritasun-mailara iritsi aurretik, interes publikoko arrazoiak direla-eta, herri-lana erabiltzen hasteko sustapena komenigarria denean.

3. ATALA.

KONTRATUAREN OREKA EKONOMIKOA

248. artikulua.- Kontratuaren oreka ekonomikoak zaintzea.

Herri-lanak emakidan uzteko kontratuak, esleipenerako kontuan izan ziren inguruabarrei

que fueron considerados para su adjudicación, teniendo en cuenta el interés general y el interés del concesionario, de conformidad con lo dispuesto en el apartado siguiente.

La Administración deberá restablecer el equilibrio económico del contrato, en beneficio de la parte que corresponda, en los siguientes supuestos:

a) Cuando la Administración modifique, por razones de interés público, las condiciones de explotación de la obra.

b) Cuando causas de fuerza mayor o actuaciones de la Administración determinaran de forma directa la ruptura sustancial de la economía de la concesión.

A estos efectos, se entenderá por causa de fuerza mayor las enumeradas en el artículo 144 de esta Ley.

c) Cuando se produzcan los supuestos que se establezcan en el propio contrato para su revisión, de acuerdo con lo previsto en los artículos 230.1.e) y 233.1.d) de esta Ley.

En los supuestos previstos en el apartado anterior, el restablecimiento del equilibrio económico del contrato se realizará mediante la adopción de las medidas que en cada caso procedan.

Estas medidas podrán consistir en la modificación de las tarifas establecidas por la utilización de la obra, la ampliación o reducción del plazo concesional, dentro de los límites fijados en el artículo 263, y, en general, en cualquier modificación de las cláusulas de contenido económico incluidas en el contrato.

En el supuesto de fuerza mayor previsto en el apartado 2.b), la Administración concedente asegurará los rendimientos mínimos acordados en el contrato siempre que aquella no impidiera por completo la realización de las obras o la continuidad de su explotación.

SECCIÓN 4ª.

PRERROGATIVAS Y DERECHOS DE LA ADMINISTRACIÓN

Prerrogativas y derechos de la Administración.

Dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y con los efectos señalados en esta Ley, el órgano de contratación o, en su caso, el órgano que se determine en la legislación específica, ostentará las siguientes prerrogativas y derechos:

a) Interpretar los contratos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento.

b) Modificar los contratos por razones de interés público debidamente justificadas.

c) Restablecer el equilibrio económico de la concesión a favor del interés público, en la forma y con la extensión prevista en el artículo 248 de esta Ley.

d) Acordar la resolución de los contratos en los casos

jarraituz, oreka ekonomikoari eutsi beharko dio, interes orokorra eta emakidadunaren interesa biak aintzakotzat hartuta, eta hurrengo paragrafoan ezarritakoaren arabera.

Administrazioak, egoera hauetakoren bat gertatuz gero, kontratuaren oreka ekonomikoa lehengoratu beharko du, dagokion aldearen onurarako:

a) Administrazioak, interes publikoko arrazoiak direla-eta, obra ustiatzeko baldintzak aldarazten baditu.

b) Ezinbesteko kasuak direla-eta, edo Administrazioaren jardunak zuzenean eraginda, emakidaren ekonomia hausten bada funtsean.

Ondorio horietarako, lege honetako 144. artikuluan jasotako egoerak hartuko dira ezinbesteko kasutzat.

c) Kontratuan bertan halaxe zehaztuta, kontratua berrikusteko egoeretakoren bat gertatzen bada, lege honen 230.1.e) eta 233.1.d) artikuluetan adierazitakoaren arabera.

Aurreko paragrafoan adierazitako egoeretan, kasuan-kasuan hartu beharreko neurriak hartu beharko dira kontratuaren oreka ekonomikoa lehengoratzeko.

Neurriak hartzerakoan, hauetakoren bat hartu ahal izango da: obra erabiltzeagatik ordaindu behar diren tarifak aldatu, emakidarako epea luzatu edo murriztu, betiere, 263. artikuluan finkatutako mugak errespetatuta, eta, orokorrean, eduki ekonomikoa duten kontratuko klausulak era batera edo bestera aldatu.

Administrazio emakidatzaileak, 2.b) paragrafoan jasotakoaren arabera ezinbesteko egoeraren bat gertatuz gero, kontratuan adostu ziren gutxieneko errendimenduak bermatu beharko ditu, baldin eta ezinbestean sortutako egoera horrek obrak egitea edo ustiakuntzari jarraitzea erabat eragozten ez badu.

4. ATALA.

ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK ETA ESKUBIDEAK

Administrazioaren prerrogatibak eta eskubideak.

Lege honetan ezarritako mugen barruan, betekizunak errespetatuta eta dagozkion ondorioak izan ditzan, kontratazio-organoak, edo, hala dagokionean, berariazko legeriak ezartzen duen organoak, honako prerrogatiba eta eskubideak izango ditu:

a) Kontratuak interpretatzeko eskubidea, eta kontratua betetzerakoan sortzen diren zalantzak ebaztekoa.

b) Interes publikoko arrazoiak direla-eta, behar bezala justifikatuta, kontratuak aldarazteko eskubidea.

b) Interes publiko dela-eta, emakidaren oreka ekonomikoari eusteko eskubidea, lege honen 248. artikuluan jasotako era eta irismena aintzat hartuta.

d) Kontratuak suntsiarazteko erabakia hartzeko

y en las condiciones que se establecen en los artículos 264 y 265 de esta Ley.

e) Establecer, en su caso, las tarifas máximas por la utilización de la obra pública.

f) Vigilar y controlar el cumplimiento de las obligaciones del concesionario, a cuyo efecto podrá inspeccionar el servicio, sus obras, instalaciones y locales, así como la documentación, relacionados con el objeto de la concesión.

g) Asumir la explotación de la obra pública en los supuestos en que se produzca el secuestro de la concesión.

h) Imponer al concesionario las penalidades pertinentes por razón de los incumplimientos en que incurra.

i) Ejercer las funciones de policía en el uso y explotación de la obra pública en los términos que se establezcan en la legislación sectorial específica.

j) Imponer con carácter temporal las condiciones de utilización de la obra pública que sean necesarias para solucionar situaciones excepcionales de interés general, abonando la indemnización que en su caso proceda.

k) Cualesquiera otros derechos reconocidos en ésta o en otras leyes.

El ejercicio de las prerrogativas administrativas previstas en este artículo se ajustará a lo dispuesto en esta Ley y en la legislación específica que resulte de aplicación.

En particular, será preceptivo el dictamen del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente de la Comunidad Autónoma respectiva en los casos de interpretación, modificación, nulidad y resolución, cuando se formule oposición por parte del concesionario, en las modificaciones acordadas en la fase de ejecución de las obras que puedan dar lugar a la resolución del contrato de acuerdo con el artículo 240.2 de esta Ley y en aquellos supuestos previstos en la legislación específica.

Artículo 250. Modificación de la obra pública.

El órgano de contratación podrá acordar, cuando el interés público lo exija, la modificación o la ampliación de la obra pública, así como la realización de obras complementarias directamente relacionadas con el objeto de la concesión durante la vigencia de ésta, procediéndose, en su caso, a la revisión del plan económico-financiero al objeto de acomodarlo a las nuevas circunstancias.

Toda modificación que afecte el equilibrio económico de la concesión se registrará por lo dispuesto en el artículo 248 de esta Ley.

Las modificaciones que, por sus características físicas y económicas, permitan su explotación independiente serán objeto de nueva licitación para su construcción y explotación.

Artículo 251. Secuestro de la concesión.

El órgano de contratación, previa audiencia del

eskubidea, lege honen 264. eta 265. artikuluetan ezarrita dauden egoera eta baldintzetan.

e) Herri-lana erabiltzeagatik gehieneko tarifak ezartzeko eskubidea, hala dagokionean.

f) Emakidadunak bere betebeharrak betetzen dituela begiratu eta kontrolatzeko eskubidea; ondorio horietarako, emakidaren xedearekin zerikusia duten zerbitzuak, obrak, instalazioak eta loakalak ikuskatu ahal izango ditu, baita dokumentazioa ere.

g) Herri-lana ustiatzeko zeregina bereganatzeko eskubidea, emakida-bahiketa gertatzen deneko egoeretan.

h) Emakidadunari, betebeharrak bete gabe utzi dituela-eta, ezarri beharreko zigorrak ezartzeko eskubidea.

i) Herri-lana erabiltzerakoan eta ustiatzerakoan, polizia-eginkizunak betetzeko eskubidea, arlokako berariazko legerian ezarritako nondik norakoak errespetatuta.

j) Aldi baterako herri-lana erabiltzeko baldintzak ezartzeko eskubidea, interes orokorrari begira ohiz kanpoko arazoak konpontzeko hartu beharreko neurri guztiak hartuta, eta, hala dagokionean, kalte-ordaina ordainduta.

k) Lege honetan zein beste batzuetan aitortutako beste edozein eskubide.

Artikulu honetan jasotako prerrogatibak baliatzerakoan, lege honetan eta aplikatu beharreko berariazko legerian ezarritakoari egokitu beharko zaio.

Zehatzago adierazita, nahitaezkoa izango da Estatuko Kontseiluaren irizpena, edo autonomia-erkidego bakoitzean baliokidea den aholku-organoarena, baldin eta, kontratua interpretatu, moldatu, deuseztatu edo suntsiarazten deneko kasuetan, emakidaduna aurka jartzen bada, betiere, obra egiteko fasean erabakitako aldaketak izanik, lege honen 240.2. artikulua araberako kontratuaren suntsiarazpena ekar dezaketenean, eta berariazko legerian jasotako egoerak gertatzen direnean.

250. artikulua.- Herri-lana eraldatzea.

Kontratazio-organoak, interes publikoak hala agintzen duenean, emakida indarrean dagoela, herri-lana moldatzeko edo zabaltzeko erabakia hartu ahal izango du, baita obra osagarriak egiteko erabakia ere, emakidaren xedearekin zuzenean lotutakoak badira; horrelakoetan, hala badagokio, ekonomia- eta finantza-plana berrikusi beharko da, inguruabar berrietara egokitu dadin.

Emakidaren oreka ekonomikoan eragina duen edozein aldaketa egiterakoan, lege honetako 248. artikuluan ezarritakoa hartuko da oinarri.

Aldaketa horiek, itxura aldetik zein ekonomia aldetik diren modukoak direlako, ustiakuntza beregaina bideratzeko aukera ematen badute, beste lizitazio bat egin beharko da aldaketa horiek eraiki eta ustiatzeko.

251. artikulua.- Emakida bahitzea.

Kontratazio-organoak, emakidadunari entzunaldia

concesionario, podrá acordar el secuestro de la concesión en los casos en que el concesionario no pueda hacer frente, temporalmente y con grave daño social, a la explotación de la obra pública por causas ajenas al mismo o incurriese en un incumplimiento grave de sus obligaciones que pusiera en peligro dicha explotación.

El acuerdo del órgano de contratación será notificado al concesionario y si éste, dentro del plazo que se le hubiera fijado, no corrigiera la deficiencia se ejecutará el secuestro.

Asimismo, se podrá acordar el secuestro en los demás casos recogidos en esta Ley con los efectos previstos en la misma.

Efectuado el secuestro, corresponderá al órgano de contratación la explotación directa de la obra pública y la percepción de la contraprestación establecida, pudiendo utilizar el mismo personal y material del concesionario.

El órgano de contratación designará uno o varios interventores que sustituirán plena o parcialmente al personal directivo de la empresa concesionaria.

La explotación de la obra pública objeto de secuestro se efectuará por cuenta y riesgo del concesionario, a quien se devolverá, al finalizar aquél, con el saldo que resulte después de satisfacer todos los gastos, incluidos los honorarios de los interventores, y deducir, en su caso la cuantía de las penalidades impuestas.

El secuestro tendrá carácter temporal y su duración será la que determine el órgano de contratación sin que pueda exceder, incluidas las posibles prórrogas, de tres años.

El órgano de contratación acordará de oficio o a petición del concesionario el cese del secuestro cuando resultara acreditada la desaparición de las causas que lo hubieran motivado y el concesionario justificase estar en condiciones de proseguir la normal explotación de la obra pública.

Transcurrido el plazo fijado para el secuestro sin que el concesionario haya garantizado la asunción completa de sus obligaciones, el órgano de contratación resolverá el contrato de concesión.

Artículo 252. Penalidades por incumplimientos del concesionario.

Los pliegos de cláusulas administrativas particulares establecerán un catálogo de incumplimientos de las obligaciones del concesionario, distinguiendo entre los de carácter leve y grave.

Deberán considerarse penalizables el incumplimiento total o parcial por el concesionario de las prohibiciones establecidas en esta Ley, la omisión de actuaciones que fueran obligatorias conforme a ella y, en particular, el incumplimiento de los plazos para la ejecución de las obras, la negligencia en el cumplimiento de sus deberes de uso, policía y conservación de la obra pública, la interrupción injustificada total o parcial de su utilización, y el cobro

eman ondoren, emakida bahitzeko erabakia hartu ahal izango du, baldin eta emakidadunak, errua berea izan gabe, aldi baterako eta gizarteari kalte larria eginda, herri-lana ustiatzea ezinezko badu, edo emakidadunak, ustiakuntza bera arriskuan jarrita, bere betebeharrak modu larrian bete gabe uzten baditu.

Kontratazio-organoaren erabakia emakidadunari jakinaraziko zaio, eta, emakidadunak, horretarako emandako epearen barruan, akatsa zuzentzen ez badu, emakida bahituko da.

Era berean, lege honetan jasotako gainerako egoeretan ere emakida bahitzeko erabakia hartu ahal izango da, bertan adierazitako ondorioak dituela.

Emakida bahitutakoan, kontratazio-organoak izango du herri-lana zuzenean ustiatzeko ardura, baita aurrez ezarritako kontraprestazioa jasotzekoa ere, eta, zeregin horretan, emakidadunaren langile eta bitarteko berberak erabili ahal izango ditu.

Kontratazio-organoak kontu-hartzaile bat edo batzuk izendatuko ditu, erabat zein zati batean, enpresa emakidaduneko zuzendaritza-taldekoei ordez jardun dezaten.

Bahitutako herri-lana emakidadunak galdu-gordean diharduela ustiatuko da, eta, bahiketa amaitutakoan, emakidadunari itzuliko zaio; horrez gain, gastu guztiak ordainduta, kontu-hartzaileen zerbitzu-sariak ere barnean direla, eta, hala badagokio, ezarri zaizkion zigorren zenbatekoa ordainduta, geratzen den saldoa ere emango zaio.

Emakida-bahiketa aldi baterako izango da; iraupen hori kontratazio-organoak erabakiko du, baina ezin izango da, luzapenak ere barnean direla, hiru urtetik gorakoa izan.

Kontratazio-organoak, Administrazioaren kabuz zein emakidadunak hala eskatuta, bahiketa amaitzeko erabakia hartuko du, horretarako arrazoiak desagertu egin direla egiaztatzen denean, eta emakidadunak herri-lana egoera egokian ustiatzeko moduan dagoela justifikatzen duenean.

Emakida bahituta egoteko ezarri den epea igarotzen denerako, emakidadunak ez badu bere betebeharrak erabat bereganatu dituela bermatzen, kontratazio-organoak emakida-kontratua suntsiaraziko du.

252. artikulua.- Emakidadunak kontratua ez betetzeagatik jarri beharreko zigorrak.

Administrazio-klausula zehatzen agiritan ez-betetzeei buruzko katalogoa ezarriko da; hor zehaztuko da emakidadunak dituen betebeharrak noiz geratzen diren bete gabe, ez-betetze arinak eta larriak bereizita.

Zigortzeko modukotzat joko dira emakidadunak lege honetan ezartzen diren debekuak zati batean edo osorik ez betetzea, legearen arabera bete beharrekoak diren jardunak ez betetzea, eta, batez ere, obra egiteko epeak ez betetzea, herri-lanen erabilera-, polizia- eta kontserbazio-eginbeharrak betetzerakoan zabarkeriaz jokatzea, herri-lanaren erabilera zati batean zein osorik etetea, eta, legez baimendutako diru-kopuruak baino handiagoak

al usuario de cantidades superiores a las legalmente autorizadas.

El órgano de contratación podrá imponer penalidades de carácter económico, que se establecerán en los pliegos de forma proporcional al tipo de incumplimiento y a la importancia económica de la explotación.

El límite máximo de las penalidades a imponer no podrá exceder del 10 por 100 del presupuesto total de la obra durante su fase de construcción.

Si la concesión estuviera en fase de explotación, el límite máximo de las penalidades anuales no podrá exceder del 20 por 100 de los ingresos obtenidos por la explotación de la obra pública durante el año anterior.

Los incumplimientos graves darán lugar, además, a la resolución de la concesión en los casos previstos en el correspondiente pliego.

Además de los supuestos previstos en esta Ley, en los pliegos se establecerán los incumplimientos graves que pueden dar lugar al secuestro temporal de la concesión, con independencia de las penalidades que en cada caso procedan por razón del incumplimiento.

Durante la fase de ejecución de la obra el régimen de penalidades a imponer al concesionario será el establecido en el artículo 95 de esta Ley.

Con independencia del régimen de penalidades previsto en el pliego, la Administración podrá también imponer al concesionario multas coercitivas cuando persista en el incumplimiento de sus obligaciones, siempre que hubiera sido requerido previamente y no las hubiera cumplido en el plazo fijado.

A falta de determinación por la legislación específica, el importe diario de la multa será de 3.000 euros.

CAPÍTULO IV

Financiación privada

SECCIÓN 1ª.

EMISIÓN DE TÍTULOS POR EL CONCESIONARIO

Artículo 253. Emisión de obligaciones y otros títulos.

El concesionario podrá apelar al crédito en el mercado de capitales, tanto exterior como interior, mediante la emisión de toda clase de obligaciones, bonos u otros títulos semejantes admitidos en derecho.

Sin perjuicio de lo previsto en los demás preceptos de este capítulo, no podrán emitirse títulos cuyo plazo de reembolso total o parcial finalice en fecha posterior al término de la concesión.

Las emisiones de obligaciones podrán contar con el aval del Estado y de sus organismos públicos, que se otorgará con arreglo a las prescripciones de la normativa presupuestaria.

La concesión del aval por parte de las Comunidades Autónomas, entidades locales, de sus organismos

kobratzea erabiltzaileari.

Kontratazio-organoak zigor ekonomikoak ezarri ahal izango ditu, baldintzak zehazteko agirietan zehaztuko dira, era proportzionalean, ez-betetzea nolakoa izan den eta ustiakuntzaren garrantzi ekonomikoa zein den.

Gehienez ere ezarri ahal izango diren zigorren muga ez da izango obrak eraikuntza-fasean izan duen aurrekontu osoaren 100etik 10ekoa baino handiagoa.

Emakida ustiakuntza-fasean badago, urtero gehienez ere ezarri ahal izango diren zigorren muga ezin izango da herri-lana ustiatuta aurreko urtean lortu diren diru-sarreraren 100etik 20koa baino handiagoa izan.

Ez-betetzea larria denean, aurreko ondorioez gainera, emakida suntsiaraztea ere etorriko da, baldintza-agirian ezarritako egoerak gertatuz gero.

Lege honetan ezarritako egoerez gainera, emakida aldi baterako bahitzea ekar dezaketen ez-betetze larriak zein diren zehaztuko da baldintzen agirietan, emakidadunak bete beharreko betebeharrak ez betetzeagatik kasuan-kasuan ezarri beharreko zigorrak alde batera utzita.

Obra egiteko fasean emakidadunari ezarri beharreko araubidea, zigorrei buruzkoa, lege honen 95. artikuluan ezarritakoa izango da.

Baldintzen agirian ezarritako araubidea alde batera utzita, Administrazioak hertsatzeko isunak ere ezarri ahal izango dizkio emakidadunari, bete beharrekoak bete gabe jarraituz gero, betiere, baldin eta aurrez errekerimendua egin bada, eta eman zaion epearen barruan betetzen ez baditu betebeharrekoak.

Legeak berariaz bestelakorik ezarri ezean, isunaren zenbatekoa 3.000 eurokoa izango da egun bakoitzeko.

IV. KAPITULUA

Finantzaketa pribatua

I. ATALA.

EMAKIDADUNAK TITULUAK JAULKITZEA

253. artikulua.- Obligazioak edo beste titulu batzuk jaulkitzea.

Emakidadunak, zuzenbidean onartutako era guztietako obligazioak, bonuak edo antzeko beste titulu batzuk jaulkita, kreditua eskatu ahal izango du kapital-merkatuan, barnekoan zein kanpokoan.

Kapitulu honetako gainerako aginduetan ezarritakoari kalterik egin gabe, ezin izango dira tituluak jaulki, baldin eta beren diru-itzulketako epea, zati batean zein erabat, emakida amaিতa dagoela bukatzen bada.

Obligazio-jaulkipen horiek estatuaren eta bere erakunde autonomoen abala eduki ahal izango dute; abal hori, betiere, aurrekontuen arauetan ezarritako aginduen arabera eman beharko da.

Autonomia-erkidegoek, toki-erakundeek, horien erakunde autonomoek eta lege honen mendean

públicos respectivos y demás sujetos sometidos a esta Ley se otorgará conforme a lo que establezca su normativa específica.

La emisión de las obligaciones, bonos u otros títulos referidos deberá ser comunicada al órgano de contratación en el plazo máximo de un mes desde la fecha en que cada emisión se realice.

A las emisiones de valores reguladas en este artículo y en el siguiente les resultará de aplicación lo dispuesto en la Ley 24/1988, de 28 de julio, del Mercado de Valores.

Si la emisión ha sido objeto de registro ante la Comisión Nacional del Mercado de Valores y el riesgo financiero correspondiente a los valores ha sido evaluado positivamente por una entidad calificadora reconocida por dicha entidad supervisora, no será de aplicación el límite del importe previsto en el artículo 282.1 de la Ley de Sociedades Anónimas y en el párrafo segundo del artículo 1 de la Ley 211/1964, de 24 de diciembre, sobre regulación de la emisión de obligaciones por sociedades que no hayan adoptado la forma de anónimas, asociaciones u otras personas jurídicas y la constitución del sindicato de obligacionistas.

Artículo 254. Incorporación a títulos negociables de los derechos de crédito del concesionario.

Podrán emitirse valores que representen una participación en uno o varios de los derechos de crédito a favor del concesionario consistentes en el derecho al cobro de las tarifas, los ingresos que pueda obtener por la explotación de los elementos comerciales relacionados con la concesión, así como los que correspondan a las aportaciones que, en su caso, deba realizar la Administración.

La cesión de estos derechos se formalizará en escritura pública que, en el supuesto de cesión de las aportaciones a efectuar por la Administración, se deberá notificar al órgano contratante y ello sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo quinto de este apartado.

Los valores negociables anteriormente referidos se representarán en títulos o en anotaciones en cuenta, podrán realizarse una o varias emisiones y podrán afectar derechos de crédito previstos para uno o varios ejercicios económicos distintos.

Tanto las participaciones como directamente los derechos de crédito a que se refiere el primer párrafo de este apartado podrán incorporarse a fondos de titulización de activos que se registrarán por la normativa específica que les corresponda.

De la suscripción y tenencia de estos valores que no esté limitada a inversores institucionales o profesionales, se dejará nota marginal en la inscripción registral de la concesión correspondiente.

Asimismo, las características de las emisiones deberán constar en las memorias anuales de las sociedades que las realicen.

La emisión de estos valores requerirá autorización

dauden gainerako guztiek, abala eman behar dutenean, berariaz horretaz emandako arauetan ezarritakoaren arabera jardungo dute.

Obligazioen, bonuen edo bestelako tituluena jaulkipena eginez gero, kontratazio-organoari jakinarazi beharko zaio horren berri, jaulkipen bakoitza egin den egunetik hasita, hilabeteko epean gehienez ere.

Artikulu honetan eta hurrengoan araututa dauden balore-jaulkipenei dagokionez, Balore Merkatuari buruzko uztailaren 28ko 24/1988 Legean ezarritakoa aplikatu beharko da.

Jaulkipena Balore Merkatuaren Batzorde Nazionalean erregistratu bada, eta erakunde ikuskatzaile horrek onartu duen erakunde kalifikatzaile batek aldeko irizpena eman badu balore horien gaineko finantza-arriskuari dagokionez, orduan, sozietate anonimoen legearen 282.1. artikuluan jasotako kopuru-muga ez da aplikatuko, eta, era berean, anonimo izaera juridikoa hartu ez duten sozietateen, elkarten eta bestelako pertsona juridikoen obligazio-jaulkipenak eta obligazioidunen sindikatuaren eraketa arautzeari buruz abenduaren 24an onarturiko 211/1964 Legearen 1. artikuluko bigarren paragrafoan ezarritakoa ere ez da aplikatuko.

254. artikulua.- Emakidadunaren kreditu-eskubideak titulu negoziagarri bihurtzea.

Jaulki daitezkeen baloreen bidez, emakidadunaren aldeko kreditu-eskubideetako batean edo batzuetan partaidetza eskuratuko da, eskubide horietan egonik bai tarifak kobratzeko eskubidea, bai emakidari lotutako merkataritza-guneetako ustiakuntzatik datozen diru-sarrerak, bai eta, hala dagokionean, Administrazioak egin beharreko ekarpenei dagozkienak ere.

Eskubide horien lagapena eskritura publiko eraturatu formalizatu behar da; Administrazioak egin beharreko ekarpenak laga behar izanez gero, organo kontratugileari jakinarazi beharko zaio horren berri, betiere, paragrafo honen bosgarren lerrokadan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Arestian aipatutako balore negoziagarriak tituluetan edo kontuko idatzoharretan gauzatuko dira; jaulkipen bat edo bat baino gehiago egin ahal izango dira; eta ekitaldi ekonomiko baterako edo batzuetarako diren kreditu-eskubideetan izango dute eragina.

Bai paragrafo honetako lehen lerrokadan aipatutako partaidetak, bai kreditu-eskubideak eurak, aktiboak titulu bihurtzeko funtsetan sartu ahal izango dira, betiere, berariaz arlo horretaz dagoen legeriaren arabera araututa.

Balore hauek harpidetzea eta edukitzea inbertsiogile instituzional edo profesionalentzat mugatuta ez dagoen heinean, dagokion emakidaren erregistroko inskripzioan orri-bazterreko oharra idatziko da horren berri emanez.

Halaber, jaulkipen-ezaugarriak ere jasota geratu behar dira jaulkipena egin duten sozietateen urteko txostenean.

Balore hauek jaulki ahal izateko, kontratazio-

administrativa previa del órgano de contratación, cuyo otorgamiento sólo podrá denegarse cuando el buen fin de la concesión u otra razón de interés público relevante lo justifiquen.

Los créditos incorporados a valores de los contemplados en el apartado precedente tendrán el carácter de separables en caso de quiebra del concesionario y los tenedores de los valores ocuparán el mismo lugar en la prelación que el acreedor hipotecario con respecto a los créditos incorporados.

Siempre que designen previamente a una persona física o jurídica que actúe como representante único ante la Administración a los solos efectos previstos en este apartado, los tenedores de valores a que se refiere el apartado 1 de este artículo podrán ejercer las facultades que se atribuyen al acreedor hipotecario en el artículo 256.

Si, además, las operaciones a que dicho apartado 1 se refiere hubieran previsto expresamente la satisfacción de los derechos de los tenedores antes del transcurso del plazo concesional, éstos podrán ejercer las facultades a que se refiere el apartado 3 del citado artículo 256 a partir del vencimiento de los títulos.

Cuando se produzca causa de resolución de la concesión imputable al concesionario sin que los acreedores hayan obtenido el reembolso correspondiente a sus títulos, la Administración concedente podrá optar por alguna de las siguientes actuaciones:

a) Salvo que las causas de extinción fuesen las previstas en el artículo 264.b), a excepción de la suspensión de pagos, acordar el secuestro de la concesión conforme a lo previsto en el artículo 251 de esta Ley a los solos efectos de satisfacer los derechos de los acreedores sin que el concesionario pueda percibir ingreso alguno.

b) Resolver la concesión, acordando con el representante de los acreedores la cuantía de la deuda y las condiciones en que deberá ser amortizada.

A falta de acuerdo, la Administración quedará liberada con la puesta a disposición de los acreedores de la menor de las siguientes cantidades:

El importe de la indemnización que correspondiera al concesionario por aplicación de lo previsto en el artículo 266 de esta Ley.

La diferencia entre el valor nominal de la emisión y las cantidades percibidas hasta el momento de resolución de la concesión tanto en concepto de intereses como de amortizaciones parciales.

Si se produjera causa de resolución no imputable al concesionario y los acreedores no se hubiesen satisfecho íntegramente de sus derechos, la Administración podrá optar por actuar conforme a lo previsto en el párrafo a) del apartado anterior o bien por resolver la concesión acordando con el representante de los acreedores la cuantía de la

organoak horretarako administrazio-baimena eman beharko du aurretiaz; emakidaren bukaera onak edo interes publikoko beste arrazoiren batek halaxe eskatzen duenean, orduan bakarrik ukatu ahal izango da baimen hori.

Emakidaduna porrot-egoeran gertatuz gero, aurreko paragrafoan adierazitako baloreei atxikitako kredituak banangarriak izango dira, eta atxikitako kreditu horiei dagokienez hartzekodun hipotekarioak lehentasun-zerrendan duen leku bera izango dute baloreen edukitzaileek ere.

Baldin eta, paragrafo honetan jasotako ondorioetarako soilik Administrazioaren aurrean ordezkari bakar modura jarduteko, aurretiaz pertsona fisiko edo juridikoa izendatzen bada, 256. artikuluan hartzekodun hipotekarioari aitortzen zaizkion ahalmen berberak baliatu ahal izango dituzte artikulua honetako lehen paragrafoan aipatutako balore-educitzaileek ere.

Horrez gain, lehen paragrafo horretan aipatutako eragiketetan berariaz jasota badago edukitzaileen eskubideak emakida-epea igaro baino lehenago beteko direla, orduan, 256. artikuluko 3. paragrafoan adierazitako ahalmen horiek baliatu ahal izango dituzte edukitzaileek tituluen epemugatik aurrera.

Emakidadunari egotz dakiokkeen arrazoiren bat dela-eta emakida suntsiarazita, hartzekodunek ez badute beren tituluei dagokien diru-itzulketa eskuratu, Administrazio emakidatzaileak jardun hauetakoren bat aukeratu ahal izango du:

a) Lege honen 251. artikuluan ezarritakoaren arabera, emakida bahitzeko erabakia hartzea, baldin eta, ordainketen etendura kanpoan utzita, amaiera-arrazoiak 264.b) artikuluan jasotakoak ez badira, betiere, emakidadunak inolako diru-sarrerarik jasotzeko aukerarik izan gabe, hartzekodunen eskubideak betetzeko, horretarako bakarrik.

b) Emakida suntsiarazi eta hartzekodunen ordezkariarekin akordioa lortzea zorraren zenbatekoari eta zorra amortizatzeke baldintzei buruz.

Akordiorik lortu ezean, Administrazioa libre geratuko da, ondorengo diru-kopuruetatik txikiena hartzekodunentzat eskuragarri utzita:

Lege honen 266. artikuluan jasotakoa aplikatuz emakidadunari dagokion kalte-ordainaren zenbatekoa.

Batetik, jaulkipenaren balio izendatua, eta, bestetik, interes gisa zein amortizazio partzial gisa emakida suntsiarazteko unera arte jasotako diru-kopuruak oinarri hartuta, bien artean sortzen den aldea.

Emakida suntsiarazteko arrazoia ezin egotz badakioke emakidadunari, eta hartzekodunek beren eskubideak erabat bete ez badituzte, orduan, Administrazioak aukeran izango du, edo aurreko paragrafoko a) idatz-zatian ezarritakoaren arabera jokatu, edo emakida suntsiarazi eta hartzekodunen ordezkariarekin akordioa lortu zorraren zenbatekoari

deuda y las condiciones en que deberá ser amortizada.

A falta de acuerdo, la Administración quedará liberada con la puesta a disposición de la diferencia entre el valor nominal de su inversión y las cantidades percibidas hasta el momento de resolución de la concesión tanto en concepto de intereses como de amortizaciones parciales.

Quedará siempre a salvo la facultad de acordar la licitación de una nueva concesión una vez resuelta la anterior.

Las solicitudes referentes a las autorizaciones administrativas previstas en este artículo se resolverán por el órgano competente en el plazo de un mes, debiendo entenderse desestimadas si no resolviera y notificara en ese plazo.

SECCIÓN 2ª.

HIPOTECA DE LA CONCESIÓN

Artículo 255. Objeto de la hipoteca de la concesión.

Las concesiones de obras públicas con los bienes y derechos que lleven incorporados serán hipotecables conforme a lo dispuesto en la legislación hipotecaria, previa autorización del órgano de contratación.

No se admitirá la hipoteca de concesiones de obras públicas en garantía de deudas que no guarden relación con la concesión correspondiente.

Las solicitudes referentes a las autorizaciones administrativas previstas en este artículo y en el siguiente se resolverán por el órgano competente en el plazo de un mes, debiendo entenderse desestimadas si no resuelve y notifica en ese plazo.

Artículo 256. Derechos del acreedor hipotecario.

Cuando el valor de la concesión hipotecada sufriera grave deterioro por causa imputable al concesionario, el acreedor hipotecario podrá solicitar del órgano de contratación pronunciamiento sobre la existencia efectiva de dicho deterioro.

Si éste se confirmara podrá, asimismo, solicitar de la Administración que, previa audiencia del concesionario, ordene a éste hacer o no hacer lo que proceda para evitar o remediar el daño, sin perjuicio del posible ejercicio de la acción de devastación prevista en el artículo 117 de la Ley Hipotecaria.

No obstante, en el caso de ejercitarse la acción administrativa prevista en este apartado, se entenderá que el acreedor hipotecario renuncia a la acción prevista en el citado artículo 117 de la Ley Hipotecaria.

Cuando procediera la resolución de la concesión por incumplimiento de alguna de las obligaciones del concesionario, la Administración, antes de resolver, dará audiencia al acreedor hipotecario por si éste ofreciera subrogarse en su cumplimiento y la Administración considerara compatible tal ofrecimiento con el buen fin de la concesión.

eta zorra amortizatzeko baldintzei buruz.

Akordiorik lortu ezean, Administrazioa libre geratuko da, batetik, bere inbertsioaren balio izendatua, eta, bestetik, interes gisa zein amortizazio partzial gisa emakida suntsiarazteko unera arte jasotako diru-kopuruak oinarri hartuta, bien artean sortzen den aldea eskuragarri utzita.

Beti egongo da babestuta, aurreko emakida suntsiarazitakoan, beste emakida bat lizitatzeko erabakia hartzeko ahalmena.

Administrazio-baimenak direla-eta artikulua honetan adierazitako eskaerak hilabeteko epean ebatziko ditu organo eskudunak, eta, eskaera horiek epe horretan ebatzen eta jakinarazten ez badira, ezetsizat jo behar dira.

2. ATALA.

EMAKIDAREN HIPOTEKA

255. artikulua.- Emakidaren hipotekaren objektua.

Herri-lanen emakidak eta emakida horiei lotutako ondasunak eta eskubideak, hipotekei buruzko legerian ezarritakoaren arabera, hipotekatu egin ahal izango dira, aurretiaz organo kontratugileak horretarako baimena emanda.

Herri-lanen emakiden gaineko hipotekarik ez da onartuko zorren berme gisa, dagokion emakidarekin zerikusirik ez badauka.

Administrazio-baimenak direla-eta artikulua honetan eta hurrengoan adierazitako eskaerak hilabeteko epean ebatziko ditu organo eskudunak, eta, eskaera horiek epe horretan ebatzen eta jakinarazten ez badira, ezetsizat jo behar dira.

256. artikulua.- Hartzekodun hipotekarioaren eskubideak.

Hipotekatuta dagoen emakidaren balioa, emakidadunari egotz dakiokoen arrazoren bat dela-eta, larri hondatu bada, hartzekodun hipotekarioak kontratazio-organoari eska diezaike benetan hondatuta dagoela jakinarazteko erabakia har dezan.

Hondatze hori badagoela baietsiz gero, era berean, Administrazioari eskatu ahal izango dio emakidadunari agin diezaión, entzunaldia eskaini ondoren, kaltea saihesteko edo konpontzeko dagokiona egin dezan, edo ez dagokiona egin ez dezan, Hipoteka Legearen 117. artikuluan ezarritako hondatze-akzioa erabiltzeko eskubideari kalterik egin gabe.

Dena dela, paragrafo honetan adierazitako administrazio-akzioa baliatuz gero, hartzekodun hipotekarioak Hipoteka Legearen 117. artikuluan ezarritako akzioa erabiltzeari uko egin diola ulertuko da.

Emakidadunak betebeharretakoren bat bete gabe utzi duelako, emakida suntsiaraztea bidezko denean, Administrazioak, ebatzi aurretik, entzunaldia emango dio hartzekodun hipotekarioari, emakida betetzeko bere burua subrogatzea eskaintzen badu ere, eta Administrazioak eskaintza horri emakidaren bukaera onarekin bateragarri irizten badio ere.

Si la obligación garantizada no hubiera sido satisfecha total o parcialmente al tiempo de su vencimiento, antes de promover el procedimiento de ejecución correspondiente, el acreedor hipotecario podrá ejercer las siguientes facultades siempre que así se hubiera previsto en la correspondiente escritura de constitución de hipoteca:

a) Solicitar de la Administración concedente que, previa audiencia del concesionario, disponga que se asigne a la amortización de la deuda una parte de la recaudación y de las cantidades que, en su caso, la Administración tuviese que hacer efectivas al concesionario.

A tal efecto, se podrá, por cuenta y riesgo del acreedor, designar un interventor que compruebe los ingresos así obtenidos y se haga cargo de la parte que se haya señalado, la cual no podrá exceder del porcentaje o cuantía que previamente se determine.

b) Si existiesen bienes aptos para ello, solicitar de la Administración concedente que, previa audiencia al concesionario, le otorgue la explotación durante un determinado período de tiempo de todas o de parte de las zonas complementarias de explotación comercial.

En el caso de que estas zonas estuvieran siendo explotadas por un tercero en virtud de una relación jurídico-privada con el concesionario, la medida contemplada por este apartado deberá serle notificada a dicho tercero con la indicación de que queda obligado a efectuar al acreedor hipotecario los pagos que debiera hacer al concesionario.

Artículo 257. Ejecución de la hipoteca.

El adjudicatario en el procedimiento de ejecución hipotecaria quedará subrogado en la posición del concesionario, previa autorización administrativa, en los términos que se establecen en el apartado siguiente.

Todo el que desee participar en el procedimiento de ejecución hipotecaria en calidad de postor o eventual adjudicatario, incluso el propio acreedor hipotecario si la legislación sectorial no lo impidiera, deberá comunicarlo al órgano de contratación para obtener la oportuna autorización administrativa, que deberá notificarse al interesado en el plazo máximo de 15 días, y sin la cual no se le admitirá en el procedimiento.

La autorización tendrá carácter reglado y se otorgará siempre que el peticionario cumpla los requisitos exigidos al concesionario.

Si hubiera finalizado la fase de construcción o ésta no formara parte del objeto de la concesión, sólo se exigirán los requisitos necesarios para llevar a cabo la explotación de la obra.

Si la subasta quedara desierta o ningún interesado fuese autorizado por el órgano de contratación para participar en el procedimiento de ejecución hipotecaria, la Administración concedente podrá optar por alguna de las siguientes actuaciones en el supuesto de que el acreedor hipotecario autorizado, en su caso, para ser concesionario no opte por el

Obligazio bermatua ez bada mugaegunerako erabat edo zati batean ordaintzen, dagokion gauzatze-prozedura sustatu aurretik, hartzekodun hipotekarioak honako ahalmen hauek baliatu ahal izango ditu, betiere, baldin eta hipotekaren eratzeo dagokion eskrituran hala ezarrita badago:

a) Administrazio emakidatzaileari eskatu ahal izango dio, Administrazioak, emakidadunari entzunaldia eman ondoren, emakidadunari hala dagokionean eman behar dizkion kopuruen eta diru-bilketen zati batek zorraren amortizaziorako izan beharko duela xeda dezan.

Hartzekodunak galdu-gordean jardunda, kontu-hartzailea izendatu ahal izango da; berak egiaztatuko ditu horrela eskuratutako sarrerak, eta bere gain hartuko du adierazitako zati hori, ezin baita aurretiaz ezarritako portzentajea edo zenbatekoa baino handiagoa izan.

b) Horretarako egoki den ondasunik egonez gero, Administrazio emakidatzaileari eskatu ahal izango dio, emakidadunari entzunaldia eman ondoren, merkataritza-ustiapenerako gune osagarriak, osorik hartuta zein zati batean, denbora-tarte batez kudeatzeko modua eman diezaion.

Ordurako hirugarren bat, emakidadunarekin duen harreman juridiko-pribatu bati esker, merkataritza-gune horiek ustiatzen ari bada, paragrafo honetan jasotako neurriaren berri eman beharko zaio hirugarren horri, eta, jakinarazi, emakidadunari egin behar lizkiokeen ordainketak aurrerantzean hartzekodun hipotekarioari egin beharko dizkiola.

257. artikulua.- Hipoteka gauzatzea.

Hipoteka gauzatzeo prozeduran esleipendun dena, administrazio-baimena aurretiaz hartuta, emakidadunaren lekuan geratuko da subrogatuta, hurrengo paragrafoan ezarritako nondik norakoen arabera.

Hipoteka gauzatzeo prozeduran eskaintzaile edo esleipendun-gai modura parte hartu nahi duen orok, baita, arlo horretako legeriak halakorik eragozten ez badu, hartzekodun hipotekarioak berak ere, kontratazio-organoari jakinarazi behar dio horren berri dagokion administrazio-baimena eskuratzeko, baimenik ezean ez baita prozeduran onartua izango; Administrazioak gehienez 15 eguneko epean erantzun behar dio interesdunari.

Baimena arautua da, eta, emakidadunari eskatzen zaizkion betekizunak betetzen baditu, beti eman behar zaio eskatzaileari.

Eraikuntza-fasea bukatuta badago, edo, eraikuntza kanpoan utzita, emakidaren xedearen zati bat ez bada, obraren ustiakuntza burutzeko beharrezko diren betekizunak baino ez dira eskatuko.

Enkantea esleitu gabe utziz gero, edo kontratazio-organoak ez badio interesdunetatik inori ere baimenik ematen hipoteka gauzatzeo prozeduran parte hartzeko, Administrazio emakidatzaileak jardun hauetakoren bat aukeratu ahal izango du, baldin eta, hala badagokio, emakidadun izateko baimena hartu duen hartzekodun hipotekarioak Prozedura Zibilaren

ejercicio del derecho que le atribuye el artículo 671 de la Ley de Enjuiciamiento Civil:

a) Acordar el secuestro de la concesión conforme a lo previsto en el artículo 251 de esta Ley sin que el concesionario pueda percibir ingreso alguno.

Se dará trámite de audiencia al acreedor hipotecario para ofrecerle la posibilidad de proponer un nuevo concesionario.

Si la propuesta no se produjera o el candidato propuesto no cumpliera los requisitos exigibles conforme a lo establecido en el apartado anterior, se procederá a la licitación de la misma concesión en el menor plazo posible.

b) Resolver la concesión y, previo acuerdo con los acreedores hipotecarios, fijar la cuantía de la deuda y las condiciones en que deberá ser amortizada.

A falta de acuerdo, la Administración quedará liberada con la puesta a disposición de los acreedores del importe de la indemnización que correspondiera al concesionario por aplicación de lo previsto en el artículo 266 de esta Ley.

Artículo 258. Derechos de titulares de cargas inscritas o anotadas sobre la concesión para el caso de resolución concesional.

Cuando procediera la resolución de la concesión y existieran titulares de derechos o cargas inscritos o anotados en el Registro de la Propiedad sobre la concesión, se observarán las siguientes reglas:

a) La Administración, comenzado el procedimiento, deberá solicitar para su incorporación al expediente certificación del Registro de la Propiedad, al objeto de que puedan ser oídos todos los titulares de tales cargas y derechos.

b) El registrador, al tiempo de expedir la certificación a que se refiere el párrafo anterior, deberá extender nota al margen de la inscripción de la concesión sobre la iniciación del procedimiento de resolución.

c) Para cancelar los asientos practicados a favor de los titulares de las citadas cargas y derechos, deberá mediar resolución administrativa firme que declare la resolución de la concesión y el previo depósito a disposición de los referidos titulares de las cantidades y eventuales indemnizaciones que la Administración debiera abonar al concesionario conforme a lo previsto en el artículo 266.

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, para el caso de que la subasta quedara desierta, cuando la resolución de la concesión procediera por causa imputable al concesionario, los titulares de los derechos y cargas a que se refiere el apartado precedente podrán ejercitar, por su orden, el derecho de subrogarse en la posición jurídica del concesionario, siempre que, por reunir los requisitos necesarios para ello, fueran autorizados previamente por el órgano de contratación.

Legareen 671. artikuluan aukeran emandako eskubidea baliatu nahi ez badu:

a) Emakida bahitzeko erabakia hartu lege honen 251. artikuluan ezarritakoaren arabera, emakidadunak inolako diru-sarrerarik jasotzeko aukerarik ez duela.

Hartzekodun hipotekarioari entzunaldi-izapidea eskainiko zaio, beste emakidadun bat proposatzeko aukera emateko.

Hartzekodun hipotekarioak proposamenik egiten ez badu, edo proposatutako hautagaiak aurreko paragrafoan ezarri denaren arabera betekizunak betetzen ez baditu, emakida hori bera lizitatzeari ekingo zaio ahalik eta eperik laburrenean.

b) Emakida suntsiarazi eta, hartzekodun hipotekarioekin akordioa lortu ondoren, zorraren zenbatekoa eta zorra amortizatzeko baldintzak finkatu.

Akordiorik lortu ezean, Administrazioa libre geratuko da, lege honen 266. artikuluan jasotakoa aplikatuz emakidadunari dagokion kalte-ordainaren zenbatekoa hartzekodunentzat eskuragarri utzita.

258. artikulua.- Emakidaren gainean jasotako edo inskribatutako kargen titularren eskubideak, emakida-kontratua suntsiarazten bada ere.

Emakida suntsiarazten denean, Jabetza Erregistroan emakidaren gainean jasotako edo inskribatutako kargen edo eskubideen titularrik badago, honako jarraibide hauei begiratuko zaie:

a) Administrazioak, prozedura hasitakoan, Jabetza Erregistroko ziurtagiria eskatu beharko du espedientearen sartzeko; era horretara, karga edo eskubide horien titular guztien berri izanik, entzunaldi-prozeduran parte hartu ahal izango dute.

b) Jabetza-erregistratzaileak, aurreko idatz-zatian aipatutako ziurtagiria emateaz batera, orri-bazterreko oharra ere idatzi beharko du emakida-inskripzioaren ondoan, emakida suntsiarazteko prozedura hasi dela jakinarazteko.

c) Aipatutako karga edo eskubide horien titularren alde egindako idazpenak ezerezteko, aurrez administrazio-ebazpen irmoa eman beharko da, jasota gera dadin emakida suntsiarazita dagoela, eta Administrazioak 266. artikuluan ezarritakoaren arabera emakidadunari ordaindu behar dizkion diru-kopuruak eta agian ematekoak diren kalte-ordainak titular horientzat aurrez eskuragarri utzi dituela gordailuan.

Aurreko artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe, enkantean emakida esleitu gabe geratuz gero, emakidaren suntsiarazpena emakidadunari egotz dakioken arrazoiren bat dela-eta gertatu denean, aurreko paragrafoan adierazitako karga edo eskubide horien titularrek, dagokien ordenan, emakidadunari dagokion egoera juridikoan subrogatzeko eskubidea baliatu ahal izango dute, betiere, baldin eta, horretarako bete beharreko betekizunak beteta, kontratazio-organismoak aurretiaz baimena eman badie.

SECCIÓN 3ª.

OTRAS FUENTES DE FINANCIACIÓN

Artículo 259. Créditos participativos.

Se admiten los créditos participativos para la financiación de la construcción y explotación, o sólo la explotación, de las obras públicas objeto de concesión.

En dichos supuestos la participación del prestamista se producirá sobre los ingresos del concesionario.

El concesionario podrá amortizar anticipadamente el capital prestado en las condiciones pactadas.

Excepcionalmente, las Administraciones públicas podrán contribuir a la financiación de la obra mediante el otorgamiento de créditos participativos.

En tales casos, y salvo estipulación expresa en contrario, el concesionario no podrá amortizar anticipadamente el capital prestado, a no ser que la amortización anticipada implique el abono por el concesionario del valor actual neto de los beneficios futuros esperados según el plan económico-financiero revisado y aprobado por el órgano competente de la Administración en el momento de la devolución del capital.

La obtención de estos créditos deberá comunicarse al órgano de contratación en el plazo máximo de un mes desde la fecha en que cada uno hubiera sido concedido.

SECCIÓN 4ª.

ORDEN JURISDICCIONAL

Artículo 260. Orden jurisdiccional competente.

El conocimiento de las cuestiones litigiosas que se susciten por aplicación de los preceptos contenidos en este capítulo será competencia del orden jurisdiccional civil, salvo para las actuaciones en ejercicio de las obligaciones y potestades administrativas que, con arreglo a lo dispuesto en dichos preceptos, se atribuyen a la Administración concedente, y en las que será competente el orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

CAPÍTULO V

Extinción de las concesiones

Artículo 261. Modos de extinción.

Las concesiones de obra pública se extinguirán por cumplimiento o por resolución.

Extinguida la concesión revertirá a la Administración la obra pública concedida, las zonas complementarias anexas y los bienes e instalaciones incluidos en las zonas de explotación comercial si las hubiera, en los términos regulados en los artículos siguientes.

Artículo 262. Extinción de la concesión por transcurso del plazo.

La concesión se entenderá extinguida por cumplimiento cuando transcurra el plazo inicialmente establecido o, en su caso, el resultante de las prórrogas o reducciones que se hubiesen acordado.

3. ATALA.

BESTE FINANTZAKETA-ITURRI BATZUK

259. artikulua.- Partaidetza-kredituak.

Partaidetza-kredituak onargarri dira emakidaren xede diren herri-lanak eraikitzeke eta ustiatzeko finantzaketan, edo ustiakuntza-finantzaketa hutsean ere bai.

Egoera horietako bat denean, mailegu-emailearen partaidetza emakidadunaren diru-sarrerei dagokienez izango da.

Emakidadunak, itundutako baldintzetan, epea bete aurretik amortizatu ahal izango du maileguan emandako kapitala.

Salbuespen modura, partaidetza-kredituak emanda obra finantzatzen lagundu ahal izango dute Herri Administrazioek.

Egoera hori bada, berariaz kontrako hizbaketarik ez badago, emakidadunak ezin izango du alde aurretik amortizatu maileguan hartutako kapitala; amortizazio aurreratua egin ahal izateko salbuespena izango da, Administrazio organo eskudunak kapitala itzuli behar deneko unean berrikusi eta onetsitako ekonomia- eta finantza-planaren arabera etorkizunean lortuko liratekeen mozkinen egungo balio garbia ordaintzea emakidadunak.

Kreditu horiek lortuz gero, kontratazio-organoiari jakinaraziko zaio horren berri, kredituetako bakoitza eman den egunetik hasita, hilabeteko epean gehienez ere.

4. ATALA.

JURISDIKZIO-ORDENA

260. artikulua.- Jurisdikzio-ordena eskuduna.

Jurisdikzio-ordena zibilak izango du kapitulu honetan jasotako aginduak aplikatuta sor litezkeen auziez arduratzeko eskumena; salbuespen izango dira, agindu horietan xedatutakoaren arabera, Administrazio emakidatzaileari esleitzen zaizkion administrazio-betebeharrak eta -ahalak erabiliz burututako jardunak, horietan administrazioarekiko auzietako jurisdikzioak izango baitu eskumena.

V. KAPITULUA

Emakida amaitzea

261. artikulua.- Emakida amaitzeko moduak.

Herri-lanaren emakida beteta dagoelako edo suntsiarazi egin delako amaituko da.

Emakida amaitutakoan, berriz ere Administrazioari itzuliko zaizkio emakidan utzitako herri-lana, erantsitako gune osagarriak eta, halakorik badago, merkataritza-ustiakuntzarako guneetan dauden ondasunak eta instalazioak, betiere, hurrengo artikuluetan araututa dagoen moduan.

262. artikulua.- Epea igarota, emakida amaitzea.

Emakida beteta dagoela-eta amaitutzat joko da, hasieran ezarritako epea igaro denean, edo, hala badagokio, adostu diren luzapenak edo murrizketak erantsita, azkenean eman zaion epea igarotakoan.

El concesionario quedará obligado a hacer entrega a la Administración concedente, en buen estado de conservación y uso, de las obras incluidas en la concesión, así como de los bienes e instalaciones necesarios para su explotación de acuerdo con lo establecido en el contrato, todo lo cual quedará reflejado en el acta de recepción.

Los bienes e instalaciones incluidos en la zona de explotación comercial, si la hubiera, se entregarán, igualmente, a la Administración concedente en las mismas condiciones y con las mismas formalidades previstas en el apartado anterior.

Quedarán igualmente extinguidos todos los contratos vinculados a la concesión y a la explotación de sus zonas comerciales.

Artículo 263. Plazo de las concesiones.

Las concesiones de construcción y explotación de obras públicas se otorgarán por el plazo que se acuerde en el pliego de cláusulas administrativas particulares, que no podrá exceder de 40 años.

Las concesiones de explotación de obras públicas se otorgarán por el plazo que se acuerde en el pliego de cláusulas administrativas particulares teniendo en cuenta la naturaleza de la obra y la inversión a realizar, debiéndose justificar expresamente el establecimiento de un plazo superior a 15 años, sin que pueda exceder, en cualquier caso, de 20.

Los plazos fijados en los pliegos de condiciones podrán ser prorrogados de forma expresa hasta el límite establecido respectivamente en los apartados anteriores y reducidos de acuerdo con lo previsto en esta Ley.

Los plazos fijados en los pliegos de condiciones podrán ser prorrogados potestativamente, más allá de los límites establecidos, hasta los 60 y 25 años, respectivamente, para restablecer el equilibrio económico del contrato o, excepcionalmente, para satisfacer los derechos de los acreedores en el caso en que los derechos de crédito del concesionario hayan sido objeto de titulización.

Artículo 264. Causas de resolución.

Son causas de resolución del contrato de concesión de obras públicas las siguientes:

- a) La muerte o incapacidad sobrevinida del concesionario individual o la extinción de la personalidad jurídica de la sociedad concesionaria.
- b) La declaración de quiebra, de suspensión de pagos, de concurso de acreedores o de insolvente fallido en cualquier procedimiento o el acuerdo de quita y espera.
- c) La ejecución hipotecaria declarada desierta o la imposibilidad de iniciar el procedimiento de ejecución hipotecaria por falta de interesados autorizados para ello en los casos en que así procediera, de acuerdo con lo establecido en esta Ley.
- d) El mutuo acuerdo entre el concedente y el concesionario.

Emakidadunak, horretara behartuta dagoenez, Administrazio emakidatzaileari entregatu behar dizkio, kontserbazio-egoera onean eta erabiltzeko moduan daudela, kontratuan ezarritakoaren arabera emakidaren baitan hartutako obrak baita ustiapenerako beharrezko diren ondasunak eta instalazioak ere, eta hori guztia harrera-aktan jasota geratuko da.

Era berean, merkataritza-ustiakuntzarako guneeetan dauden ondasunak eta instalazioak ere, halakorik badago, aurreko paragrafoan jasotako baldintza eta jarraibide berberak errespetatuta entregatu behar zaizkio Administrazio emakidatzaileari.

Aurrekoetz gain, emakidari eta merkataritza-guneetako ustiakuntzari lotutako kontratu guztiak ere amaitutzat joko dira.

263. artikulua.- Emakidaren epea.

Herri-lanak eraikitzeke eta ustiatzeko emakidak administrazio-klausula zehatzen agirian erabakitako eperako emango dira; epe hori, ordea, ezin izango da 40 urtetik gorakoa izan.

Herri-lanak ustiatzeko emakidak administrazio-klausula zehatzen agirian erabakizen den eperako emango dira, betiere, obraren nolakotasuna eta egin beharreko inbertsioa aintzakotzat hartuta; dena dela, epe hori ezin izango da inola ere 20 urtetik gorakoa izan, eta, 15 urtetik gorako epea ezartzen denean ere, berariaz justifikatu beharko da erabaki hori.

Baldintzen agirietan ezartzen diren epeak luzatu ere egin ahal izango dira, baina, betiere, esanbidez, eta aurreko paragrafoetan baterako zein besterako ezarritako mugak gainditu gabe, eta, lege honetan xedatukoaren arabera, murriztu ere egin daitezke.

Baldintzen agirietan ezartzen diren epeak luzatzeko aukera izango da, hala nahi izanez gero, ezarritako mugetatik gora, 60 urtera arte batean eta 25 urtera arte bestean, betiere, kontratuaren oreka ekonomikoari eusteko, edo, salbuespen modura, emakidadunaren kreditu-eskubideak titulu bidez eskualdatu badira, zordunen eskubideei aurre egin ahal izateko.

264. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak.

Hauek dira herri-lanetarako emakida-kontratua suntsiarazteko arrazoiak:

- a) Emakidaduna pertsona partikularra bada, heriotza edo ezgaitasuna etortzea, eta sozietate emakidaduna bada, nortasun juridikoa amaitzea.
- b) Edozein prozeduratan bai porrot-egoera, zein ordainketen etendura, edo hartzekodunen konkurtsoa, zein huts egindako kaudimengabe-egoera deklaratzeko, nahiz kita eta itxaroteko erabakia hartzea.
- c) Hipoteka gauzatzeko prozedura esleitu gabe uztea, edo, lege honetan ezarritakoaren arabera, hala dagokionean, horretarako baimena duten interesdunik ez dagoela-eta, hipoteka gauzatzeko prozedura hastea ezinezko izatea.
- d) Emakidatzailea eta emakidaduna ados jartzea.

e) El secuestro de la concesión por un plazo superior al establecido como máximo sin que el contratista haya garantizado la asunción completa de sus obligaciones.

f) La demora superior a seis meses por parte del órgano de contratación en la entrega al concesionario de la contraprestación, de los terrenos o de los medios auxiliares a que se obligó según el contrato.

g) El rescate de la explotación de la obra pública por el órgano de contratación.

Se entenderá por rescate la declaración unilateral del órgano contratante, discrecionalmente adoptada, por la que da por terminada la concesión, no obstante la buena gestión de su titular.

h) La supresión de la explotación de la obra pública por razones de interés público.

i) La imposibilidad de la explotación de la obra pública como consecuencia de acuerdos adoptados por la Administración concedente con posterioridad al contrato.

j) El abandono, la renuncia unilateral, así como el incumplimiento por el concesionario de sus obligaciones contractuales esenciales.

k) Cualesquiera otras causas expresamente contempladas en esta u otra Ley o en el contrato.

Artículo 265. Aplicación de las causas de resolución.

La resolución del contrato se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del concesionario, mediante el procedimiento que resulte de aplicación de acuerdo con la legislación de contratos.

Las causas de resolución previstas en los párrafos b) –salvo la suspensión de pagos–, e), g), h) e i) del artículo anterior originarán siempre la resolución del contrato.

En los restantes casos de resolución del contrato el derecho para ejercitarla será potestativo para aquella parte a la que no le sea imputable la circunstancia que diera lugar a aquélla.

Cuando la causa de resolución sea la muerte o incapacidad sobrevenida del contratista individual, la Administración podrá acordar la continuación del contrato con sus herederos o sucesores, siempre que éstos cumplan o se comprometan a cumplir, en el plazo que se establezca al efecto, los requisitos exigidos al concesionario inicial.

La resolución por mutuo acuerdo sólo podrá tener lugar si la concesión no se encontrara sometida a secuestro acordado por infracción grave del concesionario y siempre que razones de interés público hagan innecesaria o inconveniente la continuación del contrato.

En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad concesionaria, será necesaria la autorización administrativa previa para que la entidad absorbente o resultante de la fusión pueda continuar

e) Gehienez jota ezarritako epetik gorako denbora batez emakida bahituta izatea, kontratistak bere betebeharrak guztiak erabat bermatu gabe dituela.

f) Kontratazio-organoa, kontratuaren arabera emakidadunari agindu zizkion kontraprestazioak, lursailak edo baliabide lagungarriak entregatzeko orduan, sei hilabete baino gehiago berandutzea.

g) Kontratazio-organoak herri-lanaren ustiapena berreskuratzea.

Ustiapena berreskuratu dela ulertuko da, organo kontratugileak, alde bateko deklarazioa eginez, erabakitzen duenean emakida bukatutzat jo behar dela, nahiz eta titularrak ustiapena ondo kudeatu.

h) Herri-lanaren ustiapena ezabatzea, interes publikoko arrazoiak direla-eta.

i) Kontratua egin eta gero Administrazio emakidatzaileak hartutako erabakien ondorioz, herri-lana ustiatzea ezinezkoa izatea.

j) Emakidadunak kontratuaren araberrako funtsezko betebeharrak bertan behera uztea, ez betetzea, edo bere kabuz horiei uko egitea.

k) Lege honetan zein beste edozeinetan, edo kontratuan berariaz jasotako gainerako arrazoietatik edozein.

265. artikulua.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak aplikatzea.

Kontratazio-organoak erabakiko du kontratu-suntsiarazpena, Administrazioaren kabuz zein emakidadunak berak hala eskatuta, betiere, kontratuei buruzko legeen arabera aplikatu beharreko prozeduraren bitartez.

Aurreko artikulua b) idatz-zatian –ordaintzen etendura izan ezik–, e), g), h) eta i) idatz-zatietan jasotako suntsiarazpen-arrazoiak beti ekarriko dute kontratu-suntsiarazpena.

Kontratua suntsiarazteko gainerako kasuetan, etena sorrarazteko inguruabarraren erantzukizunik egotzi ezin zaion aldeak izango du, aukeran, kontratua suntsiarazteko eskubidea.

Baldin eta kontratua suntsiarazteko arrazoiak kontratista partikularrari etortzeko heriotza edo ezgaitasuna bada, Administrazioak kontratua haren jaraunse edo oinordekoekin jarraitzeko erabakia hartu ahal izango du, betiere, horretarako emandako epean, hasierako emakidadunari eskatutako betekizun berberak betetzen badituzte edo betetzeko konpromisoa hartzen badute.

Alde biak ados jarrita ere suntsiarazi ahal izango da kontratua, baina, betiere, emakidadunak arau-hauste larria egiteagatik emakida bahituta ez badago, eta, interes publikoko arrazoiak direla-eta, kontratuak bere hartan jarraitzea ez bada ez beharrezkoa ez komenigarria ere.

Sozietate emakidaduna enpresen bat-egite kasuren batean sartzen bada, beharrezkoa izango da aurretiaz administrazio-baimena izatea, bat-egitearen ondorioz sortu den erakundeak edo

con la concesión y quedar subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes de aquélla.

En los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas, sólo podrá continuar el contrato con la entidad resultante o beneficiaria en el caso en que así sea expresamente autorizado por el órgano de contratación considerando los requisitos establecidos para la adjudicación de la concesión en función del grado de desarrollo del negocio concesional en el momento de producirse estas circunstancias.

Artículo 266. Efectos de la resolución.

En los supuestos de resolución, el órgano de contratación abonará al concesionario el importe de las inversiones realizadas por razón de la expropiación de terrenos, ejecución de obras de construcción y adquisición de bienes que sean necesarios para la explotación de la concesión.

Al efecto, se tendrá en cuenta su grado de amortización en función del tiempo que restara para el término de la concesión y lo establecido en el plan económico-financiero.

La cantidad resultante se fijará dentro del plazo de seis meses, salvo que se estableciera otro en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Si el concesionario hubiese contado entre sus recursos con financiación de terceros, sólo se le abonará el sobrante después de solventar las obligaciones contraídas con aquéllos.

En el supuesto del párrafo f) del artículo 264, el concesionario podrá optar por la resolución del contrato, con los efectos establecidos en el apartado siguiente, o por exigir el abono del interés legal de las cantidades debidas o los valores económicos convenidos, a partir del vencimiento del plazo previsto para el cumplimiento de la contraprestación o entrega de los bienes pactados.

En los supuestos de los párrafos g), h) e i) del artículo 264, y sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1 de este artículo, la Administración concedente indemnizará al concesionario por los daños y perjuicios que se le irroguen.

Para determinar la cuantía de la indemnización se tendrán en cuenta los beneficios futuros que el concesionario dejará de percibir, atendiendo a los resultados de explotación en el último quinquenio cuando resulte posible, y a la pérdida del valor de las obras e instalaciones que no hayan de ser entregadas a aquélla, considerando su grado de amortización.

Cuando el contrato se resuelva por causa imputable al concesionario, le será incautada la fianza y deberá, además, indemnizar al órgano de contratación de los daños y perjuicios ocasionados en lo que exceda del importe de la garantía incautada.

El órgano de contratación podrá acordar también, como consecuencia de la resolución de la concesión,

zurgatzaile den erakundeak jarraitu ahal izan dezan emakidarekin; eta emakidatik sortutako eskubide eta betebeharrak guztien subrogazioa jaso ahal izan dezan.

Enpresen zatiketa, ekarpena edo eskualdatzea gertatzen denean, emakida esleitzerakoan ezarritako betekizunak aintzakotzat hartuta kontratazio-organoak berariaz baimena ematen badu, orduan bakarrik jarraitu ahal izango du sortutako erakundeak edo erakunde onuradunak kontratua betetzen, betiere, egoera hori gertatu den une horretan, emakida-negozioa noraino dagoen garatuta, horren arabera.

266. artikulua.- Kontratua suntsiarazteak dakartzan ondorioak.

Kontratua suntsiarazten denean, kontratazio-organoak emakidadunari abonatu egin beharko dio, lursailak desjabetzeko, eraikuntza-lanak egiteko eta emakida-ustiapenerako beharrezko diren ondasunak erosteko emakidadunak egin dituen inbertsioen zenbatekoa ordain diezaion.

Horretarako, kontuan hartuko dira emakida amaitzeko geratzen den denboraren arabera amortizazio-maila eta emakidaren ekonomia- eta finantza-plana.

Kalkulu horietatik ateratako kopurua sei hilabeteko epean finkatuko da, administrazio-klausula zehatzen agirian bestelakorik ezarri ezean, behintzat.

Emakidadunak bere baliabideen artean hirugarrenen finantzaketa izan badu, haiekin hartutako betekizunak bete ondoren geratzen den kopurua, hori bakarrik ordainduko zaio.

Emakidadunak, 264. artikuluko f) idatz-zatian jasotako egoera gertatzen bada, kontratua suntsiaraztea erabaki ahal izango du, datorren paragrafoan ezarritako ondorioekin, edo, aukeran, zordundutako kopuruen legezko interesak edo adostutako balio ekonomikoak ordainarazteko eskatu ahal izango du, kontraprestazioa betetzeko edo itundutako ondasunak entregatzeko aurrez ezarritako epea bukatzen den egunetik hasita.

Administrazio emakidatzaileak kalte-ordaina emango dio emakidadunari, sortutako kalte eta galeren trukean, 264. artikuluko g), h) eta i) idatz-zatian jasotako egoerak gertatuz gero, artikuluko honetako lehen paragrafoan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Kalte-ordainen zenbatekoa zehazteko orduan, aintzakotzat hartuko dira emakidadunak jaso gabe utziko dituen geroko irabaziak; horretarako, azken bost urteetako ustiakuntzan izandako emaitzak hartuko dira kontuan, ahal dela behintzat, baita Administrazioa itzuli behar ez diren obra eta instalazioek galdu duten balioa ere, amortizazio-maila ahaztu gabe.

Emakidadunari, kontratua berari egotz dakiokkeen arrazoiren bat dela-eta suntsiarazten bada, fidantza inkautatuko zaio, eta, horrez gainera, inkautatutako bermearen zenbatekotik gora, kontratazio-organoari kalte-ordaina ere eman beharko dio kalte eta galerei aurre egiteko.

Halaber, emakida suntsiarazteak ekarritako ondorio modura, kontratazio-organoak erabaki ahal izango

la resolución de los contratos otorgados por el concesionario para el aprovechamiento de las zonas complementarias de explotación comercial, abonando la indemnización que en su caso correspondiera.

Esta indemnización será abonada con cargo al concesionario cuando la resolución se produjera como consecuencia de causa imputable a éste.

Cuando no se acuerde la resolución de los citados contratos, los titulares de los derechos de aprovechamiento seguirán ejerciéndolos, quedando obligados frente al órgano de contratación en los mismos términos en que lo estuvieran frente al concesionario, salvo que se llegara, de mutuo acuerdo, a la revisión del correspondiente contrato.

Cuando el contrato se resuelva por mutuo acuerdo, los derechos de las partes se acomodarán a lo válidamente estipulado entre ellas.

Disposición adicional primera.

Modificaciones de cuantías, plazos y otras derivadas de los anexos de Directivas.

Se autoriza al Consejo de Ministros para que pueda modificar, mediante Real Decreto, previa audiencia de las Comunidades Autónomas y de acuerdo con la coyuntura económica, las cuantías que se indican en los artículos de esta Ley.

Igualmente, se autoriza al Consejo de Ministros para acomodar las cuantías y los plazos señalados en los artículos de esta Ley a lo que, sobre su importe y duración, se haya establecido por la Comunidad Europea e introducir en su texto las oportunas modificaciones derivadas de los anexos de las Directivas comunitarias.

Disposición adicional segunda.

Actualización de cifras fijadas por la Comunidad Europea.

Las cifras que en lo sucesivo se fijen por la Comisión Europea y se publiquen por Orden del Ministro de Hacienda, en euros o en derechos especiales de giro, sustituirán a las que figuran en el texto de esta Ley.

Disposición adicional tercera.

Competencia para la adquisición de equipos y sistemas para el tratamiento de la información.

La competencia para la adquisición de equipos y sistemas para el tratamiento de la información a que se refiere el artículo 183.2, con excepción de los supuestos de adquisición centralizada, corresponde al Ministro de Defensa y a los órganos de contratación de las Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social, en el ámbito de sus respectivas competencias.

En los demás supuestos previstos en el artículo 183, también con excepción de los de adquisición centralizada, el Ministro de Hacienda podrá atribuir competencia a otros órganos de la Administración cuando las circunstancias especiales o el volumen de

du emakidadunak merkataritza-ustiakuntzarako gune osagarriak aprobetxatzeko egindako kontratuak ere suntsiaraztea, hala dagokionean, ordaindu beharreko kalte-ordaina abonatuta.

Kalte-ordain hori emakidadunaren kontura ordainduko da, suntsiarazpena berari egotz dakiokkeen arrazoiren bat dela-eta gertatzen bada.

Kontratu horiek suntsiaraztea erabakitzen ez denean, aprobetxamendu-eskubideen titularrek jarraitu egingo dute eskubide horiek erabiltzen, eta kontratazio-organoarekin izango dituzten betebeharrak emakidadunarekin zituzten berberak izango dira, baldin eta, alde biak ados jarrita, dagokion kontratua berrikusteko erabakia hartzen ez bada.

Kontratua bi aldeak ados jarrita suntsiarazten denean, alde batekoen eta bestekoek eskubideak elkarren artean balio osoz onartutakora egokitu behar dira.

Lehenengo xedapen gehigarria.

Zenbatekoen eta epeen aldaketak, eta zuzentarauetako eranskinen ondoriozko beste aldaketa batzuk.

Ministroen Kontseiluari eskuespena eman zaio xedapen honek, autonomia-erkidegoei entzun ondoren eta ekonomiaren egoera kontuan hartuta, lege honetako artikuluetan aipatutako zenbatekoak errege-dekretuz alda ditzan.

Era berean, lege honetako artikuluetan aipatutako zenbatekoak eta epeak Europako Erkidegoak haien kopuruaz eta iraupenaz ezarritakora egokitzeo eskuespena ere eman zaio Ministroen Kontseiluari, baita Europako Erkidegoko Zuzentarauetako eranskinen ondoriozko aldaketak lege-testuan sartzeko ere.

Bigarren xedapen gehigarria.

Europako Erkidegoak finkatutako zifrak eguneratzea.

Aurrerantzean Europako Batzordeak finkatu eta Ogasun ministroak agindu bidez argitara ditzan zifrak, eurotan zein igorpen-eskubide berezitan, lege honetako testuan ageri direnen ordeko izango dira.

Hirugarren xedapen gehigarria.

Informazioa tratatzeko ekipoak eta sistemak eskuratzeko eskumenak.

Lege honetako 183.2. artikuluan aipatutakoaren arabera, eskuratzeko zentralizatuen egoerak salbuespen direla, informazioa tratatzeko ekipoak eta sistemak eskuratzeko eskumenak Defentsa ministroari, eta Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetako kontratazio-organoei dagokie, bakoitzaren eskumenen eremuan.

Aipatutako 183. artikuluan bildutako gainerako kasuetan, hemen ere eskuratzeko zentralizatuen egoerak salbuespen direla, Administrazioeko beste organo batzuei eman ahal izango die eskumena Ogasun ministroak, inguruabar berezien eraginez

adquisiciones de éstos así lo aconsejen.

Disposición adicional cuarta.

Terminación convencional de procedimientos.

Se celebrarán con sujeción a lo dispuesto en esta Ley los contratos que se formalicen al amparo de lo establecido en el artículo 88 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, cuando tengan por objeto materias reguladas en la presente Ley.

Disposición adicional quinta.

Responsabilidades de las autoridades y del personal al servicio de las Administraciones públicas.

La responsabilidad patrimonial de las autoridades y del personal al servicio de las Administraciones Públicas derivada de sus actuaciones en materia de contratación administrativa, tanto por daños causados a particulares como a la propia Administración, se exigirá con arreglo a lo dispuesto en el Título X de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en el Real Decreto 429/1993, de 26 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de los Procedimientos de las Administraciones Públicas en materia de responsabilidad patrimonial.

La infracción o aplicación indebida de los preceptos contenidos en la presente Ley por parte del personal al servicio de las Administraciones públicas, cuando mediare al menos negligencia grave, constituirá falta muy grave cuya responsabilidad disciplinaria se exigirá conforme a la normativa específica en la materia.

Disposición adicional sexta.

Principios de contratación en el sector público.

Las sociedades mercantiles y las fundaciones del sector público a que se refiere el apartado 1 del artículo 2, para los contratos no comprendidos en él, así como las restantes sociedades mercantiles en cuyo capital sea mayoritaria la participación directa o indirecta de las Administraciones públicas o de sus organismos autónomos o entidades de derecho público, se ajustarán en su actividad contractual a los principios de publicidad y concurrencia, salvo que la naturaleza de la operación a realizar sea incompatible con estos principios.

Disposición adicional séptima.

Normas de procedimiento.

Los procedimientos en materia de contratación administrativa se regirán por los preceptos contenidos en esta Ley y en sus normas de desarrollo, siendo de aplicación supletoria los de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Disposición adicional octava.

Contratación con empresas que tengan en su plantilla minusválidos y con entidades sin ánimo de lucro.

edo organo horiek eskuratzeko dauzkaten bolumenen arabera, hala egitea komeni denean.

Laugarren xedapen gehigarria.

Prozedurak itunduta amaitzea.

Lege honetan xedatutakoaren arabera egingo dira Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legeko 88. artikuluan ezarritakoaren babespean egindako kontratuak, lege honetan araututako gaiak badituzte xede.

Bosgarren xedapen gehigarria.

Administrazioaren zerbitzura dauden agintarien eta langileen erantzukizunak.

Herri Administrazioen zerbitzura diharduten agintariak eta langileak, Administrazioak kontratazioaren alorrean burututako jardunen ondorioz partikularrei zein Administrazioari berari kalteak sortuz gero, ondare-erantzukizuna izango dute; eta erantzukizun hori eskatzeko orduan oinarri hartuko dira, bai Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legeko X. titulua, bai martxoaren 26ko 429/1993 Errege Dekretua, horren bidez onetsi baitzen ondare-erantzukizuneko gaiari buruzko Herri Administrazioen Prozeduren Erregelamendua.

Herri-administrazioen zerbitzura dauden langileak, gutxienez, zabarkeria larriz jokatuta lege honetan jasotako aginduak behar ez den moduan aplikatu edo hausten badituzte, falta oso astuna egingo dute, eta gai horren gaineko berariazko xedapenen arabera diziiplina-erantzukizuna eskatuko zaie.

Seigarren xedapen gehigarria.

Kontratazio-printzipioak, alor publikoan.

Kontratu-jardunean publizitate- eta lehia-printzipioak bete behar dituzte, eragiketaren izaera nolakoa den ikusita printzipio horiekin bateraezina ez bada behintzat, bai 2. artikuluan 1. paragrafoan zehaztutako merkataritza-sozietate eta esparru publikoko fundazioek, bertan jasota ez dauden kontratuei dagokienez, bai eta gainerako merkataritza-sozietateek ere, baldin eta herri-administrazioek edo beren erakunde autonomoek zein zuzenbide publikoko erakundeek zuzenean zein zeharka partaidetzan gehiengoak badute.

Zazpigarren xedapen gehigarria.

Prozedura-arauak.

Lege honetan eta lege honen garapenerako arauetan jasotako aginduez arautuko dira Administrazioak kontratazio-gaietako prozedurak, eta, osagarri moduan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen Legea aplikatuko da.

Zortzigarren xedapen gehigarria.

Plantillan elbarriak dauzkaten enpresekin eta irabazi-asmorik gabeko erakundeekin kontratuak egiteko.

Los órganos de contratación podrán señalar en los pliegos de cláusulas administrativas particulares la preferencia en la adjudicación de los contratos para las proposiciones presentadas por aquellas empresas públicas o privadas que, en el momento de acreditar su solvencia técnica, tengan en su plantilla un número de trabajadores minusválidos no inferior al 2 por 100, siempre que dichas proposiciones iguallen en sus términos a las más ventajosas desde el punto de vista de los criterios objetivos que sirvan de base para la adjudicación.

En la misma forma y condiciones podrá establecerse tal preferencia en la adjudicación de los contratos relativos a prestaciones de carácter social o asistencial para las proposiciones presentadas por entidades sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica, siempre que su finalidad o actividad tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de sus respectivos estatutos o reglas fundacionales y figuren inscritas en el correspondiente registro oficial.

En este supuesto, el órgano de contratación podrá requerir de estas entidades la presentación del detalle relativo a la descomposición del precio ofertado en función de sus costes.

Disposición adicional novena novena.

Normas específicas de Régimen Local.

Se fija en el 10 por 100 el límite señalado en el artículo 88.3 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, para la utilización del procedimiento negociado en los contratos de obras, de suministro, de consultoría y asistencia y de servicios por las Entidades locales, sin que en ningún caso puedan superarse los establecidos en los artículos 141, letra g); 182, letras i) y k), y 210, letra h), de la presente Ley.

En las Entidades locales será potestativa la constitución de Juntas de Contratación, que actuarán como órgano de contratación en los contratos de obras que tengan por objeto trabajos de reparación simple, de conservación y de mantenimiento; en los contratos de suministro que se refieran a bienes consumibles o de fácil deterioro por el uso, y en los contratos de consultoría y asistencia y en los de servicios cuando su importe no supere el 10 por 100 de los recursos ordinarios de la Entidad, o cuando superen esta cifra las acciones estén previstas en el presupuesto del ejercicio a que corresponda y se realicen de acuerdo con lo dispuesto en las bases de ejecución de éste.

Corresponden al Pleno el acuerdo de constitución de las Juntas de Contratación y la determinación de su composición, debiendo formar parte de las mismas necesariamente el Secretario y el Interventor de la Corporación.

Los límites cuantitativos, que podrán ser inferiores a los señalados en el párrafo anterior, o referentes a las características de los contratos en los que intervendrá la Junta de Contratación, como órgano

Kontratazio-organoek administrazio-klausula zehatzen agirietan lehentasuna ezar dezakete, kaudimen teknikoa egiaztatzeko uanean 100eko 2a baino txikiagoa ez den elbarri-kopuruko langile-plantilladun enpresa publiko zein pribatuek aurkeztutako proposamenei kontratuak esleitzeko, baldin eta esleipenerako oinarri diren irizpide objektiboen ikuspegitik abantailarik onenak ematen dituztenen parekoak badira aipatutako proposamenok.

Era berean eta baldintza berberak oinarri hartuta, lehentasun hori bera ezarri ahal izango da izaera soziala edo laguntzazkoa duten prestazioak egiteko kontratuak esleitzerakoan, irabazi-asmorik gabeko erakundeek, nortasun juridikoa dutela, aurkeztutako proposamenei dagokienez, baldin eta, beren helburuak edo jardunak kontratuaren xedearekin zerikusi zuzena badu, bakoitzaren estatutuetan edo sorrerako araudian jaso eta dagokion erregistro ofizialean erregistratutakoaren arabera.

Egoera hori denean, kostuen arabera eskaintako prezio xehatuari dagokion xehetasun-orrria aurkeztea eskatu ahal izango die kontratazio-organoak erakunde horiei.

Bederatzigarren xedapen gehigarria.

Toki Araubideko arau bereziak.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 88.3. artikuluan aipatutako muga 100eko 10ean jartzen da, toki-erakundeek prozedura negoziatua erabiltzeko modua izan dezaten bai obra- eta hornidura-kontratuetan, bai aholkularitza- eta laguntza-kontratuetan zein zerbitzukoetan, betiere, lege honen 141. artikuluko g) idatz-zatian, 182.eko i) eta k) idatz-zatietan, eta 210. artikuluko h) idatz-zatian ezarritako mugak inola ere gainditu gabe.

Toki-erakundeek hautazkoa izango dute kontratazio-batzordeak eratu zein ez; batzorde horiek kontratazio-organo modura jardungo dute bai obra-kontratuetan, xedea konponketa errazak egitea, kontratuetan edo mantentze-lanak egitea bada; bai ondasun kontsumigarriak edo erabiliaz erraz honda daitezkeen ondasunak hornitzeko kontratuetan; bai aholkularitza- eta laguntza-kontratuetan zein zerbitzukoetan ere, betiere, baldin eta kontratuaren kopuruak Erakundearen ohiko baliabideen 100eko 10 gainditzen ez badu, edo, proportzio hori gainditu arren, dagokion ekitaldi horretarako aurrekontuan jasota dauden ekintzak izanda, ekintza horiek aurrekontuaren oinarrietan xedatutakoaren arabera burutzen badira.

Osoko bilkurari dagokio kontratazio-batzordeak eratzeko akordioa hartzea, baita batzordearen osaera erabakitzea ere; batzorde horietan korporazioko idazkariak eta kontu-hartzaileak izan behar dute nahitaez partaide.

Kontratazio-batzordeak kontratazio-organo modura jardun behar duenean, indarrean dauden xedapenen arabera kontratu horien gaineko eskumena batzordeko lehendakariak duenean, osoko bilkuran

de contratación, se determinarán por el Pleno a propuesta del Presidente cuando sea éste, de acuerdo con las disposiciones vigentes, el que tenga atribuida la competencia sobre dichos contratos.

En los casos de actuación de las Juntas de Contratación se prescindirá de la intervención de la Mesa de contratación.

La Mesa de contratación estará presidida por el Presidente de la Corporación, o miembro de ésta en quien delegue, y formarán parte de la misma como vocales el Secretario y el Interventor y aquellos otros que se designen por el órgano de contratación entre funcionarios, personal laboral o concejales, sin que su número, en total, sea inferior a tres.

Actuará como Secretario un funcionario de la Corporación.

En los supuestos de modificaciones de los contratos a que hace referencia el artículo 101.3, el importe de 1.000.000.000 de pesetas (6.010.121,04 euros) se sustituirá por el que se corresponda con el 20 por 100 de los recursos ordinarios de la Entidad local, salvo que el importe resultante sea superior a la citada cuantía, en cuyo caso será ésta de aplicación.

La referencia de este mismo artículo y apartado a la Dirección General de Presupuestos del Ministerio de Hacienda deberá entenderse hecha a la Comisión Especial de Cuentas en las Entidades locales en que existan.

Los consorcios a que se refieren los artículos 57 y 87 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en los que la participación pública sea mayoritaria adjudicarán sus contratos conforme a lo dispuesto en esta Ley.

La presente Ley no será de aplicación a la prestación de servicios gratuitos que realicen a las Entidades Locales las asociaciones de las mismas a que se refiere la disposición adicional quinta de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

Disposición adicional décima.

Adhesión a los sistemas de contratación centralizada de adquisición de bienes y servicios.

Las Comunidades Autónomas, Entidades locales, sus Organismos autónomos y entes públicos podrán adherirse al sistema de contratación centralizada establecido en los artículos 183.1 y 199, para la totalidad o para categorías de bienes y servicios, mediante acuerdos con la Dirección General del Patrimonio del Estado.

A los efectos establecidos en el párrafo segundo del artículo 182, letra g), y en el párrafo segundo del artículo 210, letra f), la declaración de uniformidad de los bienes y servicios de utilización específica por algún departamento ministerial habilitará para que otros órganos de contratación, manteniendo sus competencias de contratación, puedan adherirse a los contratos que se formalicen en virtud de los

erabakiko da, lehendakariak halaxe proposatuta, kontratuen ezaugarriak direla-eta edo kontratuen diru-kopuruaren mugak direla-eta; muga horiek aurreko paragrafoan adierazitako mugetatik beherakoak ere izan litezke.

Prozeduran kontratazio-batzordeak diharduenean, kontratazio-mahaia ez du prozedura horretan parte hartuko.

Kontratazio-mahai horretako buru korporazioko lehendakaria izango da, edo, bere orde, korporazioko beste kideren bat, lehendakariak izendatutakoa; mahaikide izango dira korporazioko idazkaria eta kontu-hartzailea, bai eta, funtzionarioen, lan-kontratuko langileen edo zinegotzien artean aukeratuta, kontratazio-organoak izendatutako beste batzuk ere; kopurua, guztira, ez da hirutik beherakoa izango.

Korporazioko funtzionario batek beteko ditu idazkari-lanak.

Kontratuak aldatzeko egoerak gertatzen direnean (101.3. artikuluan aipatutakoak), 1.000.000.000 pezetako (6.010.121,04 euroko) kopuruaren orde, toki-erakundearen ohiko baliabideen 100eko 20ko kopuruari dagokiona jarriko da, baldin eta portzentajearen ateratzen den kopurua goian adierazitakoa baino handiagoa ez bada behintzat; hala balitz, goiko kopurua erabili beharko litzateke.

Gorago aipatutako artikulua eta paragrafo horretan Ogasun Ministerioko Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusia aipatzen denean, Kontuen Batzorde Berezia adierazi nahi dela ulertu beharko da, halakorik duten toki-erakundeetan behintzat.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 57. eta 87. artikuluetan aipatutako partzuergoetan, partaidetza publikoa nagusi denean, lege honetan ezarritakoaren arabera esleituko dituzte kontratuak.

Lege hau ez da aplikatuko toki-erakundeei doako zerbitzuak ematen dizkieten toki-erakundeetako elkarteak direnean, alegia, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko bosgarren xedapen gehigarrian aipatutako elkarteak direnean.

Hamargarren xedapen gehigarria.

Ondasunak eta zerbitzuak eskuratzeko kontratazio-sistema zentralizatuari atxikitzea.

Autonomia-erkidegoak, toki-erakundeak, beren erakunde autonomoak eta erakunde publikoak 183.1 eta 199. artikuluetan ezarritako kontratazio-sistema zentralizatuari atxiki ahal izango zaizkio, ondasun eta zerbitzu guztietarako zein kategoriatarako, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiarekin akordioak sinatuta.

Ministerioren bateko departamenturen bateko ondasunak eta zerbitzuak berriaz erabiltzeko uniformetasunari buruzko adierazpena eginez gero, horrek beste kontratazio-organo batzuk gaituko ditu, beren kontratazio-eskumenak gordeta, tipoa zehazteko lehiaketan bidez egiten diren kontratuei atxikitzeko modua izan dezaten, 182. artikuluko g) idatz-zatiko bigarren lerrokadan eta 210. artikuluko f)

concursos para la determinación de tipo que se celebren.

Las Comunidades Autónomas y las Entidades locales podrán adherirse a tales contratos, manteniendo sus competencias de contratación mediante acuerdos con el Ministerio que haya declarado la uniformidad de tales bienes y adjudique el contrato derivado del correspondiente concurso para la determinación de tipo.

También, mediante los correspondientes acuerdos, las Comunidades Autónomas y las Entidades locales podrán adherirse a sistemas de adquisición centralizada de otras Comunidades Autónomas y Entidades locales.

Disposición adicional undécima.

Contratos celebrados en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de las telecomunicaciones.

Los órganos de contratación que celebren contratos comprendidos en el ámbito de la Ley 48/1998, de 30 de diciembre, sobre Procedimientos de Contratación en los Sectores del Agua, la Energía, los Transportes y las Telecomunicaciones, por la que se incorporan al ordenamiento jurídico español las Directivas 93/38/CEE y 92/13/CEE, tendrán en cuenta, a efectos de publicidad de anuncios de estos contratos, los límites cuantitativos que se establecen en dicha Ley.

Las entidades públicas incluidas en el ámbito de la Ley 48/1998, de 30 de diciembre, se regirán, en lo no previsto en la misma, por sus normas de contratación específicas.

El Ministerio al que estuvieran adscritas las citadas entidades podrá aprobar, cuando el régimen de contratación de las mismas sea el de Derecho privado, normas o condiciones generales de contratación, a fin de asegurar la homogeneización de ésta y el respeto a los principios de publicidad, concurrencia y no discriminación de la contratación del sector público.

El repertorio de las normas o condiciones generales deberá ser informado preceptivamente por el Servicio Jurídico del Estado.

Disposición adicional duodécima.

Clasificación exigible por las universidades públicas.

A efectos del apartado 3 del artículo 28, para los contratos que celebren las universidades públicas que tengan su sede en territorio de una Comunidad Autónoma surtirán efecto los acuerdos de clasificación y revisión de clasificaciones adoptados por los correspondientes órganos de la Comunidad Autónoma respectiva.

Disposición adicional decimotercera.

Sustitución de letrados en las Mesas de contratación.

Para las Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social podrán establecerse reglamentariamente los supuestos en que formarán parte de la Mesa de contratación letrados habilitados

idatz-zatiko bigarren lerrokadan ezarritakoaren ondorioetarako.

Autonomia-erkidegoak eta toki-erakundeak kontratu horiei atxiki ahal izango zaizkie, eta beren kontratazio-eskumenak gorde ahal izango dituzte, baldin eta, ondasun horien uniformetasun-adierazpena eginda, tipoa zehazteko lehiaketari lotutako kontratua esleitu duen Ministerioarekin akordioak egiten badituzte.

Era berean, autonomia-erkidegoak eta toki-erakundeak, dagokien akordioen bitartez, beste autonomia-erkidego eta toki-erakunde batzuetako eskuratzeko sistema zentralizatuari atxiki ahal izango zaizkie.

Hamaikagarren xedapen gehigarria.

Ur, energia, garraio eta telekomunikazio alorretan egindako kontratuak.

Ur, energia, garraio eta telekomunikazio alorretan erabili beharreko kontratazio-prozedura dela-eta, 93/38/EEE eta 92/13/EEE zuzentarauak Espainiako antolamendu juridikora egokitzeko, abenduaren 30eko 48/1998 Legearen esparruari lotutako kontratuak egiten dituztenean, kontratazio-organoak, kontratu horien iragarkiei buruzko publiztaterako, lege horretan ezarritako muga kuantitatiboak hartu behar dira aintzat.

Abenduaren 30eko 48/1998 Legearen esparruan jasotako erakunde publikoak, lege horretan zehaztuta ez dauden egoeretan, bakoitzak berariaz dituen kontratazio-arauei jarraituz zuzenduko dira.

Erakunde horiek atxikita dituen Ministerioak, beren kontratazio-araubidea Zuzenbide pribatukoa denean, kontratazio-arau edo -baldintza orokorrak onetsi ahal izango ditu, kontratazioaren homogeneotasuna bermatuta egon dadin, eta alor publikoan kontratuak egiteko publizitate- eta lehia-printzipioak baita bereizkeriarik ezaren printzipioa ere errespetatuta egon daitezen.

Estatuko Zerbitzu Juridikoak nahitaez informatu beharko du arau eta baldintza orokorren multzoa.

Hamabigarren xedapen gehigarria.

Unibertsitate publikoek eska dezaketen sailkapena.

Unibertsitate publikoek, egoitza autonomia-erkidego baten lurraldean dutela, kontratuak egiten dituztenean, autonomia-erkidego horretan dagokion organoak sailkapenak egiteko eta sailkapenak berrikusteko onetsi dituen akordioek izango dute eragina, 28. artikularen 3. paragrafoaren ondorioetarako.

Hamahirugarren xedapen gehigarria.

Kontratazio-mahaietan abokatuak ordezkatzeari.

Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideei dagokienez, erregelamenduz ezarri ahal izango da, legez edo erregelamenduz kontratazio-organoan aholkularitza juridikoa bere

específicamente para ello en sustitución de quienes tengan atribuido legal o reglamentariamente el asesoramiento jurídico del órgano de contratación.

Disposición adicional decimocuarta.

Retención adicional de crédito en los contratos plurianuales de obra.

En los contratos de obra de carácter plurianual, con excepción de los realizados bajo la modalidad de abono total del precio, se efectuará una retención adicional de crédito del 10 por 100 del importe de adjudicación, en el momento en que ésta se realice.

Esta retención se aplicará al ejercicio en que finalice el plazo fijado en el contrato para la terminación de la obra o al siguiente, según el momento en que se prevea realizar el pago de la certificación final.

Disposición adicional decimoquinta.

Registros de licitadores.

El órgano de contratación podrá crear registros de licitadores en los que las empresas podrán inscribirse voluntariamente, aportando la documentación acreditativa de su personalidad y capacidad de obrar, así como, en su caso, la que acredite la representación de quienes pretendan actuar en su nombre.

Los certificados expedidos por dichos registros eximirán de presentar, en cada concreta licitación, los documentos acreditativos de los requisitos reseñados en el apartado anterior.

En la Administración General del Estado, sus Organismos autónomos, entidades gestoras y servicios comunes de la Seguridad Social y demás entidades públicas estatales, el Ministerio de Hacienda podrá establecer los mecanismos de coordinación entre los registros previstos en esta disposición al objeto de posibilitar su utilización por los distintos órganos de contratación.

Disposición adicional decimosexta.

Recursos en materia de contratos de las sociedades sujetas a esta Ley.

A efectos de reclamaciones y recursos en relación con los contratos a que se refiere el apartado 1 del artículo 2 de esta Ley se tendrá en cuenta lo dispuesto en el artículo 51 de la Ley 48/1998, de 30 de diciembre, sobre Procedimientos de Contratación en los Sectores del Agua, la Energía, los Transportes y las Telecomunicaciones, por la que se incorporan al ordenamiento jurídico español las Directivas 93/38/CEE y 92/13/CEE.

Disposición transitoria primera.

Expedientes iniciados y contratos adjudicados con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley 53/1999, de 28 de diciembre.

Los expedientes de contratación iniciados y los contratos adjudicados con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley 53/1999, de 28 de diciembre, se registrarán por la normativa anterior.

A estos efectos, se entenderá que los expedientes de

esku duten pertsonen orde, kontratazio-mahaian noiz eta zein egoeratan hartuko duten parte berariak horretarako gaitutako abokatuek.

Hamalagarren xedapen gehigarria.

Kredituaren atxikipen gehigarria urte anitzeko obretan.

Urte anitzeko obrak egiteko kontratueta, esleipena egiterakoan, kredituaren atxikipen gehigarria egingo da, esleipen-kopuruaren 100eko 10ekoa; salbuespen izango dira prezioaren ordainketa osoaren modalitatea erabilita egiten diren kontratuak.

Kontratuaren arabera obra bukatzeko ezarritako epea amaitzen deneko ekitaldian bertan, edo, bestela, hurrengo ekitaldian, aplikatuko da kreditu-atxikipen hori; obra-bukaerako ziurtagiria noiz ordaindu behar den, horren arabera.

Hamabosgarren xedapen gehigarria.

Lizitatzailen erregistroa.

Kontratazio-organoak lizitatzailen erregistroak eratu ahal izango ditu; enpresek, hala nahi izanez gero beren izena emanda, erregistro horietan jasota egon daitezke; horretarako, dokumentazioa aurkeztu beharko dute, beren nortasuna eta jarduteko gaitasuna egiaztatzeko, eta, hala badagokio, beren izenean jardun dezaketenean ere bai.

Erregistro horietan emandako ziurtagiriak izanez gero, ez da egongo lizitazioetako bakoitzean zertan aurkeztu aurreko lerrokadan aipatutako betekizunak egiaztatzeko agiriak.

Estatuko Administrazio Orokorrean, bere erakunde autonomoetan, Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideetan, eta Estatuko gainerako erakunde publikoetan Ogasun Ministerioak beharrezko diren mekanismoak ezarri ahal izango ditu xedapen honetan jasotako erregistroak koordinatzeko, era horretara, kontratazio-organo guztiek erregistro horiek erabiltzeko modua izan dezaten.

Hamaseigarren xedapen gehigarria.

Lege honen menpe dauden sozietateen kontratu-alorrean egindako errekurtsioak.

Bigarren artikuluko 1. paragrafoan adierazitako kontratuei buruz aurkezten diren erreklamazioak eta errekurtsioak egiterakoan, ur, energia, garraio eta telekomunikazio alorrean erabili beharreko kontratazio-prozedura dela-eta, abenduaren 30eko 48/1998 Legearen 51. artikuluan ezarritakoa hartuko da aintzakotzat, horren bitartez sartu baitira Espainiako antolamendu juridikoan 93/38/EEE eta 92/13/EEE zuzentarauak.

Lehenengo xedapen iragankorra.

Abenduaren 28ko 53/1999 Legea indarrean sartu aurretik hasitako espedienteak eta esleitutako kontratuak.

Abenduaren 28ko 53/1999 Legea indarrean sartu aurretik hasitako kontratazio-espedienteak eta esleitutako kontratuak aurreko arauari jarraituz zuzenduko dira.

Ondorio horietarako, kontratazio-espedienteak hasita

contratación han sido iniciados si se hubiera publicado la correspondiente convocatoria de adjudicación del contrato.

Disposición transitoria segunda.

Fórmula de revisión.

El Gobierno antes de 30 de junio de 2003 aprobará las fórmulas tipo de revisión a que se refiere el artículo 104.

Hasta tanto que se aprueben dichas fórmulas, seguirán aplicándose las aprobadas por el Decreto 3650/1970, de 19 de diciembre; por el Real Decreto 2167/1981, de 20 de agosto, por el que se complementa el anterior, y por el Decreto 2341/1975, de 22 de agosto, para contratos de fabricación del Ministerio de Defensa.

Los Reales Decretos por los que se aprueben fórmulas tipo para la revisión de precios de los contratos de obras determinarán el índice o índices de mano de obra que resulten aplicables a la revisión de precios.

Hasta tanto no se produzca la aprobación prevista en los párrafos precedentes, el índice de la mano de obra aplicable a las fórmulas-tipo vigentes reflejará mensualmente el 85 por 100 de la variación experimentada por el índice nacional general del sistema de Índices de Precios al Consumo que elabora el Instituto Nacional de Estadística.

Disposición transitoria tercera.

Determinación de cuantías por los departamentos ministeriales respecto de los Organismos autónomos adscritos a los mismos.

Hasta el momento en que los titulares de los departamentos ministeriales fijen la cuantía para la autorización establecida en el segundo párrafo del artículo 12.1 será de aplicación la cantidad de 150.000.000 de pesetas (901.518,16 euros).

Disposición transitoria cuarta.

Competencias en materia de suministro de bienes de utilización común por la Administración.

El Servicio Central de Suministros y las Entidades gestoras y Servicios comunes de la Seguridad Social continuarán ejerciendo las competencias que actualmente tienen atribuidas en materia de suministro de los bienes a que se refiere el artículo 183 de la presente Ley hasta tanto se desarrolle reglamentariamente el mismo.

Disposición transitoria quinta.

Espacio Económico Europeo.

Las referencias a Estados miembros de la Comunidad Europea contenidas en los artículos 15.2; 20, letra i); 21.5; 23.1; 24.2; 25.2; 26.2; 31.2; 117.1, letra b); 117.4; 161, letra d), y 175.2, se extenderán a los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo.

Disposición transitoria sexta.

Efectos de la falta de pago por la Administración.

Lo dispuesto en los apartados 4, 5 y 6 del artículo 99

dagoela ulertuko da, baldin eta kontratua esleitzeko dagokion deialdia ordurako argitaratuta badago.

Bigarren xedapen iragankorra.

Berrikusteko formula.

Gobernuak 2003ko ekainaren 30a baino lehenago onartuko ditu 104. artikuluan adierazitako ereduzko berrikuspen-formulak.

Harik eta berrikuspen-formulak onartu arte, orain artekoak aplikatuko dira, alegia, abenduaren 19ko 3650/1970 Dekretuan; aurrekoa osatzen duen abuztuaren 20ko 2167/1981 Errege Dekretuan; eta Defentsa Ministerioko fabrikazio-kontratuatarako abuztuaren 22ko 2341/1975 Dekretuan onartutakoak.

Obretako kontratuen prezioak berrikusteko ereduzko formulak onetsiko dituzten Errege Dekretuetan zehatz finkatu beharko dira eskulanari dagokion indizea edo indizeak, alegia, prezioak berrikusterakoan aplikatu beharrekoak.

Aurreko lerrokadetan adierazitako onespina etorri bitartean, eskulanaren indizeak, indarrean dauden ereduzko formula horietan aplikatu beharrekoak, Estatistikako Institutu Nazionalak egiten duen kontsumo-prezioen indizearen sisteman erabilitako estatu-indize orokorrak hileroko izaten duen aldakuntzaren 100eko 85 bereganatuko du.

Hirugarren xedapen iragankorra.

Ministerioetako departamentuek kopuruak finkatzea, atxikita dauzkaten erakunde autonomoei dagokienez.

Harik eta 12.1. artikuluko bigarren lerrokadan ezarritako baimenaren gainean ministerioetako titularrek zenbatekoa finkatu arte, aplikatu beharreko zenbatekoa 150.000.000 pezetakoa (901.518,16 eurokoa) izango da.

Laugarren xedapen iragankorra.

Administrazioak arrunt erabiltzeko ondasunak hornitzeko eskumenak.

Horniduren Zerbitzu Nagusiak eta Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakunde eta zerbitzu erkideek, lege honetako 183. artikuluan aipatutako ondasunak hornitzeko, egun izendatuta dauzkaten eskumenez baliatzen jarraituko dute, harik eta hornidura hori erregelamenduz zehaztu arte.

Bosgarren xedapen iragankorra.

Europako Esparru Ekonomikoa.

Lege honetako 15.2.; 20.i); 21.5.; 23.1.; 24.2.; 25.2.; 26.2.; 31.2.; 117.1.b); 117.4; 161.d) eta 175.2. artikuluetan Europako Erkidegoko estatu kideei buruz egindako aipamenak Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa izenpetu dezaten estatu guztiei zabalduko zaizkie.

Seigarren xedapen iragankorra.

Administrazioak ez ordaintzeak dakartzan ondorioak.

Maiatzaren 18ko 13/1995 Legea indarrean sartzen

se aplicará a los contratos adjudicados a partir de la entrada en vigor de la Ley 13/1995, de 18 de mayo.

Para los adjudicados con anterioridad continuarán aplicándose, en este extremo, los preceptos de la legislación de contratos del Estado, vigentes en el momento de la adjudicación.

Disposición transitoria séptima.

Juntas de Compras.

Hasta tanto no se regulen las Juntas de Contratación de los diferentes departamentos ministeriales y de los organismos autónomos de conformidad con lo establecido en el artículo 12.4, las Juntas de Compras seguirán manteniendo las competencias que tengan actualmente atribuidas.

Disposición transitoria octava.

Precios de los contratos en euros y en pesetas.

Desde el 1 de enero de 1999 hasta el 31 de diciembre del año 2001, los precios de los nuevos contratos celebrados por las Administraciones públicas, cuando utilicen la peseta como unidad de cuenta, deberán hacer constar a continuación el importe equivalente en la unidad de cuenta euro al tipo de conversión, pudiendo en este caso expresar una cifra final en euros con un número de decimales no superior a seis.

La equivalencia utilizada para reflejar en euros los valores en distintos artículos es la de 1 euro igual a 166,386 pesetas.

Disposición final primera.

Carácter de legislación básica y no básica.

La presente Ley constituye legislación básica dictada al amparo del artículo 149.1.18 de la Constitución y, en consecuencia, es de aplicación general a todas las Administraciones Públicas comprendidas en el artículo 1, salvo los siguientes artículos o parte de los mismos:

El artículo 10.

El artículo 12, a excepción de su apartado 6.

La letra j) del artículo 20.

El párrafo segundo del apartado 1 del artículo 24.

El artículo 32.

El artículo 37.

El artículo 38.

El plazo de quince días previsto en el apartado 1 del artículo 41.

El artículo 48.

Los apartados 3 y 4 del artículo 49.

El artículo 50.

El apartado 2 del artículo 51.

El plazo de treinta días previsto en el artículo 54.

El artículo 57 en cuanto a la posible existencia en las Comunidades Autónomas de órganos de fiscalización equivalentes al Tribunal de Cuentas.

Apartado 2 del artículo 59.

denetik aurrera esleitutako kontratuei aplikatuko zaie 99. artikuluko 4., 5. eta 6. paragrafoetan xedatutakoa.

Aurretik esleitutakoentzat, kontratua esleitzeko orduan indarrean zeuden Estatuko kontratuen legediko aginduak aplikatuko dira puntu horretan.

Zazpigarren xedapen iragankorra.

Erosketa-batzordeak.

Harik eta 12.4. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik ministerioetan eta erakunde autonomoetan kontratazio-batzordeak arautu arte, egun dauzkaten eskumenak edukiko dituzte erosketa-batzordeak.

Zortzigarren xedapen iragankorra.

Kontratuen prezioak, eurotan eta pezetatan.

Herri-administrazioek egindako kontratu berri guztietan, 1999ko urtarrilaren 1etik aurrera eta 2001eko abenduaren 31ra arte, kontu-unitate gisa pezeta erabiltzen denean, ondoren, bihurtze-tasa erabilita kopuru horri euroaren kontu-unitatean dagokion baliokidea ere jarri beharko da; kasu horretan, azken zenbatekoa eurotan ematen denean, hamartarren kopurua ez da seitek gorakoa izango.

Artikuluetan agertzen diren balioak adierazteko euroa erabiltzen denean, baliokidetza hau erabili da: 1 euro berdin 166,386 pezeta.

Lehenengo azken xedapena.

Oinarrizko legedia, eta oinarrizkoa ez dena.

Lege hau oinarrizko legedia da, Konstituzioko 149.1.18. artikulua babestean emanda; ondorioz, 1. artikuluan aipatutako Herri Administrazio guztiei aplikatuko zaie orokorrean, hurrengo artikulua edo hurrengo artikuluzatiak izan ezik:

10. artikulua.

12. artikulua, 6. paragrafoa izan ezik.

20. artikuluko j) idatz-zatia.

24. artikuluko 1. paragrafoko bigarren lerrokada.

32. artikulua.

37. artikulua.

38. artikulua.

41. artikuluko 1. paragrafoan adierazitako hamabost eguneko epea.

48. artikulua.

49. artikuluko 3. eta 4. paragrafoak.

50. artikulua.

51. artikuluko 2. paragrafoa.

54. artikuluan adierazitako hogeita hamar eguneko epea.

57. artikulua, autonomia-erkidegoetan Kontu Auzitegiaren pareko ikuskaritza-organoak egon daitezkeela eta.

59. artikuluko 2. paragrafoa.

- El apartado 2 del artículo 67.
- El apartado 2 del artículo 69.
- La letra a) del apartado 2 del artículo 71.
- El último inciso de la letra a) del apartado 1 y la letra b) del mismo apartado del artículo 72.
- El segundo inciso del apartado 1 del artículo 79.
- El artículo 81 y cuantas referencias se hagan a la Mesa de contratación en otros artículos.
- En el artículo 83 el plazo máximo de veinte días del apartado 1, el último inciso de la letra a) del apartado 2 en cuanto se refiere al «preceptivo dictamen del servicio jurídico del órgano de contratación», el último inciso del párrafo primero del apartado 2, letra b), en cuanto se refiere al «informe de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa» y el último inciso del apartado 3, en cuanto hace referencia al «asesoramiento técnico del servicio correspondiente».
- El apartado 1 del artículo 89.
- La cifra de veinte que figura en el último inciso de la letra b) del apartado 1 del artículo 91.
- El artículo 95, excepto el apartado 1.
- El artículo 96, excepto los requisitos de audiencia del interesado y dictamen del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente de la Comunidad Autónoma respectiva.
- El artículo 106.
- El artículo 107.
- El artículo 108.
- El último inciso del apartado 2 del artículo 110.
- Los apartados 3, 6 y 7 del artículo 112.
- La letra a) del apartado 1 del artículo 117.
- El artículo 119.
- La letra e) del apartado 1 y el apartado 5 del artículo 124.
- Los apartados 3, excepto su primer inciso en cuanto se refiere a la expresión «el contratista presentará el proyecto al órgano de contratación para su supervisión, aprobación y replanteo», 4 y 5 del artículo 125.
- El artículo 126.
- El artículo 128.
- El porcentaje del 30 por 100 del artículo 131.
- El último inciso de la letra f) del artículo 141.
- El plazo de un mes y el último inciso «remitiéndose un ejemplar de la misma al órgano que celebró el contrato» del artículo 142.
- El último inciso del apartado 1 del artículo 143.
- El apartado 1 del artículo 145, excepto el plazo de diez días a que hace referencia el mismo.
- Los apartados 2, 3 y 4 del artículo 146 y los apartados 1 y 3 del artículo 147 en cuanto se refieren al «director facultativo de la obra».
- El párrafo segundo del apartado 2 y el apartado 4 del artículo 147.
67. artikuluko 2. paragrafoa.
69. artikuluko 2. paragrafoa.
71. artikuluko 2. paragrafoko a) idatz-zatia.
72. artikuluko 1. paragrafoko a) idatz-zatiko azken puntua eta idatz-zati horretako b) idatz-zatia.
79. artikuluko 1. paragrafoko bigarren puntua.
81. artikulua, eta beste artikuluetan kontratazio-mahaiari egindako aipamen guztiak.
83. artikulua lehen paragrafoan aipatzen den hogeitau eguneko gehieneko epea, 2. paragrafoko a) idatz-zatian «nahitaezkoa izango da kontratazio-organoko zerbitzu juridikoaren irizpena» dela-eta azken tartekian adierazitakoa, 2. paragrafoko b) idatz-zatian «Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordearen txostena» dela-eta azken tartekian adierazitakoa, eta 3. paragrafoan «kasuan kasuko zerbitzuko aholkularitza teknikoa» dela-eta azken tartekian adierazitakoa.
89. artikuluko 1. paragrafoa.
91. artikuluko 1. paragrafoko b) idatz-zatiko azken puntuan ageri den hogeitau zenbakia.
95. artikulua, 1. paragrafoa izan ezik.
96. artikulua, salbu eta interesdunari entzuteko betekizuna eta Estatuko Kontseiluaren edo autonomia-erkidego bakoitzeko aholku-organo baliokidearen irizpena jasotzeko betekizuna.
106. artikulua.
107. artikulua.
108. artikulua.
110. artikuluko 2. paragrafoko azken tartekia.
112. artikuluko 3., 6. eta 7. paragrafoak.
117. artikuluko 1. paragrafoko a) idatz-zatia.
119. artikulua.
124. artikuluko 1. paragrafoko e) idatz-zatia eta 5. paragrafoa.
125. artikuluko 3. paragrafoa, salbu eta «kontratazio-organoko aholkularitza teknikoa» dela-eta azken tartekian adierazitakoa, eta 4. eta 5. paragrafoak.
126. artikulua.
128. artikulua.
131. artikuluan aipatutako 100eko 30a.
141. artikuluko f) idatz-zatiko azken puntua.
142. artikuluko hilabeteko epea eta «kontratua egin zuen organoari bidali behar zaio aktaren ale bat» dioen azken puntua.
143. artikuluko 1. paragrafoko azken tartekia.
145. artikuluko 1. paragrafoa, hor adierazitako hamar eguneko epea salbuespen dela.
146. artikuluko 2., 3. eta 4. paragrafoak eta 147. artikuluko 1. eta 3. paragrafoak «obraren zuzendaritza teknikoa» dela-eta adierazitakoari dagokionez.
147. artikuluko 2. paragrafoko bigarren lerroa eta 4. paragrafoa.

Las letras a), b) y c) del artículo 149.	149. artikuluko a), b) eta c) idatz-zatiak.
El artículo 151, excepto el primer inciso del apartado 1.	151. artikulua, 1. paragrafoko lehen tartekia izan ezik.
El artículo 152.	152. artikulua.
El artículo 153.	153. artikulua.
El último inciso del primer párrafo del apartado 2, letra c), del artículo 159.	159. artikuluko 2. paragrafoko c) idatz-zatiko lehenengo lerrokadako azken puntua.
El artículo 163.	163. artikulua.
El artículo 165.	165. artikulua.
El artículo 166.	166. artikulua.
El artículo 167.	167. artikulua.
El artículo 168.	168. artikulua.
El artículo 169, excepto el apartado 1.	169. artikulua, 1. paragrafoa izan ezik.
El artículo 173.	173. artikulua.
El apartado 1 del artículo 174.	174. artikuluko 1. paragrafoa.
El artículo 182, letra g), párrafo segundo, y el artículo 182, letra h), último inciso.	182. artikuluko g) idatz-zatiaren bigarren lerrokada, eta 182. artikuluko h) idatz-zatiaren azken tartekia.
El artículo 183.	183. artikulua.
El artículo 184.	184. artikulua.
El artículo 185, excepto el primer inciso del apartado 1.	185. artikulua, 1. paragrafoko lehen tartekia izan ezik.
El artículo 187.	187. artikulua.
El artículo 188.	188. artikulua.
El artículo 190.	190. artikulua.
Los apartados 1, 2 y 3 del artículo 191.	191. artikuluko 1., 2. eta 3. paragrafoak.
Las letras a) y b) del artículo 192.	192. artikuluko a) eta b) idatz-zatiak.
El artículo 193, excepto el apartado 1.	193. artikulua, 1. paragrafoa izan ezik.
El artículo 194.	194. artikulua.
El artículo 195.	195. artikulua.
El artículo 199.	199. artikulua.
El apartado 1 del artículo 202 en cuanto se refiere al «servicio interesado en la celebración del contrato».	202. artikuluko 1. paragrafoa, “kontratua egiteko interesa daukan zerbitzua” dela eta egindako aipamenari dagokionez.
El artículo 210, letra f), párrafo segundo, y el artículo 210, letra g), último inciso.	210. artikuluko f) idatz-zatiaren bigarren paragrafoa, eta 210. artikuluko g) idatz-zatiaren azken tartekia.
El apartado 2 del artículo 211.	211. artikuluko 2. paragrafoa.
Las letras a), b) y d) del artículo 214.	214. artikuluko a), b) eta d) idatz-zatiak.
El artículo 215, excepto el apartado 1.	215. artikulua, 1. paragrafoa izan ezik.
El artículo 217.	217. artikulua.
El artículo 218.	218. artikulua.
El artículo 219.	219. artikulua.
La disposición adicional tercera.	Hirugarren xedapen gehigarria.
La disposición adicional décima.	Hamargarren xedapen gehigarria.
La disposición adicional decimocuarta.	Hamalargarren xedapen gehigarria.
La disposición adicional decimoquinta.	Hamabosgarren xedapen gehigarria.
La disposición transitoria tercera.	Hirugarren xedapen iragankorra.
La disposición transitoria cuarta, y la disposición transitoria séptima.	Laugarren xedapen iragankorra eta zazpigarren xedapen iragankorra.
A los mismos efectos previstos en el apartado anterior tendrán el carácter de máximos:	Aurreko idatz-zatian aurreikusitako ondorioetarako, gehiengoak izango dira:
a) Los plazos de sesenta días, cuatro meses y ocho meses previstos en el artículo 99.	a) 99. artikuluan jasotako hirurogei eguneko, lau hilabeteko eta zortzi hilabeteko epeak.

b) porcentajes del 10 y 30 y la cifra de 1.000.000.000 de pesetas (6.010.121,04 euros) que figuran en el artículo 101.3.

c) El plazo de un mes mencionado en los apartados 2 y 4 del artículo 110.

d) Los porcentajes del 2 del artículo 35.1 y del 4, 6, 20 y 16 que se recogen en el artículo 36, apartados 1, 3, 4 y 5 y el porcentaje del 20 que se repite en el artículo 83.5.

e) Las cuantías de los artículos 121, 176 y 201.

Las exigencias que para los contratos menores se establecen en el artículo 56, tendrán la consideración de mínimas a los mismos efectos.

Disposición final segunda.

Referencias a las Administraciones públicas y a los órganos de la Administración General del Estado.

Cuando en el texto de la Ley se cite a la Administración o a las Administraciones públicas, se entenderá que se hace referencia a todas las Administraciones, organismos y entidades comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 1.

Asimismo, cuando se haga referencia a órganos de la Administración General del Estado deberá entenderse hecha, en todo caso, a los que correspondan de las restantes Administraciones públicas, organismos y entidades comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 1, salvo las que se hacen a los siguientes órganos:

a) al Ministro de Hacienda y a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, en el artículo 21,

b) al Ministro de Hacienda, en el artículo 25, apartado 1 del artículo 33 y disposición adicional segunda,

c) a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, en el apartado 2 y en el apartado 4 del artículo 28; en el apartado 1 del artículo 33, y en el artículo 34,

d) a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, en los artículos 58, 117 y 118,

e) al Consejo de Ministros y a la Junta Consultiva de Contratación Administrativa, en el artículo 104.1, y a la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, en el artículo 104.4, y

f) al Consejo de Ministros, en la disposición adicional primera.

Disposición final tercera. Carácter básico de las normas de desarrollo.

Las normas que, en desarrollo de esta Ley, promulgue la Administración General del Estado podrán tener carácter de básicas cuando constituyan el complemento necesario de dicho carácter respecto de los artículos que lo tienen atribuido conforme a la disposición final primera y así se señale en la propia norma de desarrollo.

Disposición final cuarta. Información sobre obligaciones de carácter laboral.

Los órganos de contratación podrán señalar en los

b) 101.3. artikuluan adierazitako 10eko eta 30eko portzentajeak, eta 1.000.000.000 pezetako (6.010.121,04 euroko) kopurua.

c) 110. artikuluko 2. eta 4. paragrafoetan adierazitako hilabeteko epea.

d) 35.1 jasotako 2ko portzentajea, 36. artikuluko 1., 3., 4. eta 5. paragrafoetan jasotako 4ko, 6ko, 20ko eta 16ko portzentajeak, eta 83.5. artikuluan berriz aipatutako 20koa.

e) 121., 176. eta 201. artikuluetako zenbatekoak.

Lege honetako 56. artikuluan kontratu txikietarako ezarritako eskakizunak gutxiengotzat hartuko dira ondorio horietarako.

Bigarren azken xedapena.

Herri Administrazioei eta Estatuko Administrazio Orokorreko organoei buruz egindako aipamenak.

Legeko testuan Administrazioa edo Herri Administrazioak aipatzen direnean, 1. artikuluko aplikazio-eremuan sartzen diren administrazio, erakunde eta entitate guztiak hartu nahi dira.

Era berean, Estatuko Administrazio Orokorreko organoak aipatzen direnean, 1. artikulua ezarpen-eremuan sartzen diren gainerako herri-administrazio, erakunde eta entitateetako organoak hartu nahi dira, honako organo hauek aipatzen direnean izan ezik:

a) Ogasun ministroa eta Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea, 21. artikuluan;

b) Ogasun ministroa, 25. artikuluan, 33. artikulua 1. paragrafoan eta bigarren xedapen gehigarria;

c) Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea, 28. artikulua 2. eta 4. paragrafoetan; 33. artikulua 1. paragrafoan eta 34. artikuluan;

d) Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea, 58., 117. eta 118. artikuluetan;

e) Ministroen Kontseilua, eta Administrazio Kontratazioaren Aholku Batzordea, 104.1. artikuluan, eta Gobernuaren Ekonomia Gaietarako Batzorde Eskuordeduna, 104.4. artikuluan; eta

f) Ministroen Kontseilua, lehenengo xedapen gehigarrian.

Hirugarren azken xedapena.- Garapen-arauak oinarritzkoak dira.

Estatuko Administrazio Orokorrek lege hau garatzeko aldarrika ditzan arauak oinarritzkoak izan daitezke, baldin eta lehenengo azken xedapenaren arabera oinarritzko izaera daukaten artikuluei dagokienez ezinbesteko osagarri badira, eta garapen-arau berean ere hala adierazten bada.

Laugarren azken xedapena.- Lan-arloko betebeharren gaineko informazioa.

Lizitatuzaileek obrak egin edo zerbitzuak betetzeko

pliegos de cláusulas administrativas particulares la autoridad o autoridades de las que los licitadores puedan obtener informaciones sobre las obligaciones relativas a las disposiciones sobre protección y condiciones de trabajo vigentes en el territorio en el que vayan a ejecutarse las obras o prestarse los servicios, en cuyo supuesto solicitarán a los licitadores que manifiesten si han tenido en cuenta en sus ofertas tales obligaciones.

lurraldean, laneko babesari eta lan-baldintzei buruz indarrean dauden xedapenetako betebeharren gaineko informazioa lortzeko, zein agintarirengana jo dezaketen adieraz dezakete kontratazio-organoek administrazio-klausula zehatzen agirietan; kasu horretan, betebeharroriek eskaintzetan ere kontuan hartu ote dituzten agertzeko eskatuko diete lizitatzailerei.